Jahrbuch für Jüdische Geschichte und Literatur 1919

Jahrbuch

für

jüdische Geschichte und Literatur

Herausgegeben

vom Verbande der Vereine für jüdische Geschichte und Literatur in Deutschland.

Mit Beiträgen von

Simon Bernfeld, Bernhard Breslauer, Samuel Krauß,
I. Landau, Rosalie Perles, Dr. M. Rosenmann, Ulla Wolff-Frank.

Zweiundzwanzigster Band.

Berlin 1919.
Verlag von M. Poppelauer.

Druck von Berthold Levy, Berlin C.,
Neue Friedrich-Straße 48.

Inhalts-Verzeichnis.

	Januar 1919	Tebet 5679		Geburtstag 1906	Barmizwa 1918-1919
Mittwoch	1	29		1	7. 12. 1918
Donnerstag	2	1	**Sch'wat** Neumond.	2	
Freitag	3	2		3	
Sonnabend	4	3	[1]) Tv. Woero 2. Mos. 6, 2.	4	
Sonntag	5	4	H. Ez. 28, 25.	5	14. 12. 1918
Montag	6	5		6	
Dienstag	7	6		7	
Mittwoch	8	7		8	
Donnerstag	9	8		9	
Freitag	10	9		10	
Sonnabend	11	10	Tv. Bau 2. Mos. 10, 1.	11	
Sonntag	12	11	H. Jer. 46, 13.	12	21. 12. 1918
Montag	13	12		13	
Dienstag	14	13		14	
Mittwoch	15	14		15	
Donnerstag	16	15		16	
Freitag	17	16		17	
Sonnabend	18	17	Tv. B'schallach 2. Mos. 13, 17.	18	
Sonntag	19	18	H. Richter 4, 4.	19	28. 12. 1918
Montag	20	19		20	
Dienstag	21	20		21	
Mittwoch	22	21		22	
Donnerstag	23	22		23	
Freitag	24	23		24	
Sonnabend	25	24	Tv. Jisrau 2. Mos. 18, 1.	25	
Sonntag	26	25	H. Jes. 6, 1. Neumondsw.	26	4. 1. 1919
Montag	27	26		27	
Dienstag	28	27		28	
Mittwoch	29	28		29	
Donnerstag	30	29		30	11. 1. 1919
Freitag	31	30	Neumond 1. Tag.	31	

[1]) Tv. = Toravorlesung, H. = Haftara.

	Februar 1919	1. Adar 5679	
Sonnabend	1	1	Td. Mischpotim 2.Mos.21,1. H. Jes. 66, 1. Neumond [2. Tag
Sonntag	2	2	
Montag	3	3	
Dienstag	4	4	
Mittwoch	5	5	
Donnerstag	6	6	
Freitag	7	7	
Sonnabend	8	8	Td. T'rumoh 2. Mos. 25, 1. H. 1. Kön. 5, 26.
Sonntag	9	9	
Montag	10	10	
Dienstag	11	11	
Mittwoch	12	12	
Donnerstag	13	13	
Freitag	14	14	
Sonnabend	15	15	Td. T'zawwe 2. Mos. 27, 20. H. Ez. 43, 10.
Sonntag	16	16	
Montag	17	17	
Dienstag	18	18	
Mittwoch	19	19	
Donnerstag	20	20	
Freitag	21	21	
Sonnabend	22	22	Td. Ki ssisso 2.Mos. 30, 31. H. 1. Kön. 18, 1.
Sonntag	23	23	
Montag	24	24	
Dienstag	25	25	
Mittwoch	26	26	
Donnerstag	27	27	
Freitag	28	28	

Geburtstag 1906	Barmizwa 1919
1, 2, 3, 4, 5	11. 1.
6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	18. 1.
13, 14, 15, 16, 17, 18, 19	25. 1.
20, 21, 22, 23, 24, 25	1. 2.
26, 27, 28	8. 8.

	März 1919	**1. Adar** 5679		Geburtstag 1906	Barmizwa 1919
Sonnabend	1	29	Tv. Wajakhel 2. Mos. 35, 1. H. 2. Kön. 12, 1. Neumondsweihe.	1	
Sonntag	2	30	Neumond 1. Tag.	2	8. 3.
Montag	3	1	**2. Adar** Neumond 2. Tag.	3	
Dienstag	4	2		4	
Mittwoch	5	3		5	
Donnerstag	6	4		6	
Freitag	7	5		7	15. 3.
Sonnabend	8	6	Tv. P'kude 2. Mos. 38, 21. H. 1. Kön. 7, 51.	8	
Sonntag	9	7		9	
Montag	10	8		10	
Dienstag	11	9		11	
Mittwoch	12	10		12	
Donnerstag	13	11	Fasten Esther.	13	
Freitag	14	12		14	22. 3.
Sonnabend	15	13	Tv. Wajikro 3. Mos. 1, 1. H. 1. Sam. 15, 1.	15	
Sonntag	16	14	Purim	16	
Montag	17	15		17	
Dienstag	18	16		18	
Mittwoch	19	17		19	
Donnerstag	20	18		20	
Freitag	21	19		21	29. 3.
Sonnabend	22	20	Tv. Zaw 3. Mos. 6, 1. H. Ez. 36, 16.	22	
Sonntag	23	21		23	
Montag	24	22		24	
Dienstag	25	23		25	
Mittwoch	26	24		26	
Donnerstag	27	25		27	
Freitag	28	26		28	5. 4.
Sonnabend	29	27	Tv. Sch'mini 3. Mos. 9, 1. H. Ez. 45, 16. Neumondsw.	29	
Sonntag	30	28		30	
Montag	31	29		31	

	April 1919	Nisan 5679			Geburtstag 1906	Barmizwa 1919
Dienstag	1	1		Neumond	1	
Mittwoch	2	2			2	
Donnerstag	3	3			3	
Freitag	4	4			4	12. 4.
Sonnabend	5	5		Tv. Sasria 3. Mos. 12, 1.	5	
				H. 2. Kön. 4, 42.	6	
Sonntag	6	6			7	
Montag	7	7				
Dienstag	8	8			8	
Mittwoch	9	9			9	
Donnerstag	10	10			10	
Freitag	11	11			11	19. 4.
Sonnabend	12	12		Tv. M'zauro 3. Mos. 14, 1.	12	
				H. Maleachi 3, 4.	13	
Sonntag	13	13			14	
Montag	14	14		Rüsttag zum Pesachfeste		
Dienstag	15	15	Omer	Pesach 1. Tag.	15	
Mittwoch	16	16	1	Pesach 2. Tag.	16	
Donnerstag	17	17	2		17	
Freitag	18	18	3		18	26. 4.
Sonnabend	19	19	4	Tv. 2. Mos. 33, 12. [H. Ez. 37, 1.	19	
					20	
Sonntag	20	20	5	Ostersonntag	21	
Montag	21	21	6	Pesach 7. Tag. Oster-[montag		
Dienstag	22	22	7	Pesach 8. Tag.	22	
Mittwoch	23	23	8		23	
Donnerstag	24	24	9		24	
Freitag	25	25	10	Tv. Achare 3. Mose	25	3. 5.
Sonnabend	26	26	11	16, 1. H. Ez. 22, 1.	26	
				Neumondsweihe.	27	
Sonntag	27	27	12		28	
Montag	28	28	13			
Dienstag	29	29	14		29	10. 5.
Mittwoch	30	30	15	Neumond 1. Tag	30	

	Mai 1919	Ijjar 5679	Omer		Geburtstag 1906	Barmizwa 1919
Donnerstag	1	1	16	Neumond.	1	
Freitag	2	2	17		2	
Sonnabend	3	3	18	Tv. K'dauschim 3. Mos. 19, 1.	3	10. 5.
Sonntag	4	4	19	H. Amos 9, 7.	4	
Montag	5	5	20		5	
Dienstag	6	6	21		6	
Mittwoch	7	7	22		7	
Donnerstag	8	8	23		8	
Freitag	9	9	24		9	17. 5.
Sonnabend	10	10	25	Tv. Emor 3. Mos. 21, 1.	10	
Sonntag	11	11	26	H. Ez. 44, 15.	11	
Montag	12	12	27		12	
Dienstag	13	13	28		13	
Mittwoch	14	14	29		14	
Donnerstag	15	15	30		15	
Freitag	16	16	31		16	24. 5.
Sonnabend	17	17	32	Tv. B'har 3. Mos. 25, 1. H. Jer. 32, 6.	17	
Sonntag	18	18	33	Lag b'aumer	18	
Montag	19	19	34		19	
Dienstag	20	20	35		20	
Mittwoch	21	21	36		21	
Donnerstag	22	22	37		22	
Freitag	23	23	38		23	31. 5.
Sonnabend	24	24	39	Tv. B'chukkaussai 3 Mos.	24	
Sonntag	25	25	40	26, 3. H. Jer. 16, 19. Neumondsweihe.	25	
Montag	26	26	41		26	
Dienstag	27	27	42		27	
Mittwoch	28	28	43		28	
Donnerstag	29	29	44		29	7. 6.
Freitag	30	1	45	**Siwan** [H. Hosea 2, 1.	30	
Sonnabend	31	2	46	Tv. B'midbar 4. Mos. 1, 1.	31	

	Juni 1919	Siwan 5679	Omer		Geburtstag 1906	Barmizwa 1919
Sonntag	1	3	47		1	7. 6.
Montag	2	4	48		2	
Dienstag	3	5	49	Rüsttag zum Wochenfeste.	3	
Mittwoch	4	6		Schowuaus 1. Tag.	4	
Donnerstag	5	7		Schowuaus 2. Tag.	5	
Freitag	6	8			6	14. 6.
Sonnabend	7	9		Tv. Nossau 4. Mos. 4, 21. H. Richter 13, 2.	7	
Sonntag	8	10		Pfingsten.	8	
Montag	9	11			9	
Dienstag	10	12			10	
Mittwoch	11	13			11	
Donnerstag	12	14			12	
Freitag	13	15			13	21. 6.
Sonnabend	14	16		Tv. B'haalauscho 4. Mos. 8, 1. H. Sech. 2, 14.	14	
Sonntag	15	17			15	
Montag	16	18			16	
Dienstag	17	19			17	
Mittwoch	18	20			18	
Donnerstag	19	21			19	
Freitag	20	22			20	28. 6.
Sonnabend	21	23		Tv. Sch'lach l'cho 4. Mos. 13, 1 H. Jos. 2, 1. Neumondsweihe.	21	
Sonntag	22	24			22	
Montag	23	25			23	
Dienstag	24	26			24	
Mittwoch	25	27			25	
Donnerstag	26	28			26	
Freitag	27	29			27	5. 7.
Sonnabend	28	30		Tv. Kaurach 4. Mos. 16, 1. H. Jes. 66, 1. Neumondsw. 1. Tag.	28	
Sonntag	29	1		**Tammus** Neumond 2. Tag.	29	
Montag	30	2			30	

	Juli 1919	Tammus 5679		Geburtstag 1906	Barmizwa 1919
Dienstag	1	3		1	
Mittwoch	2	4		2	
Donnerstag	3	5		3	
Freitag	4	6		4	12. 7.
Sonnabend	5	7	Tv. Chukkas 4. Mos. 19, 1.	5	
Sonntag	6	8	H. Richter 11, 1.	6	
Montag	7	9		7	
Dienstag	8	10		8	
Mittwoch	9	11		9	
Donnerstag	10	12		10	
Freitag	11	13		11	19. 7.
Sonnabend	12	14	Tv. Bolok 4. Mos. 22, 1.	12	
Sonntag	13	15	H. Micha 5, 6.	13	
Montag	14	16		14	
Dienstag	15	17	Fasttag Schiw'oh assor	15	
Mittwoch	16	18	[b'Tammus	16	
Donnerstag	17	19		17	
Freitag	18	20		18	26. 7.
Sonnabend	19	21	Tv. Pinchos 4. Mos. 25, 10.	19	
Sonntag	20	22	H. Jer. 1, 1.	20	
Montag	21	23		21	
Dienstag	22	24		22	
Mittwoch	23	25		23	
Donnerstag	24	26		24	
Freitag	25	27		25	2. 8.
Sonnabend	26	28	Tv. Mattaus u-Mas'e. 4. Mos.	26	
Sonntag	27	29	30, 2. H. Jer. 2, 4. Neu- [mondsweihe.	27	
Montag	28	1	**Ab** Neumond.	28	
Dienstag	29	2		29	
Mittwoch	30	3		30	9. 8.
Donnerstag	31	4		31	

	August 1919	Ab 5679		Geburtstag 1906	Barmizwa 1919
reitag	1	5		1	
onnabend	2	6	Td. D'worim 5. Mos. 1, 1.	2	9. 8.
onntag	3	7	H. Chasaun Jes. 1, 1.	3	
ontag	4	8		4	
ienstag	5	9	Fasttag Tisch'oh b'Aw.	5	
ittwoch	6	10		6	
onnerstag	7	11		7	
reitag	8	12		8	16. 8.
onnabend	9	13	Td.Woeschannan 5.Mos.3,23	9	
onntag	10	14	H. Nachamu Jes. 40, 1.	10	
ontag	11	15		11	
ienstag	12	16		12	
ittwoch	13	17		13	
onnerstag	14	18		14	
reitag	15	19		15	23. 8.
onnabend	16	20	Td. Ekew 5. Mos. 7, 12.	16	
onntag	17	21	H. Jes. 49, 14.	17	
ontag	18	22		18	
ienstag	19	23		19	
ittwoch	20	24		20	
onnerstag	21	25		21	
reitag	22	26		22	30. 8.
onnabend	23	27	Td. R'eh 5. Mos. 11, 26.	23	
onntag	24	28	H. Jes.54, 11. Neumondsw.	24	
ontag	25	29		25	
ienstag	26	30	Neumond 1. Tag	26	
ittwoch	27	1	**Elul** Neumond 2. Tag.	27	
onnerstag	28	2		28	6. 9.
reitag	29	3		29	
onnabend	30	4	Td. Schauftim 5. Mos. 16, 18.	30	
onntag	31	5	[H. Jes. 51, 12.	31	

	September 1919	Elul 5679		Geburtstag 1906	Barmizwa 1919
Montag	1	6		1	6. 9.
Dienstag	2	7		2	
Mittwoch	3	8		3	
Donnerstag	4	9		4	
Freitag	5	10		5	13. 9.
Sonnabend	6	11	Tb. Ki ſſeze 5. Moſ. 21, 10.	6	
Sonntag	7	12	H. Jeſ. 54, 1.	7	
Montag	8	13		8	
Dienstag	9	14		9	
Mittwoch	10	15		10	
Donnerstag	11	16		11	
Freitag	12	17		12	20. 9.
Sonnabend	13	18	Tb. Ki ſſowau 5. Moſ. 26, 1.	13	
Sonntag	14	19	H. Jeſ. 60, 1.	14	
Montag	15	20		15	
Dienstag	16	21		16	
Mittwoch	17	22		17	
Donnerstag	18	13		18	
Freitag	19	24		19	27. 9.
Sonnabend	20	25	[29, 9. H. Jeſ. 61, 10.	20	
			Tb. Nizzowim-Wajelech 5. Moſ.		
Sonntag	21	26	Selichaustage.	21	
Montag	22	27		22	
Dienstag	23	28		23	
Mittwoch	24	29	Rüſttag zum Neujahrsfeſte.	24	
Donnerstag	25	1	**Tischri** Rauſch haſchono 1. Tag.	25	
Freitag	26	2	5680 Rauſch haſchono 2. Tag.	26	
Sonnabend	27	3	Tb. Haaſinu 5. Moſ. 32, 1.	27	11. 10.
Sonntag	28	4	H. Hoſ. 14, 2. Faſttag Zaum G'daljoh	28	
Montag	29	5		29	
Dienstag	30	6		30	

	Oktober 1919	Tischri 5680		Geburtstag 1906	Barmizwa 1919
Mittwoch	1	7		1	
Donnerstag	2	8		2	
Freitag	3	9	Rüsttag z. Versöhnungstag.	3	
Sonnabend	4	10	Jaum Kippur	4	11. 10.
Sonntag	5	11		5	
Montag	6	12		6	
Dienstag	7	13		7	
Mittwoch	8	14	Rüsttag zum Hüttenfeste.	8	
Donnerstag	9	15	Sukkaus 1. Tag.	9	
Freitag	10	16	Sukkaus 2. Tag.	10	18. 10.
Sonnabend	11	17	Tv. 2. Mos. 33, 12. H. Ez. 38, 18.	11	
Sonntag	12	18		12	
Montag	13	19		13	
Dienstag	14	20		14	
Mittwoch	15	21	Hauschana rabbo.	15	
Donnerstag	16	22	Sch'mini Azeres.	16	
Freitag	17	23	Simchas Tauroh.	17	25. 10.
Sonnabend	18	24	Tv. B'reischis 1. Mos. 1, 1. H. Jes. 42, 5. Neumondsw.	18	
Sonntag	19	25		19	
Montag	20	26		20	
Dienstag	21	27		21	
Mittwoch	22	28		22	
Donnerstag	23	29		23	
Freitag	24	30		24	1. 11.
Sonnabend	25	1	**Marcheschwan** Neumond	25	
Sonntag	26	2	Tv. Nauach 1. Mos. 6, 9. H. Jes. 66, 1.	26	
Montag	27	3		27	
Dienstag	28	4		28	
Mittwoch	29	5		29	8. 11.
Donnerstag	30	6		30	
Freitag	31	7		31	

	November 1919	Marcheschwan 5680		Geburtstag 1905	Barmizwa 1918
Sonnabend	1	8	Tb. Lech l'cho 1. Mos. 12, 1.	1	8. 11.
Sonntag	2	9	H. Jes. 40, 27.	2	
Montag	3	10		3	
Dienstag	4	11		4	
Mittwoch	5	12		5	
Donnerstag	6	13		6	
Freitag	7	14		7	
Sonnabend	8	15	Tb. Wajero 1. Mos. 18, 1.	8	15. 11.
Sonntag	9	16	H. 2. Kön. 4, 1.	9	
Montag	10	17		10	
Dienstag	11	18		11	
Mittwoch	12	19		12	
Donnerstag	13	20		13	
Freitag	14	21		14	
Sonnabend	15	22	Tb. Chaje Soroh 1. Mos. 23, 1.	15	22. 11.
Sonntag	16	23	H. 1. Kön. 1, 1.	16	
Montag	17	24		17	
Dienstag	18	25		18	
Mittwoch	19	26		19	
Donnerstag	20	27		20	
Freitag	21	28		21	
Sonnabend	22	29	Tb. Taul'daus 1. Mos. 25, 19. 1. Sam. 20, 18. Neumondsw.	22	29. 11.
Sonntag	23	1	**Kislew** Neumond	23	
Montag	24	2		24	
Dienstag	25	3		25	
Mittwoch	26	4		26	
Donnerstag	27	5		27	
Freitag	28	6		28	
Sonnabend	29	7	Tb. Wajeze 1. Mos. 28, 10.	29	6. 12.
Sonntag	30	8	H. Hos. 11, 7	30	

	Dezember 1919	Kislew 5680		Geburtstag 1906	Barmizwa 1919
Montag	1	9		1	6. 12.
Dienstag	2	10		2	13. 12.
Mittwoch	3	11		3	
Donnerstag	4	12		4	
Freitag	5	13		5	
Sonnabend	6	14	Tv. Wajischlach 1. Mos. 32, 4.	6	
Sonntag	7	15	H. Obadja 1, 1.	7	
Montag	8	16		8	
Dienstag	9	17		9	20. 12.
Mittwoch	10	18		10	
Donnerstag	11	19		11	
Freitag	12	20		12	
Sonnabend	13	21	Tv. Wajeschew 1. Mos. 37, 1.	13	
Sonntag	14	22	H. Amos. 2, 6.	14	
Montag	15	23		15	
Dienstag	16	24		16	27. 12
Mittwoch	17	25	[Weihnachten.	17	
Donnerstag	18	26		18	
Freitag	19	27		19	
Sonnabend	20	28	Tv. Mikkez 1. Mos. 41, 1.	20	
Sonntag	21	29	H. 1. Kön. 3, 15. Neu-[mondsweihe.	21	
Montag	22	30	Neumond 1. Tag.	22	
Dienstag	23	**Tebet** 1	Neumond 2. Tag.	23	3. 1. 1920.
Mittwoch	24	2		24	
Donnerstag	25	3		25	
Freitag	26	4		26	
Sonnabend	27	5	Tv. Wajiggasch 1. Mos. 44, 18.	27	
Sonntag	28	6	H. Ez. 37, 15.	28	
Montag	29	7		29	
Dienstag	30	8		30	10. 1. 1920.
Mittwoch	31	9		31	

Rückblick auf das Jahr 5678.

Von J. Landau.

Reichlich vier Jahre Weltkrieg bildeten die Geburtswehen, die dem Erscheinen einer neuen Weltgestaltung vorausgingen. Nahezu zwanzig Millionen Menschen, Soldaten aller kriegführenden Völker, mußten gewaltsam aus dem Leben befördert werden, altgefestete Throne mußten zusammenbrechen, soviel Kronen mußten in den Staub rollen, ehe die neugeschaffene Weltordnung ins Leben trat! In sechs friedlich-gestaltungsfrohen Tagen ward, nach der Bibel, die ganze Welt erschaffen, weit über vier Jahre wüster Zerstörung brauchten die Menschen, um, unter Blutströmen ohne Gleichen, blos die Verteilung unseres winzigen Planeten, nur die Kolorierung unserer Landkarte, zu ändern. Wahrlich — unsere Gottähnlichkeit ist stark in die Brüche gegangen!

Allerdings, eine so gründliche Weltrevolution, eine so völlige Zertrümmerung und Neuordnung der politischen Geographie, hatte die Geschichte nie vorher zu verzeichnen. Vorerst sind freilich die Massen noch im Schmelzen, noch lange werden sie, unter gewaltigem Wallen und Sieden und Brausen, im Fluß bleiben, ehe aus den verhüllenden Dämpfen die neue Erdgestalt, geformt und gefestet zutage tritt. Gewiß ist nur eins — sie wird ein von Grund aus verändertes Bild zeigen. Alte Throne sind im Laufe der Kriegsjahre krachend zusammengestürzt, durch viele Jahrhunderte gefestete Staatengebilde sind zertrümmert, neue tauchen empor aus dem Chaos, das Deutsche Reich ist Republik, ein Bund von Republiken geworden. Da wäre es denn seltsam, wenn inmitten dieser Weltumformung

nicht auch das Schicksal der Judenheit in voller Wandlung begriffen wäre! Daß auch hier eine Neugestaltung sich ankündigt, ist in der natürlichen Ordnung der Dinge begründet. Bemerkenswert ist nur, einen wie breiten Raum diese Wandlung einzunehmen, eine wie große, weit über das Verhältnis der Judenheit zum Weltganzen hinausgehende Rolle diese Neuordnung zu spielen scheint.

Wenn wir die Gesamtmenschheit in allen fünf Erdteilen nach neueren Statistikern auf etwa zweitausend Millionen annehmen, — völlig sichere Zahlen fehlen ja — dann nimmt die Judenheit in allen Ländern wenig über ein halb Prozent der Weltbevölkerung ein; eine kaum in Betracht kommende Minderheit, eine verschwindende fast, wenn wir in Erwägung ziehen, daß nach dem Talmud eine fremde Zutat, eine abweichende Erscheinung, in sechzig sonst gleichartigen Teilen „sich verliert“. In allen Friedensverhandlungen, allen Neuordnungs-Aufgaben taucht immer wieder die Judenfrage auf, von eifrigen Gegnern und Hassern feindselig betrieben, von weit minder eifrigen oder gar lauen, aus einer Art Anstandsgefühl auf den Plan tretenden Freunden verteidigt. Uns Juden aber, insbesondere den deutschen Juden, erwächst die große, heilige Aufgabe, Wache zu halten, auf daß die Sache der Judenheit, und das ist zugleich die Sache des Rechts, der Gerechtigkeit und Menschlichkeit, keinen Schaden erleide.

Unsere ganze, scharfauslugende Wachsamkeit erfordert das in der Umgestaltung begriffene Schicksal des heiligen Landes, die Zukunft Palästinas.

Der Krieg hat alte Staatswesen aufgerieben, hat neue begründet, besonders aber auch alte, längst zerstörte, nur noch in der Geschichte forterhaltene Staatengebilde wieder ins Leben zurückgerufen. So ist der langgehegte Traum von der Wiederaufrichtung des Königreichs Polen, ein Traum, dem nach hundertdreiundzwanzig Jahren, nach so viel blutigen Aufständen, eine Verwirklichung nie mehr blühen zu sollen schien, gleichsam über Nacht zur Wirklichkeit geworden. Ohne eigene Opfer,

ohne sonderliche Anstrengung, ein Geschenk aus Himmelshöhen!

In gleicher Weise soll, allem Anschein und allen feierlichen Versprechungen nach, das Königreich Juda nach bald zweitausendjähriger Grabesruhe glorreich wieder auferstehen.

Was wir in so vielen Jahrhunderten oft bitter harten Exils uns gewünscht, erträumt haben, es soll, so verheißt man uns, — Palästina bleibt eben ewig das Land der Verheißung — es soll glorreiche Wirklichkeit werden. Was unsere Dichter alle, von Salomo ben Jehuda Gabirol und Jehuda Halevi bis zu einem Ludwig August Frankl, und was soviel neuere Lyriker in heißbeseelten Liedern brünstig ersehnt, heranbeschworen hatten, was wir in unseren höchsten Weihestunden im Gebet vom Himmel uns erbaten, erflehten, ohne doch auf Gewährung zu hoffen, es soll zur Wahrheit werden!

Soll es, wird es aber *wirklich*?

Wenn unser Herz darob aufjubeln will, wenn unsere Seele hoch aufwallen möchte in überschäumendem Dankgefühl, dann heißt uns der kühl abwägende, durch Erfahrung zu einem gewissen Mißtrauen erzogene Verstand, gelassen, ohne jeden Überschwang, die Entwicklung der Dinge abwarten. Wenigstens *schien zunächst* für allerlei Skrupel und Zweifel Grund gegeben zu sein.

Eine Heimat für die gesamte Welt-Judenheit, oder auch nur für einen besonders erheblichen Teil kann das heutige Palästina kaum werden. Nicht ganz den zwanzigsten Teil des heutigen Deutschen Reiches umfassend, kann es wohl eine gewisse, auch eine sehr stattliche Einwanderung als Zuwachs zur jetzigen Bevölkerung aufnehmen, nicht aber gleich Millionen! Für die ist da weder Raum noch Brot, noch Erwerb zu schaffen. Überdies sind die Juden aller zivilisierten Länder der Erde festgewurzelt im Boden, der sie seit Jahrhunderten trägt und nährt, sie sind untrennbar eins geworden mit den Völkern, deren Kultur und Sprache, deren Leben und Geschicke sie teilen. Glück und Erfolg genug, wenn Palästina, zu einem neuen Judenstaat ausgestaltet, alle die aufnehmen kann, denen die jetzige Heimat

ein Stiefvaterland ist, alle, die entweder der Verfolgung und Bedrückung entfliehen müssen, oder die in der Lage sind, ihre Zelte abzubrechen, um dem schönen Herzenstriebe, dem altererbten jüdischen Sehnen folgend, in das verheißene, das uns gelobte Land, in die vielbesungene Stadt der Propheten zu ziehen.

Öffnen sich uns aber wirklich die Tore Zions wieder? breitet Jerusalem, die heilige Stadt, wirklich weit die Arme aus, um die heimkehrenden Kinder liebend aufzunehmen?

Gemach und sorgsam ausgespäht!

Nicht nur für die erste Inbesitznahme Palästinas bedurften wir der vorher ausgesandten Kundschafter. Jetzt erst recht gilt es, vorsichtig Umschau zu halten, ob noch im gelobten Lande Milch und Honig fließt, ein anderer als der Honig der süßen englischen Lockungen und Versprechungen. Ein englisches Wort, das Wort eines Diplomaten, blieb schon manchmal, ganz wie schließlich derjenige, dem es gegeben ward, — — ungehalten.

Als es galt, in der Judenheit der ganzen Welt, mindestens in der zionistischen, Sympathien und Parteigänger zu werben, als es namentlich darauf ankam, die Juden in England und in den Kolonien für die Armee zu gewinnen, da malte ihnen England das lockende Bild eines neuen Judäa, da wurde den schnellgepreßten jüdischen Bataillonen unter der Davidsflagge auch eine blinkende Davidskrone gezeigt, die, an der Spitze des himmelhohen Pfingstbaums, des Glücklichen harre, der ihn erklettert. Jerusalem, die hochgebaute, die vielumstrittene, vielumworbene heilige Stadt, ist nun, seit einem Jahre in englischen Händen. Wird aber England, so durfte man sich vorerst wohl fragen, in der Lage, wird es gewillt sein, uns Wort zu halten? Wohl liegt eine feierliche, am 2. November 1917 Namens der englischen Regierung von Balfour abgegebene, offenbar ernstgemeinte und von den übrigen Regierungen der Entente gebilligte Zusage vor. Aber was unter Einzelnen selbstverständliches Gebot der Ehre ist, das ist unter Völkern keineswegs so ganz selbstverständlich.

Wenn jedem von uns gepredigt wird: Dein wahrer Vorteil ist die Moral, so gilt in der Politik Macchiavelli's alte Lehre: die wahre Moral ist der Vorteil. Man hätte sich nicht allzusehr verwundern dürfen, wenn es England in Bezug auf seine Palästina-Versprechungen ein wenig mit der Sittenlehre Franz Moors (: „Räuber, I. Akt, Sz. 2) hielte: „Wenn der Ochse den Kornwagen in die Scheune gezogen hat, dann muß er mit Heu vorlieb nehmen. Dir eine Stallmagd und keine Amalia"! Aber selbst wenn wir bei England gern den redlichsten Willen voraussetzen und die volle Macht, diesem Willen Geltung zu verschaffen, auch wenn wir weiter uns sagen, daß auch die eifrigsten Vorkämpfer für ein jüdisches Zion dort nicht sowohl einen Thron, sondern eine Volks- und Landwirtschaft aufrichten wollen, nicht eine blinkende Krone für einen einzelnen Gesalbten, sondern Wohn- und Werkstätten für die Gehetzten, Verfolgten, Enterbten, auch dann wird man erst vorsichtig prüfen müssen, wie die neuen Einwanderer sich mit den altgesessenen Einwohnern auseinanderzusetzen und abzufinden haben. Eine kriegerische Besitznahme nach dem biblischen Rezept kommt ja nicht in Frage. An den Friedensverhandlungen nimmt nun freilich ein Führer der amerikanischen Zionisten, der Bundesoberrichter Louis D. Brandeis teil, der die jüdischen Ansprüche auf Palästina mit Eifer vertreten wird. Englands guten Willen jetzt noch anzuzweifeln, dazu liegt kein Grund vor. Die freudige Zuversicht der Zionisten ist darum erklärlich genug. Aber erst was sie nicht schwarz auf weiß sondern in Wirklichkeit besitzen, werden sie, die klugen Realpolitiker, als endgiltige Errungenschaft ansehen. Abzuwarten bleibt, ob es ohne „Protektorat" abgeht, und wer diese Schutzmacht etwa sein, unter welchen Bedingungen sie es sein soll.

Vorsichtiges Unterscheiden zwischen Worten und Taten, zwischen Zusage und Erfüllung, zwischen Illusionen und Wirklichkeiten, das wird uns aber nicht nur in der Palästinafrage, das wird uns allüberall zur Pflicht, wo Juden um ihr gutes, wohlerworbenes Recht kämpfen, nicht zum mindesten im lieben deutschen Vaterlande.

Überall werden wir, wie Hamlet, „mit Versprechungen gefüttert“ und überall erweist sich diese Kriegskost als wenig bekömmlich. Von allen höchsten amtlichen Stellen ist uns die volle Achtung unserer Gleichberechtigung feierlich verheißen worden und von der jungen Volksregierung, die in des Vaterlandes schwerster Stunde die Herrschaft wie die Verantwortung auf sich genommen hat, dürfen wir vollends Gerechtigkeit erwarten. Dabei sehen, nein spüren wir aber doch allerorten den Antisemitismus rastlos am unterirdisch-heimlichen Werke, den Rechtsboden, auf dem die Juden stehen, zu unterwühlen, ja die Sicherheit von Leben und Eigentum zu gefährden. Wie in den Gebieten krassester Barbarei, so wollen viele auch bei uns die Judenheit zum Sündenbock machen und ihr alle Schuld an jeglichem Unheil aufladen. Die selig-unselige Vaterlandspartei, soweit sie in einigen Resten noch sich regt, ruft freilich der antisemitischen Partei mit Heine zu: „Blamier' mich nicht, mein schönes Kind und grüß' mich nicht Unter den Linden“ aber wenn sie „nachher zuhause sind“, pflegt sich alles zu finden. Dann wird mit Eifer die Gerichtschronik aller Erdteile durchforscht, ob sich nicht unter den Lebensmittel-Wucherern auch ein Cohn oder Levy findet, und unter den tausenden von Kriegsgewinnlern auch manch ein Abraham oder Isaac, damit man, alle Aufmerksamkeit von den Millionengewinnen der Agrarier und Großindustriellen ablenkend, die Juden als die erfolgreichen Profitjäger in den Kriegsrevieren zu zeigen vermag. Vieltausende jüdischer Krieger haben auf unseren Schlachtfeldern den Heldentod gefunden, tausende tragen die eisernen Kreuze als Anerkennung ihrer Tapferkeit vor dem Feinde, tausende, die ihre gesunden Glieder im Kriege geopfert haben, gemahnen an die Hingebung, mit der deutsche Juden für ihr deutsches Vaterland einstanden. Aber man konnte unter den vielerlei Arten von Drückebergern sicherlich und unschwer auch Juden ausspähen. Diese unter den Scheinwerfer zu bringen, das war das leidenschaftliche Bestreben der Judengegner aller Gattungen. Noch unter dem Zeichen des vielgestörten Burgfriedens brachen diese Feindseligkeiten hervor, oft in

geradezu grotesken Formen. Die Unterzeichnung des Friedens sollte zum Ausbruch der offenen Feindseligkeiten gegen die Juden das Signal geben. Die inzwischen eingetretene gründliche Wandlung in der Regierungsform legte den geduckten Alldeutschen und ihrem Anhang Zurückhaltung auf. Umso schärfer werden sie auf die Gelegenheit zum Angriff auslugen.

Man hat oft darauf aufmerksam gemacht, weil es ja garnicht zu übersehen war, wie die Verhetzung der Deutschen in der gesamten Welt sich genau nach den Methoden vollzog, nach denen die Antisemiten bei uns die Judenhetze betreiben. Dafür hat auch das abgelaufene Jahr Proben genug geliefert. So wurde z. B. ein angeblich und anscheinend von Juden gegen die Antisemiten gerichtetes Flugblatt verbreitet, in dem es u. A. hieß: „Die Juden haben kein Interesse(!) am Untergange Deutschlands"; „die gerissensten Advokaten und besten Redakteure kämpfen ja nur für Euch", „Tretet dem neuen Kampfbund bei, dem Zusammenschluß aller Juden Deutschlands, dessen Gründer und Vorsteher unser James Simon ist, der sich ja mit Ballin, L. Koppel, Rathenau, Georg Arnhold (!) Freund des Kaisers nennen darf!" Die Niedertracht dieser Fälschung ist freilich nur zu leicht einzusehen, wie es denn nicht selten erfreulich ist, daß die Dummheit eines Anschlags seine Tücke zunichte macht. So haben wir es drum auch diesmal nicht mit einem richtigen Kukuksei zu tun, denn nur ein Gimpel hat es uns ins Nest gelegt. Natürlich gibt es gar keinen solchen Bund, James Simon ist also auch nicht sein „Vorsteher" und der Fälscher, der so viel Geld und Mühe an die Verbreitung seiner gedruckten Stinkbomben gewandt hat, kannte nicht einmal die Vornamen, auch nicht die Glaubenszugehörigkeit der Persönlichkeiten, deren Namen er mißbraucht hat. Das ist eben die Falstaffgarde im Antisemitenheer, in der eine streitbare Amazone bei den Versammlungen der Vaterlandspartei zu verkünden pflegte: „Alle innerpolitischen Differenzen laufen auf den Kampf des goldenen Kalbes mit dem deutschen Adler hinaus." Und dabei

konnte es sich doch höchstens um einen Kampf mit einem zahmeren und — nahrhafteren Geflügel handeln!

Aber die antisemitische Armee hat außer dieser Fallstaffgarde doch auch noch andere und viel ernster zu nehmende Kämpen! Es gilt darum: wachsam bleiben, die Arsenale stärken und das Pulver trocken halten! Kriegsablauf und Friedensschließung unter so bitter schwierigen Umständen bürden den Machthabern im neu erstandenen, republikanischen Deutschland eine schwere Verantwortungslast auf. Wir werden darauf zu achten haben, daß nicht gerade diejenigen, die vordem nicht ängstlich genug die Juden von jedem Amt fernhalten konnten, jetzt den Versuch machen, den Juden die Verantwortung für eine Entwicklung zuschieben, auf die Einfluß zu nehmen, ihnen verwehrt war.

Im Ausland, in den Ländern, in denen den Juden durch Gesetz oder Verwaltung noch das Bürgerrecht versagt war, ist überall grundsätzlich die Gleichberechtigung zugestanden worden. Um die praktische Betätigung dieser schönen Grundsätze sah es dafür um so schlimmer aus. Die Verkündigung und Einsetzung der sozialistischen, kommunistischen Republik in Rußland hat nicht verhindert, daß in verschiedenen Gebieten des Reiches richtige Pogrome alten Stils, mit Raub, Mord und Plünderung, mit Gräueln aller Art sich abspielten. Dagegen schickt man sich bereits an, bei der Abrechnung mit dem Bolschewismus den Juden, die angeblich Träger der Sowjet-Regierung waren, alle Schuld an den Zuständen in Rußland anzukreiden und „die" Juden entgelten zu lassen was schlimmstenfalls ein halb Dutzend jüdischer Idealisten und Fanatiker mitzuverantworten hätte. Im wiedererstandenen Polen ersteht auch die Judenverfolgung neu und grimmiger noch als vordem. Plünderung, Boykott, alle Schrecken der Verfolgung leben auf im befreiten, unter der Mitwirkung so vieler Juden befreiten, Polen. Der Mord- und Raub-Pogrom in Lemberg läßt alle russischen Schreckens-Vorbilder weit hinter sich.

In Rumänien sollte endlich den Juden die Gleichberechtigung gewährt werden, die ihnen bereits nach den Kongreßbeschlüssen von 1878 zustand, das Bürgerrecht, um das sie die früheren rumänischen Gewalthaber durch einen heimtückischen Kniff geprellt hatten. Der Friedens-Vertrag von Bukarest sicherte den Juden Rumäniens die Gleichberechtigung zu und beugte den Ausflüchten vor, durch die man vordem einer Erfüllung dieser Vertragspflicht entwischte. Wenigstens wollte man ihnen vorbeugen, und glaubte es erreicht zu haben. In der Tat ging die Regierung Marghilomans rasch genug daran, das gegebene Versprechen einzulösen. Die Begründung des Gesetzentwurfs über die Gleichstellung der Juden besagte u. A. sehr schön: „Die Ungleichheit von Menschen, die in demselben Lande geboren und erzogen sind, stellt einen Anachronismus dar, der aus der rumänischen Gesetzgebung verschwinden muß. Zunächst wird mit den im Friedensvertrag vorgesehenen Kategorien begonnen, „welche die große Mehrheit der eingeborenen jüdischen Bevölkerung umfassen". Danach sollten — mit Frauen und Kindern, — eingebürgert werden: alle die von in Rumänien geborenen Eltern abstammen, alle die im Kriege unter den Fahnen, die im Hilfsdienst oder als „jugendliche Pfadfinder" Verwendung fanden, endlich auch solche, die sich zum Dienst gemeldet hatten ohne noch Verwendung gefunden zu haben. Mit erdrückender Mehrheit — im Abgeordnetenhause mit 86 gegen 13 Stimmen — ist der Gesetzentwurf von den gesetzgebenden Köperschaften angenommen worden und in den Debatten wirbelte es von menschenfreundlichen, judenfreundlichen Phrasen. Alle Verpflichtungen aus dem Artikel VII. des Friedens-Vertrages erfüllt dieses Gesetz noch keineswegs, da es z. B. die „Staatenlosen" vergißt. Wie viel Hintertürchen zu bequemem Entschlüpfen aber schon diese Vorlage offen ließ, das konnte keinem entgehen, der rumänische Ehrlichkeit und Treue kennt. Nun aber hat die Wandlung der Kriegsgeschicke den Vertrag von Bukarest zerrissen und das Kabinet Marghiloman beseitigt. Die neue Regierung hat sich beeilt, ihn von sich abzuschütteln.

Damit ist die formale Veranlassung zur Erfüllung der alten Verpflichtung von 1878 wieder geschwunden und man darf begierig darauf sein, was von dem neuangenommenen rumänischen Judengesetze übrig bleiben und Wirklichkeit werden wird. Die rumänische Regierung wird, an ihre Zusagen und Gesetze erinnert, es mit jenem berühmten Wiener Theatermann halten, der so viel mehr Geist und Witz als Charakter hatte, und der, an ein gegebenes „heiliges Ehrenwort" gemahnt, antwortete „habe ich Ihnen denn mein Ehrenwort gegeben, daß ich mein Ehrenwort halten werde?"

So bliebe denn von allen Hoffnungen auf die Erlösung der Juden Rumäniens nicht viel mehr übrig, als — die Befürchtung, daß nun auch das Los der Juden in Bessarabien, das wieder an Rumänien fällt, sich verschlechtert. Freilich dürfen wir aber auch die Erwartung hegen, daß auf dem Friedenskongreß die Sache der rumänischen Juden nicht vergessen werden wird. Die Entente-Regierungen, die so oft ihr Interesse für die Gleichberechtigung der Juden versichert haben, finden nun die Gelegenheit es praktisch zu bekunden und sie werden das hoffentlich auch nicht versäumen.

Wenig freundliche Aussichten eröffnen sich in dem nun befreiten und zu einem eigenen Königreich entwickelten Finnland. Die Nachrichten über Judenausweisungen großen Umfangs wurden zwar offiziös — so ein junger Staat handhabt schon die Ableugnungsmaschine wie ein alter — bestritten oder doch abgemildert, und in der Deputiertenkammer war wieder so schön von „gleichem Recht" die Rede. Ob aber auch mit wirklichem Recht? Auch dort hält man lieber viele Reden als ein Wort. Immerhin bleibt neben dem Wunsch auch noch die Hoffnung, daß ein Volk, das eben durch die Gunst des Schicksals und durch deutsches Blut befreit wurde, seine junge Staatsherrlichkeit nicht gleich mit Gewaltakten beflecken und die Rolle des Bedrückten nicht sofort mit der des Bedrückers vertauschen werde.

Nach dem bisherigen Stande der Dinge hat der Krieg die Lage der Juden vielfach eher verschlimmert

als verbessert. England, vordem eine Freistätte, eine Zuflucht der den Russenpogromen entkommenen Juden, hat das Vertrauen dieser Flüchtlinge auf seine Freiheit und Gastfreundschaft leider getäuscht. Die aufgewiegelten Massen, von Blättern aufgehetzt, die der schmierigsten und verlumptesten Pogrompresse den Knüttelstil entlehnt hatten, bedrängten die Juden und die Regierung warb für ihr Feldheer mit Zuckerbrot und Peitsche unter dem Motto: „Und bist Du nicht willig, so brauch' ich Gewalt". Ähnliche Regungen waren mitunter auch in Amerika zu spüren. In Saloniki haben die Juden, die vordem, unter der milden türkischen Herrschaft frei lebend und sich entfaltend, die Stadt zu hoher Blüte bringen konnten, jetzt die ganze Tücke der griechischen Herrschgewalt zu spüren. Enteignungen, Entrechtungen, Bedrängnisse aller Art sind an der Tagesordnung. Die gewaltsamen Enteignungen, die fast an Beraubung grenzen, setzten besonders ein nach der großen Feuersbrunst, die tausende jüdischer Familien obdachlos machte und sie zwang, notdürftig in Zelten und Pferdeställen zu hausen. Selbst in dem jetzt sturmdurchtobten Ungarn, das seit den Tagen, da die groteske Verleumdungs-Kampagne der Onody und Istoczy Schiffbruch gelitten hatte, vom antisemitischen Gifte freigeblieben war, regte sich im abgelaufenen Jahre wieder, von Neid aufgerüttelt, die Judengegnerschaft und erhob auch im Abgeordnetenhaus ihre Stimme. Man hat eben auch da über den etlichen Dutzend Juden, die gleich allen ungarischen Gutsbesitzern, Bauern und Industriellen, Kriegsgewinne machten, die Millionen von Juden übersehen, die in der Welt im bittersten, tiefsten Elend leben und, in Polen, in Galizien namentlich, auch in der Ukraine, angesichts der Brotteuerung in Massen verhungern. Man sieht immer nur eine ganz dünne Oberschicht und kennt die Masse der Juden nicht, die weder „Premièren" noch Rennplätze aufsuchen.

Diesem Elend wirkten die jüdischen Verbände, wirkt namentlich der „Hilfsverein der deutschen Juden" mit seltener Kraftentfaltung, mit einem wahren Genie der

Menschenfreundlichkeit entgegen. Wir haben es hier mit einer Höchstleistung der Hilfstätigkeit zu tun, an deren Größe kaum unsere Bewunderung, nie unser gerührter Dank hinanreichen kann. Für zwei und eine halbe Million Juden galt es da zu sorgen. Über dreißig Millionen Mark hat der Hilfsverein aufgebracht — an sich ein vordem nie erreichter, nie geahnter Erfolg — und mit einer von Liebe durchwärmten Sorgfalt, mit weitreichender Umsicht verteilt. Seitdem die Mittel aus Amerika nicht mehr durch deutsche Hände gehen konnten, — und Amerika hatte etwa dreizehn Millionen für die notleidenden Ostjuden aufgebracht — hat ein holländisches Komitee die Verbindung mit Amerika übernommen. Aber selbstverständlich ist es auch diesen mit Selbstverleugnung und vollem Kraftaufwand ihrem Liebeswerk hingegebenen Kräften ganz unmöglich, aller Not, allem Elend zu steuern. Glücklicher wird vielleicht die neugeschaffene „Vereinigung jüdischer Organisationen Deutschlands zur Wahrung der Rechte der Juden des Ostens" sein in dem Bestreben, den moralischen Nöten zu steuern, den Hunger nach Recht und Gerechtigkeit zu stillen. Der Vereinigung gehören unsere angesehensten und durch ihr Ansehen einflußreichsten Verbände an, der Zentralverein deutscher Staatsbürger jüdischen Glaubens, der Verband deutscher Juden, der deutsch-israelitische Gemeindebund, der Hilfsverein deutscher Juden, die Zionistische Vereinigung für Deutschland, die Vereinigung für das liberale Judentum usw. Die Vereinigung erstrebt: Gleichberechtigung für die Juden, Freiheit der Religionsübung, das Recht auf die Pflege einer selbständigen jüdischen Kultur, das Recht auf freie Niederlassung und Pflege jüdischer Kultur in Palästina. Einer Abordnung dieser Organisation, bestehend aus den Herren Dr. James Simon, Geheimrat Cassel, Dr. Paul Nathan, Prof. Franz Oppenheimer gab der frühere deutsche Reichskanzler die Versicherung der vollen Sympathie der Reichsregierung für ihre Bestrebungen und bereitwilliger Förderung. Von der neuen republikanischen Reichsregierung haben wir uns doch wohl zweifel-

los einer gerechten, allen Vorurteilen abgewandten Behandlung der jüdischen Angelegenheiten erst recht zu versehen. Und das ist immerhin beruhigend, angesichts der mannigfachen bösen Anschläge, die sich da und dort ans Licht wagen.

Daß im preußischen Abgeordnetenhause ein Mann namens Heins sich auffällig zu machen suchte durch eine Hetzrede, die noch tief unter die Tonart des seligen oder unseligen Ahlwardt hinabsank, ist weniger erwähnenswert, als die bedauerliche Tatsache, daß auch im seligen preußischen Herrenhause ein Mitglied sich fand, das zu einer nur in der Form gelinderen Gehässigkeit sich hinreißen lassen, um nicht zu sagen sich vergessen und erniedrigen konnte — ein Fürst Salm-Horstmar! Beiden blieb die gebührende Abfertigung nicht erspart. Im Herrenhause war es der Herzog von Trachenberg, der sich dieser Aufgabe mit Nachdruck und Eindruck unterzog. Das alles scheint nun allerdings vergessen. Die Umwälzung in unserem Staatswesen hat das alte Abgeordnetenhaus beseitigt, hat das Herrenhaus für immer ausgelöscht. Aber die Heins und Genossen werden sich andere Tribünen suchen, denn alle antisemitischen und alldeutschen Lügenfabriken bleiben unausgesetzt bemüht, einen möglichst großen Teil des Kriegsunglücks, der Weltfeindseligkeit gegen Deutschland, auf Rechnung der Juden zu schieben. Dieselben Leute, die einen in dem von der „Frankfurter Zeitung" erfolgreich angestrengten Verleumdungsprozeß sattsam gekennzeichneten Chamberlain nicht hoch genug feiern und verherrlichen können, weil er seine englische Heimat verunglimpft und seine englischen Landsleute aufs Abschreckendste schildert, dieselben Leute machen den deutschen Juden einen schweren Vorwurf daraus, wenn unter den englischen Politikern sich irgend einer findet, dessen Name eine deutsch-jüdische Abstammung zu verraten scheint. Und dies trotzdem der König von England und seine Bunsen und Goschen doch zweifellos erst recht von deutscher aber freilich nicht auch jüdischer Abstammung sind. Auch die unsterbliche Lüge, daß Lord Northcliff, der englische

Zeitungsgewaltige und Propaganda-Chef, von einer jüdischen Familie Stern abstammt, wird immer wieder ins Feld geführt, trotzdem längst festgestellt ist, daß er einer altenglischen Familie Harmsworth angehört. Nichts ist selbstverständlicher, als daß auf französischer Seite Katholiken, auf englischer Protestanten gegen uns kämpften, aber immer wieder will man es den deutschen Juden auf ihr Schuldkonto setzen, wenn englische Bürger jüdischen Glaubens auch gute Engländer sind, wie sich deutsche Bürger jüdischen Glaubens mit Gut und Blut, mit Leib und Leben, daheim und in den Schützengräben als gute Deutsche erwiesen haben.

Eine Genugtuung, wenn auch eine späte, bleibt es, daß die judenfeindlichen Machenschaften immer ans Tageslicht kommen und daß die Welt es endlich doch erfährt, wie verbrecherischer Mittel man sich bedient, um den Juden ein Verbrechen anzudichten. Aus den geöffneten russischen Staatsarchiven flatterten auch die Akten heraus, die erwiesen, mit welchen Gewaltmitteln, mit wieviel amtlichen Bestechungen, Bedrohungen, Postmißbräuchen der Prozeß Beilis in Rußland geführt wurde. Ebenso kam es in Österreich bei der im abgelaufenen Jahre endlich erfolgten Begnadigung des wegen „Ritualmordes" unschuldig verurteilten Hilsner zutage, durch welche Mittel die Erhebung der Anklage seinerzeit förmlich erschlichen und erpreßt wurde.

Angesichts des großen Aufräumens in unserer Reichsregierung, angesichts der gründlichen Abrechnung mit den langgeduldeten Vorrechten, Vorurteilen und ererbten Ungerechtigkeiten, mag es nur lächerlich erscheinen, wenn Leute vom Schlage eines Professor Adolf Bartels jetzt die Forderung erheben, es sollten Juden weder Professoren, noch Bühnenleiter(!) noch endlich „Hauptschriftleiter" werden dürfen. Immerhin sind wir, durch trübe Erfahrungen gewarnt, gewitzt genug, um darüber zu wachen, daß nicht irgendwie auf Verwaltungs-Schleichwegen herbeigeführt wird, was gesetzlich nicht bewirkt werden kann.

Zu erhöhter Wachsamkeit sind wir schon deshalb aufgerufen, weil wir im abgelaufenen Jahre so viel hervorragende Führer im Kampfe gegen antisemitische Feindseligkeiten verloren haben. Da ist an erster Stelle des Professor Hänel in Kiel zu gedenken, der im Jahre 1880, im ersten parlamentarischen Kampf gegen den damals jungen, modernen Antisemitismus, bei der großen Interpellation im preußischen Abgeordnetenhause, der siegreiche Anführer war. In Justizrat Dr. Maximilian Horwitz, dem langjährigen Vorsitzenden des „Centralvereins deutscher Staatsbürger jüdischen Glaubens", verloren wir einen Kämpfer, der mit dem Feuer heiliger Überzeugung, dabei ebenso klug wie temperamentvoll, alle seine reichen Gaben und Kräfte opferfreudig in den Dienst unserer Sache stellte. Geheimrat Prof. Hermann Cohen, der vielgefeierte, große Gelehrte, gleich hoch entflammt für sein glühend geliebtes Deutschtum wie für sein Judentum, an dem er in innigster Treue hing, Cohen, der mit feuriger Propheten-Beredsamkeit zu überzeugen, hinzureißen, zu begeistern verstand, ist uns entrissen. Rabbiner Professor Coßmann Werner in München, der mit dem Einsatz seiner persönlichen Bedeutung, seines Einflusses, mit dem Aufgebot seiner ganzen geistigen Kraft für die Rechte und die Geltung des Judentums in Bayern nicht nur, nein überall, erfolgreich wirkte, ist früh geschieden. Aber auch noch andere Verteidiger unseres guten Rechts, Kampfgenossen in der Abwehr antisemitischer Anfeindungen, außerhalb des Judentums, sind uns entrissen worden. Einer, den die Antisemiten gern an sich ziehen wollten, den sie mit ebensoviel Vorliebe wie wenig Recht zu den ihren zählten, war der treffliche P. K. Rosegger. Er hat freilich einmal ein unfreundliches Wort über Heine niedergeschrieben — eine literarische Meinung, die nichts mit der Stellung zum Judentum zu tun hat. Oder war Otto Ludwig ein Feind der Deutschen, weil er kein Verehrer von Schiller war? Gegen die Antisemiten und ihre Methoden hat Rosegger sich oft und bitter ausgesprochen. Rechneten doch die Judenfeinde auch Nietzsche zu den Ihrigen, weil

er das Judentum als den Vater des „Christentums“ bekämpfte, als Begründer der Lehre von der Menschenliebe, die seiner „Herrenmoral“ nicht zusagte! Den Antisemitismus hat auch er verabscheut, der ihn „mit R. W. (Richard Wagner) überworfen“, und zu „einem totalen Bruch“ mit seiner Schwester, der damaligen Gattin des Antisemiten Förster „geführt hat“.

Unbekümmert um alle Feindseligkeiten von außen setzen unsere Organisationen für moralische Hebung und wirtschaftliche Kräftigung der jüdischen Bevölkerung ihre segensreiche Betätigung stetig und mit allem guten Erfolge fort. Von unserem Verein für jüdische Geschichte und Literatur ging der Ruf zur Begründung einer jüdischen Volkshochschule aus, und er weckte ein starkes, vielfach wiederholtes Echo. Aehnliche Absichten scheinen auch in anderen Kreisen still gehegt worden zu sein, ähnliche Wünsche regten sich auch in den allzeit so betätigungseifrigen zionistischen Vereinigungen, gemeinsame Beratungen führten indes zu einem Ausblick auf die Verwirklichung des Planes mit vereinten Kräften. Die jüdischen Jugendvereine, soweit ihre Mitglieder nicht im Felde standen, haben innerhalb der Kriegszeit eine erfreuliche Regsamkeit, einen schönen Bildungseifer gezeigt. Die vom Zentralverein ins Leben gerufene Stelle für Berufsberatung entfaltet einen dankenswerten Eifer in der sozialen Umschichtung der jüdischen Bevölkerung, in der Zuführung jüdischer Jugend zur Landwirtschaft wie zum Handwerk und zur kleineren Beamtenschaft.

Inmitten einer Art von Weltuntergangs-Stimmung, die nach der jähen Wendung des Kriegsglücks, nach dem Abfall der Bulgaren und Türken vom Kriegsbündnis, nach der Auflösung Oesterreich-Ungarns, nach den übermütigen Forderungen der glück- und siegberauschten Entente, überhand zu nehmen schien, stand das deutsche Judentum ruhig, treu zum Deutschen Reiche. Während so viele, die vordem in Loyalitäts-Orgien schwelgten, beim Herannahen der schwersten Prüfungen plötzlich ihr republikanisches Herz entdeckten, hat der Centralverein deutscher Staatsbürger jüdischen Glaubens, haben

führende Persönlichkeiten innerhalb der deutschen Judenheit, ihrer Vergangenheit eingedenk, ohne Anwartschaft auf Erfolg oder Dank, doch vom sturmumbrandeten Kaiserthron sich nicht eilfertig abgewendet. Während die Demokraten von des Kriegsmißgeschickes Ungnaden sich im neuangeschminkten Männerstolz vor Königsthronen gefielen und die Republikaner von heute ihren früheren Byzantinismus verleugneten, hielten die Juden dem Deutschen Kaiser im Kriegsunglück, aufrecht, die Treue, die sie früher nie vordringlich beteuert haben. Und das unbekümmert um die Entwicklung der Ereignisse, die nach Richtung und Ziel so gar nicht vorauszusehen war. Jene, die uns die verhängnisvolle politische und Kriegswirrnis angerichtet, konnten mit Fiesco rufen: „Unheil, du bist im Zuge, nimm welchen Lauf du willst.“ Die Juden aber werden auch der neuen Staatsordnung die Achtung und die Treue widmen, zu der Religion und Ueberlieferung sie verhalten.

Wir indes hoffen zuversichtlich, daß bei dieser Weltuntergangs-Stimmung, wie bei der Erschaffung der Welt, aus dem Chaos ein herrliches Gebilde neu erstehen wird. Zwar noch lange nicht mit einem Paradies im Mittelpunkte, aber doch eine Welt, in der man leben und seine Kräfte frei regen, frei entfalten kann. Wohin die Herrschaft der Gewalt und der Vergewaltigung führt, wie die Erdrückung von Minderheiten sich rächt, wie übel die Rechtsungleichheit ausgeht, das haben wir ja schaudernd erlebt. So bleibt denn neben dem Wunsche auch die Hoffnung berechtigt, daß in der neugeordneten Welt auch für Judenverfolgung, für Judenfeindschaft kein Raum mehr bleiben werde.

Abgeschlossen im November 1918.

Literarische Jahresrevue.

Von Simon Bernfeld.

In den Briefen Samuel David Luzzattos, die gesammelt vorliegen, begegnet man häufig der berechtigten Klage über die abnehmende Kenntnis des Judentums unter den Juden selbst. Es ist dies eine eigenartige, zweifellos sehr betrübende Erscheinung, daß während die wissenschaftliche Erforschung des Judentums seit dem Anfang des vorigen Jahrhunderts an Umfang und Tiefe in ungeahnter Weise zugenommen hat, die Zahl der Juden, die sich für diese Probleme interessieren, sich stark verminderte und sich fortwährend noch weiter vermindert. Mit andern Worten: wir haben Bücher, mitunter sogar sehr gute Bücher, aber keine Leser. Unsere wissenschaftliche Literatur, was man heutzutage als Wissenschaft des Judentums bezeichnet, ist eine Fachliteratur — d. h. sie bleibt auf den engen Kreis derer beschränkt, die sich mit ihr berufsmäßig befassen. Der Forscher ist zugleich auch der Leser. Und da man sich jetzt bei dem angehäuften Material immer mehr spezialisieren muß, so wird es wohl bald dahin kommen, daß nur sehr wenige das Judentum in seiner ganzen Fülle von Wissen und Gedanken übersehen werden. Bei dem ganzen Reichtum, den die Wissenschaft des Judentums geschaffen hat, gehen wir einer geistigen Verarmung entgegen.

Man wird sagen, daß es uns an guten gemeinverständlich geschriebenen Schriften über verschiedene Einzelfragen des Judentums fehle, die gediegenen wissenschaftlichen Werke, so inhaltsreich sie auch sein mögen, seien nicht für die Laienwelt bestimmt und für sie auch nicht verständlich, da sie bei ihren Lesern gründliche wissenschaftliche Vor-

studien voraussetzen, die nicht jedermann machen könne. Man könnte dies im allgemeinen zugeben, obwohl es auch nicht an guten und lesbaren Schriften fehlt, die bei aller Gediegenheit recht verständlich sind. Man muß eben lesen und lernen wollen, sich der Sache mit Interesse und Liebe widmen, wie es unsere Vorfahren bis fast um die Mitte des 19. Jahrhunderts hinein noch getan haben, als das Ideal des Wissens, ehemals eine Grundsäule des Judentums, bei uns noch in Ehren stand. Aber in der Hauptsache ist der Klage über das Fehlen allgemein verständlicher Schriften über das Judentum die Frage entgegen zu halten: warum fehlt bei uns jetzt eine solche Literatur, während sie in früheren Jahrhunderten in reichem Maße vorhanden war? Doch lediglich deshalb, weil wir kein Lesepublikum haben, weil unsere Volksgenossen in der großen Mehrheit an diesen Dingen uninteressiert vorbeigehen — und was noch schlimmer ist, weil die Unwissenheit auf diesem Gebiete aufgehört hat, ein geistiger Mangel zu sein. Ehedem hat es natürlich in unserer Mitte auch nicht an Unwissenden gefehlt, allerdings waren sie weniger zahlreich als jetzt; aber diese Unwissenden waren die Ungebildeten, während sich heutzutage bei uns Juden allgemeine Bildung mit völliger Unkenntnis des Judentums sehr gut vereinigen läßt und häufig vereinigt auch gefunden wird.

Darin muß gründlich Wandel geschaffen werden. Ich sehe jetzt eine Zeit der inneren Einkehr und der strengen Selbstprüfung kommen — wie für die gesamte gesittete Menschheit, auch für uns Juden. An dem schweren Unglück, das in unseren Tagen über die Völker hereingebrochen ist, haben wir Juden bei unserer politischen Machtlosigkeit am allerwenigsten Schuld. Es ist dies vielleicht der Segen unserer Machtlosigkeit, daß unser Gewissen nicht mit der Schuld an dieser Katastrophe beladen ist. Aber wenn nunmehr an die Heilung der schweren Wunden gegangen werden soll, die der Weltkrieg allen Völkern geschlagen hat, müssen wir Juden mit allen Kräften daran mitarbeiten. Ich denke hier an die moralische Kraft, die nötig ist, die Menschheit aus der seelischen Tiefe heraus-

zureißen, die wilden Leidenschaften, die jetzt überall in erschreckender Weise entfesselt sind, zurückzudrängen, die Menschen an das Menschliche zu erinnern. Und da bietet das Judentum, das erkannte und verstandene Judentum, eine reiche unerschöpfliche Fülle von Heilkräften, die uns selbst und der ganzen Menschheit zu gute kommen können und sollen. Zurück zum Judentum! muß jetzt unsere Losung sein. Aber das Judentum ist ein Wissen, das man nur durch fleißiges Lernen erfassen kann, um es dann zu betätigen. Es ist kein Glauben und noch weniger ein Aberglauben, dem man sich in der Stunde der Niedergeschlagenheit ergibt, um darin untätig zu brüten und das sittliche Heil von einem Wunder zu erwarten. Wenn in unserer Mitte die alte Tugend des Strebens nach Wissen wieder zu Ehren kommt, wird es bald auch nicht mehr an einer geeigneten Literatur fehlen, um so alle Schichten der jüdischen Bevölkerung an dem großen Reichtum, den das Judentum enthält, teilnehmen zu lassen. Wir müssen zu der früheren Gewohnheit zurückkehren, zu lesen und zu lernen. Armut ist keine Schande, hieß es früher im Sprichwort, wenn leider auch nicht mehr im wirklichen Leben. Vielleicht wird dieses Sprichwort jetzt praktisch mehr gelten. Aber geistige Armut ist gewiß nicht rühmenswert und am allerwenigsten dort, wo es sich bei einem Volk um die Kenntnis seiner eigenen Geschichte und seines geistigen Schaffens handelt. Die Kenntnis des Judentums muß allgemein verbreitet werden — zuerst natürlich unter uns Juden selbst.

* * *

Die wissenschaftliche Literatur hat im letzten Berichtsjahr unter den Schwierigkeiten, die durch den Krieg verursacht wurden, noch mehr gelitten als in den vorangegangenen Jahren. Vor allem hat sich der Papiermangel sehr empfindlich bemerkbar gemacht. Trotzdem liegt eine Reihe von kleineren und auch größeren Schriften vor, die in Deutschland und in den andern kriegführenden Staaten auf dem in diesen Blättern behandelten Gebiet erschienen sind. Uebersehen wir zuerst die Erscheinungen

der Bibelkunde, die auch im letzten Jahr durch manche wertvolle Forschung bereichert wurde.

Eine kleinere Schrift von E. König, „Kanon und Apokryphen", bietet in knappen Umrissen eine geschichtliche Darstellung von der Entstehung des biblischen Kanons, dessen Abschluß und Abgrenzung gegen die in die Sammlung der heiligen Bücher nicht aufgenommenen Schriften. Obwohl diese Studie in der Hauptsache zur Aufklärung über die Stellung der biblischen Schriften in den Kirchen bestimmt ist, verdient sie auch in jüdischen Kreisen gelesen zu werden. Sie enthält viel Wissenswertes über die Art und Weise, wie der Kanon entstanden ist, und über die Geltung, die er bei den Juden gefunden hat. Eine größere Arbeit, welche die Bibelforschung im allgemeinen betrifft, liegt in holländischer Sprache vor: „Algemeene inleiding tot de heilige Schrift" (eine Geschichte des biblischen Textes) von P. G. Groenen. In dänischer Sprache ist erschienen ein „Bibel Haandbog til det gamle Testament" herausgegeben von H. P. Hansen. Beachtenswert ist das Vordringen der modernen Bibelkritik nach Spanien, wo diese Wissenschaft bis vor nicht langer Zeit als streng verpönt galt. In spanischer Sprache ist erschienen — allerdings in Rom gedruckt — eine „Breve introducción a la critica textual de Antiguo Testamento" und „1° Samuel 1—15", beide von A. Fernández Truyols.

Einen wichtigen Beitrag zur Erforschung des Bibeltextes bietet die Studie „Über einige alttestamentliche Handschriften des Abessinierklosters S. Stefano zu Rom" von A. Rahlfs.

Man wird es begreiflich finden, daß der Prophetismus Israels jetzt mehr denn je im Vordergrund des Interesses steht und die Gemüter weit über die Grenzen des theologischen Fachkreises beschäftigt. Man lauscht den Worten jener einzigartigen Gottesmänner, die so streng und leidenschaftlich zu strafen, aber auch gleichzeitig zu trösten und zu erheben verstanden. Es liegen vor mir einige Schriften in fremden Sprachen. H. Gunkels vortreffliche Darstellung „Die Propheten" (vergl. Jahrbuch 1918, S. 22) ist in dänischer Übersetzung („Israels Profeten" übersetzt von

S. Mowinkel) erschienen. Ferner sind zu erwähnen: „The Prophets“ von A. W. Blackwood, „The Prophets of the Old Testament“ von A. R. Gordon und „Light for the last days“ (eine Studie über die Chronologie der Propheten) von Guineß und Gratham. Die Vulgataforschung erfährt eine Bereicherung in der Publikation „Prophetentexte der Vulgataübersetzung“ (nach den ältesten Handschriften-Überlieferungen der St. Galler Palimpseste) von A. Dold.

Eine Reihe von Einzeldarstellungen über prophetische Schriften ist zu verzeichnen. Sehr lesenswert ist die kleine Schrift „Der Prophet Jeremia“ von P. Volz, in der sich der Verfasser die Aufgabe gestellt hat, „die Großen des Alten Testaments für uns heutige greifbare Gestalten und erhebende Führer“ werden zu lassen. Er weist auf die „Aktualität“ dieses großen Propheten in unserer tiefbewegten Zeit hin. „Wieder ist es eine Zeit, in der sich das Wort vom „Auswurzeln und Einreißen, Aufbauen und Einpflanzen“ von „Völkern und Königshäusern“ buchstäblich erfüllt“. Mit dem Buche Ezechiel beschäftigen sich C. Kuhl „Die literarische Einheit des Buches Ezechiel“ und S. Landersdorfer „Der Baal tetramorphos und die Kerube des Ezechiel“. In der letztgenannten Abhandlung, die einen interessanten Beitrag zur Religionsgeschichte und zur Bibelkunde bietet, wird manche Episode im biblischen Zeitalter eigenartig beleuchtet. Ich nenne noch „Profetierne om Babels Fald“ von J. K. R. Jensen, „The Minor Prophets unfolded“ von A. L. Williams (Bd. 1 Hosea, Bd. 2 Joel und Amos), „Bemerkungen zum Buche Hosea“ von Fr. Praetorius, „Das Buch des Propheten Joel“, erklärt von J. Schmalohr, „Haggai and Zechariah“ mit Noten und Einleitung von W. E. Barnes, „The visions and prophecies of Zechariah“ von D. Baron.

Die Psalmenliteratur ist durch folgende Veröffentlichungen vertreten: M. Freier, „Luthers Bußpsalmen und Psalter“; O. Hauser, „Die Psalmen“ (I. Teil); Th. Tagger, „Psalmen Davids“. Freier behandelt die Frage, ob Luther hebräisch verstanden und hebräische Komentare direkt gelesen hat in bejahendem Sinne. Ande-

ren biblischen Schriften sind gewidmet: „The Book of Job“ mit Einleitung von G. K. Chesterton; „Giobbe e Sofocle“, das Buch Hiob und der Ödipus auf Kolonos von Sophokles, ein biblisch-literarisches Essai von T. M. Barbaliscia; „Studies in the Book of Daniel“ von R. D. Wilson; „Daniel and the Maccabees“ von E. B. Hooper. Mit apokryphischen Schriften befassen sich W. O. E. Oesterley, „The Wisdom of Salomon“ und G. H. Box, der mit J. T. Landsman die „Apocalypse of Abraham“ mit einer Übersetzung aus dem Slavischen und Noten herausgab, sowie zu der von R. H. Charles veröffentlichten „Ascension of Isaiah“ die Einleitung schrieb.

* * *

Reichhaltiger als die Bibelwissenschaft, die im letzten Berichtsjahr kärglich bedacht wurde, erscheint diesmal das Gebiet der Religionswissenschaft bearbeitet. In der Besprechung der neuen Erscheinungen muß ich mich wegen des mir knapp zugemessenen Raumes auf eine summarische Beurteilung beschränken. Von M. Gerber ist eine Untersuchung „Vom Glauben des Alten Testaments“ erschienen. K. Kohler, der bekannte jüdische Gelehrte in Amerika, veröffentlichte „Jewish Theology“, eine systematische und historische Bearbeitung der jüdischen Theologie. Eine umfangreiche, viel archäologisches Material enthaltende Forschung liegt in der Schrift „Die Reinheits- und Speisegesetze des Alten Testaments in religionsgeschichtlicher Beleuchtung“ von J. Döller vor. Mit großem Fleiß wurde hier alles Einschlägige gesammelt und systematisch bearbeitet. Die Arbeit zeichnet sich auch durch völlige Objektivität aus. Unter dem Titel „Joseph von Ägypten und Aseneth“ gibt A. von Ow eine Untersuchung über die Beziehungen der biblischen Josepherzählung und der an diese sich knüpfenden Sagen und Überlieferungen in jüdischen und in älteren christlichen Schriften zu der ägyptischen Mythologie. Die Schrift enthält viel wertvolles Material; die Darstellung ist jedoch einseitig katholisch, auch den Protestantismus schroff ablehnend. Eine religionsgeschichtliche Studie über die ältesten jüdischen

Symbole bietet W. R. Arnold in seiner Monographie „Ephod and Ark“: Von einer beachtenswerten wissenschaftlichen Arbeit, auf die nach ihrem Abschluß noch zurückgekommen werden soll, „Studies in the Pharisaism and the Gospels“ von J. Abrahams liegt der I. Teil vor. Erfreulicherweise beginnt man jetzt bereits auch in christlichen theologischen Kreisen anzuerkennen, daß das häßliche Bild, das uns in den Evangelien von den Pharisäern geboten wird, keinen Anspruch auf geschichtliche Treue erheben darf. Daß nunmehr jüdische Gelehrte der Wahrheit zum Sieg zu verhelfen suchen, erscheint umso gerechtfertigter. Mit den Essäern beschäftigt sich H. Mosbech in seiner Schrift „Esseismen“.

In der Sammlung „Wissenschaft und Bildung“ ist in volkstümlicher Darstellung „Vom Judentum zum Christentum“ von A. Bauer erschienen. In dieser Schrift wird, allerdings vom christlichen Standpunkt die Entstehung des Christentums aus dem Judentum geschildert, die Entwicklung, die das Judentum in der Heidenwelt zum Christentum durchgemacht hat. Im Vorwort zu dieser Schrift, von der der Verfasser wohl schon jetzt eingesehen haben muß, daß sie voreilig geschrieben ist und besser unterblieben wäre, möchte er die unter den christlichen Völkern herrschende Kriegsstimmung auf Rechnung des Alten Testaments stellen, das einen der Christenheit fremden Geist atme und auf sie übertragen habe. Darüber sich mit dem Verfasser dieser Schrift und mit manchen ihm Gleichgesinnten auseinanderzusetzen, muß auf eine ruhigere Zeit verschoben werden. — Eine umfassende wissenschaftliche Forschung über die Beziehungen des Christentums zum Judentum lieferte S. Michelet, „Forberedelsen for Kristus i Israels Religions Historia“. Auf diesem Gebiet liegt auch die Arbeit von W. H. P. Hatch, „The Pauline Idea of faith in the relation of Jewish and Hellenistic Religion“. Es sei noch erwähnt „Weltordnung und unverdiente Not (eine Theodizee) nach dem Alten Testament“ von W. Caspari.

Der Kabbala sind einige neuere Schriften und einige Neudrucke gewidmet. Von E. Bischoffs „Die

abbalah" liegt eine zweite, vollständig neu bearbeitete und stark vermehrte Auflage vor. Als ein Verdienst dieser Schrift ist hervorzuheben, daß sie die Laienwelt in objektiver Darstellung, ohne Voreingenommenheit und Herabsetzung über das Wesen und die Geschichte der Kabbala zu belehren und aufzuklären sucht. Einen wertvollen Beitrag zur Kabbalaforschung geben F. B. Bond und Th. S. Lea in „A preliminary Investigation of the Cabala contained in the Coptic gnostic books and of a similar gematria in the Greek text of the New Testament". Das einst viel gelesene, aber jetzt in seinen wissenschaftlichen Ergebnissen schon längst überholte Buch „Die Kabbala" von A. Franck, deutsch übersetzt von A. Gellineck (Jellinek), ist in einem Neudruck erschienen, ebenso die Gegenschrift „Die Religionsphilosophie des Sohar und ihr Verhältnis zur allgemeinen jüdischen Theologie, zugleich eine Beleuchtung der Franckschen Kabbala" von D. H. Joel. Beide Schriften haben nur noch antiquarischen Wert.

Die Spinozaforschung wird noch immer weiter gefördert. Sie hat in den letzten Jahren zu neuen Ergebnissen geführt und die Beziehungen Spinozas zum Judentum, die trotz der gediegenen Untersuchungen von M. Joel von den berufsmäßigen Philosophiehistorikern ignoriert wurden, hell beleuchtet. Im letzten Berichtsjahr sind erschienen: A. G. A. Balz, „Idea and essence in the philosophies of Hobbes and Spinoza" und „Spinoza redivivus" eines Ungenannten. In der zuletzt genannten Schrift tritt der Verfasser in einer fesselnden Darstellung, wie man sie bei diesem Thema kaum für möglich gehalten hätte, mit einer eigenartigen überraschenden These auf, die er durch eine neu zu begründende Spinozaphilologie und Spinozageometrie zu beweisen unternehmen will, um so alle in Spinozas Philosophie seit Jahrhunderten erörterten Schwierigkeiten zu beseitigen. Die Beweise spart sich der Verfasser jedoch für die Fortsetzung seiner Arbeit auf, der man mit gespanntem Interesse entgegensehen darf. S. Gelbhaus veröffentlichte eine Studie „Die

Metaphysik der Ethik Spinozas im Quellenlicht der Kabbalah".

* * *

Auf dem Gebiet der jüdischen Geschichte sind im letzten Berichtsjahr keine größeren selbständigen Darstellungen im eigentlichen historiographischen Sinne zu verzeichnen — ohne Zweifel macht sich hier der Krieg störend bemerkbar — aber einige vorliegende Einzelforschungen und zwar manche von größerem Umfang bedeuten nichtsdestoweniger eine Bereicherung der Geschichtswissenschaft. A. Jirku beleuchtet die ältere jüdische Geschichte in seiner Schrift „Die Hauptprobleme der Anfangsgeschichte Israels". Bedeutsam ist das Buch von L. H. Wild „The evolation of the Hebrew people and their influence on civilisation", das in ruhigeren Zeiten einer näheren Prüfung zu unterziehen sein wird. Ferner ist noch zu verzeichnen „Grundzüge der jüdischen Geschichte in nachbiblischer Zeit" von A. Feilchenfeld und „Die Juden in der Geschichte" von E. Münzer. Von R. Kittels „Geschichte des Volkes Israel" liegt der 2. Band in 3. vielfach umgearbeiteter und vermehrter Auflage vor. Die kleinere Schrift von J. Benzinger „Geschichte Israels bis auf die griechische Zeit" ist in 2. Auflage und F. Buhls „Det israelitiske Folks Historie" in 5. Auflage erschienen.

Einzelforschungen, von denen Nutzen für eine größere moderne Geschichte der Juden zu erwarten ist, liegen in folgenden Schriften vor: W. Caspari, „Thronbesteigung und Thronfolge der israelitischen Könige"; F. Stähelin, „Die Philister"; E. G. H. Kraeling, „Aram and Israel"; M. Thilo hat seine wertvolle Studie „Die Chronologie des Alten Testaments" (vergl. Jahrbuch 1918, S. 29) in einer neu erschienenen Abhandlung „In welchem Jahre geschah die sog. syrisch-efraemitische Invasion und wann bestieg Hiskia den Thron?" ergänzt. In dieser kleinen Schrift hat der Verfasser einen fast unentwirrbar erscheinenden Knäuel in der biblischen Geschichte glücklich entwirrt.

Ein großes reichhaltiges Werk zur neueren Geschichte der Juden in Österreich wurde mitten im Kriege in Angriff

genommen. Es betitelt sich „Urkunden und Akten zur Geschichte der Juden in Wien“, herausgegeben und eingeleitet von A. F. Pribram. Bis jetzt ist der erste Teil in zwei starken Bänden von insgesamt über 100 Druckbogen erschienen. Er enthält den allgemeinen Teil des Gesamtwerkes und umfaßt die Jahre 1526—1847 (1849). Schon der äußere Umfang zeigt die große Anlage dieses literarischen Unternehmens, von dem sich die Geschichtsforschung viel versprechen darf. Das Material ist in der Hauptsache aus den Archiven geschöpft, das der Herausgeber mit erstaunlichem Fleiß gesammelt und gesichtet hat. Dem ersten Band geht eine ausführliche Einleitung voran, in der das Ganze geschichtlich beleuchtet wird, wenn auch mit diesem Werk keine zusammenhängende Geschichte der Juden in Wien oder in Niederösterreich beabsichtigt ist. Eine Erweiterung soll es in den Dokumenten finden, welche nicht die jüdische Gesamtheit, sondern einzelne Familien betreffen. Es ist aber zu wünschen und zu hoffen, daß auch die zahlreichen hebräischen gedruckten und ungedruckten Urkunden in einem besonderen Band zusammengestellt werden, wodurch dies monumentale Werk die wünschenswerte Vollständigkeit erhalten würde.

Ebenfalls der Geschichte der Juden in Wien gehört ein anderes umfassendes Quellenwerk an, das wie das vorerwähnte von der Historischen Kommission der israelitischen Kultusgemeinde in Wien in der Sammlung „Quellen und Forschungen zur Geschichte der Juden in Deutsch-Österreich“ herausgegeben wurde: „Die Inschriften des alten Judenfriedhofes in Wien“, bearbeitet von B. Wachstein (Bd. 1: 1540—1670 mit 202 Textabbildungen, 15 Tafeln und einem Friedhofsplan; Bd. 2: 1696—1783 mit 68 Textabbildungen und 24 Tafeln). Wer den Inhalt alter jüdischer Grabsteine kennt, weiß zur Genüge, welche wertvolle, wegen ihrer Zuverlässigkeit unschätzbare geschichtliche und kulturgeschichtliche Dokumente wir in ihnen haben. Diese Steine reden und wissen sehr viel Wissenswertes zu erzählen. Der Bearbeiter, der dieses Material gründlich beherrscht, und sich auf diesem Gebiet vielfach bewährt hat, versteht die Sprache der

Steine und hat ihnen sehr viel abgelauscht. In den vorliegenden zwei starken Bänden ist ein reicher geschichtlicher und folkloristischer Stoff gesammelt, von einem sachkundigen Forscher vorzüglich bearbeitet. Es gehört zu den besten Erscheinungen auf diesem Gebiet und verdient, in anderen alten Gemeinden Nachahmung zu finden.

Der neueren Geschichte der Juden in Wien ist eine in fesselnder Darstellung gehaltene Schrift „Die Wiener Juden" von S. Mayer gewidmet. Dieses interessante Buch enthält viel mehr als der Titel besagt. Der Verfasser, ein bekannter gut geschulter Nationalökonom, der noch den beneidenswerten Vorzug besitzt, das Wirtschaftsleben praktisch erfaßt zu haben, hat die Bedeutung der Wiener Juden für das moderne Wirtschaftsleben in Wien mit großer Sachkenntnis geschildert. Bedeutsam und sehr beachtenswert ist der Inhalt der einleitenden Kapitel, in denen die wirtschaftliche Entwicklung der Judenschaft Europas geschichtlich dargestellt ist. Werner Sombart, der die Dinge auf den Kopf gestellt hat, findet hier eine gründliche Abfertigung — nach meinem Dafürhalten die wirksamste, die das bekannte Buch Sombarts erfahren hat.

Eine größere historische Monographie haben H. T. Ezechiel und G. Lichtenstein geliefert: „History of the Jews of Richmond".

Zur Zeitgeschichte liegt ein eigenartiges, fesselnd geschriebenes Buch vor: „Der Judenhaß und die Juden" von C. Brunner. Diese Schrift ragt in ihrer Gediegenheit über die große Masse von Publikationen hervor, die sich mit dem modernen Judenhaß beschäftigen. Eingeleitet ist sie mit einem großen Aufsatz „Unter dem Kriege", indem die frappierende Aehnlichkeit — man kann sagen: Identität — des Judenhasses mit dem jetzt grassierenden Deutschenhaß dargestellt ist. Diese Zusammenstellung wirft ein unheimlich grelles Licht auf die Verirrungen nationaler Gehässigkeit, die ihre eigene Psychologie hat und sich da am schlimmsten gebärdet, wo sie „wissenschaftlich" sein will.

Von judenmissionarischer Seite sind folgende vier kleinere geschichtliche Schriften herausgegeben worden: „Das

Evangelium und die Juden der Gegenwart“ von H. Keßler; „Das Ostjudentum“ von G. M. Loewen; „Luther und die Juden“ von E. Schaeffer und „Das Recht der Judenmission“ von O. Rehfeldt. Geschichtliche und wissenschaftliche Objektivität wird man in solchen Tendenzschriften nicht suchen. Mich über Einzelheiten mit den Verfassern auseinanderzusetzen — dazu fehlt es mir hier an Raum. Aber die rührig und mit verschiedenen Mitteln betriebene judenmissionarische Agitation darf von jüdischer Seite nicht übersehen und unterschätzt werden. Die Zeit ist hoffentlich nicht mehr fern, in der man ihr wirksam entgegentreten wird.

Zur modernen jüdischen Geschichte gehört zweifellos auch die Statistik, was schon Zunz vor einem Jahrhundert richtig erkannt hat. Es ist eine erfreuliche Erscheinung, daß dies in jüdischen Kreisen immer mehr beachtet wird. Die statistische Wissenschaft, verbunden mit praktischen Untersuchungen und Arbeiten auf diesem Gebiet, hat intensive Pflege gefunden. Obenan steht das Bureau für Statistik der Juden in Berlin, das im Jahre 1914 sein zehntes Jahr vollendet hat. Aus diesem Anlaß wurde eine Sammelschrift „Statistik der Juden“ vorbereitet, die infolge des Krieges erst im Jahre 1918 erscheinen konnte. Sie enthält eine Reihe von gediegenen Aufsätzen, die aus der Feder von Fachmännern oder sonst im öffentlichen Leben praktisch arbeitender Männer geflossen sind.

Auf dem Gebiet der Archäologie ist vor allem eine große wissenschaftliche Forschung zu erwähnen: „Rephaim, die vorgeschichtliche Kultur Palästinas und Phöniziens“ von P. Karge. Die Palästinaforschung, die seit Jahrzehnten einen immer größeren Umfang annimmt, ist in der letzten Zeit zur vorgeschichtlichen Epoche des heiligen Landes übergegangen. Diese neueste Phase ist allerdings erst jetzt in Erscheinung getreten, und wir stehen noch in deren Anfängen. Das vorliegende Werk umfaßt mit großer Gründlichkeit alles bereits vorhandene Material, das der Verfasser durch eigene Arbeit auf palästinischem Boden stark bereichert hat. Es ist der erste und vielleicht entscheidende Versuch auf diesem Gebiet. Viele Abbil-

dungen und eine Karte der prähistorischen Fundorte Phöniziens und Galiläas veranschaulichen die bisher gewonnenen Ergebnisse dieser archäologischen Forschungen.

Im Anschluß an den Bericht über die geschichtliche Literatur mögen hier noch die Erscheinungen auf dem Gebiet der Palästinakunde Erwähnung finden. A. Schechter schrieb „Palästina, seine Geschichte und Kultur im Lichte der neuesten Ausgrabungen und Forschungen". In schwedischer Sprache erschien „Israels land och dess historia" von E. Stave. Einzelstudien sind: „Die griechisch-römischen Städte des Ostjordanlandes" von H. Guthe und „Die römischen Meilensteine der Provinzen Syria, Arabia und Palästina", zusammengestellt und bearbeitet von P. Thomsen. Von der Reisebeschreibung „Arnulf. Eines Pilgers Reise nach dem heiligen Lande", übersetzt und erklärt von P. Mickley ist der 2. Teil erschienen; ferner „Newe Reisebeschreibungen nacher Jerusalem undt dem Heiligen Landte" von Laurentius Slisanski. — Der Gegenwart ist gewidmet „Jüdische Emigration und Kolonisation" von D. Trietsch. Ein eigenartiges Buch, das uns wehmütig berührt, ist unter dem Titel „Jiskor. Ein Buch des Gedenkens an gefallene Wächter und Arbeiter im Lande Israel" mit einem Geleitwort von M. Buber erschienen. Es ist eine Sammlung von kurzen biographischen Skizzen stiller jüdischer Helden, die bei der Besiedlung und Verteidigung des historischen Bodens ihr Leben gelassen haben, eine Art Martyrologium moderner Geschehnisse und in moderner Form.

* * *

Wir gehen nun zu dem Zweig der Literatur und Literaturgeschichte über. H. Gunkel, der das biblische Schrifttum in seiner vollen lebendigen Frische erfaßt hat, schrieb „Das Märchen im Alten Testament". Er bemüht sich, diese vornehmlich im Orient so beliebte Literaturgattung, das naive Märchen auch in der Bibel nachzuweisen, wo es zwar systematisch zurückgedrängt werden sollte, da es vielfach mit dem reinen Gottesglauben im Widerspruch stand, aber doch in verschiedenen Bildern,

Redewendungen oder sonstigen Rudimenten erhalten blieb. Es ist dies eine geistvolle und anregende Schrift, wenn mir auch der Verfasser in manchen Punkten zu weit zu gehen scheint.

Eine dankenswerte Arbeit lieferte W. A. L. Elmslie in seinen „Studies in life from Jewish proverbs“. In der Tat spiegelt sich das jüdische Volksleben in den biblischen Sprüchen mit großer Treue, nur müßte ihr Zeitalter kritisch untersucht werden. Von A. Hausrath liegt eine Forschung „Achiqar und Aesop“ vor. Das midraschartige Geschichtsbuch — wahrscheinlich um das Jahr 100 in jüdischen Kreisen entstanden und ursprünglich hebräisch geschrieben — das in einer lateinischen Übersetzung unter dem Titel Liber antiquitatum biblicarum erhalten ist (von manchen fälschlich Philo zugeschrieben und deshalb in der Literatur nach ihm benannt), ist zum ersten Mal von M. R. James in eine moderne Sprache, und zwar ins Englische übersetzt worden (Philo, „Biblical Antiquities“). — Den Midrasch „Chaßerot wi-terot“ hat A. Marmorstein mit erklärenden Noten und Einleitung in englischer Sprache herausgegeben. Von M. S. Zuckermandels „Gesammelten Aufsätzen“ ist das Schlußheft des ersten Teiles: „Zur Halachakritik“ erschienen. Einen wertvollen Beitrag zur Geschichte der Astronomie im Mittelalter lieferte B. Cohn in seiner Schrift „Der Almanach perpetuum des Abraham Zacuto“. Es ist dies das mathematische Werk des bekannten hervorragenden jüdischen Geschichtsschreibers, Mathematikers und Astronomen Abraham Zacuto, aus der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts. Zum ersten Mal wird hier in deutscher Sprache von jüdischen Mathematikern und Astronomen nicht bloß bibliographische Notizen, sondern tatsächliches Material mitgeteilt.

Vom „Jahrbuch der Jüdisch-Literarischen Gesellschaft“ in Frankfurt a. M. ist der 12. Band erschienen, der eine Reihe wertvoller Abhandlungen auf verschiedenen Gebieten der Wissenschaft des Judentums enthält, so z. B. zum ersten Mal eine gute Biographie des

Ascher ben Jechiel von A. Freiman, eine geschichtliche Monographie „Die römische Kurie, besonders Innozenz III., und die Juden" von A. Elias, „Zur Geschichte des Zürcher Semak" von Ch. Lauer, „Aus dem jüdischen Kulturkampfe" von L. Lewin usw.

Auf dem Gebiete der jüdischen Sagenkunde veröffentlichte M. J. bin Gorion: „Abraham, Isaak und Jakob", „Joseph und seine Brüder", „Die ersten Menschen und Tiere". E. Whitaker schrieb „The Bible in English literature". Zum Schluß ist noch zu erwähnen: „Ein kurzer Gang durch die Geschichte der jüdischen Literatur" von M. Brann in neuer Auflage.

* * *

Auf dem Gebiet der hebräischen Sprachwissenschaft ist vor allem eine großangelegte hebräische Grammatik zu verzeichnen, die zu den hervorragendsten Erscheinungen gehört. Von der „Historischen Grammatik der Hebräischen Sprache des Alten Testaments", die H. Bauer und P. Leander gemeinsam bearbeiten, ist die erste Lieferung des ersten Bandes erschienen. Bevor das ganze Werk vorliegt, wird man darüber kein abschließendes Urteil geben können. Aber bereits in dem veröffentlichten Teil wird ein reichhaltiges und mit großer Sachkenntnis zusammengestelltes und bearbeitetes Material geboten, das für sich große Anerkennung verdient. Einleitend wird die hebräische Sprachwissenschaft philologisch und geschichtlich auf streng wissenschaftlicher Grundlage mit klarer Übersichtlichkeit dargestellt. Was in den §§ 1—5 und 10 über verschiedene Einzelheiten der hebräischen Sprache gesagt wird, verdient über den engen Kreis der Fachgelehrten hinaus gelesen zu werden; es bietet allen Freunden der biblischen Sprache und überhaupt jedem gebildeten Laien viel Wissenswertes. Die §§ 6—9 (sie rühren von P. Kahle her) sind allerdings nur für Fachkreise bestimmt, es ist darin eine Fülle von Untersuchungen auf dem Gebiet der Massoraforschung mit sicherer Beherrschung des umfangreichen Stoffes zusammengestellt. Das Ganze zeichnet sich durch wissenschaftliche Sachlichkeit aus, die sich von Hypothesen und krankhaften Konjekturen freihält.

Von E. Hommel ist der erste Teil seiner „Untersuchungen zur hebräischen Lautlehre" (Der Akzent des Hebräischen) erschienen. In hebräischer Sprache hat A. J. Schapiro eine Grammatik „Sefer ha-dikduk" herauszugeben begonnen, von der das erste Heft vorliegt. Ein wichtiges Problem in der hebräischen Sprachwissenschaft, das in der letzten Zeit viel erörtert wurde, betrifft die Aussprache des Hebräischen, die bekanntlich verschiedene Nuancen aufzuweisen hat. Einen Beitrag zu diesen Untersuchungen bietet A. Z. Idelsohn in seiner Publikation „Phonographierte Gesänge und Aussprachsproben des Hebräischen der jemenitischen, persischen und syrischen Juden". Es war ein glücklicher Gedanke, in Jerusalem, wo sich jüdische Ansiedlungen aus verschiedenen Ländern befinden, die Aussprache des Hebräischen phonographisch aufzunehmen. Die Schlüsse, die aus den tatsächlichen Feststellungen zu ziehen sind, müssen der Wissenschaft überlassen bleiben. Was der Verfasser in der Einleitung sagt, bildet ein wichtiges Kapitel in kulturgeschichtlicher und folkloristischer Beziehung; es verdiente, ausführlicher behandelt zu werden. Mit den auf der Sinaihalbinsel aufgefundenen Inschriften beschäftigen sich A. H. Gardiner und T. E. Peet in ihrem Buch „The Inscriptions of Sinai" (1. Teil, Einleitung mit 86 Tafeln) und H. Bauer in einer kleineren Schrift „Zur Entzifferung der neuentdeckten Sinaischrift und zur Entstehung des semitischen Alphabets". Schließlich mag noch Erwähnung finden das „Hebräische Wörterbuch in sachlicher Ordnung" von H. Weinheimer.

* * *

Ziemlich zahlreich ist im letzten Berichtsjahr die schöne Literatur vertreten. Ich muß mich jedoch aus Mangel an Raum mit einer kurzen Erwähnung der mir zu Gesicht gekommenen Erscheinungen begnügen. Biblische Stoffe behandeln Schmidt v. Meere in seiner dramatischen Dichtung „Abraham", F. Sebrecht in seiner Tragödie „David"; diesen jüdischen König wählt auch Wl. v. Hartlieb zum Helden eines Dramas „König

David". In der traurigen Zeit der Kreuzzüge spielt der Roman „Wege und Irrwege" von S. Scheidegger. B. Goldschmidt veröffentlichte eine Novellensammlung unter dem Titel „Die Juden unterm Schwert". Von M. J. bin Gorion (Berdyczewski) sind drei Erzählungen unter dem Sammelnamen „Zwei Generationen" erschienen. Der bekannte Ritualmordprozeß von Tisza=Eszlar, der in den Jahren 1882/83 die ganze gesittete Welt in Aufregung hielt, wurde von A. Zweig zum Gegenstand einer ergreifenden Tragödie „Die Sendung Semaels" gemacht; es ist dies eine bedeutsame literarische Schöpfung, die Beachtung verdient. Aus dem Hebräischen übersetzt wurde die schöne gemütvolle Erzählung „Und das Krumme wird gerade" von S. J. Agnon; das Leben der Juden in Galizien ist hier anziehend geschildert. Der klassische Roman „Daniel Deronda" von George Eliot, der bei seinem Erscheinen die Gemüter heftig bewegt hat (es ist dies ein zionistischer Roman aus der Feder einer christlichen Dichterin, die soviel liebevolles Verständnis für das jüdische Volk und das Judentum gezeigt hat) liegt in einer neuen, etwas freien und stark gekürzten deutschen Übersetzung von A. Eliasberg vor. Man mag zugeben, daß die Romane dieser englischen Dichterin, die zu den vorzüglichsten der englischen Literatur gehörten, tatsächlich an manchen störenden Längen leiden, nichtsdestoweniger erscheint es mir bedenklich, in einer Übersetzung zur Methode der Kürzungen zu greifen. Zuletzt mag noch auf das „Blau=Weiß Liederbuch" hingewiesen werden, herausgegeben vom Bund für jüdisches Jugendwandern „Blau=Weiß", das in zweiter, stark vermehrter Auflage vorliegt.

* * *

Noch immer wäre über eine umfangreiche Kriegsliteratur zu berichten, was aber aus Mangel an Raum unterbleiben muß. Nur wenige Erzeugnisse des letzten Jahres sind von Bedeutung. Eine interessante geschichtliche Darstellung auf wissenschaftlicher Grundlage in populärer Form und mit vielen Abbildungen versehen gibt

R. Kittel in seiner Schrift „Kriege in biblischen Landen". Auch ohne Beziehung zu den gegenwärtigen Kriegsereignissen in Palästina verdient dies Büchelchen gelesen zu werden. Das große Werk von Sven Hedin „Jerusalem" ist in einer kleineren Feldpostausgabe erschienen. Sven Hedins Reiseschilderungen, die sich durch große Lebendigkeit auszeichnen, sind bekannt, und die heiligen Stätten bieten einen umso dankbareren Stoff zu einer packenden Darstellung. Die vorliegende Schrift zeigt allerdings eine etwas zu stark aufgetragene christliche Färbung.

* *
*

Die Wissenschaft des Judentums hatte auch im letzten Berichtsjahr den Verlust einiger hervorragender Mitarbeiter zu beklagen. Eine gebührende Würdigung ihrer wissenschaftlichen Verdienste kann leider wegen Raumknappheit hier nicht erfolgen.

In Paris starb im hohen Alter von fast 80 Jahren (geb. am 18. Sept. 1839) Moïse Schwab, Bibliothekar an der Bibliothèque nationale, ein liebenswürdiger, hilfsbereiter Gelehrter von großer Fruchtbarkeit. Sein wichtigstes Werk ist die Uebersetzug des palästinischen Talmuds in 11 Bänden. Ein nützliches Nachschlagewerk schuf er in seinem Répertoire des Articels d'Histoire et de Littérature juives.

Am 1. April 1918 starb im 77. Lebensjahr (geb. 19. Dez. 1841) Abraham Epstein, ein hervorragender Forscher auf dem Gebiet der jüdischen Geschichte und Literaturgeschichte des Mittelalters, dessen gediegene Arbeiten Zeugnis von seinem gründlichen und umfassenden Wissen ablegen. Epstein war kein berufsmäßiger Gelehrter, vielmehr gehörte er jener Klasse von Männern an (sie sind noch jetzt im Osten zu finden), die nach einem alten ethischen Spruch im Talmud, die Thora aus uneigennütziger Liebe zu ihr erforschen und „sie nicht zum Spaten machen, mit ihm zu graben".

Am 4. April verschied im 76. Lebensjahr (geb. 4. Juli 1842) Hermann Cohen, der große Denker und Reli-

gionsphilosoph von Weltruf. Seine Bedeutung als Philosoph, als Erneuerer der Kantischen Philosophie, ist bei seinen Lebzeiten und anläßlich seines Ablebens vollauf gewürdigt worden. Das Judentum verlor in ihm einen seiner idealsten Pfleger, der die ethische Tiefe unserer Lehre mit philosophischer Klarheit erfaßt und mit seltenem Bekennermut verkündet hat. Er hat die jüdische Religionsphilosophie neu befruchtet und reiht sich so würdig unseren Geistesheroen an.

In Jerusalem schied aus dem Leben mitten unter den Kriegsereignissen der verdiente Forscher Abraham Luncz (den Todestag konnte ich bisher nicht ermitteln) im 64. Lebensjahr (geb. im Jahre 1854). Seit seinem 15. Lebensjahr lebte er im heiligen Lande und erwarb sich durch die Herausgabe seines Jahrbuches „Jerusalem" in hebräischer Sprache ungemein große Verdienste um die Palästinaforschung im weitesten Sinne. Der seit Jahren erblindete Gelehrte hat sich auch auf anderen Gebieten erfolgreich betätigt, er unternahm eine kritische Ausgabe des palästinischen Talmud, die leider nicht zu Ende gediehen ist, falls er nicht das fertige Manuskript hinterlassen hat.

Am 5. August verstarb im hohen Greisenalter (geb. am 19. Februar 1835) Moritz Güdemann, der fast ein halbes Jahrhundert in Wien das Amt eines Oberrabbiners bekleidete, nebenbei aber noch soviel Zeit fand, auf verschiedenen Gebieten der Wissenschaft des Judentums bedeutende Werke von bleibendem Wert zu schaffen. Güdemann war ein Mann von gründlichem und vielseitigem Wissen und ein glänzender Schriftsteller, bei dem alles, was seine Feder behandelte, Leben gewann. Seine Hauptarbeiten liegen auf dem Gebiet der Kulturgeschichte des jüdischen Mittelalters, des Erziehungswesens bei den Juden und der Apologie. Alle seine literarischen Schöpfungen tragen den Stempel seiner eigenartigen großen Persönlichkeit.

Am 16. August verstarb im 68. Lebensjahr (geb. am 20. Oktober 1850) Adolf Rosenzweig, der in verschiedenen Gemeinden und zuletzt ein Menschenalter hin-

durch in Berlin als Rabbiner wirkte, aber auch der Wissenschaft des Judentums durch wertvolle Arbeiten diente. Im alten jüdischen Schrifttum vorzüglich bewandert, suchte er die nachexilische Epoche der jüdischen Geschichte kritisch zu beleuchten. Außerdem betätigte er sich auch auf verschiedenen anderen Gebieten und in den letzten Jahren seines Lebens auf dem der Massoraforschung.

Der Ölberg im jüdischen Ritus.

Von Samuel Krauß-Wien.

Der Ölberg, nordöstlich in der nächsten Nähe von Jerusalem gelegen, und von der Stadt nur durch das Kidrontal getrennt, mußte schon infolge dieser Lage oft in den Kreis der Vorkommnisse einbezogen worden sein, deren Schauplatz die Stadt selbst war. Dazu kommt noch, daß der Ölberg, der höher ist als alle benachbarten Berge in und um Jerusalem, einen vortrefflichen Blick auf die Stadt gewährt, und namentlich müssen sich die auf dem Tempelberge gelegenen Bauten des Heiligtums prächtig von ihm ausgenommen haben, wie es noch heutzutage mit der auf demselben Platze erbauten Omarmoschee der Fall ist. Die ganze östliche Seite des Heiligtums, mit dem Osttore desselben, das für das heiligste galt, mußte den Blicken desjenigen, der, auf dem höheren Ölberge stehend, nach Westen schaute, frei und offen dagelegen haben.

Gleichwohl tritt der Ölberg in der biblischen Geschichte nirgends in bedeutsamer Weise hervor. Bei „biblischer Geschichte" sehen wir von den Ereignissen im Leben Jesu ab, der allerdings oft und mit Vorliebe den Ölberg zu seinem Aufenthalte gewählt hatte, so besonders den am westlichen Fuße desselben gelegenen Garten Gethsemane, der seitdem berühmt geworden ist. Nur in einer die Endzeit betreffenden Vision, die in dem prophetischen Buche Secharja (14,4) einen Platz gefunden, spielt der Ölberg eine gewisse Rolle; es wurden also jedenfalls messianische Betrachtungen an ihn geknüpft. Dies mag schon das Verhalten Jesu beeinflußt haben, noch mehr aber muß das auf manche der liturgischen

Riten, die wir im nachstehenden vorführen werden, bestimmend eingewirkt haben.

Mehr wissen wir vom Ölberge und den auf ihm sich abspielenden Riten aus der Zeit des zweiten Tempels, und es ist nicht ohne Berechtigung, von einer Rolle des Ölberges „im öffentlichen Leben der Juden" zu sprechen, wie es der alte christliche Gelehrte G. B. Winer tut. Zunächst wurden auf dem Ölberge, als Ausgangsstation, geraume Zeit hindurch die Signalfeuer angezündet, mit welchen den Juden, u. z. bis nach Babylonien hin, die Festsetzung des Neumondes bekannt gegeben wurde (Mischna Rosch ha-Schana 2,4). Zu dieser Rolle kam der Ölberg infolge der natürlichen topographischen Verhältnisse, die wir angedeutet haben. Mit denselben Verhältnissen hängt es zusammen, wenn erörtert wird, ob gewisse Partien des Ölberges zum geheiligten Umkreise der Stadt Jerusalem gehören oder nicht. Den Umkreis der Stadt genau zu bestimmen, war darum notwendig, weil die sogenannten „geringeren" Heiligtümer (Fleisch vom Freudenopfer und dgl.) und der „zweite" Zehent (von Vieh, Getreide, Öl und Wein), deren Genuß auch den zum Laienstande gehörigen Darbringern freistand, ja geboten war, nur innerhalb der Stadtmauern verzehrt werden durften. An den drei Wallfahrtsfesten aber, da diese Darbringung gewöhnlich vor sich ging, war überaus zahlreiches Volk in Jerusalem anwesend, das, zu gutem Teile im Freien kampierend, gewiß auch die schönen Hänge des nahen Ölberges für sich in Anspruch nahm, und es lag nun nahe, daß man ihm gestattete, auch seine „Heiligtümer" daselbst zu verzehren.[1] Die Situation ist ungefähr dieselbe, wie anläßlich des Pesachopfers am 14. Nisan; die Zahl der Opfernden war zu groß, als daß sie hätten alle in der Stadt Unterkunft finden können, und so kampierten sie draußen vor der Stadt in ihren Zelten, wo sie, in geschlossenen Gesellschaften, auch ihr Pesachmahl verzehrten. Allerdings war dieses Mahl nicht gerade an den

[1]) Vgl. Luncz' Jerusalem 1, 101.

geheiligten Umkreis der Stadt gebunden,[1]) und so ist es selbstverständlich, daß auch der Ölberg voll vom Volke besetzt war. Im Falle Jesu sieht man augenscheinlich, daß diejenigen, die in der Stadt selbst keinen „Gastfreund" finden konnten, den heiligen und zur großen Wichtigkeit gelangten Ritus auf dem Ölberge vollführten, in einem der kleinen Orte, die am Fuße des Berges lagen, also außerhalb der Stadt, aber in der nächsten Nähe derselben.

Die Stadt dehnt sich auch von selbst aus und erstreckt sich über die angrenzenden Gebiete. So mußte es auch ohne kultuelle Nötigung dazu kommen, daß gewisse geeignete Punkte des Ölberges zum Stadtgebiete geschlagen wurden. Nur an der Beschaffenheit der rabbinischen Quellen liegt es, daß wir nur in der Beziehung des Kultus ausgiebig unterrichtet sind. Speziell für unseren Fall liegt eine von Abba Saul, einem in der Regel gut unterrichteten Manne, vermittelte Tradition vor, wonach es zwei „Einschnitte" (Satteln, Hänge) am Ölberge gab, einen unteren und einen oberen, die im Opferwesen einigermaßen zur Stadt gehörten, u. z. war die untere Partie völlig rituell konsekriert worden, so daß sowohl „Genossen" (Männer des Gelehrtenstandes, die es mit den Vorschriften etwas genauer nahmen) als auch Männer des Volkes sich daselbst aufhielten, ihre „geringeren" Heiligtümer und umsomehr den „zweiten" Zehent daselbst verzehrten; die obere Partie war nicht allen Rechtes konsekriert worden, und so hielten sich zwar „Genossen" und Männer des Volkes daselbst auf, erlaubten sich jedoch nicht, die vorhin genannten Dinge daselbst zu verzehren (Megillath Taanith 6, vgl. im babyl. Talmud Schebuoth 16a, während nach der Fassung in Toseftha Sanhedrin 3, 2 jene beiden „Einschnitte" nur im allgemeinen als in Jerusalem gelegen bezeichnet werden).

Eine besondere Dignität erlangte der Ölberg in den Zeremonien, die sich an die Opferhandlung mit der

[1]) Anders freilich Mischna und Gemara b. Pesachim 85b.

„roten" Kuh (vgl. IV. Buch Mosis c. 19) knüpften. Aus der Asche der verbrannten roten Kuh wurde bekanntlich jenes Sühnewasser hergestellt, das nötig war, wenn unrein gewordene Personen oder Sachen durch Besprengen wieder den Zustand der Reinheit erlangen sollten. Die Verbrennung der Kuh — und das ist das Neue, was wir von den Rabbinen erfahren — geschah nur auf dem Ölberge. Den Anlaß zur Wahl dieses Ortes erfahren wir nicht. Wahrscheinlich aber ist es der große Apparat, der zum Brande der Kuh nötig war, der von den Opferern die Wahl eines freieren Ortes heischte, als ihn der stark bebaute Tempelberg bot. Denn es wurde ein gar großer, kunstvoller Scheiterhaufen erbaut, der geradezu „Turm" genannt wird und aus edlem Holze verschiedener Gattung geschichtet war. Immerhin aber wurde die rote Kuh nicht etwa von einer beliebigen Seite aus auf den Ölberg getrieben, sondern, entsprechend dem Opfercharakter der ganzen Handlung, vom Tempelberge aus sozusagen in feierlicher Prozession dorthin geführt. Zu diesem Zwecke wurde das tiefe Tal, das den Ölberg vom Tempelberg scheidet, durch eine von Fall zu Fall erbaute Brücke, die über auf Säulen ruhenden Gewölben lag, überspannt, und auf dieser die rote Kuh dahin überführt. Obzwar es nicht gesagt ist, mag man darin doch den Gedanken erkennen, daß das kostbare Opfertier — kostbar im wörtlichen Sinne, denn eine allen Vorschriften genügende „rote" Kuh kam dem Tempelschatz sehr teuer zu stehen — nicht auf dem beschwerlichen Wege von unten aus auf die Brandstätte auf der Bergeshöhe geführt werden sollte (wie leicht hätte es leiblich zu Schaden kommen oder ermüdet und abgespannt ans Ziel kommen können!), sondern auf einer bequemen Brücke, auf der der Weg gewiß in wenigen Minuten zu machen war. Denselben Weg nahm auch der amtierende Priester und alle seine Assistenten. Vorher hatten sich schon „die Ältesten Israels" zu Fuße (soll wohl heißen: auf dem gewöhnlichen, beschwerlichen Wege) dahin begeben. Die Versammlung muß also eine recht ansehnliche gewesen sein. Für diese großartige Opferhandlung mußten

auf dem Ölberge nicht wenig Vorrichtungen getroffen worden sein. In positiver Weise hören wir nur von einem Badehause, das daselbst angebracht war, in welchem sich der amtierende Priester, der vorher eigens rituell unrein gemacht wurde, zu reinigen hatte. Dieses Badehaus, so wird uns überliefert, wie auch die Stätte des Scheiterhaufens und die Lagerung der Kuh, waren unterhöhlt, was ebenfalls seine bestimmten rituellen Gründe hatte. Gebunden mit einem aus Binsen gedrehten Stricke, hätte die Kuh den turmhoch gebauten Scheiterhaufen gar nicht besteigen können, und so sagt die Überlieferung, daß man sie mit Menschenkraft darauf beförderte; glaublicher erscheint uns aber jene andere Überlieferung, wonach für die Kuh eine eigene Rampe zum Aufstieg, ja, nach einer dritten Ansicht, eine mechanische Hebevorrichtung erbaut war. Von der von der verbrannten Kuh gewonnenen Asche wurde ein Dritteil in der Säulenhalle des Tempels, ein zweites Dritteil aber auf dem Ölberge aufbewahrt, jenes zur ewigen Aufbewahrung, diese um zur Lustration der Priester zu dienen; das letzte Dritteil kam an sämtliche Priesterabteilungen und diente zur Lustration des gesamten Volkes. All dies, nebst zahlreichen Einzelheiten, liest man in Mischna und Tosefta „Para" c. 3. Wir können aber diesen Punkt nicht beschließen, ohne, in Ansehung der Kriegsereignisse, daran die Bemerkung zu knüpfen, daß noch eine Zeit kommen kann, in der die Substruktionen der erwähnten Bauten zum Vorschein kommen, namentlich auch die beiderseitigen Unterlagen der namhaft gemachten Brücke, die, in Anbetracht der verhältnismäßig weiten Spannung, ziemlich fest gewesen sein muß. Man vergleiche den sogenannten Robinson- und Wilson-Bogen, die die ehrwürdigen Reste sind von Übergängen, die von dem Tempelberge zu anderen erhöhten Punkten der Stadt führten.

Die Erscheinungen, die wir von nun an betrachten werden, sind wesentlich anderer Art. Die Juden sind nicht mehr die Herren zu Jerusalem; einen Opferkult gibt es nicht mehr. Selbst das Betreten der Stadt

wurde ihnen durch Hadrian (135) und nachmals durch Heraklius (629) verboten; letzteres bereits sehr unwirksam, da bald darauf Stadt und Land von den Arabern erobert wurde (640). Und auch die Araber gestatteten ihnen das Wohnen nur in ganz vereinzelten, ärmlichen Vierteln der Stadt. Dennoch hat man es dem im ganzen toleranten Regime der Araber zu danken, daß die Juden sich in Jerusalem in einer Weise betätigen durften, die in Anbetracht der allgemeinen Verhältnisse sehr überrascht und der Vitalität der Juden ein gutes Zeugnis ausstellt.

Es ist von feierlichen Gebetversammlungen und Prozessionen die Rede, deren Schauplatz der Ölberg war. Aus einem deutschen Dokument erfuhr das die staunende Welt das erste Mal. Es wird berichtet, unter anderm auch in einem Stück des Wormser Minhagbuches, daß „die Männer am Rhein" im Jahre 960 eine Anfrage richteten an die Gemeinden in Palästina aus Anlaß des Gerüchts, daß der Messias gekommen sei, und in einer Frage, die damit ganz und gar nicht zusammenhängt, nämlich ob ein bestimmter Fehler in der Lunge des geschlachteten Tieres als kascher oder terefa zu beurteilen. In der ersten Frage werden die Deutschen kurz und bündig abgewiesen: Eigentlich verdient ihr gar nicht, daß man euch antworte, denn ihr achtet nicht auf die von den Weisen gegebenen Zeichen des Messias, die doch nicht eingetroffen sind. In der zweiten Frage ergeht man sich etwas liebevoller: nach der dort, nämlich in Palästina, üblichen Praxis wird solches Fleisch gegessen. Nach dieser durchaus sachlichen Belehrung folgt der schöne, brüderliche Satz: „In Wahrheit aber wisset, daß wir es nicht unterlassen, am Ölberge an allen Festtagen für euch zu beten".

Solange diese Nachricht vereinzelt dastand, wollte man ihr nicht recht trauen, zumal das Dokument in dem, was den eigentlichen Bescheid ausmacht, die Unterschrift eines babylonischen Gaon trägt. Des Letzteren Bescheid wird jedoch von den Palästinern bloß zitiert, während die Sprecher sie selbst sind. Heutzutage jedoch wissen

wir auf das bestimmteste, daß zu gleicher Zeit mit jenen in Babylonien auch in Palästina sogenannte Geonim, d. i. Schulhäupter, fungierten und daß es auch da ein regelrechtes Gelehrten- und Schulleben gab. Zu dieser neuen Erkenntnis gelangten wir durch zahlreiche handschriftliche Funde, worunter diejenigen aus der Geniza in Kairo den ersten Platz einnehmen.

Zu diesen palästinischen Geonim nun gehörte auch der unter dem Namen Ben Meïr bekannte Schulleiter, der mit dem großen Gaon Saadja von Sura in Babylonien einen erbitterten Kalenderstreit führte, dessen Angelpunkt, um den sich alles drehte, hauptsächlich die Forderung war, daß dem heiligen Lande in der Festsetzung des Kalenders vor Babylonien der Vorrang gebührte. In dem Briefe nun, den dieser Ben Meïr, gleichsam als der Oberhirte des ganzen Judentums, im Jahre 922 an die babylonischen Gemeinden schrieb, kommt der folgende salbungsvolle Passus vor: „Unser Gebet aber wird für euch und eure ehrwürdigen Ältesten beständig verrichtet auf dem Ölberge, gegenüber dem Tempel des Herrn, der Stätte des Schemels der Füße unseres Gottes (nach Jes. 66, 1), und zum Priestertor hin[1]) und [überhaupt] zu den Toren des Heiligtums des Herrn hin, in der Versammlung ganz Israels, zum Feste des Herrn, zum Sukkoth-Feste". Derselbe Ben Meïr schreibt, als er in dem genannten Streite eine Reise nach Babylonien gemacht hatte und von dort zurückgekehrt war: „Als wir zurückkehrten in unser Land, verkündeten wir euer Lob und segneten euch auf dem Ölberge, gegenüber dem Tempel des Herrn und [zum? im?] Priestertore und haben eure Dekrete an allen Orten verlesen". Noch lehrreicher ist es, daß derselbe Ben Meïr in einem zweiten Briefe, in welchem er die geistlichen Machthaber in Babylonien gehörig abkanzelt, der feierlichen Festsetzung des Neumondes wie folgt gedenkt: „Ihr erwähntet, daß

---

[1]) Dieses Tor ist sonst nicht bekannt. Tatsache ist, daß der Ölberg gerade gegenüber dem sogenannten „goldenen" Tore liegt, das die Moslims hoch in Ehren halten.

ihr verblüfft dasaßet und daß euch Furcht und Angst ergriffen hat, weil unsere Schüler auf dem Ölberge die Ordnung der Feste feierlich verkündet hätten; und in der Tat: sie haben sie verkündet nach Vorschrift der Vorfahren, das Pesachfest auf einen Sonntag"[1]). Man spielte also in Jerusalem noch weiter das große Synedrion, und der Ölberg ersetzte ihnen quasi die berühmte Quaderhalle im Tempel, von der aus früher solche Edikte ausgingen.

Diese durchaus authentischen Nachrichten erfahren eine willkommene Ergänzung durch einen in Jerusalem — Datum nicht angegeben — geschriebenen Brief (veröffentlicht in Ozar Tob, Berlin, 1877, S. 77ff.), in welchem der Schreiber angibt, sowohl in den Synagogen als auf dem Ölberge werde für die Diasporajuden gebetet, wenn im Monate Tischri[2]) sich „ganz Israel" in Jerusalem versammelt, um daselbst anzubeten und „die Tore zu umkreisen", d. h. eine Prozession auszuführen. Wir erfahren ferner, daß die Provinzen und Gemeinden, wie auch deren „Alten" und „Spender", einzeln den Segen erhielten. Mit Recht bemerkt der Verfasser des Briefes, daß man diese relative Freiheit der milden Regierung der Araber zu verdanken habe; als die Araber die verhaßten Byzantiner ablösten, habe man, zum Preise dafür, daß ihnen der Ort des alten Heiligtums gezeigt worden, mit ihnen abgemacht, daß sie den alten heiligen Platz vor jedem Schmutz bewahren und den Juden das Beten „an den Toren" erlauben würden; den Ölberg habe man von ihnen geradezu gekauft usw. Solche Abmachungen können freilich erfunden sein, aber in diesem Falle ist wohl etwas Wahres daran.

Eine regelrechte Beschreibung der Bittprozessionen, deren Schauplatz der Ölberg gewesen, fehlt uns leider, wo wir doch gerne etwas Näheres darüber erfahren

---

[1]) Das war eben der Differenzpunkt zwischen Palästinern und Babyloniern.

[2]) In einem anderen Passus heißt es deutlicher: am Hosch'ana Rabba-Tage.

möchten. Was wir im nachstehenden darüber mitteilen, ist zwar sehr charakteristisch, erweckt aber wenig Vertrauen, weil gewisse Begleitumstände allzu phantastisch erscheinen. Die Schilderung befindet sich in dem bekannten „Buch der Frommen" (§ 630) und, um für unser Urteil den richtigen Maßstab zu erhalten, setzen wir die ganze Erzählung hierher.

Zur Zeit, als die Schulhäupter Rab Hai und Rab Ebjathar Kohen Zedek zu Jerusalem weilten, wurde ihnen ein Mörder vorgeführt, wie aus dem Verfolge hervorgeht, zum Zweck der Buße und Reue. Die beiden Rabbis befahlen, ihn mit den vorgeschriebenen Geißelhieben zu traktieren, u. z. auf dem Ölberge, was auch geschah. Er wurde so geschlagen, daß ihn das Blut überströmte, dennoch rief er: Schlaget mich ohne Erbarmen, daß ich nicht vor's Gericht geladen werde vor Gott! Richtig schlug man ihn, bis ihm fast das Leben entschwand; da befahl er — d. i. einer der Genannten, wahrscheinlich R. Hai — ihm Ruhe zu gönnen, und man ließ ihm etwa drei Wochen verstreichen. Dann steckte man ihn in Sand, so daß darin bloß ein kleines Loch gelassen wurde, und man marterte und schlug ihn, so daß er zwischen Tod und Leben schwebte, und das tat man ihm dreimal. Da der Mann all das mit Liebe aufnahm, ward ihm gewiß verziehen, und da er es noch immer nicht glauben wollte, so beruhigte man ihn feierlich, daß ihm Gott verziehen hätte. — Hier sehen wir das jüdische Tribunal auch die peinliche Gerichtsbarkeit vollziehen, was übrigens im Mittelalter gar nicht unerhört ist, und die Stätte ihres Gerichtsverfahrens ist wiederum der Ölberg.

Fortsetzungsweise und gleichsam als Erklärung dafür, wieso der babylonische Gaon Hai nach Jerusalem komme und daselbst richterliche Handlungen vollführe — was dann natürlich auch für seinen Kollegen gilt — heißt es in derselben Quelle: Rab Hai pflegte alljährlich von Babylon nach Jerusalem zu pilgern und verbrachte daselbst das Sukkothfest, denn sie pflegten am Hosch'ana Rabba (d. i. am 7. Tage dieses Festes) siebenmal den

Ölberg zu umkreisen und sprachen Psalmen dabei, die ihnen R. Hai bezeichnet hatte. Vor R. Hai aber gingen in Seide und Mäntel gekleidete Priester einher, ihnen nach das übrige Volk, er aber in der Mitte, u. z. war er sowohl von den ihm Voran- als von den ihm Nachschreitenden durch hundert Ellen getrennt, und hernach, da es zum Mahle kam, war R. Hai lustig und guter Dinge. Jener reumütige Mörder, der den Rabbi in dieser Verfassung sah, fragte ihn: Warum gingest du separat, als ihr den Ölberg umkreistet? Darauf der Rabbi: Weil ich alljährlich aus Babel zu pilgern komme, um am Sukkoth-Feste den Ölberg zu umkreisen[1]), und da ich mich am Hosch'ana Rabba körperlich reinige, so schreitet der Prophet Elijahu mit mir, darum entfernen sich von mir sowohl die Voran- als die Nachschreitenden. Der Prophet sprach mit mir und ich fragte ihn: Wann wird der Messias kommen? Er sagte mir: Wenn man den Ölberg mit den Priestern umkreisen wird. So nahm ich alle Priester, die ich finden konnte, mit zu der Umkreisung, vielleicht fände er sich dann unter ihnen[2]). Da sagte mir Elijahu: Sieh, alle Priester, die du hier in Mäntel gekleidet und in Hochmut einhergehen siehst — von ihnen ist keiner vom Stamme Aharons, außer einem, der hinter ihnen her trippelt, von ihnen allen verachtet und von ihnen geringgeschätzt wird, weil er in lumpigen Kleidern geht und von Ehre nichts wissen will, sich stellt, als ob er Niemand wäre, an einem Fuße hinkt und an einem Auge blind ist; [kurz], er sagte, das ist der wahre Priester vom Stamme Aharons! Da sagte R. Hai: Bei meinem Leben, darob lachte ich; denn unter allen war kein Priester, bis auf den mit Fehlern Behafteten.

Man mag von dieser Erzählung halten, was man will, namentlich kann in der Verspottung der Priester

---

[1]) Der Ausdruck hikkif ist derselbe, wovon noch heute die am Simchath Torah geübte Hakkafah; solches findet übrigens auch jetzt noch am Hosch'ana Rabba statt. In dem besprochenen Palästina-Brief steht sabab dafür.

[2]) Der Satz ist nicht klar. Zu emendieren: Vielleicht fände sich er (der Messias? oder der rechte Priester?) darunter.

eine Tendenz erblickt werden: soviel ist klar, daß alljährlich am Hüttenfeste eine Prozession um den Ölberg stattfand, eine Prozession unter Gesängen und Gebeten, mit fester Gliederung der Teilnehmer, mit einem Gepränge, wie es das heimatlose gedrückte Judentum eben noch aufbringen konnte. Jahrhunderte müssen vergangen sein, bis sich diese festen Riten ausgestalteten. Das Merkwürdige ist, daß man zu dieser Prozession förmlich wallfahrtete, selbst aus Babylonien, wie wir gesehen haben, so daß die alten Wallfahrtsfeste aufzuleben schienen, und das fast tausend Jahre nach der Zerstörung des Tempels! Offenbar pflegte man anläßlich dieser solennen Versammlungen auch Dinge zur Entscheidung zu bringen, die das Gesamtjudentum betrafen, und so entstand vielleicht auch die negative Antwort in der Messiasfrage an die Deutschen am Rhein eben am Ölberge, was uns die Verknüpfung mit der Segnung der entfernten Brüder am Ölberge, die sich sonst „schnorrerisch" ausnehmen würde, gut zu erklären vermag. Zudem gehörte zu den Aufgaben der Versammlung am Ölberge, daß von ihr die höchsten richterlichen Urteile gefällt wurden, wovon wir eben ein Beispiel vorführen konnten, daß sie ferner Richter ein- und absetzte, „Richter" auch in der Person jener Männer, die man sonst „Weise" oder Gelehrte in Israel nennt und die man noch damals, in starrem Festhalten an dem Alten, „Synedristen" nannte; diese erhielten wohl auch in derselben Versammlung die zur Ausübung ihrer Funktionen nötige Autorisation (hebräisch: semikha)[1]. So schuf man unversehens abermals ein jüdisches Zentrum in Jerusalem, so wurde die heilige Stadt wiederum der Vorort des Judentums. Daß man all diese Handlungen auf dem Ölberge vornahm und nicht lieber in der Stadt und am Tempelplatze selbst, hat seinen einfachen Grund wohl darin, daß die Behörden solche Versammlungen in der Stadt selbst nicht geduldet hätten, und vollends war ihnen der alte Tempelplatz

[1]) Das „Dekret", das wir oben fanden, dürfte eben die Rabbiner- oder richterliche Befugnis sein.

verschlossen, der ja jetzt das hochheilige Bethaus der Moslims trug und als „Haram" allen Ungläubigen verwehrt bleiben sollte. Auch religiöse Bedenken jüdischer Art hielt die Juden zurück, den altehrwürdigen Platz zu betreten. Aber sehen wollte man die heilige Stätte des Tempels, in seiner Nähe wollte man verweilen, und dazu empfahl sich der Ölberg von selbst.

Noch für eine Handlung traurig feierlicher Art bot der Ölberg den Schauplatz dar Wir meinen: die Verkündigung des großen Bannes. Wer die Riten des Bannes z. B. in dem späten Buche Pirke di R. Eliezer (c. 38) liest, kann sich des Eindruckes nicht erwehren, daß sich diese Formen auch in späterer Zeit erhielten und daß gerade Jerusalem die geeignete Stätte ihrer Ausführung war. Der „Tempel" gehörte dazu; 300 Priester, 300 Knaben, 300 Posaunen und 300 Gesetzesrollen — das sind nur die vorzüglichsten, ins Groteske getriebenen Angaben der Begleitumstände; die Leviten sollten auch Musik dazu machen. Ein oberster Gerichtshof war gleichfalls dazu nötig, und wir wissen bereits, daß als solchen sich das „Synedrion" zu Jerusalem gerierte. Die Verhängung eines Bannes drohte auch der oben genannte Ben Meïr seinen Gegnern an. Die Behörden, und seien es nun solche des islamischen Morgenlandes oder solche des christlichen Abendlandes, sahen die fürchterliche Waffe des Bannes nicht gern in der Hand der jüdischen Autoritäten, und so suchten sie, dieselbe ihnen zu entwinden. So schreibt auch R. Salomo an R Efraim b. Schemarjah, „daß eine Verordnung kam von seiten der Regierung und von seiten des „Nagid" der Heere (wahrscheinlich ein moslimischer militärischer Befehlshaber)[1]) an den Nagid in Ramleh[2]), daß er [die Juden] verwarne, keinen Bann auszusprechen . . . Dieser schrieb nun an die Behörden der heiligen Stadt, daß sie am

[1]) Palästina wurde damals von Ägypten aus verwaltet.

[2]) Ramleh, Städtchen unweit von Lydda, spielte einmal in der Geschichte des Landes eine große Rolle; s. Raumer Palästina, 4. Auflage, S. 217 ff. Der hier genannte „Nagid" von Ramleh ist wiederum nur ein moslimischer Verwaltungsbeamter.

Hosch'ana-Tag auf den Berg (Ölberg) steigen möchten, mit Züchtigungsgeräten in der Hand, so daß jeder, der einen Bann ausspricht, gegeißelt werde". Nebenbei sei erwähnt, daß derselbe R. Salomo an denselben Adressaten in einem anderen Briefe auch schreibt, daß am Hosch'ana-Tage ein dort namhaft gemachter Gelehrter mit großer Mühe[1]) zum „Chaber" (Genosse) kreïrt wurde, was unsere Vermutung, daß in jener Versammlung auch die rabbinische Autorisation erteilt wurde, nur bestätigt. Wird auch in dieser Relation der Ölberg nicht ausdrücklich genannt, so folgt dessen Rolle in dieser Sache dennoch aus der Analogie des ersteren Briefes des R. Salomo, und überdies muß bemerkt werden, daß jener andere Brief fragmentarisch ist und wir in ihm die Nennung des Ölberges nur darum vermissen.

Ein Wort mag noch gesprochen werden bezüglich des Datums, in dem all diese Handlungen auf dem Ölberge vor sich gingen. Von jeher pflegten die Juden die Vorstände ihrer Gemeinden im Monate September hebräisch ungefähr Tischri) zu erwählen, wie aus talmudischen und patristischen Daten erhellt. Das ist einerlei mit der Ordnung sämtlicher Gemeindeangelegenheiten, die also ebenfalls im Monat Tischri vor sich ging. Innerhalb dieses Monates, so scheint es, hat man gerade den Hosch'ana-Tag zum Gemeindetag gemacht. Warum? ist nicht ersichtlich. Soviel steht aber fest, daß in konservativen jüdischen Gemeinden deutschen Charakters — von den Gemeinden des ferneren Westens und des Orients habe ich keine genügende Kenntnis — die Ordnung der Gemeindeangelegenheiten noch heutigen Tages am Hosch'ana Rabba vorgenommen wird. Es pflegt das an jenem Abend zu geschehen, der die für diesen Tag eingesetzte „Wachnacht" einleitet, wo man also ohnedies versammelt ist und genügend Zeit hat; auch ist nicht zu vergessen, daß im Monate Tischri das jüdische Leben am kräftigsten pulsiert.

---

[1]) Erinnert an das Inquisitionsverfahren im kanonischen Prozeß der katholischen Kirche.

Wie lange mögen jene feierlichen Versammlungen am Ölberge aufrecht erhalten worden sein? Schwerlich über die Kreuzzüge hinaus, in welcher Zeit doch das christliche Regime jedwede öffentliche Betätigung des Judentums unterdrückt haben würde, abgesehen davon, daß um diese Zeit Juden in Jerusalem gar nicht lebten und ein Zuströmen fremder Juden infolge der Kriegsereignisse nicht gut möglich war. Jener Brief des R. Salomo aus Jerusalem datiert zwar vom Jahre 1188, aber gerade damals, genauer im Jahre vorher, 1187, wurde ja die Macht der Christen durch Sultan Saladin in der Schlacht bei Hittin für lange Zeit gebrochen, und das Land ist wieder muslimisch geworden. Es scheint nun, daß unter muslimischer Herrschaft die alten Sitten automatisch wieder auflebten. Diese Sitten werden schon lange nicht geübt; wann und warum sie wegfielen, wissen wir nicht.

Noch ist vom Ölberge als dem Begräbnisplatze der Juden zu sprechen. Hier wäre mehr das Tal Josafat zu nennen, das, nach einer Prophetie Joels (4, 2), der Schauplatz des jüngsten Gerichts sein wird, demnach auch der Ort, wo die Verstorbenen ihren Lohn oder ihre Strafe erhalten werden. Das Tal Josafat ist der Ort der Auferstehung. In der Bibel freilich ist es gar nicht ersichtlich, daß dieses Tal bei und nächst Jerusalem liegt, aber der fromme Glaube identifizierte es mit dem Tale Kidron, hielt es also für das zwischen dem Tempel- und Ölberge sich hinziehende Tal. Darum die Wahl dieses Ortes als bevorzugter Begräbnisplatz. Hier begraben zu werden, ist die Sehnsucht aller Frommen, und in den Jahrhunderten, da dies aufgekommen, bedeckte sich das südöstliche Gelände des Ölberges, der hier ziemlich platt ist, mit unzähligen jüdischen Gräbern. S. Munk in seinem „Palestine" (S. 53) teilt von dem französischen Dichter-Chateaubriand eine schöne Schilderung dieser Gräberstimmung mit.

Natürlich hat auch diese Sitte ihre Geschichte; sie ist noch nicht geschrieben Soviel wissen wir, daß schon in talmudischer Zeit, genauer angegeben etwa vom 2. Jahr-

hundert an, einzelne bevorzugte Personen selbst des fernen Auslandes sich im heiligen Lande begraben ließen; im heiligen Boden im allgemeinen, ohne gerade den Ölberg dafür zu wählen. Aber, wenn man es tun konnte, wird man von vornherein Jerusalem und hier den Ölberg dazu gewählt haben. In positiver Beziehung, wann die Sitte des Begräbnisses auf dem Ölberg aufgekommen, besitzen wir keine Nachricht. Benjamin Tudela, der gegen Ende des 12. Jahrhunderts hier reiste, gedenkt der Gräber auf dem Ölberge nicht. Man hat wohl erst, seit sich die Verhältnisse um Jerusalem herum stabilisiert haben, mit ihnen zu rechnen, und das ist nicht von Ende der Kreuzzüge der Fall. Tatsächlich fallen alle die vielen Reisebeschreibungen, die zugleich der Gräber der Frommen gedenken, in die türkische Zeit; sie können bei Zunz, Geographische Literatur der Juden, nachgelesen werden.

Der Weltkrieg hat auch die Örtlichkeiten dieser stillen Gräber nicht verschont; statt der Trompete der Auferstehung wurde hier die viel wirksamere Trompete der Kriegsfurie vernommen. In wieweit nun durch diese Trompete all diesen Sitten und Gebräuchen eine Auferstehung beschieden sein wird, das wird die Zukunft lehren.

Seelsorge.

Von Bernhard Breslauer.

Von jüdischer Seelsorge ist in letzter Zeit öfters die Rede gewesen. An die Verwaltungen größerer Gemeinden, namentlich der Berliner Gemeinde, sind Anregungen und Anträge, die eine bessere Gestaltung der Seelsorge im Auge hatten, gelangt. Insbesondere spielte die jüdische Seelsorge in den Berichten der Feldrabbiner und in den Mitteilungen Dritter über die Tätigkeit dieser Feldgeistlichen eine nicht unerhebliche Rolle. Da verlohnt es sich zu fragen: Gibt es denn eine jüdische Seelsorge?

Zur besseren Prüfung der Frage wird die Heranziehung des Materials über die christliche Seelsorge erforderlich. Das Wort Seelsorge hat wohl hier seine Entstehung und Anwendung gefunden. Es deckt sich aber dieses Wort nicht vollständig mit dem Begriff und deshalb wird von vielen christlichen Schriftstellern an Stelle oder neben dem Worte Seelsorge das Wort Pastoraltheologie gebraucht.

„Dadurch[1]) daß der christlichen Kirche der Glaube beiwohnt, daß sie als Rechtsnachfolgerin Christi von der Last menschlicher Sünden befreien könne, ist sie eine sehr große Macht. Und sich in dieser Macht und in diesem Ansehen zu erhalten und so das kirchliche Gebäude zu sichern, ist der christlichen Priesterschaft vorzüglicher Augen-

[1]) Goethe zu Eckermann, wenige Tage vor seinem Tode, am 11. März 1832. Goethes Gespräche mit Eckermann. Leipzig, Inselverlag 1908, Bd. II, pg. 377.

merk." Und in der Tat ist hierin auch Wesen und Bedeutung der christlichen Seelsorge zum Ausdruck gelangt.

Einer ihrer gelehrtesten Bearbeiter[1]) erklärt die Seelsorge folgendermaßen: „Der bloße Wortbegriff setzt schon die Selbständigkeit der Seele als Trägerin eines besonderen geistigen Lebens" voraus. Er „setzt weiter voraus, daß für die Seele als solche gesorgt werden müsse," „Von einer Sorge der Seele kann im eigentlichen Sinne des Wortes nur gesprochen werden, wo die Seele als die für ihr Geschick verantwortliche Trägerin der Persönlichkeit gefaßt wird." „Hieraus ergibt sich, daß von Seelsorge im strengen Sinne des Wortes nur gesprochen werden kann und tatsächlich nur gesprochen wird auf dem Boden der christlichen Weltanschauung." Und als den Gegenstand der Seelsorge bezeichnet dieser Schriftsteller: „Der Gegenstand der seelsorgerischen Aufsicht, die nicht von dem Interesse der Sittenpolizei, sondern von demjenigen der treuen Sorge für das ewige Heil der Seele geleitet wird, bildet in letzter Beziehung das Glaubensleben der Gemeindegenossen, ihre Stellung zu dem Herrn und seinem Reich oder da diese als ein wesentlich inneres sich dem Auge entzieht, die Stellung der Gemeindegenossen zu den Quellen des Heils, zur Kirche und Gottesdienst, Wort Gottes und Sakramenten, zu den kirchlichen Anordnungen und Einrichtungen, die dazu bestimmt sind, die Glaubenslehre zu nähren und zu befestigen."[2])

Noch schärfer faßt all dies Harnack[3]) in die Worte zusammen: „Außer dem Kultus, der ja im weiteren Sinne auch Seelsorge ist, gibt es eine Tätigkeit des Pfarramtes, die da gerichtet ist auf Erhaltung und Förderung des vorhandenen oder auf Herstellung des schwindenden christlichen Lebens, d. h. auf Stärkung des relativ Gesunden, auf Heilung des Kranken, auf Hebung des Sinkenden in der Gemeinde im Ganzen oder in ihren einzelnen Gliedern." Es „gilt mit der Geduld und

---

[1]) Köstlin. Die Lehre von der Seelsorge. Berlin 1895, pg. 1/2.

[2]) Köstlin pg. 227.

[3]) Th. Harnack. Praktische Theologie. Erlangen 1879, pg. 291. 298.

dem Ernst der christlichen Liebe nachzugehen und aufzusuchen, um womöglich die Seele zu retten und das Verlorene wiederzubringen." „Leitung, Pflege und Zucht sind die Aufgaben der Seelsorge."

Es war erforderlich, auf diese Darstellungen hinzuweisen, genügt aber auch, um darzutun, daß dem Judentum eine derartige Seelsorge völlig fremd ist. Sie enthält im wesentlichen das, was man im gewöhnlichen Leben mit dem Worte „Missionstätigkeit" zu bezeichnen pflegt, die besondere Art der Ausübung ihrer Macht zur Beeinflussung des Einzelnen im kirchlichen Sinne. Zwar erkennt man beim Studium der christlichen Schriftsteller, daß ihnen der soziale Teil der Seelsorge durchaus nicht etwa fremd ist, daß dieser Teil allerdings von dem einen mehr, von dem anderen weniger in den Vordergrund geschoben wird — allen aber ist gemeinsam die Sorge um die Erhaltung der christlichen Seele. Bei allen von Chrysostomus[1]) bis Harnack handelt es sich stets um Führung und Leitung und Rettung der christlichen Seele. Hiernach sollte man meinen, daß es eine jüdische Seelsorge gar nicht geben kann. Untersucht man aber im einzelnen, welche praktischen Spezialaufgaben von den christlichen Schriftstellern der Seelsorge gestellt werden, dann kommt man zu einem ganz anderen Resultat.

Die katholische Lehre allerdings verlangt die Einwirkung des Seelsorgers auf jeden Menschen ohne Unterschied, beobachtet jede Lage seines Lebens und jedes Verhältnis, in das er während seines Lebens geraten kann. Für jeden Beruf, für jeden Stand, für groß und klein, für arm und reich, für gesund und krank, für alle und für alles hat sie ihre seelsorgerischen Spezialanweisungen. Es ist geradezu erstaunlich, wenn man sieht, wie sich diese Anweisungen den heterogensten Verhältnissen anzupassen verstehen [2]).

---

[1]) Nach Köstlin pg. 23.

[2]) E. Herzog. Die katholische Seelsorge, Breslau 1843. Dr. Ferdinand Probst, Theorie der Seelsorge. Breslau 1885.

Bei der evangelischen Seelsorge wechselt der Gesamtcharakter je nach der Richtung der einzelnen Kirche. Die Lutheraner haben andere Grundanschauungen als die Pietisten und andere als die Rationalisten. Schleiermachers Anschauung, Harnacks, Hollsteins und Traubs Stellung zur Seelsorge, um nur diese zu nennen, weichen erheblich untereinander und von der Auffassung vieler anderer Gelehrten und Geistlichen ab. Bei allen aber wiederholt sich als besondere Aufgaben der Seelsorge: Krankenfürsorge, Mitwirkung bei Beerdigungen, Fürbitte, Mahnungen und Zurechtweisnngen und in mancher Beziehung Sorge um Witwen und Waisen. All das sind Aufgaben, die ihren Ursprung und Urgrund in der jüdischen Religion oder im jüdischen Schrifttum haben — sie sind entweder den jüdischen Anschauungen entnommen oder ihnen angeschlossen.

Hinsichtlich der Witwen und Waisen braucht nur kurz auf das 2. und 5. Buch Mose, auf die unzähligen Stellen in den Propheten hingewiesen zu werden.

Für Krankenfürsorge ist eine besondere Vorschrift nicht gegeben. Aber seit Urväter Zeiten haben die Juden die Krankenbesuche als eines der wichtigsten Liebeswerke erkannt, bekannt und geübt.[1] „Der Mensch wird krank, legt sich zu Bett und seine Freunde besuchen ihn." Das wird als etwas ganz Selbstverständliches ausgesprochen. Ueberall gab es auch jüdische Krankenverpflegungsanstalten und -Vereine. Und wie bei den Krankenbesuchen, so war es hinsichtlich der Mitwirkung bei Beerdigungen. So allgemein verbreitet war stets bei den Juden die Pflicht zur Beachtung der Sterbenden und Mitwirkung bei Beerdigungen, daß vollständige Zusammenstellungen aller dabei zu beachtenden, im Schulchan aruch zum Ausdruck gekommenen, Vorschriften zum Privatgebrauch gefertigt worden sind, und daß Beerdigungsbrüderschaften an den verschiedensten Orten errichtet worden sind.

Die Vorschriften für die Fürbitten sind bereits im Pentateuch enthalten und wiederholen sich in den Pro-

[1]) Nedarim 39 b.

pheten. Und die Zurechtweisungen und Mahnungen werden in vielfachen Vorschriften und Aussprüchen gefordert. „Hasse nicht deinen Bruder in deinem Herzen. Du sollst deinen Nächsten zurechtweisen, daß du seinetwegen auf dich keine Sünde ladest.“[1]) „Wer bei seinem Nächsten etwas Unwürdiges bemerkt, ist zur Vermahnung desselben verpflichtet.“[2]) „Wer seinen Nächsten in göttlicher Absicht vermahnt, hat bei Gott seinen Teil.“[3]) „Die Vermahnung bringt Liebe und Frieden.“[4]) Hierher gehört auch der talmudische Satz, der früher sehr oft, aber auch heut noch manchmal zum Nachteil der Juden zur Anwendung gelangt: „Alle Israeliten bürgen für einander.“[5])

Finden sich so für die Spezialaufgaben der Seelsorge im Judentum die Vorschriften, so ist doch in der Ausübung dieser Seelsorge gar mancher Unterschied bemerkenswert. Am deutlichsten tritt dies bei der Fürsorge für die Kranken in die Erscheinung.

Die christliche Lehre erklärt, daß es sich nicht um den Besuch eines „Hausfreundes“ handelt, der Besuch dient auch nicht zunächst dazu, um zu „trösten“, „zuzusprechen“, sondern dazu, den Kranken „die Kirche ins Haus zu bringen.“[6]) Oder wie es anderwärts ausgedrückt wird: „Die Hauptaufgabe des Krankenseelsorgers ist es, den Willen der Kranken zu beeinflussen, das Ziel aller Krankenseelsorge ist es, den Kranken dahin zu führen, seine Krankheit als eine Heimsuchung Gottes aufzufassen und die darin für ihn liegenden Gottesgedanken zu verstehen.“[7]) Und ein dritter christlicher Lehrer meint, daß es sich nicht nur um eine Erleichterung und Beeinflussung des Gemütslebens des Einzelnen handelt, sondern daß damit seine Eingliederung in die christliche Gemeinschaft....

---

[1]) 3. Mos. 19, 17.
[2]) B'rachot 32 b.
[3]) Tamid. 27. 29, vergl. auch ebendas. 28.
[4]) Midr. Tanchuma, Mischpatim.
[5]) Sifra zu B'chukkotai, Abschn. 7. Vergl. ferner Sabbat. 54 b, 119 b,
[6]) Köstlin pg. 291.
[7]) H. Hollstein. Krankenseelsorge (Praktisch theolog. Handbibliothek. Herausgegeben v. Niebergall, Heidelberg) pg. 164.

gegeben ist."[1]) Allerdings fügt der letztere hinzu: „Wir können nicht mit Beredsamkeit und sanfter Gewalt „Christen machen", wir können nur den Samen ausstreuen."

Anders die jüdische Krankenseelsorge. Hier wird verlangt, daß man sich neben dem Beweise der Teilnahme gegen den Leidenden auch um seine weltlichen Verhältnisse bekümmern soll,[2]) um aufzuhelfen, wo es nottut, „daß man durch Austausch von Gedanken den Kranken zu Mitteilungen über wichtige Gegenstände veranlassen,[3])" „der Kranke sein Haus bestellen solle."[4])

Andere Mahnungen gingen dahin, daß der Kranke „den Segen den Seinigen erteile"[4]) und „sich mit Gott durch die Ablegung des Sündenbekenntnisses versöhne", daß man ihn erinnere „an jede Mitteilung, welche das Gewissen der Menschen erleichtere." In dem im Jahre 1760 von dem Landrabbiner Fränkel gefertigten Statut der israelitischen Krankenverpflegungsanstalt zu Breslau ist hierbei ausdrücklich hervorgehoben, „daß diese Sitte in allen Ch. K. von Israel vorkommt."[5]) (Hinsichtlich des Besuches und Beistandes bei Sterbenden vergl Jore dea 338 § 1 und hinsichtlich der Totenbestattung Mischna Berachot III, 1 und B'reschit rabba c. 96).

Dieser Unterschied in der Auffassung tritt selbst in den Besprechungen hervor, die im Weltkriege über die Seelsorge in den Lazaretten zur Veröffentlichung gelangt sind. Freiherr von der Goltz, der als allgemeines Ziel der christlichen Seelsorge hinstellt „die Lebenskräfte des Evangeliums für den Einzelnen wirksam zu machen"[6]),

---

[1]) Prof Dr. Freiherr v. d. Goltz. Die Aufgaben des Seelsorgers in den Lazaretten der Heimat. (Prakt. theol. Handb. wie vor.) pg. 5/7.

[2]) Im Schulchan aruch, Jore dea, Abschn. 335, ist eine vollständige Codifikation der Vorschriften für Krankenfürsorge gegeben

[3]) Hamburger, Real-Encyclopädie des Judentums. Bd. II. 653. Krankenbesuch

[4]) Sefer hachajim, Israel Andachtsbuch bei Krankheitsfällen. 7. Aufl. von Dr. S. Kayserling, Hannover 1893 pg. 140.

[5]) Geschichte der Krankenverpflegungsanstalt und Beerdigungs-gesellschaft zu Breslau von Dr. J. Graetzer, Breslau 1841 pg. 19/20.

[6]) v. d. Goltz pg. 1.

äußert sich über die Gespräche in den Lazaretten: „Bei aller Vorsicht und Zurückhaltung wollen wir unter keinen Umständen das eigentliche Ziel aus dem Auge lassen: „Wir sind nicht gesandt, zum Plaudern, zur Unterhaltung, und Belehrung, sondern um Menschen für ihren himmlischen Vater zu gewinnen."[1]) Demgegenüber schreibt Rabbiner Dr. Baeck in seinem 10. Bericht an den Berliner Gemeindevorstand: „Nirgends wendet sich die Unterhaltung so gern wie im Lazarett dem Heitersten zu, nirgends so viel allen den Fragen von Leben und Zukunft." „Auch der Stillere redet dann mit und der Beredtere hört zu; man will miteinander sprechen. Dieses Gespräch zu gewähren und anzuregen ist dem Feldgeistlichen auch als Aufgabe gestellt. Wenn er hierher kommt, so soll er als denkender Mensch zum Menschen, der denken will, sprechen. Er soll nicht mehr tun, nicht predigen wollen, aber auch nicht weniger tun, nicht den, der ihm gegenüber ist, unterschätzen."[2]) In einem stimmen übrigens auch die Feldprediger beider Religionen überein: sie kümmern sich auch um die Andersgläubigen. Daß sie sich gegenseitig bei Beerdigungen, ja auch bei Feldgottesdiensten aushelfen, ist manchmal berichtet worden. Daß sie aber ihre Sorge in den Lazaretten auf Verwundete und Kranke anderen Glaubens ausdehnen, ist für alle ständige, gern gesehene und gern empfangene Uebung Wer da konfessionelle „Sonderpolitik versuchen wollte, würde ebensowenig ausrichten wie ein engherziger Pietist mit seiner Bekehrungsmethode", schreibt von der Goltz[3]) und führt dann aus: „Mit den jüdischen Mitbürgern . . . . liegen besondere Schwierigkeiten gar nicht vor. Man braucht auch keine besondere Rücksicht walten zu lassen. Sie lesen auch gern unsere christlichen Schriften und wohnen mit Interesse unserer Andacht bei Daß sich dadurch etwas Wesentliches bei ihnen ändert, habe ich freilich nicht gemerkt,"

---

[1]) v. d. Goltz pg. 16.

[2]) Gemeindeblatt der jüdischen Gemeinde zu Berlin, 7. Jahrg. 1917, pg. 107.

[3]) v. d. Goltz pg. 20, pg. 73.

Eine der kritischsten Fragen bei der Ausübung der Seelsorge ist die, ob der Seelsorger das Gemeindemitglied aufsuchen soll, darf oder gar muß oder ob er abzuwarten hat, bis er in Fällen der inneren oder der äußeren Not und Bedrängnis aufgesucht wird. Während die einen dem Seelsorger die Pflicht und das Recht zusprechen, die Gemeindemitglieder in ihrer Behausung aufzusuchen, wollen die anderen ihm nur gestatten, auf Aufforderung der Gemeindemitglieder sich zu ihnen zu begeben. „Ganz abgesehen von kasuellen Bedürfnissen hat der Pfarrer die Pflicht, jedes Haus seiner Gemeinde von Zeit zu Zeit zu besuchen, um mit den materiellen und geistigen Zuständen aller Gemeindemitglieder sich möglichst vertraut zu machen."[1]) „Der Seelsorger besucht die Kranken auch ungerufen. Tritt dem Seelsorger böser Wille in den Weg, sei es daß der Kranke selbst nichts von ihm will, sei es, daß falsche Freunde des Kranken ihn abweisen, so waffne er sich mit Geduld und suche wiederholt Zutritt zu erlangen."[2]) „Wir haben die Pflicht, da, wo man uns verlangt und wünscht, in die Häuser zu gehen, aber wir haben auch das Recht, einzugreifen und einzudringen."[3]) „Der Bauer will besucht sein, wenn er krank ist"[4]) „Offenbar ist, daß der Geistliche kein Recht hat, sich in die Angelegenheiten anderer zu mischen, wenn sie es ihm nicht zugestehen."[5]) Das ist so eine kleine Auslese über jene Fragen aus den Darlegungen christlicher Schriftsteller. Und der Jude? „Besänftige den Nebenmenschen nicht in der Stunde seines Zorns, ... bestrebe dich nicht, ihn zu sehen in der Stunde seiner Erniedrigung."[6]) „Besuche nur den Kranken, der Besuch annehmen will."[7]) Ueberall wird darauf

---

[1]) Krauß pg. 45.
[2]) Probst pg 115.
[3]) H. Berchtolsheimer. Die Seelsorge in den Industriebezirken. pg. 157.
[4]) Karl Hesselbacher. Die Seelsorge auf dem Dorf pg. 87.
[5]) Schleiermacher. Praktische Theologie ed. Frerichs, Berlin 1850, pg. 428.
[6]) R. Simon ben Elasar in Aboth 4, 18.
[7]) Sefer hachajim pg. 138.

hingewiesen, daß jede verletzende Art, jede Handlung, die Aerger hervorrufen könnte, zu vermeiden ist, und daß der Besuch und die hierbei ausgesprochenen Mahnungen nicht zu einem taktlosen Eindringen in die Verhältnisse des Besuchten führen darf. „Wer den Kranken besucht, soll aufmunternde und tröstende Worte zu ihm sprechen, soll ein heiteres und freundliches Aussehen zur Schau tragen, damit der Kranke nicht an Reden und Mienen abnehmen kann, daß er gefährlich krank sei“[1]) Wer eine solche Vorschrift gibt, wird die Vorschrift „suche wiederholt Zutritt zu erlangen“ nicht billigen wollen.

Aus neuester Zeit sind allerdings zwei Fälle zu verzeichnen, in denen auch der jüdische Seelsorger gezwungen ist, sich in die Wohnungen seiner Gemeindemitglieder zu begeben. Die Gesetze über den Austritt aus dem Judentum und der jüdischen Gemeinde[2]) schreiben beide vor, daß der Richter dem Vorstand der Synagogengemeinde sofort Anzeige zu machen hat, wenn ein Austrittsantrag gestellt ist. Das geschieht zu dem Zwecke, damit die Gemeinde Vorbeugungsmaßregeln treffen kann, insbesondere dann, wenn der Antrag auf Unüberlegtheit, Zorn, Haß, Rache oder auf wirtschaftlichen Gründen beruht. Der Gemeindevorstand ersucht auf solche richterliche Anzeigen hin einen Gemeinderabbiner, den Antragsteller aufzusuchen. — Sodann aber hat der Seelsorger jetzt während des Krieges die Familien aufzusuchen, die eines ihrer Mitglieder vor dem Feinde verloren haben, um ihnen das vom Kaiser gestiftete Gedenkblatt mit einigen tröstenden Worten zu überreichen. Beides Fälle, in denen das öffentliche Interesse das Aufsuchen der Beteiligten in ihrer Wohnung erfordert.

Es erübrigt sich, festzustellen, wer als Organ der Seelsorge in Betracht kommt. Die katholische Auffassung kennt nur den Priester als den Seelsorger: „es ist das Amt des katholischen Priesters, an welches das Heilswerk

---

[1]) Sefer hachajim pg. 140.

[2]) Preuß. Ges vom 14. 5. 73 und dto. 28. 8. 76, § 3.

gebunden ist, denn der Priester allein hat Auftrag und Macht."[1]) Daran wird dadurch nichts geändert, daß zur Ausübung der sozialen Fürsorge Charitasvereine und dergleichen Privateinrichtungen zugelassen und zugezogen werden.

In der evangelischen Kirche ist die Auffassung wiederum abhängig von der kirchlichen Anschauung. Zwar wird von allen Richtungen anerkannt, daß jedes Gemeindemitglied oder die Gemeinde als solche ebenso seelsorgerisch tätig sein kann wie der Geistliche; die einen aber verlegen die Seelsorge in das Konventikel, die freie brüderliche Gemeinde[2]); die anderen erklären „alle Gläubigen" als Organ der Seelsorge; die meisten aber stimmen darin überein, daß der Geistliche das Hauptorgan der Seelsorge ist. Das (katholische) Amt wird zum (evangelischen) Beruf. „Die Seelsorge gehört zu den speziellen Amtspflichten des Pfarrers, sie ist aber zugleich eines jeden Christen persönliche Pflicht . . ."[3]) „In Wirklichkeit entsprechen die Gläubigen den Forderungen des allgemeinen Priestertums keineswegs, wie sie sollten . . ." „darum muß es einen Stand geben, dem die Ausübung der Seelsorge zur besonderen Pflicht und Aufgabe gemacht wird."[4]) „Der evangelische Geistliche hat als Seelsorger keine Rechte, welche ideell nicht jeden religiös lebendigeren Christen . . . zuständen."[5]) „Das eigentliche Subjekt (der Seelsorge ist) der Träger des kirchlichen . . . Amtes, aber andrerseits . . . die ganze Gemeinde. Die Kirche muß dem allgemeinen Priestertum der Gläubigen . . . . einen geordneten Wirkungskreis zuweisen."[6]) Aber „die Seelsorge gehört zu den speziellen Amtspflichten des Pfarrers."[7])

---

[1]) Bischof Sailer bei Köstlin pg. 43 ff.
[2]) Köstlin pg. 101.
[3]) Krauß pg. 8.
[4]) Köstlin pg. 59.
[5]) Krauß pg. 24.
[6]) Harnack pg. 300.
[7]) Krauß pg. 8.

Für die jüdische Seelsorge ergibt sich von selbst, daß jeder Jude sie zu üben die Pflicht und das Recht hat. Das „Volk von Priestern" schließt für seine Liebeswerke keinen aus und gibt keinem das Recht, sie allein zu üben. Jedem einzelnen werden sie im Morgengebet vorgeschrieben. Und wenn Akiba ausspricht: „Uebe (Liebespflicht), damit man auch an dir übe, halte Totenklage, damit man über dich klage, begrabe, damit man dich begrabe, geleite (den Trauerzug), damit man dereinst auch dich (zum Grabe) geleite",[1]) so wendet er sich eben an alle Juden ohne Unterschied. Daß sich die Juden dieser Pflicht stets bewußt waren, ergibt die Geschichte aller jüdischen Gemeinden und aller sozialen Schichten innerhalb derselben. Mancherlei Hemmungen, die sich der Ausübung jener Pflichten entgegenstellten, waren zu überwinden und sind überwunden worden. Dabei ist es interessant, wie gerade eine besonders hervorragende seelsorgerische Tätigkeit sich überall, wo sie zur Ausübung gelangt ist, in der Form gewandelt hat. Beerdigungsgesellschaften sind, wie schon erwähnt, fast überall errichtet worden. Sie sind aber nicht geblieben, wie sie bei ihrer Begründung waren. In den großen Städten wenigstens war der Gang ihrer Entwicklung überall der gleiche und, führte dazu, daß in der ersten Zeit nach ihrer Errichtung die Mitglieder der Gesellschaft selbst die Beerdigungen vornahmen, dann an ihnen teilnahmen, dann sich durch andere Gesellschafter gegen Zahlung von Strafgeldern, daneben aber auch durch dritte Personen vertreten ließen, und daß endlich an der Beerdigung nicht die Gesellschafter, sondern dritte Personen gegen Entgelt teilnahmen. Immer aber wurden neue Gesellschaften errichtet. Umgekehrt ist die Entwicklung beim Krankenbesuch. Immer mehr und mehr Gemeindemitglieder entschlossen und entschließen sich, die Kranken in den öffentlichen Krankenhäusern aufzusuchen, und als die große Zahl der Verwundeten in die Lazarette Deutschlands überführt wurde, da drängten sich die jüdischen Gemeinde-

---

[1]) Die Agada der Tannaiten von Dr. Wilhelm Bacher, Straßburg 1884, pg. 331.

mitglieder dazu, zum Liebesdienst bei ihren verwundeten Glaubensgenossen zugelassen zu werden.

Aber auch sonst haben es die Mitglieder der Gemeinde nicht an seelsorgerischer Tätigkeit fehlen lassen. Wie viele halten es für ihre besondere Pflicht, in Fällen der Bedrängnis durch Rat und Zuspruch helfend einzugreifen. Geht doch auch die gesamte moderne Wohlfahrtspflege dahin, zu helfen und nicht nur zu geben, gibt es doch schon Einrichtungen der neueren Zeit, die ausschließlich dazu bestimmt sind, Bedrängten solange mit Rat und Tat zur Seite stehen, bis die Ursachen ihrer Bedrängnis beseitigt sind — um wieviel mehr streben gerade die Juden darnach, in dieser Richtung tätig zu sein. Kriegsbeschädigten, Kriegerwitwen und =Waisen in freundlicher Weise zuzusprechen, ihnen Mut zu neuem Leben und Streben zu machen, sie zu warnen, wenn sie vor zweifelhaften Entschlüssen stehen, sie zu ermahnen, wenn Erschlaffung und Verzweiflung zu befürchten sind, mit Zuspruch, Warnung und Mahnung auf sie einzuwirken, all das sind seelsorgerische Aufgaben, die heute von hunderten jüdischer Gemeindemitglieder, Helfern und Helferinnen, aus innerem Drange, mit heiligem Eifer erfüllt werden.

Die Tätigkeit der Rabbiner als Seelsorger unterschied sich zunächst in nichts von der eines jeden anderen Juden. Für sie gab es garnicht die Frage, ob Amt oder Beruf, ihre Pflicht und ihr Recht zur Seelsorge war die gleiche wie die aller ihrer Gemeindemitglieder. Die Rabbiner waren nicht die Nachfolger der Priester, nicht die der Propheten und Spruchweisen. Erst die Schriftgelehrten, „die Ausleger des göttlichen Wortes sind die Vorgänger der Rabbiner“ [1]) sie hörten auch nicht auf, „sich innerhalb des ihnen angewiesenen Wirkungskreises als Herolde der Thora und als Förderer der Religiosität und Frömmigkeit zu betrachten.“ [2]) Dabei sonderten sie sich nicht von ihren

---

[1]) Leop. Löw. Ges. Schriften, Bd. IV, Szegedin 1898 pg. 176, 182, 196, 207.

[2]) Leop. Löw pg. 220.

Gemeindemitgliedern ab, hatten vielmehr wie diese ihren bürgerlichen Beruf. Sie waren Grobschmiede, Lohgerber, Wäscher, Schuhmacher, Weinprober, Schiffer, Schneider, Brauer, Schmiede, Zimmerleute, Baumeister u. dergl. Und sie beteiligten sich ebenso wie alle anderen Gemeindemitglieder an der Ausübung der Liebeswerke. Das bloße Studium, die ausschließliche Beschäftigung mit der Lehre genügte ihnen nicht „das bloße Studium ohne Werke der Menschenliebe genügt nicht; ja wer sich bloß mit der Lehre beschäftigt, gleicht jemandem, der keinen Gott hat." [1]) Mit dem Fortschreiten des Gemeindelebens, mit der Entwicklung der Verhältnisse der Juden erweitert sich auch die Stellung des Rabbiners. Ueberall ist er heute nicht nur der Lehrer, sondern auch der geistige Führer in der Gemeinde. Ob er hier und da in Deutschland bei den veränderten Gemeindeorganisationen ähnlich dem christlichen Geistlichen ein staatliches Amt bekleidet, oder ob er dieses Amt, dessen er nicht bedarf, wenn er sonst eine kraftvolle Persönlichkeit ist, nicht besitzt — auf einem Gebiete ist sein Einfluß überall gewachsen, auf dem Gebiete der Seelsorge. „Eine andere Verrichtung des modernen Rabbiners, die der geistlichen Tätigkeit des christlichen Geistlichen gleichkommt, ist das Spenden von Trost und Mitgefühl an Personen und Familien bei Todesfällen oder Unglück in Formen, die vielleicht feierlicher und erhebender sind als die früher gebräuchlichen. Hier . . . hat der moderne Rabbiner die Möglichkeit, die Segnungen der Religion zu jedem Menschen zu bringen, der Bedürfnis nach geistiger Erholung hat . . . An Liebeswerk und Fürsorge hat er beträchtlichen Anteil."[2])

Nicht die gottesdienstlichen Handlungen allein bringen ihn seinen Gemeindemitgliedern näher. Einer seiner christlichen Kollegen drückt das treffend mit den Worten aus: „Es ist eine sonderbare kirchliche Einbildung, daß wir Pfarrer meinen, wir beherrschten und verständen das

---

[1]) Wilh. Bacher. Die Agada der babylonischen Amoräer. Straßburg 1878 pg. 57 (Rab's Schüler Huna).

[2]) Kohler in Jew. Encyclop. X. pg. 297.

Leben, weil wir bei Taufe und Tod gerufen werden. . Die eigentlichen „Kasualien" liegen doch auf der Wegstrecke selbst." [1])

Wer den Rabbiner in seiner Sprechstunde aufsucht, den treibt auch nicht immer physischer Hunger, nicht immer die Sorge um das tägliche Brot oder die harte wirtschaftliche Not. Ganz anderer Hunger, ganz andere Sorgen, viel tiefere Herzensnöte sind es, die den Menschen dahin bringen, seinen „Seelsorger" aufzusuchen. Und wenn ihm mancher seine Zweifel über gewöhnliche Dinge des täglichen Lebens zur Entscheidung vorlegt, so werden andere durch Zweifel über Gut und Böse, über die Menschen und die Welt, über Götter und Götzen zu ihm getrieben.

Seine Aufgabe ist es, „den Unwissenden zu belehren, den Verirrten auf den Pfad des Guten und Gerechten zurückzuführen, den Schwachen zu kräftigen, den Verzagten zu trösten, den Sinkenden aufzurichten, den Gebeugten zu erheben, den Wankenden zu befestigen, den leidenschaftlich Bewegten zu begütigen, den Grollenden zu versöhnen."[2])

Es gab eine Zeit, wo es genügte, wenn diese Aufgaben durch eindringliches Wort an die Gemeinden von der Kanzel herab oder sonst bei feierlichen Gelegenheiten gelöst wurden. Heut aber, wo jeder, dem innere Sorge, Not und Zweifel das Herz bedrücken, sich das Recht nimmt, seinen Rabbiner aufzusuchen und ihm sein Herz auszuschütten, heute erachten es die Rabbiner als eine ihrer ersten Lebensaufgaben, auch ihrerseits die kleine Mühe auf sich zu nehmen und die Bedrängten und Bedrückten aufzusuchen. Steht doch die Mühe in gar keinem Verhältnis zu dem großen Segen, den sie durch freundliches und ernstes, durch lobendes und strafendes, durch beruhigendes und segnendes Wort bringen können.

---

[1]) H. Traub. Der Pfarrer und die soz. Fragen (prakt. theol. Handbibliothek) pg. 27.

[2]) Holdheim, Gottesdienstl. Vorträge, Frankfurt a. O. 1839 pg. XVII.

Und so gibt es denn eine jüdische Seelsorge, die geübt wird von allen Gemeindemitgliedern, ihnen vorauf aber von ihren Rabbinern. Sie unterscheidet sich nach einer oder der anderen Richtung von der christlichen Seelsorge, sie ist aber Seelsorge wie diese. Sie ist die Sorge des Menschen für den Menschen, sie bringt „Liebe und Frieden".

Briefe Gotthold Salomons an Isak Noa Mannheimer.

Von Rabbiner Dr. M. Rosenmann, Wien.

Einleitung. Die Kultus- und Kulturgeschichte des Judentums im 19. Jahrhundert wäre lückenhaft, wenn sie nicht nach und nach ihre Ergänzung fände in der Veröffentlichung von Briefen der führenden Geister dieser wohl buntbewegten, nicht minder aber überaus segensreichen Epoche. Brann, Kaufmann und L. Geiger bemühten sich, derartige Episteln ausfindig zu machen, sie der Vergessenheit zu entreißen und uns, den Spätgeborenen, Einblick zu gewähren in das intimere Sinnen, Trachten und Treiben der historisch bedeutsamen Persönlichkeiten. Zu diesen gehören zweifelsohne Gotthold Salomon (1784—1762), Prediger am Hamburger Reformtempel, und Isak Noa Mannheimer (1793—1765), Prediger der Kultusgemeinde Wien. Ersterer, seinerzeit wohl der glänzendste Redner in Norddeutschland, letzterer der erfolgreichste im damaligen Süddeutschland, d. h. Oesterreich. Beide, in sich abgeschlossene Individualitäten, die tiefe Spuren in ihrem Wirkungskreise hinterlassen haben, waren frühzeitig miteinander bekannt worden und spannen durch Jahrzehnte ihren brieflichen Verkehr fort, von welchem — unseres Wissens — nur die Briefe Salomons an Mannheimer im Besitze der Familie des letzteren erhalten geblieben sind. Salomon, der um fast 10 Jahre ältere, auch vorzeitig reifere, lernte den jungen Katecheten Mannheimer während einer Gastpredigt in Kopenhagen kennen und schlug gegen denselben einen erklärbar gönner-

haften, herablassenden Ton an. Allein schon im Jahre 1830 scheint sich das Verhältnis nach und nach ändern zu wollen. Der Stern Mannheimers begann in Wien zu leuchten, und obschon Salomon ihm nicht an Glanz nachstand, empfand er dennoch die höhere Wertung seines wohl bescheidenen, aber eine gewisse Distanz ihm gegenüber wahrenden jüngeren Kollegen. („Daß es mir nicht gelang, Ihre Freundschaft zu gewinnen, so grämte ich mich schier ob der wenigen Sympathien, die zwischen unseren Naturen stattfinden.“ Brief IV.)

Einen nicht geringen Schatten auf das Verhältnis der beiden Männer scheint das innere Zerwürfnis zwischen den beiden Predigern Kley und Salomon geworfen zu haben, woran Mannheimer letzteren nicht schuldlos hielt. Salomon ließ aber nicht locker und wollte sich nicht die Beziehungen zu dem einflußreichen und dienstbereiten Manne entgleiten lassen. („Da ich nicht so glücklich bin, zu Ihren intimen und intimsten Freunden gezählt zu werden, wenn Ihnen gleich mein Herz laut und warm entgegenschlägt und an Wärme und Lauterkeit keinem Ihrer Freunde etwas nachgibt“. — „Ich darf Ihnen nur soviel sagen, daß ich Ihre Güte zu schätzen und mich derselben würdig zu machen bemüht sein werde“. Brief XII).

Mannheimer taute aber bald auf, als beide sich verbanden, um eine deutsche Bibelübersetzung zustande zu bringen. Hiebei kam der Unterschied in der persönlichen Auffassung der beiden Naturen bezüglich der bevorstehenden Aufgabe klar zum Ausdruck: Salomon, subjektiv, ausgreifend; Mannheimer, objektiv, abwartend und vor allem selbstlos. Diese Selbstlosigkeit war es auch, die den älteren Salomon unbewußt in den Bann des Seelenadels Mannheimers zwang und ihm Worte der Anerkennung entrang, die aus solch kritisch veranlagtem Munde von unzweifelhaft historischem Werte für die Beurteilung der ethischen Größe Mannheimers sind.

Ueber der Sorge um die Abfassung und den Absatz der Bibel läßt Salomon manchmal seinem Unmute allzufrei die Zügel schießen, nach dem Satze Ciceros: Epistola non erubescit (Brief XVII), wogegen Mannheimer in seiner

gewohnten Ruhe den Ueberschwang zu dämpfen und zur Ausreife zu mahnen versucht, wobei allerdings Salomon als der inpulsivere die Oberhand gewinnt. („Ich stehe aber nicht so hoch wie Sie, um nicht auch an meinen Leistungen persönliche Freude hier auf unseren materiellen Planeten schon genießen zu wollen, und begnüge mich nicht damit, wenn die Bibel erst „nach meinem Tode" erscheint". (Brief XIV). Neben diesen gemeinsamen literarischen Auseinandersetzungen, wobei viele Hinweise und Hiebe auf bekannte Persönlichkeiten abfallen, gelangen auch die Anschauungen der beiden tatkräftigen Männer über die Zukunft ihrer Bestrebungen zum Ausdruck. Fast mit prophetischen Blick verkündete Salomon bereits im Jahre 1830 seinem Freunde den vollsten Erfolg seiner Bemühungen in Wien („Meiner Ansicht nach ist der Sieg, der Ihnen bevorsteht, weit größer und umfangreicher, denn sobald das Prinzip der Reform dort anerkannt sein wird — und der Geist wird wohl die Form sich erschaffen und erzwingen! — so wird Ihre Synagoge Norm werden für mehrere Königreiche". (Brief IV), eine Voraussage, die er im letzten erhalten gebliebenen Schreiben vom Jahre 1844 rückblickend wiederholen konnte: „Ihr Wort ist nicht auf steinigen Boden gefallen und Kopenhagen, Berlin und Wien mögen wie einst um Homer sich streiten, wem Sie mehr angehören" (Brief XX). Salomon sehnte sich und gab diesem Wunsche häufig Ausdruck, Mannheimer in seinem Heim und in seiner Gemeinde aufsuchen zu können. Dies gelang ihm im Jahre 1853, wobei er am 17. September im Gotteshause seines Freundes als Gast predigte. Die Vertreter der Wiener Gemeinde dankten Salomon in einem nach Hamburg gerichteten Schreiben für den Genuß, den ihnen der „Gedankenzug eines Priesters geboten, der nach langer mittelalterlichen Dumpfheit die Weihe und das Licht in die Gotteshäuser brachte" (Ph. Philippson: Salomon S. 192). Beides kommt, auch in den vorliegenden Briefen[1]) größtenteils zum Vorschein. —

[1]) Bemerkungen vgl. S. 108 ff.

I.

Hamburg, den 30. August 1822.

Geliebter Freund!

Nicht aus bloßer Schicklichkeit, sondern in reiner Liebe, die mein Herz, nachdem ich Ihr Wirken und Ihre Resignation in der Nähe beobachtet, umso mehr für Sie fühlt, mache ich Ihnen die Anzeige, daß meine Reise nach Kiel und hierher sehr glücklich von statten ging, und daß ich die Meinigen recht wohl angetroffen habe. — Mag ein besserer Gottesdienst dort zu Stande kommen oder nicht — auf jeden Fall wird Kopenhagen Interesse für mich behalten und meine Erfahrungen, auch in geistlicher Beziehung, um ein Bedeutendes vermehrt haben. Geben Sie mir daher recht bald von dem, was dort an den Tag gefördert werden dürfte, einige Nachricht und mögen Sie es auch im Innern beschlossen haben, einen andern Wirkungskreis zu wählen, lassen Sie den Entschluß nicht zur allgemeinen Kenntnis gelangen; sonst sterben auch die Keime des Guten, die vielleicht in dem einen oder dem andern Gemüte Wurzel zu fassen im Begriffe stehen. Halten Sie Ihre Gedanken auf Berlin gerichtet, arbeiten Sie aber auch für Kopenhagen . . .

Zunz hat in Berlin vor einigen Wochen so unumwunden und frei gesprochen, daß es allgemein hieß, er sollte suspendiert werden, doch der freiere und vernünftigere Geist trug den Sieg davon; die Kommission, die über die Entsetzung entscheiden sollte, wurde selbst ihrer Funktionen entsetzt; eine neue ist erwählt, der die baldige Reorganisation des Tempels übertragen ist. So wird auch dort das Werk des Herrn fortschreiten und gedeihen. Ein Mehreres hierüber wird Ihnen Dr. Kley wahrscheinlich mitteilen; noch habe ich nichts Ausführlicheres hören können. Hören Sie nur nicht auf, die Wiener anzufeuern!

Ich möchte so gern zehn Tempel in der Welt wissen, damit wir 20 Prediger zählen, die kühn und furchtlos als Reformatoren auftreten und lösen und binden könnten; früher können wir kein Ganzes bilden und müssen, der eine auf diese, der andere auf jene Weise, inkonsequent halten. Gott lasse uns die Zeit des Lichtes recht bald erleben. Amen!

Den übrigen Raum dieses Blattes widme ich freundschaftlichen Grüßen, die Sie, mein lieber Freund! gelegentlich an die Behörden bringen wollen. Ihren werten Eltern meinen herzlichen Gruß zuerst!

Den herzinnigsten Gruß Ihnen, mein Lieber, von

Ihrem Salomon.

Sr. Wohlgeb.!
Herrn Katecheten Mannheimer zu Kopenhagen.

II.

Wertester Freund!

Die Feiertage sind nun und mit ihnen das viele Predigen und Arbeiten zu Ende, itzt kann ich mir eine Feststunde bereiten und ein trauliches Wörtchen mit Ihnen plaudern. Zwei Ihrer lieben Briefe, der eine an den Herrn Dr. Kley, der andere an mich liegen vor mir, ich lese sie nochmals durch und erhebe mich abermals an dem reinen und hohen Geiste, der in Ihrem Schreiben atmet, stärke mich von neuem durch die festen Grundsätze, die Sie in denselben aussprechen und meine Achtung und Liebe für Sie und Ihre Handlungsweise steigt je öfter ich die lieben Worte lese und mich in Ihre Lage versetze, in der Sie sich, Teuerster! so mutig behaupteten, keinen Fingerbreit von dem Wege abweichend, der zum Heiligtume führet. Ich muß es Ihnen nur gestehen, daß ich, indem ich mit dem großen im Tone der warmen Freundschaft abgefaßten Briefe an den Amtsbruder gerichtet, das winzige Brieflein verglich, das Sie mir sandten, wohl eine Anwandlung des — Neides in mir verspürt habe, den Sie mir zu gute halten und der Herr vergeben wolle. — So wenig Hoffnung für die gute Sache sich indessen in beiden Briefen kund tat, so erfreulich war es mir doch zu vernehmen, daß die Juden in Kopenhagen wenigstens zum Bessern noch angeregt werden können. — Ist ein gutes Zeichen! dachte ich, und der Mann, dem der Herr, wie seinem Propheten, eine beredte Zunge gegeben, wird dem Volke in das Herz reden und ihm die Augen öffnen, auf daß sie fühlen und sehen mögen. An diesem Gedanken, Sie dürfen es glauben, Lieber! labte ich mich während der Festtage, bis ich von unserem Kley den Inhalt Ihres späteren Schreibens erfuhr, daß das, was kaum begonnen, schon wieder zerronnen und Hopfen und Malz verloren ist. — Ist es also doch wahr, daß mit diesem wandelbaren Volke nichts anzufangen und alle seine Tugend wie Feldesblume ist? . . . . Warum weilen Sie nun noch immer und opfern Ihre bessere Kraft? Viele Ihrer früheren Bedenklichkeiten, die Berliner Stelle betreffend, fallen jetzt gänzlich weg, da Zunz freiwillig sein Amt niedergelegt; sie werden sich alle heben lassen die Schwierigkeiten, wenn Sie die Stätte betreten, die bis jetzt, mit wenigen Ausnahmen, nicht würdig genug betreten worden ist. Der Tempel zu Berlin, deß bin ich überzeugt, würde kein so jämmerlich Synagogen-Bild vorstellen, wenn der Prediger ein höheres Ideal aufgestellt und das Volk zu sich emporgehoben hätte. Mit Recht klagt man die Künstler an, wenn die Kunst verfällt, und den Priester trifft die Schuld, wenn das Heiligtum entweihet wird. — Anfangs war ich der Meinung, kein Mitglied unseres Vereins sollte die Predigerstelle in Berlin annehmen. Indem sich die Dinge aber ganz anders verhalten und Z.*), wie es scheint, die Kraft zu resignieren, die aber keineswegs besitzt, aus Trümmern ein schönes Ganzes herzustellen, so müssen

*) Zunz.

Sie auf die stille Frage des Herrn: „Wen soll ich schicken“? kräftigen Sinnes erwiedern: „Da bin ich, schicke mich“! Das müßte der Text zu Ihrer Antrittspredigt werden.

Schreiben Sie mir doch recht bald und sagen mir auch, wie es mit der musiklosen Konfirmation geworden ist und ob ohne Musik — die Harmonie zugenommen; bei Juden ist ein so verkehrtes Verhältnis nichts Seltenes! — Die Leipziger Prediger haben sich tapfer gehalten und der Gottesdienst hat die Messe bei weitem — übertroffen. Es ist in der Tat eine große Idee, in dem Tummelplatz der Weltgeschäfte ein Gotteshaus zu unterhalten und dort gerade die Herzen für das Bessere zu bearbeiten. Auch unser Tempel wurde in den verflossenen Festen gar viel und stark und mit Liebe besucht, und einen wohltätigen Eindruck ließ der Versöhnungstag zurück. Wozu haben Sie sich denn entschlossen? Da ich diesmal zu Schach'rit die Predigt hatte, bei welchem Gebete alles noch im Tempel ist, so benutzte ich die Gelegenheit, die Gemeinde des Herrn, auf Nationalfehler, auf Geldstolz, Anmaßung und falschverstandener Religiosität aufmerksam zu machen, mit dem Texte: Macht Bahn, macht Bahn 2c. Einige der Reichsten fanden sich getroffen und stellten sich böse, darob ich mich sehr freue. — Die zu Sch'mini Azeret von mir gehaltene Predigt habe ich Herrn J. Raphael dediziert und Ihnen ein Exemplar durch denselben zugeschickt sowie Herrn Nathanson. —

Von mir selbst habe ich Ihnen noch zu berichten, daß ich unmittelbar nach meiner Zurückkunft von K. krank geworden bin und an 14 Tage das Zimmer hüten mußte. Habe ich mich auf der See oder in Ihrem Tempel erkältet, der am Ende noch weniger zu erwärmen verstehet, als dieses kalte Element, weiß der liebe Gott. Doch bin ich jetzt wieder recht wohl und arbeite mit meinem lieben Amtsfreunde vereinigt an dem Heiligtum, das der Herr bewacht. Wenn wir nur erst einen Schritt über den Kultus hinaus tun könnten! Vielleicht gelingt es umso eher, wenn Sie erst anderweitig fixiert sind und wir zum Besten des Gesamtisrael unsre Kräfte vereinigen können. Gott gebe es recht bald.

Ihre Braut sehe ich öfters, gestern abend sah ich sie mit Z. und Frau bei mir. Wir waren recht munter und sprachen recht viel von Ihnen.

Gott erhalte Sie und vergelte Ihnen nach Ihrem Tun, dann sind Sie froh und glücklich wie es Ihnen herzlich wünschet

Hamburg, den 21. Oktober (1822). Ihr Salomon.

Sr Wohlgeb.!
Herrn Katecheten Mannheimer zu Kopenhagen.

III.

Innigstgeehrter Freund!

Vieles von dem, was ich Ihnen auf Ihr liebes Schreiben vom November v. Js. erwiedert habe (freilich haben Sie die Antwort

nicht erhalten, weil sie als unbeendigt in meinem Pulte blieb) ist nun, seitdem mir durch unsern Dr. Kley die Nachricht geworden, daß Sie die von Berlin aus an Sie ergangene Aufforderung angenommen, überflüssig und sonder Anwendung, da das Meiste, was ich Ihnen in meiner Antwort zu sagen fand, sich auf jene Angelegenheit bezog. Desto besser! gern schreibe ich Ihnen einen andern Brief, der Ihnen gleich beim Beginne die herzlichsten Glückwünsche bringen kann, Ihnen und dem dortigen Tempel. Was mir meine dortigen Freunde über denselben geschrieben, machte mich auf den Einsturz desselben gefaßt und Z. erneuerte Annahme der Predigerstelle hätte dem Uebel mit nichten abgeholfen.

Ihnen, Teuerster, und nur Ihnen war es beschieden, das Institut vor dem Untergange zu bewahren und demselben zu dem gebührenden Glanze zu verhelfen. Das muß Ihnen das eigene Innere sagen, der schönste Engel, der Ihnen wie Gideon zurufet: Lech b'chochacho seh w'hoschato es Jïsroel. Wie wird es aber nun mit der armen Gemeinde zu Kopenhagen werden? Viel Gutes stand freilich von der Art und Weise, wie sich die Meisten bei der Sammlung benommen, nicht zu erwarten, doch etwas Gutes wäre dennoch entstanden, itzt aber, befürchte ich, stirbt das Bessere schon in der Geburt und im buchstäblichen Sinne irren die Armen umher: Schafe ohne Hirten, und beim besten Willen ist es ihnen nicht möglich, einen andern Mann über die Gemeinde zu setzen, „einen Mann von Geist", der den Faden fortspinnen und das Begonnene vollenden könnte. Haben Sie hierüber nichts ausgedacht und beschlossen, geliebter Freund? Auch einzelne Bausteine dürfen wir in unserem ärmlichen Zustande nicht verschmähen, sie müssen und können alle bei der aufzuführenden Gottesstadt gebraucht werden. Unsre Tempel werden in der ersten Zeit und wer weiß, wie weit sich dieselbe ausdehnt, immer noch dergestalt eingerichtet bleiben, daß eine die andere zu halten haben wird und je mehr desto fester. Sie haben ja wohl noch einen Katecheten im Lande. Kann der nicht dorthin gesetzt werden? bis sich ein tüchtigeres Subjekt vorfindet? Wann werden Sie nun nach Berlin gehen? Was sagt der gute Nathanson dazu? Wie ich ihn kenne, dürfte dies Ereignis seinen Eifer sehr erkälten. O, Sie sagen mir recht bald etwas Näheres über Angelegenheiten, die mich so sehr interessieren.

In unsrer Anstalt ist alles noch beim Alten, und das ist wahrlich das kleinste Kompliment, das ich ihr machen kann. Man schreitet nicht fort und glaubt, weil Berlins Tempel noch erbärmlicher ist, auf den erworbenen Lorbeeren ausruhen zu dürfen. Ich verstehe unter dem Pronomen imp. die — Direktion. Kley und ich huldigen diesem Schnecken-System keineswegs und möchten wenigstens die vielen Widersprüche aus den Gebeten fortschaffen, so wie die Inkonsequenzen in dem Prinzipe selbst. Wir sind ja wahrlich in unsern Gebeten und kirchlichen Gebräuchen zum Teil Mosaiten, zum Teil Rabbiniten und zum Teil Kabbalisten und größtenteils von allem — nichts. Indessen, es wird wohl Kampf und Streit, aber

kein vernünftiges Resultat geben. Sehen Sie, Lieber, wenn Sie erst in Berlin sind, dahin müssen wir vereinigt arbeiten, daß wir ein Ganzes bilden und uns nicht einer vor dem andern und vor uns selbst zu schämen haben. Im Grunde haben doch die Herrn B. und F. ein wahres Quodlibet von einem Gebetbuch bearbeitet, — die Alten verscheucht es — die Neuern spricht es nicht an und für die, die in der Mitte stehen, enthält es zu viel und zu wenig und zudem Orientalismen und Hebraismen mit — deutschen Lettern und deutschen Melodien. Ist Ihr Gebetbuch vollendet und höhern Ortes niedergelegt? Sie konnten nun freilich mit größerer Bedächtigkeit und Sorgfalt zu Werke gehen; nur sollten unsre M'sadre T'fillot nicht vergessen, daß ihre Kompositionen keinesweges vom Sinai auf uns gekommen sind. Das liturgische Fach scheint anzustecken und einen egoistischen Geist zu entwickeln, wofür uns der Gott der Wahrheit behüten wollte!

Gott erhalte Sie, mein Teuerster, und rüste Sie aus mit dem Geiste der Kraft und des Mutes, daß Sie die Erde schlagen mit der Rute Ihres Mundes und die Gottlosigkeit mit dem Hauche Ihrer Lippen Mir aber erhalten Sie Ihre Freundschaft für und für, so wie ich unverändert bleibe

Ihr Ihnen ergebenster

Salomon.

Hamburg, den 10. Januar 1823.

IV.

Hamburg, am 1. Juni 1830.

Zwischen den Empfang Ihres lieben Schreibens, mein verehrter Herr Mannheimer! und dem heutigen Tage liegen vier volle Monate, ein Zeitraum, der mit liter. Versuchen, Amtsverrichtungen und Krankheiten angefüllt war und der mich wahrlich nicht die lyrische Stimmung finden ließ, deren es doch bedarf, um eine so freundliche Epistel als die Ihrige, gehörig zu beantworten. Jetzt aber, da wir endlich einmal sagen dürfen: Eth hasamir higia, der traurige Winter vergessen, die Festzeit, für den Prediger die Arbeitszeit, vorüber und das Herz fröhlich ist, kenne ich kein schöneres und heiligeres Geschäft als Ihnen für die herzinnigen Worte zu danken, die Sie im verflossenen Januar an mich gerichtet haben. — Ich hatte die Hoffnung, Ihre Handschrift zu sehen, völlig aufgegeben, habe aber keinesweges Ihnen, sondern mir selbst gezürnt, daß es mir nicht gelungen sei, Ihre Freundschaft zu gewinnen und Sie auch in der Ferne an mich zu fesseln. Ich hatte zwar das tröstende Bewußtsein, Ihre Freundschaft nicht geradezu verscherzt zu haben; indessen da sich das Gleichartige in der Regel anzieht, so grämte ich mich schier ob der wenigen Sympathie, die zwischen unsern Naturen stattfindet. Aber auf Sie unwillig war ich auch keinen Augenblick. Wie freudig nun mich Ihr Brief überrascht hat, brauche ich Ihnen nicht zu sagen und zu den

lieblichsten Hoffnungen, die mit der neuen Natur in mir erwachen, gehört auch die, daß Sie mich für die bisher unschuldig erlittenen Entbehrungen in der Folge durch Ihre Zuschriften und Mitteilungen entschädigen werden, wie Sie dies mir ja auch versprochen haben. Und nun zur Beantwortung der übrigen Punkte in Ihrem Schreiben.

Wie Ihr Schreiben überhaupt, so haben mich die Nachrichten über die dortige Einrichtung in der Synagoge ganz besonders und aufs angenehmste überrascht. Daß das Gotteshaus eines der imposantesten Gebäude sei, las ich in öffentlichen Blättern; daß Sie alle 14 Tage predigen, erbauen, begeistern, hinreißen wußte ich auch, daß der dortige Kantor ein wahrer Schatz („Schz") für die musikalischen Ohren der Wiener sei, blieb mir auch nicht unbekannt. Aber daß der Geist des Herrn d. i. der Geist echter Frömmigkeit auch das Leben, das Haus- und Familienleben durchdringe, daß der Traualtar wie die Wiege und das Grab durch das lebendige Wort der Religion geweihet und gleichsam verklärt wird — nein, davon wußte ich nichts; und daß in der dortigen Synagoge deutsche Gebete verrichtet und deutsche Choräle eingeführt werden, habe ich nicht geahnt, wie würde ich sonst ein so merkwürdiges in der Geschichte des isr. Kultus epochemachendes Ereignis in der Vorrede zu meinen Festpredigten unberührt gelassen haben! O, daß ich Ihren Brief nicht um einige Monate früher gehabt habe! Mein Leben und meine Vorrede hätten an Inhalt bedeutend gewonnen, Sie guter, böser Mann! — Da aber die Dinge nun so stehen, so haben Sie am wenigsten Ursache über Ihre Stellung zu klagen. Wie? Sie stehen vereinzelt? Haben Sie ja eine komplette Gemeinde! Können Sie ja jedem feindlichen Prinzipe mit Mose entgegnen „Bin'arenu uwis'kenenu nelech", während wir kaum über ein Fragment einer Gemeinde disponieren können. Ich sage kaum; denn in diesem Fragmente ist keine Einheit; Freiheit genug, aber keine Gleichheit; ein Teil läßt die Kinder konfirmieren, ein anderer Teil ist dagegen; Trauungen von unserer Seite fallen selten vor; das Weihefest der neugeborenen Knaben ist gerade nicht sehr anziehend; Reden am Grabe wurden noch gar nicht gehalten; in der Direktion selbst sind die Ansichten verschieden und von einander abweichend, der eine Vorsteher ist für das Vorwärtsschreiten, der andere meint, wir wären schon zu weit avanciert, es könnte uns keine Gemeinde nach, darum ständen wir allein da. Sehen Sie, Liebster! das nenne ich vereinzelt stehen, das nenne ich ein zerstückelt Werk. Aber das Ihrige ist wahrlich sehr bedeutend und segensreich. „Wir wären wenigstens in loco die siegende Kirche"? Gott erbarme sich des Sieges und der Sieger! Meiner Ansicht nach ist der Sieg, der Ihnen bevorsteht, weit größer und umfangreicher, denn sobald das Prinzip der Reform dort anerkannt sein wird — und der Geist wird wohl die Form sich erschaffen und erzwingen! — so wird Ihre Synagoge Norm werden für mehrere Königreiche. Aber wir? Auf wen sollen wir wirken? Mit welcher Gemeinde sollen wir uns verständigen? Man läßt sich mit uns, als Repräsentanten einer modernen Kirche, in gar keine Unterhandlungen ein, so wie sich das engl. Kabinet jedesmal standhaft weigerte mit Napoleon zu unterhandeln, da es denselben nie als Kaiser anerkannt hatte. Mit Kopenhagen sollen wir unser Glück versuchen? Du lieber

Gott! Von einem Rabbi, mit oder ohne Bart, mit oder ohne Titel, der unter der Chuppa das Glas noch zerbrechen läßt und nicht wagt, diesem Unsinn zu wehren, verspreche ich mir keine zweckmäßige Umbildungen. Bis jetzt en Kocho ela b'peh, d. h. er predigt, er rührt; Rosch haschana und Jom Kippur blieb der Tempel verschlossen, da ließ er die Minjanim ihr Wesen treiben, predigte weder am Neujahrstag noch am Versöhnungsfeste, wo er doch gleich der Posaune die Stimme hätte erheben und dem hartnäckigen Volke seine Mißtaten sagen müssen. Sagen Sie, um Gottes willen, ist das der rechte Weg, der rechte Geist? Das sind immer noch die rechten Hirten nicht! Der Rabbiner zu Oldenburg, der Adler unter den Vögeln, die in Würzburg mit Mystizismus sich füttern ließen und zu dem jüdischen den christlichen „Sch'tuss" gesellten, ließ sich zum verwichenen Pessachfeste Mazza schmura kommen! O Zeiten, o Sitten! (dieser soll sich indessen doch des jüdischen Schulwesens eifrigst annehmen.).

Den Rabbiner zu Lengsfeld aber (im Weimarischen) einen Dr. Heß (ein Bruder des Dr. Heß zu Frankfurt) scheint ein besserer Geist zu beseelen, sowie den an Wolffs Stelle gekommenen Dr. B. S. Levi aus Mainz, der schon während der kurzen Zeit seiner Amtsführung viel Gutes gewirkt hat. Beide meinen es ernst mit der Veredlung des Volkes, haben Mut und scheuen den Kampf nicht, der erstere hat sich des Beistandes und der Freundschaft der dortigen Superintendanten, Schul- und Kirchenrats, auch als Dichter bekannten Chr. Schreibers zu erfreuen. Sie arbeiten vereinigt an der Verbesserung und Erleuchtung der dortigen zahlreichen Gemeinde, die noch auf einer sehr niedrigen Stufe steht — Als Herr Dr. Levi bei seiner Prüfung in Gießen unter anderm auch gefragt wurde: ob es erlaubt sei, deutsch zu beten, sagte er zu Ende, nachdem er den Gegenstand wissenschaftlich behandelt hatte: Jeder Versuch der alten Rabbiner die ewige Wahrheit: daß es gleichviel sei, in welcher Sprache sich das Gemüt zu Gott erhebt, zu bestreiten, gleichsam als verstünde der, welcher die kleinste Regung des menschlichen Herzens kennt, nur diese einzige Sprache oder wolle nur diese einzige verstehen, jeder solche Versuch ist sündhaft, gotteslästerlich, Kampf der Finsternis gegen die Sonne, Verrat am Judentum, Verrat an der Menschheit und kann nur im Fanatismus oder in der Unwissenheit seinen Grund, oder besser seinen Ungrund haben. Gefällt Ihnen der Mann? Er hat bei der Regierung eine gründliche Schrift über die Verbesserung des Kultus und Schulwesens der Juden eingereicht und es ist an gutem Erfolg nicht zu zweifeln. Ich denke, daß wir gut tun, uns mit diesen Männern in Verbindung zu setzen. Von Ihrer Vaterstadt erwarte ich aber nichts. Haben Sie denn an den Dr. W. nicht noch einmal geschrieben und sich den Inhalt des verlorenen Briefes nochmals ausgebeten? Ich möchte gar zu gern seine Antwort kennen. Mir sagte er in seinem Schreiben, als Antwort über die ihm zugesandten Festpredigten viel Schönes; aber mit der in diesem Bande sich befindlichen Predigt für den 9 Ab ist er sehr unzufrieden und die in der Pessach-Predigt ausgesprochene Behauptung, daß ein Rabbi, der unserem Vorwärtsstreben mit seiner Rede von Chukkat ha-Gojim in den Weg tritt, ein Narr oder ein Heuchler sei, findet er sehr hart,

ganz unerhört! Ad vocem Kopenhagen, wissen Sie denn, daß wenig daran gefehlt hat und ich wäre Priester, Rabbiner, Prediger in Ihrer Vaterstadt geworden? Nach den Briefen, die ich über diesen Gegenstand in Händen habe, darf ich es ohne Anmaßung sagen, daß es nur von mir abgehangen und ich die Unterhandlungen auf das Bestimmteste aufgegeben habe. In finanzieller Hinsicht wäre meine Stelle sehr gut gewesen, aber da ich kein geborener und kein erzogener Rabbiner bin und andere Wege gegangen wäre als diese Herren; so würde ich einen größeren Kampf als der Herr Dr. W. zu kämpfen gehabt haben. Was glauben Sie davon? Hätten Sie mich nicht brieflich völlig ignoriert, so würde ich mich damals an Sie gewendet und mir Ihren Rat erbeten haben. Ich leugne es nicht, daß ich mir den Wirkungskreis sehr oft groß und schön geträumt und im Geiste segensreiche Umwandlungen vorgenommen habe. Ein bedeutender Fortschritt wäre es allerdings gewesen, einen Tempel-Prediger als Ober- und Landrabbiner reden und wirken zu sehen. Das Beispiel würde nicht ohne Nachahmung geblieben sein . . . doch der Wille des Herrn hat anders entschieden; der Vorstellung der Direktion nachgebend, daß meine Entfernung dem Tempel sehr schaden — wie sich der Deputierte der Direktion ausdrückte — die Existenz des Tempels gefährden könnte, und daß ich, gerade bei meinem warmen Blute und dem Eifer für das Bessere, gar nicht absehen könnte, welche das Leben angreifende Verdrießlichkeiten das dortige Am k'scheoref mir bereiten werden, hob ich alle Verbindungen mit den Repräsentanten plötzlich auf und blieb, wo man mich gern hat. Da haben Sie die kurzgefaßte Geschichte meines Rabbinats. — Mit den eigentlichen rabbinischen Funktionen haben Sie doch nichts zu schaffen? Nicht wahr? Sie haben sich weder um die Magen noch um die Kühe und Ochsen, Wild und Geflügel, noch um die — Frauen und ihre Bäder zu kümmern? Man sollte es öffentlich aussprechen, daß man diese Geschäfte von dem Lehr- und Predigeramte gänzlich separiere und dafür wie bei dem Sündenbock einen besonderen Mann anstelle. Solange dies nicht geschieht, sind auch den bessern und aufgeklärten Rabbinern Hände und Füße gebunden. Subordiniert müssen jene Magen- und Schlachtkünstler dem Rabbiner bleiben (das hatte ich auch den Kopenhagener Repräsentanten vorgeschlagen und sie willigten ein); aber der Rabbiner selbst müsse sich mit diesen Dingen nicht abgeben. — Doch lassen Sie mich mein eigenes Geschwätz unterbrechen und meinem Herzen genüge leisten, indem ich Ihnen im Geiste die Hand reiche und drücke und Ihnen sage, daß ich herzinnigen Anteil an Ihrem Schicksal und Ihrer gottlob glücklichen Lage nehme. Werden Sie Ihre Badereise wiederholen? Möchten Ihnen die Aerzte doch ein Seebad verordnen und Sie nötigen in unsre Gegend zu kommen? Unsern Hamburg und die Umgegend hat sich sehr verschönert und wird für Heimische und Fremde immer anziehender. Die Gesellschaften der Naturforscher, wissen Sie, werden sich in unsern Mauern diesmal sammeln. Da wird es ja auch wohl an Wiener Gelehrten nicht fehlen. Schließen Sie sich an und wagen die Wallfahrt. Ihre Frau, glaube ich, begleitet Sie gern, oder ist Sie nicht mehr an Hamburg attachiert?

Bevor ich meinen Brief beendige, will ich Ihnen noch über einen Punkt, den Sie in Ihrem Schreiben zart berühren, amtliche Differenzen

betreffend, Aufschluß geben. Daß ich bloß auf meine Predigerstelle reduziert bin, indem ich die von mir etablierte Schule dem Dr. Fränkel überlassen habe, wissen Sie wohl. Die Direktion des neuen Tempelvereins fand es daher sehr billig, zudem, da ich gute Stellen auswärts refüsiert habe, mir auf meine Vorstellung, daß ich als Familienvater mit jedem Jahre mehr zurückkomme, eine Gratifikat on von 1000 Mk. vom J. 1829 an zuzusichern, nicht als Gehalt-Zulage, sondern als einstweiliges Sulagement bis sich meine Finanzen auf eine andere Weise verbessert haben werden. Hierin sah Herr Dr. K. mich ihm vorgezogen, sich zurückgesetzt und Ehr- und Geldgeiz (eine dieser Leidenschaften allein kann schon den moralischen Gehalt verzehren) teilten sich in seiner Seele. — Daß wir mit der Ausarbeitung eines neuen Gesangbuches beschäftigt sind wissen Sie. Herr Dr. Fränkel, Wohlwill, Robinow und ich bildeten die Kommission und Redaktion. Nachdem wir den Grundsatz aufgestellt und protokolliert hatten, daß wir den gedruckten Vorrat von Gesängen in den jüdischen Gesangbüchern als unser Eigentum betrachten und folglich damit nach Belieben schalten und walten können, einen Grundsatz, den Herr Dr. K. gebilligt und unterschrieben hat, wendet er sich hinter dem Rücken der Kommission und Redaktion an die Direktion des Tempelvereins und erschlich sich das Versprechen, falls das neu einzuführende Gesangbuch 40 von den in seinem Liederbuche sich befindlichen Gesängen aufnähme, das neue Gesangbuch nicht als ein neues, sondern als eine Fortsetzung des seinigen betrachtet werden soll. Da das Geheimnis den Mitgliedern der Redaktion verraten wurde, hüteten wir uns wohl, die erwähnte Anzahl aufzunehmen, und als er um die Ursache fragte, die übrigen in der Sitzung schwiegen, entdeckte ich ihm den Grund, mit der Bemerkung, es wäre doch gar nicht kollegialisch, die Kollegen so viele Jahre an einem gewiß 400 Lieder starken Gesangbuche arbeiten zu lassen, und dann dem Kindlein seinen Namen zu geben. Wie gesagt, Ehr- und Geldgeiz sind im Gemüte herrschend; Egoismus gesellt sich dazu, wahrlich eine Dreieinigkeit, die alle Einigkeit und das ganze Judentum zerstören kann. Zudem läßt sich der Herr von seinem Weibe beherrschen und . . . . doch nun genug. Es tut mir weh genug, Ihnen so viel gesagt zu haben. So stehe ich denn ganz allein und vergebens sehnt sich das Herz nach Liebe und nach Mitteilung und Austausch der Ideen des Geistes. Es ist arg, den Ausspruch des biblischen Dulders in dem eigenen Leben verwirklicht zu sehen. —

Ueber literarische Unternehmungen, über Religionsbücher und Bibelübersetzung hätte ich Ihnen noch viel zu sagen, doch fürchte ich, daß ich Sie schon zu lange inkommodiert habe. Beruhigen Sie mich und geben Sie mir den Beweis, daß Sie die Korrespondenz fortgesetzt wünschen, so wird es ein erfreulicher Beitrag zu meinem Lebensglücke werden, über alles, was den Menschen interessiert, mit dem fernen Freunde sprechen zu können. Und so leben Sie denn recht wohl und vergnügt und beglücken Sie baldmöglichst mit Ihrer Zuschrift Ihren Sie mit Herz und Seele liebenden Freund Dr. Salomon.

V.

Hamburg, am 10. November 1832.

Geehrtester Freund!

Alles, was nicht wesentlich zur Bibelübersetzung gehört, nachher also sofort in medias res! Der Gedanke, dem Volke und der Jugend die Bibel zu verdolmetschen und dem ersten wie dem letzten dieselbe wohlfeil und auf einmal und in einem Bande zu geben, beschäftigt mich, so lange der Angelegenheit Israels meine Zeit und meine Kraft — mein Beruf gehört. Mehr als bloßer Gedanke wurde es, als ich vor 6 Jahren die hier von mir errichtete Schulanstalt, meinen damaligen Mitarbeiter und Freunde Maimon Fränkel allein überließ um Mente serena — an die Arbeit zu gehen. Auf die Vorarbeit — erlauben Sie mir, Ihnen alles zu erzählen — verwendete ich indessen vielleicht mehr Zeit, als billig war. Ich studierte etwas arabisch, um die Verdolmetschung des Saadia besser zu verstehen, las alte und neue Bibelwerke, machte Excerpte, allein viel Ausbeute gab dies alles nicht, wirklich schwierige Stellen blieben schwierig und für die viele auf die Lektüre fremder Arbeiten verwendete Zeit hatte ich nur die eine, vielleicht an Eitelkeit grenzende Entschädigung: „Was du nicht weißt, wissen jene auch nicht". Also benütze die eigene Kraft, fuhr ich mir zu sagen fort, und dann ist es gut. Jetzt ging ich an die Arbeit und wo die Bahn uneben war, zog ich unsere alten und neuen Erklärer zu Rate und zum Ueberfluß fragte ich noch bei Rosenmüller, Michaelis, Eichhorn, Diesen, Knapp und noch etwa bei einem halb Dutzend Gojim an und arbeitete seit vier Jahren frisch darauf los, freilich mit großen Unterbrechungen und kann nun als beendet, wenn auch nicht als — vollendet folgende Bücher angeben:

Die zwei ersten Bücher des Pentateuchs; das Buch Hiob; die Psalmen; die Sprüche Salomonis; die zwölf kleinen Propheten; und die 45 ersten Kapitel des Jesaia.

Die Grundsätze, nach welchen ich bei der Arbeit verfuhr, sind fast dieselben, die Sie mir in Ihrem lieben Schreiben angeben: Treu dem massoretischen Texte, selbst wo seine Treue sehr zu bezweifeln ist; einfach und verständlich mit Verwendung der modernen und eleganten Ausdrücke und — Konstruktionen, ohne aber auch hierin, wie es die christlichen Uebersetzer machen, zu übertreiben und oft kindisch zu werden. Bei einem großen Teil der Uebersetzung machte ich es mir zur Aufgabe, Stellen, die nicht ganz verstanden werden können, weil dem Leser irgendeine Vorkenntnis fehlt, mit zwar lakonischen, aber doch erläuternden Anmerkungen, und zwar unter dem deutschen Texte, zu versehen; aber unter der Arbeit selbst wurden mir zwei Dinge nur zu klar: erstens, daß selbst bei der größten Kürze die Anmerkungen einen bedeutenden Teil des Raumes verschlingen und notwendig den Preis um das Doppelte erhöhen würden; zweitens aber, was einer noch ernstlichen Erwägung verdient — würde die Bibel an vielen Stellen eine besondere Farbe, wenn ich sagen darf — erhalten und mehr individuell als universell werden. Das Wort Gottes aber soll frei bleiben. Ob diese oder jene Stelle, um doch ein Beispiel anzuführen, den Chiskijahu oder den einstigen Messias betrifft,

ob, wie oft in Jesaia Cyrus oder der künftige Messias; der „Knecht Gottes" Israel überhaupt oder den Propheten bezeichnet, soll dem Lehrer, ja dem Leser überlassen bleiben. Daher bin ich denn zu glauben geneigt, daß es in der Tat besser — biblischer wäre — das Wort Gottes, als Volksbibel, ganz und gar ohne Anmerkungen erscheinen zu lassen und den Kommentar nicht bloß vom Texte getrennt, sondern ganz separat, als ein besonderes Werk, erscheinen zu lassen, als eine Rechtfertigung für den Gelehrten, warum man so und nicht anders übersetzt.

Meinten Sie in Ihrem Briefe dasselbe? Es ist mir aus demselben nicht deutlich geworden. Neulich erst zog ich über diesen Gegenstand den Rabbiner zu Fürth zu Rate und erwarte seine Antwort.

Störend war es auch für mich, als Johlson*) eine Bibelübersetzung ankündigte und mir persönlich sein Vorhaben mitteilte. Nachdem ich ihm in meiner Antwort als Kollegen scherzweise gratulierte, machte er mir das Anerbieten gemeinschaftlich mit mir das Werk zu unternehmen, und ich dankte ihm höflichst, ohne ihm die Gründe anzugeben, warum ich von seiner Güte keinen Gebrauch machen könnte. Ich hatte mehr als sieben Gründe, doch der eine ist schon genug und der lag in der Art und Weise seiner Arbeit; sie gefällt mir nicht. Darüber war ich bald beruhigt, daß mir der Mann nicht schaden würde, der hohe Preis des Pentateuchs ließ die ungefähre Berechnung zu, daß eine solche Bibelübersetzung wenigstens an 10—12 Rthler kosten würde, meiner Meinung nach aber der Ladenpreis nur ein Rthler sein darf.

Auch hierin haben wir uns als schöne, aber gute Geister begegnet, daß auch ich alle Mitarbeiter abgewiesen habe. Büdinger in Cassel hat sich mir sogar erboten, um an der guten Sache teil zu haben, er wollte mir, natürlich honoris causa, das arbeiten, was ich ihm aufgebe, aber ich nahm auch dies nicht an. Wer kennt sich selbst genug! Am Ende hat die Eitelkeit an diesem Refüs doch einigen Anteil, ich wollte allein dieses Werk schaffen und ausführen. — Ihr Schreiben aber hat mich auf der Stelle umgestimmt. Nicht nur, daß ich Ihre mir angeführten Gründe von der Zersplitterung der materiellen Kräfte und der Besorglichkeit der „zwei Thorot" ehre, die allerdings entstehen würden, wenn zwei Uebersetzungen zugleich erscheinen, zieht mich der persönliche Wert des geehrten Mitarbeiters zur Annahme der gemeinschaftlichen Arbeit an, eine Arbeit, von der es ihrer hohen Wichtigkeit halber, mit dem größten Rechte heißt: „Besser zwei als einer", damit wo der eine falle, oder fehle, der andere aufrichte den Verlassenen. Also, „das Geschäft" mit Ihnen gemeinschaftlich zu übernehmen, bin ich vollkommen bereit.

Auch im Geiste werden wir hoffentlich eins sein, oder doch leicht eins werden. Und so erwarte ich denn eine Probe von Ihrer Arbeit, wogegen ich Ihnen eine der meinigen einsende, die Sie selbst näher bezeichnen mögen; gut dürfte es ja wohl sein, wenn sie sowohl prosaische als poetische Stücke enthielte. Wie gesagt, wir werden uns ohne Zweifel auch geistig amalgamieren und nicht als Kilajim erscheinen; wo es aber wider Erwarten der Fall wäre, so wird wohl die Ausgleichung leicht

*) Vgl. Ph. Philippson, H. Salomon S. 126.

vermittelt sein, so hoffe und wünsche ich. — Was ich aber für unumgänglich nötig halte, ist, daß nichts einzeln, sondern die ganze Bibel auf einmal und in einem Bande erscheine. Das tut not und das haben wir noch nicht! und werden es auch sobald nicht bekommen, wenn sich nicht gerade zwei Arbeiter finden, bei denen der finanzielle Vorteil keine Rolle spielt und denen die Vorsehung eine solche Stellung gegeben, die der unsrigen gleichet. —

Wie und auf welche Weise die Herausgabe am meisten zu befördern stehet, ob auf dem Wege der Subskription oder ob die Kosten — die nicht geringe sind, auf andere Weise herzuschaffen wäre; ob man eine Art Bibelgesellschaft bilde, die unsre Krösusse insbesondere für das Werk interessieren, damit sie mehr oder weniger schenken und für ihre Geschenke Bibeln zur Verteilung unter die Armen erhalten oder ob wir selbst die Reichen zu dieser Wohltat auffordern; ob ein Abdruck in Wien für das südliche Deutschland, ein anderer etwa in Leipzig für das nördliche Deutschland veranstaltet werde; ob das Ganze an eine Buchhandlung überlassen werde oder ob wir selbst dasselbe verlegen, über dies und noch hundert andere, wenn auch nicht wesentliche, doch zu berücksichtigende Dinge müssen wir dann unsere Meinungen und Ansichten austauschen, alles prüfen und das Beste behalten.

Am 19. November.

Ich lese durch, was ich Ihnen gestern geschrieben und finde, daß ich Ihnen zwar viel, aber noch nicht genug geschrieben habe, denn da man alles nur brieflich abmachen könne, so wollen wir der Post ihre volle Ladung jedesmal geben und alles besprechen, was der Erwähnung nur einigermaßen verdient. Sind Sie bei der Uebersetzung der poetischen Bücher und Stücke für irgend ein Metrum, oder scheint Ihnen der Rhytmus hinlänglich? Anfangs war ich mehr für das erstere, habe aber aus Gründen meine Meinung geändert, ob ich gleich sowohl Hiob als die Psalmen und mehrere der kl. Propheten metrisch übersetzt habe, und nun nach Anhörung Ihrer Meinung — mehrere Aenderungen damit vornehmen muß. Sollen die Kapitel mit der Angabe des Inhalts bezeichnet werden, selbst da, wo die Bibel selbst diese näheren Angaben nicht hat? Ich glaube, daß solche Inhalts-Bezeichnungen mit den Anmerkungen ein und dasselbe Schicksal haben und ganz aus demselben Gesichtspunkte zu nehmen sind. Wie sollen die biblischen Namen geschrieben werden? Erklären Sie sich für Chava oder Eva, für Abel oder Hebel, für Meßuschelach oder Methusalem, für Jesaias oder Jeschajah, für Jerusalem oder Jeruscholajim, für Isai oder Jeschaji, für Artarchschasta oder Artaxerxes, für Achaschwerosch oder Ahasveros? Meinem Ohre klingen die ersteren barbarisch; dem Ohre meines Kollegen Herrn Dr. K. und dem des Herrn Bresselau sehr melodisch. Letzterer verließ einmal den Tempel beim Vorlesen des Textes, als der Prediger — und das war ich — statt Jischais Sohn, Isais Sohn sagte und statt Schemuel, Samuel sprach. Ich hatte schon manchen komischen Auftritt mit diesem Herrn über diese Eigenheit. Wie denken Sie darüber? Soll jedes biblische Buch eine Einleitung haben? Lauter Gegenstände, die besprochen werden müssen und über die wir das pro und contra zu erwägen haben.

Ihre Neujahrsgrüße und Wünsche erwiedere ich ebenso treu und warm. Möge es Ihnen neue Kraft und neue Wonne bringen. Einer meiner Lieblingswünsche wäre mir erfüllt, wenn ich Sie einmal in der Mitte der lieben Ihrigen sehen und begrüßen könnte. Vielleicht führt mich das Wort der Herrn früher oder später einmal zu Ihnen. Die Reisekosten wenigstens werden Moses und die Propheten doch einbringen! Ich hatte im vorigen Sommer übrigens oft Gelegenheit, Personen zu sprechen, die Sie gesehen und gehört haben. Ich lasse mir dann alles recht umständlich erzählen und meine Phantasie tut dann das ihrige, um mich in Ihren Kreis zu versetzen und mir von Ihrem Sein und Wirken die lieblichsten Bilder zu entwerfen und auszuschmücken. In einem Ihrer Briefe sprachen Sie von der Einführung deutscher Gebete. Hat sich dies verwirklicht? Was hat Ihnen denn der Rabbi zu Kopenhagen auf Ihre Vorschläge erwiedert? Haben Sie von dem neuen Zion gelesen, das sich nun in Kopenhagen Maucra erhebt? Bald wird die Weihe der Gottesstadt vor sich gehen, bald „werden wir sehen, was seine Träume sein werden". Wir ordnen nunmehr die Manuskripte zu unserem neuen Gesangbuche. Ich wünsche, wir könnten unser Gebetbuch auch bald gegen ein anderes und wäre es gegen das alte vertauschen. Die Synagoge zu St. Lengsfeld im Weimarischen hat wohl zweckmäßige Umbildung erlitten und der dortige Rabbiner Dr. Heß ist ein wackerer Mann, der es mit der guten Sache aufrichtig meint. Auch in Stuttgart geht man ernstlich damit um, den Gottesdienst zu reformieren. Zurückgegangen sind wir gottlob nicht.

Den Redakteur des „Juden" haben Sie gesprochen und gewiß lieb gewonnen. Es ist erfreulich, daß er unter unseren Leuten Anerkennung findet. Dr. Zunz hat uns in diesem Sommer auch besucht, nachdem er sein dickleibiges (dickgeistig kann ich nicht sagen) Buch vorher geschickt. Das Buch ist sehr gelehrt und sein Verf. neigt sich stark jetzt zur — Hyperorthodoxie; ich glaube, er steuert auf eine Rabbinerstelle los. Gott gebe günstigen Wind! — Meine Wenigkeit hatte im verflossenen Sommer viel zu tun. Dr. K. war einige Monat verreist und ich predigte für ihn. Dann kamen die Feste, eins ans andere gereiht, doch ging gottlob alles gut und die Arbeiten gefielen nicht nur der Gemeinde, sondern mir selbst. Einige Predigten mußte ich drucken lassen, gelegentlich schicke ich sie Ihnen. Daß ich drei Söhne und eine Tochter habe, wissen Sie wohl. Mein Moritz ist jetzt 17 Jahre alt, kommt Ostern nach Prima und will Mediziner werden. Er ist fleißig und gut. Meine Anna zählt beinahe 15 Jahre, ist ein großes, hübsches Mägdlein und sanft und fromm. — Vor einem Jahr habe ich sie beide im Tempel konfirmiert. Von den noch übrigen Knäbchen läßt sich nichts weiter sagen, als daß sie, das eine 10, das andere 8 Jahr alt, muntre Burschchen sind und in die Schule gehen. Gott lasse mir die Lieben, meine Freude und mein Reichtum! Alle die Meinen tragen mir Grüße auf für Sie und Ihre Lisette, der Sie mich freundlichst empfehlen wollen. Gott erhalte Sie, geehrter Freund! Schreiben Sie recht bald und recht ausführlich, je eher und je mehr desto lieber für

Ihren Salomon.

VI.

Hamburg, am 1. Chanuka 1832.

Liebster Freund!

Ich zähle Stunden und Minuten, bis ich Antwort auf mein jüngstes Schreiben von Ihnen habe und möchte, wenn auch nicht meine Zahlung — das geziemt nur dem Kaufmann — doch meine Zählung bald, recht bald einstellen, denn ich feiere, bis ich von Ihnen erfahren haben werde, ob und wie und was ich an der Bibelübersetzung arbeiten soll. Daher bitte ich Sie inständigst, zögern Sie nicht und schreiben mir bald und ausführlich. Der Ueberbringer oder Uebersender dieses Blattes hat oft Veranlassung an sein Handlungshaus, für welches er reist, zu schreiben, und wird mit Vergnügen Ihre Briefe oder wohl auch Manuskripte an mich zu besorgen suchen. Noch eine Anfrage. Ich bin willens zu Ostern 1833 ein Heft Predigten unter dem Titel: „Das Leben des größten Propheten in Israel" in Predigten von etc. auf Subskription herauszugeben. Könnten Sie mir durch Ihren Einfluß in Wien und anderen Staaten Oesterreichs zu einer Anzahl Subskribenten wohlwollend verhelfen? Keine Buchhandlung findet bei dem Verlage jüd. Predigten ihre Rechnung, weil Juden in der Regel höchstens nach guten Rechenbüchern fragen und die übrige Literatur muß ihnen so gelegentlich in Haus gebracht werden.

Dr. Rießer hat mir einen Hochgenuß bereitet. Denn er hat mir von Ihnen und Ihrem Einflusse und den Ihrigen erzählt. Ueber unsre bevorstehende Compagnie freuet er sich sehr und mehrere, denen daran liegt, daß Bessere in Israel gefördert zu sehen. Er sagte mir auch, daß Sie deutsche Psalmen in Ihrer Synagoge einzuführen gedenken. In unserem bald zu erscheinendem neuen Gesangbuche finden Sie davon eine große Zahl.

Ich hoffe, daß Ihr Brief an mich schon auf dem Wege sei und will alles, was ich Ihnen noch sagen möchte, dem künftigen Schreiben aufbewahren.

Für heute nur noch die herzlichsten Grüße und Wünsche von

Ihrem Salomon.

Sr. Ehrwürden dem Herrn Mannheimer, Religionslehrer
bei der Isr. Gemeinde in Wien.

VII.

Hamburg, 4. Januar 1833.

Nolens volens muß ich Sie um Porto bringen und zwar weil Sie es mir — ersparen. Das Porto läßt sich wiederum erstatten und ausgleichen; aber die Zeit, die unwiederbringliche, kann nicht ersetzt werden. Nun aber ist es die Zeit grade, um die mich Ihr Schreiben bringt. Seit Ihrem Briefe, die Bibelübersetzung betreffend, habe ich diese mir so lieb gewordene Arbeit ruhen lassen, weil ich von Ihnen erst hören wollte, welchem Teil der Schrift ich mein Nachdenken und meine Kraft widmen soll. Nun schweigen Sie und ich kann mir dieses Schweigen nicht

enträtseln. Gemahnt habe ich Sie auch schon einmal (durch eine Inlage bei einem Geschäftskoupon des Herrn Saalfeld allhier, der jetzt in Wien ist), aber vergebens. Ich bitte Sie, liebster Freund, lassen Sie mich nicht länger in Verlegenheit und schreiben Sie mir unmittelbar nach Empfang dieser Zeilen, denen ich weiter nichts hinzufügen kann als die aufrichtigsten Versicherungen inniger Achtung und Freundschaft

Ihr Salomon.

VIII.

Hamburg, am 29. Dezember 1833.

Auf alle meine Briefe, die ich Ihnen, geliebter Freund! in dem Zeitraum eines vollen Jahres und noch darüber geschrieben habe, besitze ich zur Antwort einen Brief und — ein — Kouvert, daß zu einem zweiten Briefe die — Aussicht enthält. Nur durch Hamburger und andere, die in Wien waren und bei denen ich mich angelegentlich nach Ihnen und nach Ihren Augen befragte, erfuhr ich, daß Sie die Bäder besuchten, daß Sie gestärkt zurückkehrten, daß Sie wieder predigen und im Weinberg des Herrn rüstig arbeiten, nach wie vor. So innig ich mich auch mit diesen glücklichen Nachrichten freute, so weh tat es mir, daß ich dies alles aus fremdem Munde und nicht durch Ihre eigene Feder erfahren habe. Ich ertrug es schweigend, um mich nicht aufzudrängen. Ich würde, trotz meiner Liebe zu Ihnen im Herzen, auch ferner geschrieben haben, wenn unser Rießer bei dem Gruße, den er mir von Ihnen brachte, in Ihrem Namen nicht hinzugefügt hätte, daß es Ihnen schiene, als habe ich — Sie aufgegeben und die Korrespondenz auch wegen der Bibelübersetzung unterbrochen hätte. Dazu kann ich natürlicherweise nicht schweigen, da ich mir, seitdem jenes Unternehmen zwischen uns zur Sprache kam, eine Bibelübersetzung gar nicht anders, als in Verbindung mit Ihnen denken kann, Sie müßten denn dieser Verbindung durchaus entgegen sein und sie auflösen, ehe sie noch befestigt ist. Ich habe zwar seit einem Jahre nicht viel gearbeitet, aber doch auch nicht ganz gefeiert, und ich will Ihnen die Bücher nennen, die ich so ziemlich ins Reine gebracht habe. In meinem Pulte liegen fertig: Jesaia und die 12 kleinen Propheten bis auf Zefania; die Psalmen bis auf den 119; Hiob bis auf den Pro — und Epilog; Proverbia, Genesis, Exodus und beschäftige mich jetzt mit „N'gaim und Ohaloth", eine Beschäftigung, die mich zwar nicht sehr erbaut, doch aber beseitigt werden muß; daher denn die Weihnachts- Neujahrsferien Tasria und M'zora ausfüllen werden. Wollen Sie Proben sehen, so sagen Sie mir, was, wovon und wieviel, auch auf welchem Wege ich Ihnen die Manuskripte zuschicken soll. — Es ist eine ungeheure Arbeit, besonders wenn man so ungläubig ist und auf keine Autorität etwas giebt, sondern alles selbst sehen und prüfen will, sonst könnte man vieles nur abschreiben und höchstens revidieren und bei der Korrektur eines und das andere noch abändern. Bei den historischen Büchern, besonders bei den Chroniken wäre dieser Weg am Ende so arg nicht und man würde viel Zeit ersparen. Viel neue Entdeckungen sind auf diesem Gebiete nicht zu machen, besonders da wir dem Massorischen

Texte und (oft!) Eigensinne nicht untreu werden und keine Hasardspiele versuchen wollen. Auf alle Fälle schreiben Sie mir Ihre Meinung auch hierüber und sagen Sie mir recht sehr bald, was Sie bis jetzt außer Kohelet und Jeremia gearbeitet haben und welche Bücher Sie in der Folge arbeiten wollen. Die einigen Psalmen, die Sie mir einmal schickten, sind mir Beweis, daß Sie auch meine Psalmenbearbeitung nicht schlecht finden werden. Wir könnten die Uebersetzungen einmal vergleichen, wir selbst aber werden uns wohl hierüber ausgleichen. Sagen Sie mir nur erst, daß Sie recht wohl, recht munter, recht froh und glücklich sind; daß Sie recht tätig sind, weiß ich, denn Sie edieren Ihre Predigten und arbeiten an der Bibel. Werden Ihre Predigten bald erscheinen? Ich bin recht begierig darauf und sehne mich herzlich danach. Aus beiliegendem Blatte sehen Sie, daß auch ich wieder ein Lüstchen habe, einen Teil meiner Predigten gedruckt zu sehen, sobald ich nur Subskribenten genug habe. Können Sie durch Ihren Einfluß die Zahl vermehren? Sehr derangieren darf es Sie aber nicht. — Neulich hatte ich Herrn Lemmel aus Prag zum Zuhörer. Ich sprach am Sabbat Chanuka über die Unseligkeiten in Israels alter und neuer Geschichte. Und da kam denn auch die Reihe an die Elenden, die itzt wie einst ihrem Gotte und ihrem Volke untreu werden. — Er hat Zunz gesprochen und man geht damit um, ihn in Prag zum Prediger zu engagieren. Doch scheint eine solche Stelle — wenn man Z's Aeußerungen glauben darf, mit seinem jetzigen Gewissen zu kontrastieren. Eine Rabbinerstelle — es wird jetzt wegen einer solchen in Darmstadt unterhandelt — ist ihm lieber. Ich kann aus diesem Manne nicht klug werden, mache mir aber nichts daraus.

Ist nicht in Preßburg auch ein umgestalteter Gottesdienst? Sagen Sie es mir doch und teilen Sie mir überhaupt über die Fort- und Rückschritte der Juden in den dortigen Landen etwas Näheres mit. Diese noch übrigen Zeilen widme ich unsern beiserseitigen Familien. Wie geht es den Ihrigen? Ihr Kindlein möchte ich gar zu gern einmal sehen und — Sie müßten es mir erlauben — Ihrer lieben Gattin herzlich die Hand drücken. Ich reise nicht eher, als bis die Bibelübersetzung beseitigt ist, dann aber sehe ich Wien und in Wien Sie und alle Ihre Lieben. O, bald, bald!

Meine Kindlein sind, vier an der Zahl, gottlob wohl und wachsen an Leib und Geist. Mein Moritz geht in einem Jahr nach Heidelberg, um den Haller und Hypokrates zu studieren. Meine Anna zählt bald 16 Jahre und wenn ihr Vater 10.000 Mk. ihr zuzählen kann, wird sie Braut. Meine beiden Knäbchen sind gute und wilde Burschen.

Ganz Ihr Salomon.

IX.

Hamburg, am 26. Januar 1834.

Innigstgeehrter Freund!

Sie haben mir mehr denn einen Festtag durch Ihr liebes Schreiben bereitet und jetzt, da ich es beantworte, genieße ich die Nachfeier. Herzlichen Dank vor allem für die Nachricht, die Sie mir über Ihre eigene Person,

über Ihr Leben und Hoffen gegeben haben. Alle Ihre Freunde hoffen mit Ihnen, und der Herr wird dem des Lichtes schöne Güte nicht nehmen, dem, der es so vielen gibt und Tausende für das Licht empfänglich macht, indem er ihnen die Augen des Geistes öffnet . . . Nur schonen Sie sich um gotteswillen und übertreten Sie keine ärztliche Vorschrift. Feiern Sie jetzt, um später desto rüstiger und länger arbeiten zu können. Das verdammte Schreiben! Ich hatte ebenfalls die stärksten Augen, aber sie sind auch um vieles schwächer geworden und tränen oft. „Al Schewer Bath Ammi". Wir sollten allesamt ex tempore predigen und weniger aufschreiben. Stumm reden kann man sich nicht so leicht als blind sehen. Wir haben unsre Gemeinden verwöhnt. Der Schülerhafteste fordert in jeder Predigt ein Meisterstück. Da muß man freilich sitzen und schreiben, schreiben und verbessern und die Augen verlieren. Und wenn es noch frommte! Ja, mein geliebtester Freund! zuweilen ekelt einen die Geschichte sehr an und wenn man nicht etwas über und in sich fände, man könnte verzweifeln und in die Wüste flüchten. Doch genug der Jeremiaden! Zu unserem literarischen Gegenstande.

Ich fürchte nicht, daß wir beide, um mich Ihres Ausdruckes zu bedienen, Kilajim sein werden, indem ich Ihre, in Ihren Briefen angedeuteten Grundsätze, als die meinigen anerkenne (und nur in den Tadel ganz einstimmen mag, der nach Ihrer Aeußerung fast alle bisherigen Uebersetzer trifft). In dieser Voraussetzung werde ich Ihnen sobald als möglich von meinen bisherigen Arbeiten größere Proben schicken und um Ihr Urteil bitten. Es ist schön und rührend, wie uneigennützig Sie bei dem ganzen Unternehmen zu Werke gehen wollen und mit welcher Freundlichkeit und Freundschaft Sie mir gestatten, von Ihren biblischen Schätzen beliebigen Gebrauch zu machen. Ich kann Ihnen hierauf nichts weiter erwiedern, als daß ich Ihren Aeußerungen das vollkommenste Vertrauen schenke und Ihnen nachzueifern die Kraft in mir fühle.

Um mich kurz zu fassen, scheint mir folgendes am angemessensten: Ich suche so bald als tunlich den Pentateuch zu vollenden und zum Drucke fertig zu machen. — Sie gehen an die Uebersetzung des Josua, ich an die der Richter; ich übernehme die 2 Bücher Samuelis, Sie die 2 Bücher der Könige. Der Jesaia ist fertig in meinem, Jeremia und Ezechiel (wenn auch noch nicht ganz) in Ihrem Pulte.

Von den Hagiographen sind — Ihre Psalmenübersetzung fertig; Da Sie so con amore diesen so wichtigen Teil der Bibel bearbeitet haben, so ist es nicht mehr als billig, daß wir dem Volke Ihre Arbeit in die Hände geben. Dagegen liefere ich die Sprüche und den Hiob, die bis auf die Revision fertig sind. Von den Hagiographen bleiben uns nur noch die Megilloth sowie Daniel, Esra, Nehemia, Dibre Hajamim übrig, über deren Verteilung Sie, lieber Freund, disponieren mögen. Wir senden uns unsere Arbeiten gegenseitig zur Durchsicht zu und sobald der Pentateuch und die ersten Propheten durchgesehen sind, lassen wir, meiner Meinung nach, den Druck beginnen. Ob Sie vielleicht schon darüber nachgedacht haben, wie das Werk am besten zu verlegen und abzusetzen sei, ob man eine Art Bibelgesellschaft bilde, oder ob man sich öffentlich oder privatim an vermögende Leute wendet und sie bewegt, zu

dem kostspieligen Unternehmen beizusteuern und dafür eine Anzahl Exemplare für die Armen zu erhalten, die sie oder wir unter dieselben verteilen sollen; ob man — wie ich früher einmal erwähnte — zwei Auflagen, eine für den Norden und eine für den Westen, veranstalte, über diese Punkte, die des Nachdenkens allerdings verdienen, denn auch hier heißt es wohl nicht mit Unrecht: Im en Kemach en Thora werden Sie mir nächstens Ihre Meinung nicht entziehen und ich sehne mich und schmachte nach Ihrem Schreiben, wie der Geliebte nach der Braut!

Ich hätte gern Ihr Urteil über unser Gesangbuch gehört und es tut mir weh, daß Ihr Augenübel Sie bis jetzt davon abgehalten hat, diesem Buche eine größere Aufmerksamkeit zu widmen. Ich gebe die Hoffnung nicht auf, daß es bald wird geschehen können Ich glaubte Erfreulicheres über den Gottesdienst dort zu hören und ließ mir bei der Einführung des deutschen Gesanges gar keine Schwierigkeiten träumen. O, Gott, o Gott! wie muß doch jeder Fußbreit-Himmel mit Blut erkämpft werden! Unsre Miniatur-Gemeinde singt doch wenigstens mit, wenn sie auch — falsch singt. Doch Ihrem Mute und Feuereifer traue ich alles zu und so werden Sie den Flüssen Babels wohl recht bald die Zionsharfe entnehmen und an dem Donaustrom aufhängen, daß sie dem Herrn zu Ehre ertöne. — Erfreulich waren mir die Nachrichten von den Fortschritten der jüd. Gemeinde in Pest Ist der frühere Prediger (er schrieb mir vor mehreren Jahren) noch da? Wie heißt er? Nimmt dort die ganze Gemeinde an dem umgebildeten Kultus teil? Waren Hamburg, Beer, Landau u. a. immer noch nicht im Stande aus Prag den Schmutz zu fegen, oder haben diese Herren ihn vermehren helfen? Schrecklich!

Wann erscheinen Ihre Predigten? Ich sehne mich mit Herz und Geist nach denselben. Für den Absatz, den Sie den meinigen verschaffen wollen, tausend Dank Die deutschen Juden sind sehr schwierig, Predigten zu kaufen und die Verleger kommen nicht gut weg dabei. Bücher kaufen sie nicht, höchstens Rechenbücher, sagte mir einmal ein Buchhändler, der freilich zu den R'schoim gehörte — Ihre Grüße an Dr. R. sind bestellt; was Sie in meinem Briefe ihm geschrieben, kopierte ich ihm. Hoffentlich schreiben wir Ihnen an einem Posttage. Für unser Sodom könnten wir zehn Rießer gebrauchen.

Mit den Nachrichten über die Ihrigen haben Sie mir und den Meinigen eine herzliche Freude bereitet. Sehen möchten wir Sie alle und sprechen. Ist Degen in Wien mit seiner Flugmaschine noch nicht fertig! Ich bestelle das erste Exemplar und fliege zu Ihnen. Die Meinigen alle erwiedern Ihre Grüße. Mein Moritz hatte nie zur Theologie Lust und Liebe. Für die Arzneikunde desto mehr. Und so möge Gott mit ihm sein. Und nun geliebter Freund! leben Sie froh und heiter und erfreuen Sie sobald als möglich mit Ihrer lieben innig von mir ersehnten Unterhaltung

Ihren Solomon.

X.

Hamburg, 13. April 1834.

Verehrter Freund!

Ich will Ihnen heute wegen Ihres langen Schweigens weder Vorwürfe machen, noch von meiner heißen Sehnsucht nach Ihrer Antwort sprechen, denn ich schreibe Ihnen diese Zeilen nur in Auftrag meiner Behörde, der Direktion des Tempelvereins. Ich habe nämlich so oft und so lange gepredigt und geklagt, daß die Herren alle in Zedern und Marmorpalästen wohnen und die Lade Gottes mit zerlumpten Teppichen sich begnügen muß, bis endlich eine Kommission gebildet wurde, die einen neuen Tempelbau in Erwägung und Ueberlegung ziehen solle. Ich glaube nicht, daß der Realisierung große Hindernisse im Wege stehen werden; denn der präsidierende Direktor H. Engel, der im vorigen Sommer die Synagoge zu Wien gesehen und in derselben sich erbaut hat, trägt mir vor einigen Tagen auf, ich möchte an Sie, verehrter Freund, schreiben und Sie um die Einsendung und gütige Besorgung des Risses Ihrer Synagoge inständigst bitten. Mit Vergnügen erledige ich mich dieses Auftrages und füge meine eigenen Bitten hinzu. Der Erwähnung bedarf es kaum, daß Sie alle mit der Ausführung dieses Auftrages verbundenen Kosten uns zur Rechnung stellen. So weit habe ich Ihnen ex offizio geschrieben und nun aus innerem Herzenstriebe. Wie geht es Ihnen und den Ihrigen? Was machen Ihre Augen? Und der Augen Licht —, was macht die — Bibel? Sind die literarischen Erzeugnisse noch nicht erschienen, von denen Sie in Ihrem letzten Briefe sprachen? Ich wollte Sie freilich nicht an Antwort mahnen, aber wovon das Herz gar zu voll ist, davon geht der Mund doch am Ende über. Machen Sie daher mir recht bald die Freude und beschenken mich mit einem lieben, großen Briefe, ich will ihn als die schönste Frühlingsgabe betrachten und Sie eine Zeitlang — wie lang weiß ich noch nicht — in Ruhe lassen. Auch heute mag ich Sie nicht weiter stören. Gott erhalte Sie und lasse Ihnen alles, was er Ihrem Herzen zur Liebe und Pflege anvertraut hat. Der Frühling aber gebe Ihnen die lieblichsten Blumen und die süßesten Hoffnungen. Mit diesen Wünschen empfiehlt sich Ihnen und den Ihrigen

Ihr Salomon.

XI.

Mein inniggeehrter Freund!

Leider, daß ich Ihnen nicht aus vollem Herzen für Ihr jüngstes Schreiben danken kann, waren Brief und Psalmen auch in Ihrem Geiste, so waren sie doch nicht mit Ihrer Hand geschrieben! Sehr, sehr tief schmerzt mich diese Nachricht und nur die Hoffnung, daß das Uebel bald gehoben sein wird, lindert meinen Schmerz. Ich verschwieg die Hiobspost selbst gegen die Meinigen und doch vorgestern erfuhr ich sie schon von andern, vermutlich wurde es hierher gemeldet. Da Ruhe und Erholung Ihnen jetzt heilsamer ist, als selbst alle biblische Literatur, so werde ich über diesen Gegenstand Ihnen nicht eher schreiben, als bis Sie es ausdrücklich wünschen.

Ich werde weiter arbeiten, und mit Gottes Hilfe werden auch Sie bald dasselbe tun. Nur meine Verwunderung über meines Herrn Kollegen Anspruch muß ich Ihnen zu erkennen geben. Ich habe dem Manne schon vor vielen Jahren gesagt, daß jene projektierte Verbindung als aufgelöst zu betrachten sei, da keiner der Herren auch nur Miene macht, an die Arbeit zu gehen, er aber unter allen Beschäftigten — wie er selbst sagt — am beschäftigtesten sei — drei Superlative reichen auch nicht hin, um diesen Begriff auszudrücken. Damals trug ich ihm auf, auch Ihnen und dem Dr. Z. dasselbe zu sagen. Ich glaube sogar, daß ich selbst Ihnen die Anzeige machte. Auch Dr. Fränkel erklärte ich es, ob es gleich gar keiner Erklärung bedurfte, indem wir uns ja zu nichts verpflichtet haben. Was ficht den Vielbeschäftigten, der zwei Aemter auf der Schulter trägt, von welchen — sagt der Patriarch — eins schon zum Erdrücken schwer ist, was ficht ihn nun an, sich um unsre Arbeit zu kümmern? Das sind die sechstausend Mark, von denen er gehört hat. Geld ist dieses Mannes Seele und — Gott. Versprechen Sie ihm ein Drittel dieser quästionierten Summe und er überläßt Ihnen — Moses und die Propheten! — Mit den 6000 Mk. hat es folgende Bewandnis. Als im J. 1828 Herr S. Heine von einer Rheinreise zurückkam, besuchte ich ihn. Unter anderem erzählte er mir, er habe in Ff. am Main sämtliche Rothschilds gesprochen. Scherzend mehr als im Ernst sagte ich ihm: Ich möchte diese Herren mehr dort gesprochen haben. Warum? fragte er freundlich. Dann hätte ich sie gebeten, mir die Druckkosten zu einer neuen uns noch fehlenden Bibelübersetzung vorzuschießen und aus dem gelösten Gelde würde ich nach und nach die Schuld abtragen. Wie hoch belaufen sich diese Kosten? fragte er. Auf 6000 Mk. entfiel mir, ohne weitern Kalkül zu machen. Die sollen Sie von mir erhalten, sagte der wirklich brave, seltne Reiche. Wenn Sie so weit sind, sagen Sie es mir, Sie lassen drucken, verkaufen und machen nach und nach die Summe ab. — Da die Arbeit mehrere Jahre erfordert und ich den Grundsatz habe — wie ich Ihnen auch schrieb — die Bibel auf einmal erscheinen zu lassen, so war weiter von dem versprochenem Gelde die Rede nicht, ob ich gleich überzeugt bin, der Mann hält Wort. — Aber wie der Hr. Dr. K. meint, daß 6000 Mk. zum Verteilen unter uns beide da wären und er doch auch so ein drittlichen davon gut gebrauchen könnte —, ist es nicht. O, über die Priester des Herrn, die beständig vor dem goldenen Kalbe knieend und betend darunter erliegen!! Doch genug und mehr schon als genug difficile est satyram non scribere.

Gott gebe nur, daß Sie recht bald tüchtig und eigenhändig arbeiten können, wir werden uns einigen und das Finanzielle am wenigsten sollte uns trennen. Und nun empfangen Sie noch meine herzlichsten Grüße und erweisen Sie mir die Liebe, mich recht bald von Ihrem Befinden zu benachrichtigen. Es bittet Sie aufrichtig darum

Ihr Salomon.

XII.

Hamburg, am 24. April 1834.

Sie haben mir erlaubt, geehrter Freund, Ihnen bald zu schreiben und so mache ich von dieser Erlaubnis Gebrauch und danke Ihnen vor allem mit aller Innigkeit meiner Seele für Ihr Schreiben, für die Aussicht auf den Ezechiel, den Sie mir machen, sowie für die Mitteilungen, politisch-jüdische Angelegenheiten betreffend. Ich nehme herzlichen Anteil an dem Schmerz der fehlgeschlagenen Hoffnung der österreichischen Juden. Haben wir ja alle nur ein Herz und die Wunde, die dem einen geschlagen wird, blutet auch bei den andern. Man wird wahrlich bei aller Liebe, mit der man die Menschen allesamt umfasset, dennoch gar zu oft in Versuchungen geführt, bei offener Türe das „Sch'foch Chamath'cha" zu sagen, denn man tut uns gar zu wehe . . . Und dabei affektieren die Elenden von Sorgfalt für unser geistiges Wohl. Zum Himmel wollen sie uns den Weg bahnen und lassen uns auf Erden verschmachten und um die Rechte betteln und vergebens betteln, die man wahrlich der wildesten Bestie zugestehen würde, wenn sie darum ansuchen könnte. Glücklich die vielen in Israel, die für ihre Herden einen so kümmerlichen Zustand als diesen wünschen und die Rute küssen mit der man sie züchtigt; aber wir — wir — oder jeder von uns kann dem Propheten nachsagen und nachklagen: Ich bin der Mann, der das Elend selbst gesehen u. s. w. Kaum ist es den armen Juden zu verdenken, wenn so fehlgeschlagene Hoffnungen sie entmutigen und für höhere Angelegenheiten schlaff machen. Dieselben Klagen führt auch der wackere Rabbiner Dr. Frankel in Dresden, der Schwester Wiens, ob es gleich dort weit besser geht als bei Ihnen und — uns, die wir — was Emanzipation betrifft, noch tiefer und vielleicht am tiefsten stehen. Und unter allen Gemeinden in Europa haben wir das Wenigste zu erwarten, denn uns stehet gerade diese gute Verfassung dieses kleinen Freistaates im Wege. Da muß der Herr, soll es besser werden, etwas Neues erschaffen. Neulich suchte ein armer Jude eine zur Franzosenzeit erhaltene Konzession, Glaser zu sein, aus bestäubten Papieren heraus und kam supplicando beim Senat ein. Endlich kam der Bescheid, daß der Supplikant als Ausnahme Scheiben einsetzen dürfe, aber nur alte Scheiben, aber nur bei Juden, aber nur soviel als zur Fristung seines Lebens nötig ist. Ich habe das Dekret in Händen gehabt, sonst hätte ich den Inhalt für eine Satyre auf die Humanität gehalten. Ja, ja! W'en lanu l'hischaen ela al awinu schebaschamajim.

Was Sie mir über Bibelübersetzung überhaupt und über die Teile, die Sie verdolmetscht, insbesondere sagen, ist alles wahr und richtig und doch können wir nicht gegen den Strom schwimmen. Es gibt übrigens zwischen der wörtlichen und freien Uebersetzung ein Mittelweg, und der läßt sich besonders bei den poetischen Schriften der Bibel wohl schaffen und einschlagen, so daß der Geist der Schrift erhalten und festgehalten werden kann und soll. Uebrigens werde ich Ihre Psalmen K'ischon bath ajin in Acht nehmen und sie

Ihnen zur Zeit zurück senden, nicht minder den Jeremia, den ich ja ohnehin abschreiben muß. Aus bloßer Lust und Laune soll nichts abgeändert werden, das kann ich Ihnen versichern. Dem Ezechiel sehe ich schmerzlicher entgegen als es die gesamte Judenheit in Babel ehemals getan, denn der Druck geht rasch vorwärts. Schicken Sie mir also, sobald Sie können, das Manuskript mit der Fahrpost und notieren Sie gütigst das Porto, ich hoffe in Freuden alles zu entrichten. Ihre Güte hat mich einmal verwöhnt und dreist gemacht, und wenn Sie der guten Sache und mir Opfer bringen, so bedenken Sie freundlichst, daß ich es nicht gewagt haben würde, Sie darum zu bitten, wenn Sie mir nicht so liebreich zuvorgekommen wären. Oft ängstigt's mich, Sie so in Anspruch zu nehmen und umso mehr, da ich nicht so glücklich bin, zu Ihren intimen und intimsten Freunden gezählt zu werden, wenn Ihnen gleich mein Herz laut und warm entgegen schlägt und an Wärme und Lauterkeit keinem Ihrer Freunde etwas nachgibt. Doch um Liebe; sagt Lavater, kann man bitten, um Freundschaft nicht. Ich darf Ihnen nur soviel sagen, daß ich Ihre Güte zu schätzen weiß und mich derselben würdig zu machen bemüht sein werde. Werden Sie in diesem Sommer nach Kopenhagen gehen? Es freuen sich viele Menschen hier auf Ihre Ankunft. Denn sie rechnen darauf, daß Sie Ihren Freunden in Hamburg nicht vorbeigehen werden. Die herzlichsten Grüße für Sie trug mir Dr. Leo Wolf auf, der Dänemark (?) den Rücken gekehrt und sich vor einigen Tagen mit einer Witwe geb. Warburg aus Altona verehelicht hat. Er verjüngt sich, dieser wackere seltene Mann, und ist sehr froh und glücklich. Gott erhalte Sie und die Ihrigen nach den herzlichsten Wünschen Ihres Ihrem Schreiben sehnlichst entgegensehender Salomon.

XIII.

Hamburg, am 25. Oktober 1834.

Verehrtester Herr und Freund!

Fast scheue ich mich Ihnen zu schreiben, da zwischen Ihrem Brief und meiner heutigen Beantwortung desselben so viele Monate liegen. Indessen, wenn ich gefehlt habe, so darf ich ja in dem Fehler nicht beharren. Zu meiner Entschuldigung kann ich viel und vieles sagen, will aber ganz kurz sein. Am 16. Juli trat ich eine Erholungsreise an und ging von hier nach Frankfurt am Main. Dort erhielt ich durch die Meinigen Ihr liebes Schreiben. Das nahm ich mit nach Wiesbaden, nach Heidelberg — wo ich meinen Sohn besuchte, nach Baden-Baden, nach Schaffhausen, nach Straßburg, nach Zürich, ja sogar nach dem Rigi, den ich bestieg und von da aus ich allen meinen Lieben und Teuern in der Nähe und in der Ferne meine Grüße herabreichte. An allen diesen Orten wollte ich Ihren Brief beantworten, an keinem derselben kam ich dazu. Ich verweilte länger auf der Reise, als ich wollte und sollte und die Jomim noraim waren da, ehe ich's dachte. Nun eilte ich nach Hause

nach zweimonatlichem Herumschweifen und fand so viel Arbeit vor daß mir angst und bange wurde und an Briefschreiben nicht zu denken war, auch keine Stimmung dazu da war und wenn diese fehlt, so tue ich wohl ein Buch schreiben aber keinen Brief, am wenigsten einen freundschaftlichen. Die festliche Stimmung, die sich Chol hamoed einzustellen pflegt, wollte ich dazu nützen, Ihnen keinen Brief, sondern eine Megilla zu schreiben. Siehe da! Mein Portefeuille hat jedes Billet, nur Ihren Brief nicht. Der muß an einem der gedachten Orte oder auch in Stuttgart, wo ich lange bei dem Doktor und Kirchenrat Maier war und Sie der gefeierte Gegenstand unserer Unterhaltung waren, liegen geblieben sein. Ich schrieb danach, aber bis jetzt ist er noch nicht wieder da und ich vermisse ihn sehr schmerzlich. Der Hauptinhalt ist mir allerdings bekannt, doch nicht jeder einzelne Punkt. Doch ich habe schon der Worte so viel gemacht und noch immer nicht mich auf Ihr Befinden erkundigt! Ihr Augenübel ist hoffentlich gehoben und so können Sie noch ein halb Jahrhundert nicht nur wie ein Prophet des Herrn sondern wie sein — Seher reden und mahnen. Auf meiner Reise habe ich oft und viel nach den kirchlichen und religiösen Angelegenheiten in Israel mich umgesehen und neben dem vielen Schlechten auch manches Gute und Heilsame gefunden. Am besten wirken Geiger und Maier in Stuttgart. Letzterer hat das Kirchenwesen in dem würtembergischen Israel sehr gut organisiert. Der Mann hat einen praktischen Blick und gehet mit vieler Umsicht zu Werke. Er hat viel getan. Geiger geht weniger behutsam zu Werk und ist weniger praktisch, ob es ihm gleich an vielfältigen Kenntnissen nicht fehlt. Zurück ist man im Badenischen, im Darmstädtischen und in Ff. ist außer dem sogenannten Andachtsaal, der mehr von Töchtern als von den Söhnen Israels besucht wird, alles beim Alten. Sobald die Bibel in ihrem deutschen Gewande in die Welt getreten, arbeite ich mein Reisejournal aus und die jüdische Kirche, was sie ist und werden soll und muß, soll einige Kapitel einnehmen. Doch jetzt verschlingt die Bibel meine Zeit und meine Kräfte. Es ist eine Riesenarbeit und ein einziger Vers kostet mir oft Tage und Wochen; das freilich keiner glaubt, der die Arbeit nicht selbst versucht hat. —

Ich sende Ihnen schon Jeremia und Ezechiel. Ich hoffe, daß Sie diese Bücher für die Ihrigen erkennen, indem ich nur einige Ausdrücke als Redakteur anders gestaltet und zwar nur da, wo es mir schon der Einheit des Ganzen wegen, unumgänglich nötig schien.

An Ihre Psalmen aber habe ich mich nicht gemacht, ich hätte, da Sie dieselben für die „Erbauung" bearbeitet haben, jedes Kapitel abändern müssen und dazu fühlte ich mich nicht berechtigt; es wäre alsdann weder Ihr noch mein Werk gewesen . . . Das wollte und durfte ich nicht. Ich mußte also selbst arbeiten. Das Publikum mag sich mit den Hoffnungen trösten, daß Sie dasselbe mit Ihrem allerdings sehr erhebenden Erbauungsbuche früher oder später beschenken werden. Sie finden neben den Propheten Ihren königlichen Sänger unversehrt und in optima forma.

Wenn Sie Herrn Dukes sehen, liebster Freund, so sagen Sie demselben wohl meinen Dank für die mir freundlichst zugesandte Schrift über unsre Poesie und unsre Poeten, die unterhält und belehrt zugleich und den Wunsch nach der Fortsetzung rege macht. Das kleine Lied von Salomo ibn Gabirol „Schachar Kamti" — habe auch ich in unsrem neuen Gesangbuche Nro. 322 übersetzt und bearbeitet.

Zum Schlusse habe ich Ihnen noch Grüße von Dr. Leo Wolff zu bringen, der jetzt wieder zu den Unsrigen gehört. Er ist glücklich verheiratet. Auch von Dr. Rießer habe ich Ihnen allen Grüßen zu bestellen; ich war gerade in Bockenheim, als Ihr Brief an ihn ankam und Freude brachte. — Und nun Gott befohlen, liebster Freund! Leben Sie wohl und erfreuen Sie recht bald mit Ihrem Schreiben Ihren Sie verehrenden Salomon.

XIV.

Verehrtester Freund!

Es ist lange her, daß ich Ihnen nicht geschrieben, von Ihnen nichts gehört habe. Die Worte in Ihrem letzten Brief, daß Sie ungerne über Sachen viel reden und schreiben, die vielmehr durch die Tat gefördert werden, schreckten mich ab, Ihnen zu schreiben und über Dinge zu unterhandeln, die, so sehr sie uns auch beiderseits interessieren, aus divergierenden Gesichtspunkten von uns betrachtet werden, ob wir gleich trotz dessen in der Hauptsache eins sind. Ich muß jedoch auf Ihren oberwähnten Brief und die darin enthaltenen Aeußerungen zurückkommen und sie zu beleuchten suchen. Sie glauben, daß ich die Bibel sobald, und Sie so gut als möglich gefördert sehen möchten. Ich würde mir selbst zu viel tun, wenn ich mich zu diesem Gegensatz bekennen wollte. Auch ich wünsche das Bessere zu liefern, stehe aber nicht so hoch wie Sie, lieber Freund, um nicht auch an meinen Leistungen persönliche Freude hier auf unserm materiellen Planeten schon genießen zu wollen und begnüge mich nicht damit, wenn die Bibel erst „nach meinem Tode" erscheint. Daher ich sie denn sobald als möglich gedruckt sehen möchte. Ich möchte die verschiedenen Ansichten, die wir beide von der Sache haben, also ausdrücken: Sie wünschen das Beste zu liefern, ich das Bessere, wir wollen die Verbesserung bis zur höchsten Potenz unsern Nachkommen überlassen — zum Bessern aber brauchen wir das Ziel nicht so gar weit hinaus zu setzen; denn trotz des vielen Mittelmäßigen ist doch auch viel gutes — vorgearbeitet, das man benutzen darf und soll. Zu tadeln wird immer sein und zu verbessern wird immer sein, und wenn wir an jedem biblischen Buche ein Säculum arbeiteten. Und um, wie Sie sagen, durch eine gelungene Uebersetzung den Durst nach Gottes Wort zu erregen — du lieber Gott! wenn das das Original nicht vermochte, die Kopie und Verdolmetschung vermag es gewiß nicht, und wenn sie mit schwarzem Feuer auf weißem Feuer erschiene! Die

Jugend — so kalkuliere ich — muß eine Bibel haben, die Erwachsenen sollen sie haben und werden sie anschaffen. Die Jugend soll sie in einem Bande als Schulbuch erhalten, für billigen Preis erhalten. Die Erwachsenen, da viele deren noch hebräisch verstehen, sollen sie in mehreren Bänden, hebräisch und deutsch erhalten, mit altautorisierten Abteilungen als Scheni, Sch'lischi 2c. mit der Angabe der Haftarah 2c. Weil aber eine solche Ausgabe viel Geld erfordert, darum wollte ich schon während der Arbeit und bevor die Arbeit fertig ist, einigermaßen wissen, auf welchem Wege die Kosten herbeizuschaffen wären, ob sich ein Verleger dazu fände, oder ob man Subskriptionen aufnehmen, an reiche Leute schreiben und um Beiträge und Unterstützung der guten Sache ersuchen, da wir keine Bibelgesellschaften haben. Daher ich denn von den „Aeußerlichkeiten" Ihnen schon früh geschrieben und um Ihren Rat gebeten habe.

Eine andere Stelle in Ihrem Briefe verstehe ich nicht ganz. Sie sagen nämlich:

> „Uebrigens habe ich Ihnen von anfang gesagt, daß Sie über meine Arbeiten verfügen (das verstehe ich!) und sich in allem Uebrigen (was heißt das?) als den alleinigen Arbeiter und Herausgeber betrachten können. T'hilim, Jeremia, Ezechiel, Kohelet sind fertig, aber nicht revidiert. Betrachten Sie also (!) die Sache von meiner Seite geschlossen und beendigen Sie alles Uebrige." Es scheint mir viel gütiges in diesen Zeilen zu liegen, aber zwischen den Zeilen lese ich so etwas, als kündigten Sie mir die Chawrussa auf und als wollten Sie mir Ihre gewiß sehr schätzbaren Arbeiten einliefern, ohne aber genannt zu sein. — Ist das wirklich Ihre Meinung?

Ich bitte Sie, sagen Sie mir in Ihrem nächsten Schreiben, o bald es Gesundheit und Muße verstatten, wie Sie es gehabt haben wollen. Auf alle Fälle werde ich die von Ihnen gearbeiteten Bücher meinen eigenen Arbeiten den Vorzug geben, ich muß dann aber auch entweder in dem Vorberichte oder auf dem Titelblatt jener Bücher selbst den verehrten Uebersender nennen dürfen.

Nach Ihrem vorigen Briefe, waren Sie sehr beschäftigt und die Namen Ihrer verschiedenen Funktionen setzten mich in Schrecken. Auch Ihr Augenübel war noch nicht weggeschafft. Wie ist es denn jetzt? Möchte das Uebel gänzlich gehoben sein! Möchte ich recht bald recht erfreuliche Nachricht von Ihrem Gesundheitszustand erhalten?

Meinen „Mose" haben Sie vermutlich längst erhalten und ein Urteil von Ihnen möchte ich mir wohl ausbitten.

Briefe an H. Hartmann habe ich auch seitdem geschrieben, weiß aber nicht, ob sie ihm zu Gesichte gekommen sind. Auch „Erinnerungen an Helgoland", wo ich im vorigen Sommer war, sind soeben von mir erschienen. Daß ich also nicht müßig gehe, sehen Sie; aber „alles dieses hat keinen Wert für mich" solange die Bibel nicht da ist. Mit neuer Lust und Kraft will ich nun

wieder an die Arbeit gehen, sobald ich von Ihnen eine ausführliche und entschiedene Antwort erhalten haben werde.

Für die übrigen Ratschläge, die Sie mir in betreff der Herausgabe mitteilten, bin ich Ihnen sehr verbunden und werde — so es nötig ist — den besten Gebrauch davon machen, besonders den Verlag betreffend.

Auf wie viele Abnehmer läßt sich wohl in den k. k. Staaten rechnen? In unserem Norddeutschland sieht es windig aus und es grauet mich anzukündigen und anzufragen.

Stehen Sie mit Geiger in Wiesbaden in Verbindung; was sagen Sie zum 1. Heft seiner Zeitschrift; Z. muß sehr leise in Prag predigen, denn man hört gar nichts davon. Hören Sie's in Wien? Daß Jost jetzt in Ff. a/M an der Bürgerschule angestellt ist, wissen Sie gewiß. Berlin wird „wie ein Fluß ohne Fische" und wirklich „einer Witwe gleich". Elende Gemeinde! mit der man eben so wenig wie mit ihrem König joze ist, wie ein Berliner Jude in seiner Einfalt sich ausdrückte. Ich gebe diesem Blatt den herzinnigen Wunsch mit, daß es Sie und alle Ihre Lieben beim besten Wohlsein antreffen möge Gott erhalte Sie, verehrtester Freund! und schenken Sie Ihr Wohlwollen und ein kleines Plätzchen in Ihrem Gedächtnis und Herzen Ihrem Salomon.

Hamburg, am 12. Juli 1835.

XV.

Hamburg, am 14. November 1836.

Verehrter, geliebter Freund!

Sie haben mich auf Ihr Schreiben sehr lange warten lassen aber Sie verstehen es auch Ihre Freunde für das Sehnen und Harren zu entschädigen; denn Ihre letzten Schreiben vom 15. Sept. und 12. Oktober waren so herzlich und so inhaltreich, daß sie mich stärkten und labten und, so es möglich war, Ihrem Herzen noch näher geführt. Dankbar drücke ich Ihnen die Hand dafür und Ihre Wünsche erwidere ich aufs treueste und innigste. Möge Ihnen das Leben alles gewähren, was der weise und bessere Mensch zum Glücke rechnet und zum Glücke bedarf! Amen, Amen.

In einem Punkt in Ihrem lieben, teuern Briefe stimme ich mit nichten ein. Das Wort des klagenden Propheten „über nutzlose Arbeit und Mühe" können und dürfen Sie nicht sagen, Sie wahrlich nicht. Was war die Isr. Gemeinde in Wien, bevor Sie dorthin kamen und was ist sie jetzt? Und was wird sie werden, muß sie werden, wenn solcher Samen ausgestreuet wird, wie Sie ihn ausstreuen! Nein, zu gering darf selbst der Beste und Bescheidenste nicht von seinen Leistungen denken und wenn das Erwartete auch noch so sehr hinter dem Ideal zurückbleibt, in magnis voluisse sat est, und Sie haben mehr als den Willen gehabt! Wollte Gott, daß unter den Männern, die jetzt in Israel die Gemeinden und die

Synagogen leiten, nur drei wären, die Ihrem Beispiele folgen und die Art und den Geist Ihrer Wirksamkeit nachahmen möchten und — könnten, es wäre alsdann sehr gut mit uns bestellt. Nein, Ihre Saaten sind aufgegangen und werden aufgehen und Sie werden es sehen und sich freuen und — Gott wird es geben — .... Davon bin ich fest überzeugt.

Für Ihre freundschaftliche Bemerkungen über meinen Aufsatz gegen ben Usiel sage ich Ihnen aufrichtigen Dank. Die Briefe fanden anfangs mehr und größere Zustimmung als mir und der Sache des fortschreitenden Lichtes recht schien. Daher hielt ich es für nicht unangemessen, an der Sache nur zu rütteln und aufmerksam zu machen auf das Unrichtige, Gehaltlose und an das Lächerliche Grenzende in diesen Briefen, die deshalb scharfe Rüge verdienen, weil der Verf. als — Reformator auftritt. —

Ihre Anweisung ist eingegangen und honoriert und ich danke Ihnen herzlich für Ihre Bemühungen, meine Makulatur zu versilbern. Wenn ich nun erst mit meinem David — der jetzt zur Strafe für seine Sünde gegen Urias — unter der Presse ist, auch so weit wäre! Ich habe der Verlagshandlung 180 Unterschriften versprochen und konnte noch wenig dafür tun, weil die Bibel alle meine Zeit und Lust und Emotionen in Anspruch nimmt. Mir ist es unbegreiflich, daß Sie in Wien noch keine Subskriptionslisten gesehen haben. Ich verstehe indeß unter dieser Nennung nur die Ankündigungen, die eignen Listen sind gar nicht nötig. Entweder die Buchhandlungen lassen Unterschriften aufnehmen oder — da auf diesem Wege wenig geschieht — irgend ein Freund des Verfassers oder der guten Sache befaßt sich mit diesem, wenn auch nicht sehr angenehmen Geschäfte. So hat in Ff. a./M. Heß einen mit seiner Empfehlung versehenen Bogen kursieren lassen und hundert Subskribenten bis jetzt gesammelt; so hat in Königsberg ein Kaufmann Schönlauk einen Subskriptionsbogen herumgeschickt, mit einigen Worten von Dr. Freystadt begleitet, der auch guten Erfolg hat. In Breslau tat dies unaufgefordert ein Prof. (?) am Elisabethkloster und das Resultat wird gut werden. Natürlicherweise in Wien rechne ich auf Sie, geliebtester Freund! Einige Worte von Ihnen, daß Sie etwa auf mein Ansuchen die Subskription eröffnen, und es ist an dem guten Erfolg gar nicht zu zweifeln. Und eben so wenig kann es fehlen, wenn Sie in Pest und Ofen u. s. w. jemanden mit diesem Geschäfte beordern. Prag — sei es um Prag (das gab ich gleich verloren!) aber Wien — von Wien verspreche ich mir nicht wenig. In einem meiner frühern Briefe ersuchte ich Sie auch, mir einige Mäcene namhaft zu machen, an die ich mich selbst wenden wollte. Finden Sie es nicht ratsam? Unaufgefordert tun Juden leider nichts. Man muß bitten und betteln. Es hilft nichts. Sollte der dortige Rothschild nichts dafür tun? Es bedarf indessen eines Fürsprechers, so sich Herz und Hand öffnen soll. Ohne Zweifel wird Ihre Predigt über die „Pisch'e Jehuda" dergestalt gewirkt haben, daß sie die eine, die Sie rügen wollten: „Al ascher maassu

eth Thorath Adonai ablegen und — verbessern werden. Wenn nur Erew Jom Kippur sogleich ein Bote herumgegangen wäre! Wenn irgendwo, so muß bei unsern Leuten das Eisen geschmiedet werden, so lange es noch heiß ist. —

Herrn Lazarus hab ich recht nach Ihnen und den Ihrigen ausgefragt und mich der frohen Nachrichten über alles, was Sie angeht, herzlich erfreut. Mit Begierde sehe ich den lieblichen Arbeiten entgegen. Sagten Sie mir nicht einmal, daß Sie auch Koheleth und Echa bearbeitet hätten? Der Koheleth besonders ist eine harte Nuß, die nur ein Meister glücklich knacken kann. Mit dem armen Prediger ist der Herr Mendelssohn noch ärger umgegangen, als mit dem Psalmensänger! Nicht gestogen und nicht geflogen! Welch ein Unsinn! „Achor wakedem zartani" Du hast mich um und um — gebildet!! und auf ähnliche Unrichtigkeiten stößt man fast auf jeder Seite. Ich bin recht begierig, wie das Volk des Herrn eine schlichte Uebersetzung in wahrhaft biblischem Tone aufnehmen wird; sie sind leider physisch moralisch, durch das elegante, luxuriöse Wesen fürchterlich verwöhnt und daß „Gott den Menschen gerade und einfach erschaffen", haben sie fast vergessen! Doch ich habe geschwatzt zum Ueberfluß und muß nun zu Ende kommen. Leben Sie wohl und heiter und froh und bleiben Sie gewogen Ihrem Sie innigst liebenden Salomon.

XVI.

Hamburg, am 28. März 1838.

Innigstverehrter Freund!

Gottlob und Dank! Nun atme ich frei und kann wieder an meinen Freund denken und schreiben und mir die Freude gönnen, mich mit demselben zu unterhalten und Ihrer Antwort entgegen sehen. Das alles konnte und gönnte ich mir bis jetzt nicht. Heute habe ich das letzte Manuskript zur Bibel in die Druckerei geschickt und Pessach, so Gott will, ist die Bibel fertig. Ich darf in einem anderen Sinne mit Job sagen: „Lo schalawti w'lo schakat'ti w'lo nachti" — das w'jawo Roges" liegt freilich in der Zukunft, indessen bei allem Rezensieren und Kritisieren und allem Aerger und Verdruß, der da kommen wird, freue ich mich doch, daß wir nunmehr eine complette deutsche Bibel, ein deutsches „T'nach" haben für Alt und Jung, Gelehrte und Ungelehrte und freue mich, daß die unserige früher als die Berliner fertig ist; sie ist beendet, wenn auch nicht vollendet, vollendet soll sie nach und nach werden, soweit den schwachen Kräften des Menschen eine vollendete Arbeit möglich ist. Ihnen, liebster, teuerster Freund, bin ich vielfach verbunden, ich habe Ihnen in den „Vorerinnerungen" zur Bibel öffentlich gedankt, und wiederhole Ihnen die tiefgefühlten Versicherungen meines dankbaren Gemütes. Ich weiß, daß Sie nie auf Gegendienste rechnen, kann ich Ihnen aber auf irgend einem Wege Beweise meiner Er-

kenntlichkeit ablegen, so stehe ich Ihnen zu Gebote, mit allem was ich habe und vermag und ist dies auch nicht viel, so ist es doch etwas und kommt in allen Fällen aus einem guten Herzen. Wirken Sie für den Absatz der Bibel, wie Sie es für gut befinden, geben Sie Rabatt, belohnen Sie die Kolporteurs, lassen Sie in den kleinen Gemeinden die etwaigen unbemittelten Lehrer, die sich mit dem Absatz beschäftigen, ihre Mühe anrechnen. Die Kosten werden herauskommen, und auf materiellen Gewinn rechne ich nicht. Es wäre für mich das schon Lohn genug, daß man bei einem zweiten Abdruck die stereotypen errores und Errata, von denen kein menschliches Werk, kaum die Bibel in der Ursprache frei geblieben, wie man am besten aus den Chroniken sehen kann — verbessern kann, zu welchem Ende ich mir Ihre Winke und Bemerkungen ausbitten möchte. — In Prag habe ich niemanden für unsre Bibel beschäftigt, da ich mir kein günstiges Resultat versprach, indem ja Dr. Sachs für sein Werk alles in Anspruch genommen haben wird. So dachte ich. Sollte es aber Ihrem Einflusse gelingen, dort etwas für die Verbreitung zu wirken, so verdienen Sie sich zu den sieben bekannten auch den achten unbekannten Himmel. — Ich höre ja so viel von der heilsamen Wirksamkeit des Dr. Sachs in Prag. Ist es an dem? Mein Rebbe pflegte zu sagen: „Ein Jud' ist nit zu schätzen"! Ich wende dies nicht auf den Lehrer, sondern auf die Gemeinde an, an die ich keinen starken und keinen schwachen Glauben hatte. So läßt man sich täuschen und tut Buße in Sack und Asche. Daß der Herr Dr. S. nicht gern von seinen Psalmen reden hört, glaube ich wohl gern, sie sind auch gar zu hölzern und unverständlich und geben keinen Schatten vom Original zurück. Alle zu weit getriebene Nachahmung rächt sich selbst. Gut, daß die Herren davon zurückgekommen sind, ob ich gleich den Jesaja nicht so frei finde als Sie und das poetische Kolorit in meiner Uebersetzung sich mehr als in der berliner Verdolmetschung herausstellt. Doch „En Adam roeh Nig'e azmo". Auf alle Fälle erwarte ich von Ihnen ein schonungsloses Urteil über das Ganze, sobald Sie die Bibel haben werden; von Ihrer Unparteilichkeit bin ich überzeugt. Daß Ihnen mein David noch nicht zugekommen, wundert mich und den Verleger sehr; dieser kann es gar nicht begreifen. Auch über diese meine homiletische Arbeit erbitte ich mir Ihre Meinung. Ach, ich quäle Sie sehr mit meinen literarischen Sünden, ich bitte sehr um Ihre Nachsicht. Dem Verleger machte ich mich für eine namhafte Anzahl von Exemplaren verbindlich. Ich tue es nie wieder. Man muß sich quälen und betteln, ehe die Söhne der auserwählten sich zum Kaufen entschließen. Ich kann es Jost nicht verdenken, wenn er statt jüdischer Geschichte englische Sprachlehre und über den deutschen Stil schreibt. Das findet Absatz, sagte er mir, und pour l'amour de dieu schreibe er nicht. Im Grunde haben wir gar kein großes Recht, auf unsre Leute stolz zu sein. — Was Sie, von Johlsons Infamie veranlaßt, über das jetzige Treiben der Juden sagen, ist so herrlich und energisch und buchstäblich wahr, daß ich Ihnen hundertmal im Geiste die Hand gedrückt und Ihren Zorn — göttlich genannt habe. Ich

war einige Mal in Versuchung die Stelle in Ihrem Briefe, die mit Lava geschrieben ist, bei schicklicher Gelegenheit ganz wörtlich abzudrucken, wenn ich nur Ihre Erlaubnis dazu gehabt hätte. Ohne Ihren Namen zu nennen möchte ich es noch tun, sobald Sie es mir nicht ausdrücklich verbieten. Es wird sich bald eine Gelegenheit finden, den Herrn Johlson an den Pranger zu stellen, und da wäre es ein Wort zur Zeit. Geißeln Sie den Schuft doch. Vor der Erscheinung der Bibel wollte ich den elenden Menschen nicht zurecht setzen, aber „Ubjom pokdi upakad'ti" er soll daran denken. Was sagen Sie denn zu der . . . . jüd. Fakultät? wie weit es damit gekommen, werden Sie wohl in der jüdischen — Judenzeitung gelesen haben. Ob die Realisierung zu wünschen oder zu fürchten sei? Ich möchte wohl Ihre Meinung darüber hören. In Süden von Deutschland findet das Projekt keinen Anklang und die Gelder kommen groschenweis zusammen. Hier fanden einige Individuen Wohlgefallen daran, weil sie ihre Namen nett und deutlich abgedruckt und Anspruch auf Unsterblichkeit bekamen. Meinen Beitrag mit 30 M. habe ich indessen auch gezeichnet.

Wie ich mit Kley stehe? comme a l'ordinaire. Wir sehen und sprechen uns sehr selten, er sieht oft Gesellschaft bei sich (das ist alles, was er sich in seiner — Armut erlaubt), aber seine Amtsbrüder irritiert er nicht, weder Wohlwill noch mich. Das Amt führt uns äußerst selten zusammen, unsre Behörde glaubt, unsre Sachen ständen excellent. Fortschritte wären nicht möglich, wozu also neue Sessionen und Beratungen? In der Schule quält sich der gute Mann tüchtig herum, denn weder Schüler noch Kollegen respektieren ihn, was er auch seiner Unselbständigkeit halber nicht sonderlich verdient. Indessen hat ihn der Herr und sein verstorbener Schwiegervater mit irdischen Gütern reichlich bedacht und gesegnet. Mir sagt sein Anwalt, daß der alte Fränkel 70,000 Mark Banco hinterlassen habe. In dem Testament hat der Verstorbene auch dessen arme Verwandte mit einer Summe bedacht, doch der Schwiegersohn griff das Testament an, weil er nichts von dem Vermögen missen wollte u. s. w. u. s. w. So verteilt das Schicksal seine Gaben, dem einen, wie mir z. B. packt es seine Sorgen auf, dem andern seine — Goldsäcke! „Umi jomar lo mah taasse". Doch gab es mir auch eine leichte Kasse, so gab es mir auch einen leichten Sinn; ich arbeite viel und gerne und die Lasten hilft der gütige Himmel tragen. Meine Kinder sind gut und wenn mich Gott bei denselben noch läßt, so werden sie mir noch Freude machen, und das ist mehr als Bargeld. Ihnen gratuliere ich zu dem neuen Sprößling, die alten erhalte Ihnen Gott und möge dem Stamme mit jedem Zweige neue Saft und Kraft werden.

Mit Ihren Augen geht es doch wohl ganz gut wieder? Im nur eben vergangenen Winter zitterte ich sehr für die meinigen und machte mir Vorwürfe über meine Anstrengung. Mit dem eigenen Augenlicht für das Licht anderer zu sorgen, ist man doch wahrlich nicht schuldig. Nun aber gehet es besser und ich will sorgfältiger

werden. Das rate ich Ihnen ebenfalls, liebster Freund! Jedes Ihrer Kinder hat zu Ihrer Gesundheit die gegründesten Ansprüche. Gott möge Sie lange bei denselben erhalten. Ohne das ich sie kenne, liebt sie mein Herz, vielleicht ist es mir noch einmal vergönnt, Sie in Ihrem Heiligtum zu sehen und Ihnen persönlich die Versicherungen meiner Liebe und Verehrung auszudrücken. Leben Sie recht wohl und heitern Sinnes und erfreuen Sie recht bald wieder mit Ihren lieben und sinnreichen Worten   Ihren Salomon.

XVII.

Hamburg, am 6. Feber 1839.

Sie, geliebter Freund! haben es schmerzlich empfunden, was es heißt, seinen Freunden und Lieben nicht schreiben können und dürfen, weil der Augenarzt es untersagt hat. Schon seit einem Jahre haben meine Augen, auf deren Licht und Weitsichtigkeit ich mit viel zu gute tat, an Kraft und Stärke bedeutend verloren, so daß ich um deutlich fernere Gegenstände zu distinguiren mich einer Brille bedienen muß, die ich früher für das entbehrlichste Ding auf Erden und im Himmel gehalten. Zuweilen schmerzen mich beide Augen dergestalt, daß ich alles Schreiben unterlassen muß, das ich mir nur bei sehr hellem Wetter erlauben darf. Ich schreibe das Uebel der großen anhaltenden Anstrengung zu, die meine biblischen Arbeiten erforderlich machten „W'seh chelki mikkol Amali". — Ich vertraue auf den Vater des Lichtes, der diesen bittern Kelch von mir nehmen wird, wenn ich die Vorschriften des Arztes befolge und — so wenig als möglich lese und schreibe. Wie gesagt, lieber Freund! Sie wissen es aus Erfahrung, wie schmerzhaft diese Entbehrung für Geist und Herz ist und entschuldigen nicht nur den saumseligen Briefsteller, sondern bedauern ihn aufrichtig und nehmen Teil an dessen Schicksale. Heute fühle ich mich indessen ganz wohl und benutze es, um ihnen recht herzlich für die Liebesdienste zu danken, die Sie mir und unserer Bibel geleistet nnd noch ferner zu leisten verheißen. Gott lohne es Ihnen, der alles Gute vor und nach der Tat belohnt. Es wird viel Schweiß und Mühe kosten bis für 16 000 Mk. Cour. Bibeln bei den Kindern Jakob's abgesetzt sein werden, denn so groß ist vorläufig der Kostenbestand nach der schriftlichen Angabe des Buchhändlers und quasi Verlegers, dem ich freilich als ein im Buchhandel Unerfahrener nicht nachrechnen kann. In finanzieller Beziehung darf ich also mit Recht sagen und klagen „Umsonst vergeudete ich meine Kraft"; doch ich erhebe mich an dem Bewußtsein und dem Gedanken, daß unsere Bibelübersetzung einem dringenden und heiligen Bedürfnis abgeholfen hat und Segen in Israel schaffen wird. Auf Gewinn rechne kein Schriftsteller, der für Juden schreibt, sie achten und kaufen keine Bücher, auf direktem Wege gewiß nicht, man muß sie ihnen anbieten wie die Lappen und Lumpen, die ihren Leib decken und schmücken, oder aufdringen wie den Kindern die bitterste Arzenei, oder schenken und ihnen noch dabei schöne Briefe schreiben und dann schreiben sie keine Antwort. So quälte mich vor längerer Zeit ein Hamburger mit den Worten: „Ich bitte Sie, schicken Sie dem — Wiener Rothschild — ich kenne gar seinen Namen nicht, ein

Exemplar von Ihrem David"! Ich ließ mich bereden und — meine Strafe, einem reichen Juden eine Schmeichelei gesagt zu haben, blieb nicht aus, denn der Wiener Rothschild hat eben so wenig geantwortet als früher der Londoner, der aus dem England nach dem Engelland berufen wurde, wo er es hoffentlich fühlen wird, wie viel ihm trotz seiner Pfunde noch fehlt, um lötig zu sein. Verflucht, wer vor den goldenen Kälbern sich bückt und das ganze Volk spreche: Amen! Der Nachtisch dieses Kerls kostet ja täglich mehr, als der arme Gelehrte jährlich zu verzehren hat!. Schreckliche Rechenkunst treibt man dort oben! Und doch soll das Facit richtig sein!! dubito.

Jetzt zur Beantwortung Ihres lieben, werten Briefes, der auf meinem Pulte liegt bis ein anderer ankommt, und der frühere dann zu meinem Briefschatz gelegt wird. — Ueber das mir eingesandte Geld finden Sie einliegend die Quittung. Ich begreife es wohl, liebster Freund! daß der größere Absatz von Bibeln in Wien Ihrer Persönlichkeit zuzuschreiben ist. „Ki mi k'am'cho Jisroel", das so wenig Bücher kauft bloß der Sache halber? Um so größer meine und des Verlegers Verbindlichkeit gegen Sie und Ihre seltene, musterhafte Uneigennützigkeit. — Die verlangten 4 Exp. Pentateuch werden Sie wohl längst schon besitzen, ich habe sie sofort abgeschickt, und zwar gratis, weil sie ihnen zukommen. Es betrübt mich, daß Sie so viel Quälerei mit meinem David haben; indessen hoffe ich von Ihrer Empfehlung guten Erfolg. So viel Exemplare nicht abgesetzt werden, muß ich der Verlagsbuchhandlung bar vergüten, da ich derselben eine namhafte Anzahl von Käufern zugesichert und auf diese Kondition mein Honorar bekommen habe. In der Folge lasse ich mich auf solche Bedingungen freilich nicht ein! — Mit dem Moses wird Ihre Berechnung wohl die richtigere sein, das will ich mit der Persches'schen Handlung schon regulieren. — A propos. Ist Ihnen nicht ein Paket von 100 Predigten zugekommen, zum Besten der Pester bestimmt? In Ihrem Briefe erwähnen Sie keine Silbe davon. Ich schickte sie Ihnen durch Hammering. Ist Ihnen das Ding zu Händen gekommen, so geben Sie die Exemplare weg, wie Sie wollen, legen Sie den Bibeln davon bei, wenn sie auch nicht bezahlt werden, sie sind einmal da und ganz ohne Nutzen für die Verunglückten waren sie auch nicht. —

Sie haben sich, schreiben Sie mir, — nach einem poetischen Ausdruck — mehr an der Bibel zu tun gemacht, als mit derselben beschäftigt — freilich verdient diese materielle Beschäftigung den größten Dank gegen einen Mann, bei dem das horazische virtus post numos nicht stattfindet; indessen jetzt möchte ich auch Ihr Urteil über meine Arbeit von Ihnen erfahren; einzelner und sehr günstiger Urteile auch in öffentlichen Blättern hat die Bibelübersetzung sich bis jetzt zu erfreuen gehabt; aber eine recht gründliche Kritik über das ganze habe ich noch in keinem Blatte gelesen . . . . Geiger sitzt noch immer in Berlin und wartet auf die Erlaubnis, in Breslau vernünftig leben und wirken zu dürfen. Die Juden in Berlin und Breslau werden schon alles tun und getan haben, um den Mann bei der ohnehin so bigotten Regierung als einen Freigeist zu verdächtigen. Ich sehe für uns kein Ziel. — Daß Ihnen der Dr. Sachs gefällt, spricht sehr für ihn. Ich freue mich, da

ich ihn mir nunmehr anders denken kann als den H. in O. — Mit der Anzeige von dem Inhalt Ihrer gewiß sehr gediegenen am verwichenen Feste gehaltenen Predigten haben Sie mir eine große Freude bereitet. Wenn sie nur erst im Drucke erschienen wären. Wann kommt denn der 2. Teil Ihrer Predigten über die Paraschoth? Ich möchte gern meinen: „Eliah, der Kämpfer für Gott und Wahrheit" bald herausgeben; dazu sind aber bessere Augen und — mehrere Abonnenten von nöten. Doch will ich bald Anstalt dazu machen, für die letztren werde ich meine Freunde, für die erstern einen guten(?) . . . in Anspruch nehmen. — Unsere Tempel T'fillah ist vergriffen und wird bei einer (neuen) Auflage sehr wertvolle Verbesserungen erhalten. Schreiben Sie mir doch Ihre Ansicht über ein neues Gebetbuch, wie es sein und nicht sein darf. Wir wollen diesmal das: „Eile mit Weile"! besser beobachten. — Die Novitäten in der hebr. Literatur sind zu übersehen, es ist lange nichts Gediegenes erschienen; fade Predigten und Religionsbücher in nuce nehmen wohl den größten Raum in unseren Katalogen ein. Kennen Sie Gefrörers: „Die Jahrhunderte des Heils". Der Fleiß, mit dem diese quantitativ und qualitativ bedeutende Schrift gearbeitet ist, verdient großes Lob. Wenn Sie dieselbe kennen, möchte ich wohl Ihr Urteil darüber hören.

Hambergers Uebersetzung des de Rossischen hist. Wörterbuches ist soeben erschienen und mit vielem Fleiße gearbeitet. Ihr Dukes wird sein Pantheon bald aufgebaut haben. Ich sah ihn oft diesen kenntnisreichen Mann, der auch ein besseres Schicksal verdient; er muß sich wohl quälen, um durchzukommen. — Von meiner Wenigkeit soll ich Ihnen auch etwas sagen, sowie von den Meinigen. Ihre Teilnahme rührt und erfreut mich. Mir selbst geht es bis auf meine Augen körperlich gut, geistig — nun da glaubt jeder gut daran zu sein. Sorgen, Sorgen liebster Freund! bleiben nie aus. Die Ausgaben sind größer als die Einnahmen und das ist arg. Die Kinder, Gott behüte sie! erfordern Geld, Hamburg ist ein teueres Pflaster und Flaster (?)! Mein Moritz ist seit einem halben Jahr als Mediziner promoviert, er hat in Heidelberg seine Studien gemacht und vollendet sie jetzt in Paris. Zum nächsten Sommer wird er hier sein Staatsexamen machen. Er ist ein trefflicher Mensch, der an Leib und Geist und Herz gesund ist. —

Meine einzige Tochter Anna zählt bald 20 Jahr, ein gutes, holdes Mägdlein. Wenn ihr künftiger Mann sie so innig liebt wie ich, so kann sie und ich zufrieden sein. Doch bis der künftige Gemahl kommt, wird der Vater noch mancherlei Sorge haben. Sie wissen, bei uns müssen die Töchter Geld haben, wenn sie etwas gelten sollen. Das übrige ist nur zu der Morgengabe — Zugabe. Mein zweiter Sohn Raphael, 17 Jahr alt, besucht das Johanneum und will Jura studieren. Das dritte Söhnchen Eduard will Kaufmann werden. Ich muß meiner Kinder Glück und Zukunft dem Vater im Himmel überlassen. Viel kann ich nicht für sie tun, außer daß ich für die Ausbildung ihres Geistes und die Veredelung ihres Herzens sorge. Das will ja der Herr uns überlassen.

Und nun genug für heute. Haben Sie Nachsicht mit meinem Schreiben und erfreuen Sie mich wohl bald wieder mit einem recht ausführlichen Briefe von Ihrer Hand und sagen Sie mir recht viel über die Ihrigen, die ich auf's herzlichste grüße.

Gott erhalte Sie, und mir erhalten Sie Ihre Freundschaft als eines der köstlichsten Güter.

Ganz und unvermindert Ihr Salomon.

XVIII.

Sr. Hochwürden des Herrn J. N. Mannheimer aus Wien in Marienbad.

Prag, am 18. August 1841.

In der Wohnung unsres lieben Kollegen Doktor Sachs rufe ich Ihnen, verehrter Freund, die herzlichsten Grüße zu und befrage mich angelegentlich nach Ihrem Wohlsein. Ich kam hierher, ich glaube es mir selbst nicht, ich wollte anfangs nur meine alte Mutter besuchen in Sandersleben, dort mußte ich länger verweilen, als ich früher die Absicht hatte; dann ging ich nach Breslau, stehet dort meine Wiege, so stehet hier mein Traualtar. Auch hier blieb ich länger als ich wollte, predigt in Breslau (wie in Sandersleben). Dresden fand ich sehr schön, die Umgegend zum Entzücken, viel Menschen braucht man hienieden nichte; einige aber fand ich dort und sie fesselten mich über 11—12 Tage an Dresden; auch da predigte ich in der Kößlinger Synagoge. Von Dresden ging ich nach Prag und ich hätte Sie auch in Wien heimgesucht, wären Sie nicht in Marienbad. Indessen aufgeschoben ist nicht aufgehoben. Ich komme ein andermal, wenn Sie zu Hause sind. Mein Urlaub ist mit dem Ende des August abgelaufen, Wien aber erfordert mindestens 14 Tage. — Die Dr. Gumprecht erzählte mir viel und gern von Ihnen, sie sagte mir, daß Sie mir das eine oder das andere zu sagen haben. Erlaubt es Ihre Zeit und Raum, so schreiben Sie mir hierher. Bis Sonntag bin ich hier; sowohl Sachs als Rappaport zieht mich an, und die jüdisch historischen Merkwürdigkeiten will ich doch auch sehen. — Haben Sie mein Schreiben (?) erhalten? Ich reiche Ihnen über die Berge hinüber die Hand und warm schlägt Ihnen entgegen das Herz

. Ihres Salomon.

XIX.

Hamburg, am 23. November 42.

Es ist mir erst heute vergönnt, liebster Freund, Ihnen von dem Empfange Ihres mir immer sehr teuern Schreibens nebst der Anweisung eine Anzeige zu machen. Das Geld reichte diesmal zur Entrichtung der Miete und zur Anschaffung von einem großen Teil der Wintersteuerung hin. Freilich wollte die alte Frau nun noch einige — Contenten haben; die konnte ich aber nicht anschaffen, da ich nicht die Wunderkraft des Elias und Elisas besitze. Doch dürfen Sie ruhig sein, Not leidet sie nicht, ob sie gleich reicher ist an Jeremiaden als alle Elegiendichter. — Die alte Anweisung hat sich auch eingefunden und ich lege sie den übrigen Papieren bei.

Ueber die Rosa'sche Demonstration haben wir alle von Ihnen einen gediegenen Aufsatz erwartet. Warum haben Sie geschwiegen. Das so hoch eingeschätzte Schweigen ist wahrhaftig nicht immer probat geblieben! Und wenn wir immer geschwiegen hätten, stünden wir jetzt auf der allerniedrigsten Stufe. Wer das Wort hat, der muß reden und wiederholt reden. „Kochenu b'Peh"! ward ja schon in der frühesten Zeit von uns behauptet. Daß ich hierbei an kein Polemisieren gegen Religion und Kirche denke, verstehet sich übrigens von selbst. Und wohl Ihnen, daß Sie der Herr so gestellt, daß Ihre Kirchkinder allesamt sich um Sie sammeln und einen Hirten haben und verehren. Uns ist es nicht so gut geworden und ich für meine Person würde Orgel und deutsche Choräle hergeben, wenn durch eine solche Aufopferung eine Vereinigung zu bewirken gewesen wäre. Da aber die Finsternis in den Hamburg—Altonaer—Wandsbecker-Gemeinden weit tiefer und gräßlicher ist als im ärgsten Winkel von Polen, so müssen wir unseren eigenen Weg gehen und hoffen auf dieser Bahn, wie Sie auf jener das Ziel zu erreichen, wenigstens dasselbe erreichbar zu machen. Aus eigenem Antriebe werden Sie — das wage ich zu behaupten — ebensowenig wie wir die letztere Bahn verfolgen! Unser Wort sei denn: „Halalu ossrin w'halalu mattirin, elu w'elu diwre Elohim chajim".

Mit unserem Tempelbau gehet es rasch vorwärts. Am 18. Oktober wurde der Grundstein gelegt. Der Streit über das Gebetbuch ist beseitigt, nur daß Bernays noch von Zeit zu Zeit angegriffen wird, wie neulich erst von Steinheim, seinen Orient betreffend. Das ist wohl einzig in der Weltgeschichte, das man einen Rabbiner zu einem „Götzendiener" stempelt und es ihm aus seinen Schriften beweist.

Frankel hat die Bedingung gestellt, nur dann die Rabb. Stelle in Berlin anzunehmen, wenn das Ministerium des Kultus ihm das Vokativ schicke. Noch ist sie nicht erfolgt. Ich hätte unserm Sachs die Stelle lieber gegönnt. Wenn Sie an ihn schreiben, gedenken Sie meiner bei ihm mit den herzlichsten Grüßen. — Gott erhalte Sie und die Ihrigen zur Freude Ihres Salomon.

Die Einlage besorgen Sie mir wohl.

NB. Können Sie denn für H. Wessely's hebr. Nachlaß, in welcher Angelegenheit der Sohn des Verewigten Ihnen schon längst geschrieben, gar nichts tun? Kann Schmidt nichts dafür tun? Ich bitte Sie, interessieren Sie sich einigermaßen für diese liter. Angelegenheit im Interesse der Witwe und der Waisen. —

XX.

Hamburg, am 31. Januar 1844.

Innigstverehrter Freund!

Das weiß der liebe Gott, warum Personen, die kaum orthographisch schreiben können, ihren Briefwechsel so prompt und regelrecht pflegen und unterhalten können, während Menschen, die sogar

grammatisch zu schreiben und noch etwas anders als Sprachen verstehen, auf tausend Hindernisse stoßen, so sie mit ihren Freunden korrespondieren wollen. So gehet es Ihnen, so gehet es mir. Zwischen einem Brief und dem andern liegt jedesmal eine Ewigkeit en miniature und dann wieder eine, ehe man zu der Antwort kommt und dahin ist das Jahr, man hat sich kaum zwei bis dreimal gesehen, daß heißt geschrieben. Doch da nach Hegel alles was ist, vernünftig ist, so wird der ökonomische Briefwechsel wohl auch vernünftig sein, und jede Klage darüber verstumme. Genug, ich weiß. Sie sind wohl, das Bad restauriert Sie Jahr aus Jahr ein. Sie leben, schaffen und wirken, predigen, kopulieren, konfirmieren, schreiben Gutachten über Gebetbücher und Beschneidung, sorgen daß der heilige Bund in Israel aufrechterhalten werde, erfreuen Ihre Freunde durch geist- und gemütvolle Briefe, was will und brauche ich wohl mehr von Ihnen zu wissen, um an Ihnen und Ihrem Wirken den wärmsten Anteil zu nehmen und Ihrer Wohlfahrt mich zu freuen! Und darf ich über Ihr Schweigen klagen? Ich habe zwei liebe Schreiben von Ihnen vor mir liegen, eines vom August aus Marienbad und eines vom November von Wien aus datiert! Und das zweite so ganz und gar Liebe und Zärtlichkeit, daß ich gern unmittelbar nach dem Empfange zu Ihnen geeilt und an Ihrem Herzen meinen Dank gestammelt hätte. Ja, geliebter Freund! Sie haben mir durch dieses liebreiche und gemütliche Schreiben eine gar köstliche Nachfeier bereitet. Und ob Sie mir gleich weit mehr Schönes gesagt haben, als ich verdiene, so tat es mir doch wohl aus Ihrem Munde, es war mir für manche Mühen und Kämpfe eine süße Belohnung und zugleich eine Ermunterung, dem Ideale in *Ihrem* Geiste immer näher zu kommen. Ihr Brief hat ihn in mein vergangenes Leben auf's neue mir vor die Seele gestellt und mir den Tag veranschaulicht, da Sie nach Hamburg kamen, nach dem Orte pilgerten, wie Abraham, um dort Gottes Namen zu verkünden und die Bewohner einer frivolen Stadt ahnen zu lassen, welche Kraft in diesem Gotteswort liegt, wie Sie zurücke kehrten und in Ihrer Vaterstadt das Alte auf's neue wieder fortsetzten; wie auch ich in *Ihrem* Heiligtume einmal die Stimme erhoben, wie Sie dann später in der lauesten und flauesten Gemeinde so gewaltig gepredigt und ganz anders wie die Schriftgelehrten; wie aber dies und jenes, wie alles, alles vergeblich — *geschienen*, aber nicht vergeblich gewesen! Die Saat ging dennoch auf, ging auf in allen drei Gemeinden, da mehr da weniger, aber sie war nicht vergebens ausgestreut. Ihr Wort ist nicht auf steinigen Boden gefallen und Kopenhagen, Berlin und Wien mögen wie einst um Homer sich streiten, wem Sie *mehr* angehören. Genug, das Bessere hat gesiegt und wenn die Geburtswehen der (?) überstanden sein werden, so werden wir von einem Jeled jullad lanu, von einem Ssar Schalom singen und rühmen können. Sie sind dann noch frisch und rüstig und intonieren mit männlich-lauter Stimme; ob ich es noch erlebe, sei dahin gestellt. Was tuts, habe ich doch an der Festzeit mitarbeiten helfen und einer und der andere meiner Freunde nennt dann

vielleicht meinen Namen auch und weihet meiner Asche eine stille Träne. —

Ihr Schreiben von Marienbad aus hat größtenteils die Frankfurter Reform und Ihr desfalsiges Gutachten zum Thema. Für mich ist, was die Aufforderung an Sie von seiten des Beth din betrifft, das Interessanteste und Wichtigste — die Aufforderung selbst: so weit ist es gekommen, daß ein Beth din einen Prediger, einen Mann, den alle Bate din in der Welt vor 30 Jahren — gekreuzigt haben würden ad gloriam dei, um ein Gutachten in einer so ganz israelischen, orthodoxen Angelegenheit, um ein Gutachten angehen muß. Das gehört zu den merkwürdigsten Zeichen der Zeit in Israel und ist wahrlich kein schlimmes Zeichen! Noch habe ich von jenen Gutachten nichts gesehen, ich höre, sie sollen nur für Auserlesene abgedruckt werden. Das wäre freilich ein Unsinn, denn diese bedürfen ihrer nicht. Ihre Ansicht über diesen Gegenstand ist auch die meinige: „Mip'ne schehaschaah zricha l'kach", sonst aber bin ich überzeugt, daß uns gerade die Beschneidung um einen großen Teil unserer gediegenen Glaubensbrüder bringt. Es ist nicht, wie Sie sagen, die weibische Furcht vor einer ängstlichen Stunde, sondern die Ansicht, daß es eine Barbarei sei, und mit einer barbarischen Handlung die Religion Israel einleiten, was selbst mehrere für Judentum sortierten Israeliten zum Christentum führt und verführt. Und — was sehr arg ist — selbst in Ländern, in denen der Staat sich um die Beschneidung ebenso wenig als um die Taufe kümmert, da die Beschneidung einmal als conditio sine qua non im Judentum gilt: so gehen die unbeschnitten gebliebenen Kinder, sobald sie selbständig sind, zum Christentum über, weil sie sich beschwichtigen, sie waren als Unbeschnittene doch keine Juden, warum also für nichts und wieder nichts all das Elend erdulden, das mit dem Namen J'hudi verbunden ist. Es wäre demnach zu erwägen, ob es nicht an der Zeit sei, daß man die Beschneidung als keineswegs für's Judentum integrierend geflissentlich darstelle? Ich gestehe Ihnen übrigens, daß so oft ich über diesen Gegenstand nachdenke und dabei auf den Zustand des Judentums mein Augenmerk richte, zweifelnd mit jenem Rabbi sage: Wehe mir, wenn ich spreche, wehe mir, wenn ich schweige. So ganz und gar unrecht haben die Reformer nicht, wenn sie unser jetziges Verfahren als nachteilig wirkend auf unsre Kinder erklären. Es ist ein ewiges Schwanken und Wanken, ein Verbergen und Verhüllen und ein Widerspruch führt zum andern, bis der Sohn oder die Tochter auf einmal den Widerspruch löset und bald früher bald später zu der (?) Wasserkur die leidige Zuflucht nimmt. Nur ein allwissender Geist könnte uns aus diesem Labyrinth führen. Wir meinen es allesamt mit dem Judentum gut, sonst würden wir es verfallen lassen; nur kann keiner mit Bestimmtheit sagen, daß seine Weise die bessere, sein Weg zum erwünschten Ziele führt. Auch unser Trost ist kein anderer als der des schon damals klagenden und zagenden Rabbi: W'anu en lanu l'hischaen ela al Awinu schebaschamajim. — Wenn Ihnen zwei

von mir seit kurzem erschienene Schriften: „Bruno Bauer und seine Kritik“ „Kurzgefaßte Geschichten des neuen israelitischen Tempels etc.“ zu Gesichte kommen und Sie haben Muße zu lesen; so erfahre ich wohl gelegentlich etwas darüber; Sie wissen, daß ich Ihre Ansichten und Ihre Beurteilung ehre und sehr hoch stelle. —

Ist die Fortsetzung von Ihren Predigten noch immer nicht erschienen? Werden wohl Schmid und Busch einen Band Predigten von mir in Verlag nehmen? Hätten Sie wohl einmal Gelegenheit, ein Wort deshalb fallen zu lassen?

Die Abrechnung über die Bibeln und was noch etwa darauf zu entrichten ist, können Sie mir nur gütigst zuschicken.

Das Papier geht zu Ende und sei es denn für heute genug. Ich bitte nur noch um die herzlichsten Grüße an die lieben Ihrigen und um Ihre baldige Zuschrift. Nochmals meinen tiefgefühlten Dank für Ihre Glückwünsche und Ihre freundschaftlichen Gesinnungen gegen Ihren Sie tief verehrenden und innigst ergebenen

Salomon.

Sobald Sie dem lieben trefflichen Dr. Sachs schreiben, so entbieten Sie ihm wohl in meinem Namen meine herzlichsten Grüße; sobald die Zeit mir weniger zugemessen sein wird, schreibe und danke ich ihm und dem ehrwürdigen Rappaport.

Bemerkungen zu den Briefen.

I. Ueber Zunzens Erlebnisse in Berlin sowie über Mannheimers Verhältnisse in Kopenhagen vgl. Brann-Rosenmann: Der Briefwechsel zwischen Isak Noa Mannheimer und Leopold Zunz (Monatsschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judentums, 1917, S. 89 ff.).

Dr. Kley — Eduard, Begründer und erster Prediger des Tempels in Hamburg.

II. „Die Leipziger Prediger haben sich tapfer gehalten und der Gottesdienst hat die Messe bei weitem übertroffen“ vgl. darüber M. Philippson, Neueste Geschichte des jüdischen Volkes, Band I, S. 163.

Z. — Zunz.

Mannheimers Braut, Lisette Damier, mit der er am 28. November 1824 in Hamburg die Ehe schloß.

III. B. und F. — Bresselau und Fränkel verfaßten 1819 ein Gebetbuch für den Hamburger Tempel unter dem Titel: „Ordnung der öffentlichen Andacht für die Sabbat- und Festtage des ganzen Jahres“.

IV. Verfasser Dr. A. Wolff, früher in Gießen.

Der Rabbiner in Oldenburg — Samson Rafael Hirsch.

Würzburg — vgl. M. Philippson, Neueste Geschichte des jüdischen Volkes, Bd. I, S. 198.

Dr. W. — Dr. Wolff in Kopenhagen.

Wohlwill Immanuel — Oberlehrer in Hamburg (Graetz, Geschichte der Juden, Bd. XI, 1900, S. 397).

V. Johlson — Oberlehrer in Frankfurt, vgl. Philippson, Neueste Geschichte Bd. I, S, 167.

Dr. W. — wohl Immanuel Wohlwill.

„Bald wird die Weihe der Gottesstadt vor sich gehen“ — gemeint dürfte wohl die Einweihung des neuen Tempels in Kopenhagen durch Dr. A. Wolff sein.

Gesangbuch — erschienen als: Allgemeines Israelitisches Gesangbuch für Gotteshäuser und Schulen, Hamburg 1833.

„Den Redakteur des Juden“ — Dr. Gabriel Rießer, vgl. Graetz Geschichte, Bd. XI a. v. St.

Zunz ..... Buch — „Die gottesdienstlichen Vorträge, erschienen am 21. Juli 1832.

VIII. „Sie edieren Ihre Predigten“ — erschienen als 6 Festpredigten, Wien 1833.

IX. Hamburg, Beer, Landau ... vgl. Philippson, Neueste Geschichte Bd. I, S. 173 über „die Neuerungen in einer der Synagogen Prags seit dem Jahre 1832“.

XI. Herrn Kollegen — Dr. Kley.

Dr. Z. — Dr. Zunz.

Zwei Aemter — Leitung der Schule und Predigeramt.

S. Heine — Salomon Heine, der Onkel des Dichters: Ueber die finanzielle Förderung der Bibelübersetzung vgl. Philippson, Salomon, S. 127.

XII. „Ich nehme herzlichen Anteil an dem Schmerze der fehlgeschlagenen Hoffnung der österreichischen Juden“ — vergebliches Einschreiten um Aufhebung der Toleranzsteuer, vgl. Pribram, Urkunden und Akten zur Geschichte der Juden in Wien, Bd. II, S. 448.

XIII. Geiger Abraham, damals Rabbiner in Wiesbaden (1832 bis 1838), vgl. Abraham Geiger, von Ludwig Geiger, Berlin, 1910, S. 27. — Maier war Präsident der I. Rabb.-Versammlung 1845.

Dukes Leopold, hebräischer Schriftsteller in Wien.

XIV. Briefe an H. Hartmann — Briefe an Herrn Anton Theodor Hartmann, Doktor und ordentlicher Professor der Theologie zu Rostock über die von demselben aufgeworfene Frage: Darf eine völlige Gleichstellung in staatsbürgerlichen Rechten sämtlichen Juden schon jetzt bewilligt werden? von Dr. Gotthold Salomon, Prediger am neuen israelitischen Tempel zu Hamburg. Altona bei Hammaich, 1835.

Geigers Zeitschrift — Wissenschaftliche Zeitschrift für jüdische Theologie.

Z. — Zunz, 1835 ff.

Jost — Isak Markus, Verfasser der „Geschichte der Israeliten seit der Zeit der Makkabäer bis auf unsere Tage“, sowie der „Geschichte des Judentums und seiner Sekten“.

XV. Ben Usiel — Neunzehn Briefe über Judentum von Ben Usiel (Samson Raphael Hirsch) 1836.

David — David, der Mann Gottes nach dem Herzen Gottes als Mensch, Israelit und König. Ein heiliges Lebensgemälde in 26 Kanzelvorträgen, Hamburg 1837.

M. Heß — Realschullehrer in Frankfurt a. Main.

XVI. Manuskript zur Bibel — Die Bibel trägt das ahresdatum 1837.

Früher als die Berliner, unter Leitung von Zunz, übersetzt von Arnheim, Fürst und Michael Sachs.

In Prag — Dr. Michael Sachs — Prediger dortselbst 1836—1844.

Johlson — hatte auch Teile der Bibel übersetzt, vgl. Philippson, Salomon S. 126.

Judenzeitung — „Die Allgemeine Zeitung des Judentums" von Ludwig Philippson im Jahre 1837 begründet, veröffentlichte im Oktober d. Js. einen Aufruf zur Errichtung einer jüdisch-theologischen Fakultät.

XVII. Moses — Moses, der Mann Gottes. Ein heiliges Lebensgemälde in 21 Kanzelvorträgen, Hamburg 1835.

Zum Besten der Pester bestimmt — Bis hierher hat Gott geholfen. Eine Predigt zum Besten der durch die Donaufluten verarmten Bewohner Pests christlichen und jüdischen Glaubens. Altona 1838.

de Rossi — Joh. Bernh. de Rossi (1742—1831), der berühmte Bibliograph.

XIX. Rappaport — Salomon Jehuda Löb Rappaport, seit 1840 Oberrabbiner in Prag, starb daselbst 1867.

Die Rosa'sche Demonstration — gegen die Zulassung der Juden zum medizinischen Studium vgl. M. Rosenmann: Isak Noa Mannheimer, S. 16. Aufsatz gegen Rosa. — Dieser erschien später unter dem Titel: Einige Worte über Juden und Judentum (Beilage zur österr. medizinischen Wochenschrift, Jahrgang 1842 Nr. 34.)

Der Streit über das Gebetbuch, vgl. darüber Graetz, Geschichte, Bd. XI, S. 50 (Der zweite Hamburger Tempel-Streit).

Bernays Isaak — der Chacham von Hamburg (geb. 1792, gest. 1849), der als heftiger Bekämpfer des neuen Gebetbuches im Mittelpunkt der Diskussion stand. Seine religiösen Anschauungen legte er im „Bibel'schen Orient" nieder.

Steinheim — Salomon Ludwig, Arzt, Dichter und Philosoph.

Frankel — Zacharias, Oberrabbiner in Dresden, später erster Direktor des jüdisch-theologischen Seminars in Breslau. Ueber Frankels Bedingung vgl. Philippson, Neueste Geschichte, Bd. I, S. 201.

H. Wessely — Naftali Hartwig Wessely — Verfasser der „Mosiade", Schire Tiferet, gest. 1805.

XX. Schreiben, Gutachten über Gebetbücher und Beschneidung. Mannheimer nahm zu beiden damals heftig diskutierten Fragen (Graetz a. a. O.) in positivem Sinne Stellung.

Nachfeier — am 18. Oktober 1843 hatte Salomon das Jubiläum seiner 25 jährigen Tätigkeit am Hamburger Tempel begangen.

Die Frankfurter Reform — vgl. Graetz, Geschichte, Bd. XI, S. 510.

Unsere Großväter.*)

Von Rosalie Perles.

Wenn von unseren Großvätern hier erzählt werden soll, so muß gleich vorausgeschickt werden, daß nur von uns Alten die Großväter gemeint sind, von den Jüngeren unter uns sind's die Urgroßväter und von den Jüngsten die Ururgroßväter.

„Ich bin ein guter Deutscher". Mit dieser Beteuerung glaubte die letzte jüdische Generation jede Rede, jeden Artikel, ja sogar jedes Gespräch mit einem christlichen Mitbürger einleiten zu müssen. Unseren Großvätern wäre so etwas gar nicht eingefallen. Für sie war ihr Deutschtum ebenso selbstverständlich wie ihr Judentum; denn in ihrer Person war beides so innig mit einander verschmolzen, daß es sich garnicht trennen ließ. Wie sollte es ihnen da einfallen, das zu beteuern, was ihr ganzes Leben ausmachte! Fällt es einer Mutter ein zu beteuern: „ich liebe mein einziges Kind!"

Als für unsere Großväter das Morgenrot der Freiheit anbrach, das sie aus ihrer Absonderung heraus in die Mitte ihrer christlichen Mitgürger führte, entstand jene ganz eigene herrliche Mischung, in welcher die bisher mit aller Strenge geübten altjüdischen Tugenden mit den wahlverwandten deutschen Tugenden sich verbanden. Und wenn diese beiden Kulturen, die altjüdische und die deutsche, in einer Persönlichkeit sich gleichsam verkörperten, so entstanden jene Vollkommenheiten, die wir an so vielen unserer Voreltern bewundern, Typen, wie sie wohl niemals und nirgends wiederzufinden sind.

*) Nach einem Vortrag, gehalten in der Frauenloge der Kantloge in Königsberg am 2. März 1918.

Die Bedrückungen, unter denen unsere Voreltern ganz besonders die letzten fünfhundert Jahre vor ihrer Befreiung so grausam zu leiden hatten, würden hingereicht haben, jedes andere Volk der Menschenwürde völlig zu entkleiden. Wenn es also als eines der größten Geschichtswunder zu betrachten ist, daß unsere Vorfahren in so erstaunlich kurzer Zeit ihren christlichen Mitbürgern sich ebenbürtig zeigten, wenn sie ebenso schnell auch äußerlich in Sprache, Kleidung und Gesittung es ihnen gleichtaten, so müssen wir das Leben kennen, das sie bis zu ihrer Befreiung geführt haben, wie sie vorbereitet waren für die Freiheit, wie sie in der Bedrückung Geist und Körper gesund erhielten, vor dem Verderben bewahrten und disziplinierten, — mit einem Worte, wir müssen das Ghetto, den Schauplatz ihrer langjährigen Leidensgeschichte, kennen lernen.

Da von uns keiner mehr ein Ghetto in leibhaftiger Gestalt gesehen hat, so bleibt uns nichts anderes übrig, als uns an die Schilderungen von Männern zu halten, die im Ghetto geboren und groß geworden sind. Da ist zuerst ein alter Kaufmann Sigmund Mayer zu nennen,*) von welchem vor kurzer Zeit ein dickes Buch erschienen ist, das eine ausführliche Schilderung des Preßburger Ghetto enthält. Aus derselben werden wir mehr die äußeren, materiellen Lebensbedingungen kennen lernen, unter welchen unsere Vorfahren ihre Tage hinbringen mußten. Über das geistige Leben im Ghetto, das bei weitem wichtigere, das ausschlaggebende, können wir uns aus Lazarus und Steinthal näher unterrichten. Auf diese Weise können wir hoffen, in der kurzen Zeit, die uns heute hier zu Gebote steht, ein wahrheitsgetreues Bild vom Ghettoleben zu erhalten.

Sigmund Mayer sagt: „Das Ghetto, in dem ich geboren bin und das eine Mustertype für alle ist, bestand aus einer einzigen, langen, schmalen Gasse. Sie wurde noch jeden Abend von der städtischen Polizei durch schwere eiserne Gitter abgesperrt und konnte nachts, ohne

*) Sigmund Mayer, die Wiener Juden 1700—1900.

daß letztere durch die Wächter geöffnet wurden, nicht verlassen werden. In dieser Gassenenge, der das Gesetz keine Erweiterung gestattete, waren zu meiner Zeit einige tausend Menschen zusammengepfercht; in diesem engen Raume mußten sie leben, wohnen und sterben."

Hierauf gibt Mayer eine ausführliche Schilderung der Wohnungsverhältnisse im Ghetto, die so trostlos lautet, daß man an das heutige „Territorium", wie man das große russische Ghetto genannt hat, denken muß. Aber diese Hölle mit ihren Millionen von unschuldigen Opfern verdient diesen Namen nicht, weil es eben eine Hölle und kein Ghetto ist. Im Ghetto lebte man zwar auch unter drückenden und einschränkenden Gesetzen, aber doch unter diesen Gesetzen ruhig und unangefochten. Die Wohnungsnot, die dort herrschte, war nicht etwa der Armut zuzuschreiben, sondern die Verhältnisse, in welchen die Juden leben mußten, haben sie geschaffen. Mit Recht sagt Mayer, daß es uns Heutigen unbegreiflich erscheint, wie unsere Vorfahren in diesen engen Behausungen ohne Hof, ohne Luftzutritt, mit dem schlechten ungenießbaren Wasser leben konnten. Leider aber müssen wir wieder konstatieren, daß unsere armen russischen Glaubensgenossen sich glücklich schätzen könnten, wenn sie wohnen würden, wie unsere Vorfahren im deutschen oder österreichisch-ungarischen Ghetto. Doch müssen wir gleich bei dieser Gelegenheit feststellen, daß die Lage, in der die russischen Massen sich heute noch befinden, so trostlos, elend und jammervoll sie auch sein mag, immer noch nicht ausreicht, sie ganz zu entwürdigen, sondern daß, wenn auch ein Teil körperlich und moralisch zu Grunde geht, immer noch ein starker Stamm bleibt, der sich herausretten und unter besseren Lebensbedingungen aufblühen, sich natürlich entwickeln und wer weiß welche großen Eigenschaften noch entfalten wird.

Kehren wir nach dieser Abschweifung zu unseren preußischen Juden zurück, und lernen wir das geistige Leben derselben kennen, wozu wir an der Hand von Lazarus und Steinthal in aller Kürze gelangen werden.

„Hebräisch lesen konnte jeder, Mann und Frau, jung und alt, gelehrt und ungelehrt; denn das war schon

durch das Gebetbuch geboten, wie hätten sie sonst die vorgeschriebenen Gebete lesen können. Aber auch andere Bücher in hebräischer Sprache wurden viel gelesen. Die meisten konnten auch deutsch lesen und Kursivschrift schreiben." Nun sollte man denken, daß ein Schulzwang ausgeübt wurde, um das zu erreichen. Aber weit entfernt. Wie viele Vereine es auch zu allen möglichen Zwecken im Ghetto gegeben hat — die Schule war ganz frei, der Unterricht der Kinder völlig in das Belieben der Eltern gestellt. Je nach ihrer Wohlhabenheit hielten die einen sich Privatlehrer, während die andern ihre Kinder ins Cheder schickten, wo sie den ganzen Tag aushalten mußten vom frühesten Morgen an bis zum späten Abend.

Nun kommen wir zu demjenigen Studium, welches das eigentliche Leben des Ghetto ausmacht, zum Talmudstudium. „Lernen", sagt Lazarus, „war der Kunstausdruck für diese geistige Beschäftigung, aber in der dreifachen Bedeutung des Lehrens, des Lernens und der selbständigen Forschung." „Zwischen 13 und 15, auch wohl 16 Jahren werden die Knaben zu allerlei weltlichen Geschäften verwendet, zum weitaus größten Teil werden sie dem Handelsstande zugeführt, dem einzigen, zu dem der Zutritt ihnen offen war. Die aber einer gelehrten Bildung teilhaftig werden sollten, besuchen zugleich die Schule des Talmudlehrers, die Jeschiba, welche die letzten Grade und den vollen Umfang der rabbinischen Gelehrsamkeit darbietet. Unter zweihundert Männern vierzig Gelehrte, die ohne irgend einen weltlichen Zweck oder praktischen Erfolg mit unermüdlichem Eifer ihrer Wissenschaft obliegen. Ist es ein Wunder, daß die Nachkommen jenes Geschlechts, sobald die Pforten aller anderen Schulen und gelehrten Berufsarten sich auftaten, in ungewöhnlichen Zahlen zu denselben drängten. Wissensdurst, Sehnsucht nach geistiger Arbeit sind Erbtümer in zahlreichen jüdischen Familien; allermeist der einzige erbliche Besitz."

„Die tiefste, am meisten beachtete soziale Scheidung ist die zwischen Gelehrten und Ungelehrten. Der Adel des Wissens und hervorragende Frömmigkeit hatte damals eine große Anziehungskraft; die Töchter wie die Söhne sehr

gelehrter Männer waren als Schwieger und Eidam eifrig gesucht."

„Die meisten unter den Studenten sind arm und leben Wochentags von Freitischen; am Sonnabend und Festtag aber wandert ein Jeglicher an den gastlichen Tisch, wohin sein Plett ihn weist. Das Leben der Talmudjünger ist durchaus frei; sittlich durch Sitte und Fleiß geregelt, sonst heiter und ungebunden. Ruhe, Stille, emsig gesuchter geistiger Genuß — darin bestand die Feier des Sabbat; die Männer fast alle dem Vortrag des Lehrers lauschend, die Frauen in gemütlicher Plauderei oder bei den jüdisch-deutschen Büchern."*)

„Bei aller Bescheidenheit im Genießen herrschte eine stille Heiterkeit; die Ghettobewohner fühlten sich vor den Verfolgungen vergangener Zeiten bewahrt, mit ihren beschränkten Rechten, unter dem Schutze gewissenhaft befolgter Gesetze, „eng und wohl".

Die Ghettositten, wie sie Lazarus uns schildert, bilden für das Verständnis unserer Großväter und Großmütter eine so überaus notwendige Unterlage, daß man sie im ganzen wiedergeben und in sich aufnehmen müßte, wir aber müssen uns an dem gesagten genügen lassen.

Es ist jetzt ungefähr 100 Jahre her, daß die Pforten des Ghetto sich unseren Vorfahren öffneten und das Morgenrot der Freiheit ihnen erstrahlte. Ein beträchtlicher Teil von ihnen wandte sich nach den größeren Städten, besonders nach Berlin. Heißhungrig stürzten sie sich auf alle ihnen bisher verschlossenen Gebiete. Die deutsche Kultur, von der sie bis dahin gewaltsam abgeschlossen waren, drang ihnen gleichsam in alle Poren, besonders Schiller verschlangen sie förmlich, der wie eine Fortsetzung ihrer eigenen Kultur sie unwiderstehlich anzog. Schillers Werke fehlten fortan in keinem jüdischen Hause, und es ist durch diese ein großer, unberechenbar großer Einfluß auf die Erziehung, Bildung und den Idealismus der damaligen Juden geübt worden. Frei, innerlich frei,

---

*) Über die Frauen und ihre Lektüre ist in dem Aufsatz „Unsere Großmütter" Jahrbuch 1905, 159 ff. Näheres mitgeteilt.

waren sie auch in Banden gewesen; nunmehr wirkte die äußere Freiheit wie Frühlingswehen auf sie ein. Überall sproßte neues Leben aus ihrer Schaffenskraft. Sie fühlten sich so glücklich, so restlos glücklich, wie sich eben nur der zu fühlen vermag, der nach langem, langem vergeblichem Warten in eine andere bessere Welt versetzt wird, in eine Welt, die für andere immer schon da war und nur für ihn das Jenseits, das erträumte Paradies bedeutete. Wie leicht wird die Arbeit, wenn man dabei von so freudigen Gefühlen erfüllt ist! Und wie arbeiteten sie! Galt es doch, dieser Welt zu zeigen, daß man ihrer würdig ist. Alle waren sie von dem edlen Ehrgeiz beseelt, die Spuren der langen Knechtschaft so schnell wie möglich abzustreifen und sich in ihrem ganzen Auftreten, in Sprache, Gesittung und Kleidung durch nichts mehr von ihren christlichen Mitbürgern zu unterscheiden. Dabei arbeitete ein Jeder in seinem Berufe in gewohnter Pflichttreue, ja mit verdoppeltem Fleiße, um in Handel und Wandel die neuen Bedingungen sich zu eigen zu machen, neue Beziehungeu anzuknüpfen und das Geschäft in Blüte zu bringen. Und mit welchem Erfolge! Die Wohlhabenheit wuchs, der Handel erblühte in jeder Stadt, in der sie sich niederließen, und so wurden sie zum Segen auch für die christlichen Mitbürger. Jahrhundertelang gewaltsam in den Handelsberuf hineingedrängt, auf welchen sie ihre reiche Begabung und all ihren Fleiß konzentrieren mußten, war es nur natürlich, daß sie auf diesem Gebiete bald tonangebend wurden.

Wenn sie jetzt aber trotzdem ihre Kinder nicht für den Kaufmannsstand, der ihnen selber Gewinn, Gedeihen und Ansehen gebracht hatte, sondern für den gelehrten Stand erzogen, so lieferten sie damit den glänzendsten Beweis, daß der Handelsgeist nicht ihre eigentliche Seele ausmachte, daß vielmehr nur ihre traurige Geschichte denselben entstehen und wachsen ließ, daß geistige Güter ihnen weit über Reichtum und Glanz gingen. Statt ihre Kinder zur Stütze ihres Alters, zu Mehrern und Förderern ihrer eignen geschäftlichen Erfolge zu erziehen, wozu man den Eltern das Recht wohl nicht streitig machen könnte,

setzten sie geradezu ihre Ehre darein, ihre Kinder zu Gelehrten zu machen. Und nicht etwa die Reichen dachten und handelten so — nein die geringsten Geschäftsleute opferten häufig den letzten Pfennig, um ihren Kindern eine gelehrte Bildung angedeihen zu lassen. Viele Fälle sind bekannt, in welchen aus so armen, aus derartig beschränkten Verhältnissen hervorgegangenen Studenten gerade die nachmals berühmtesten, zu den höchsten Spitzen der Gelehrtenwelt zählenden Forscher hervorgegangen sind. Da wirkte das Ghetto nach. Aus den armen Talmudjüngern des Ghetto waren nun ebenso arme Studenten der Medizin, der Jurisprudenz, der Philosophie geworden. Also arm und reich drängten in die hohen Schulen und Universitäten wie im Ghetto zum Talmudstudium. So kam es denn, daß schon die nächste Generation eine Fülle von Doktoren der verschiedensten Fakultäten aufzuweisen hatte, die zum großen Teil ihrer Wissenschaft zu Nutz und Vorteil, ihrem Stande zur Zierde gereichten.

Auch im öffentlichen Leben, im politischen Leben, im städtischen Gemeinwesen, in der Presse taten sich die Kinder der Ghettojuden bald mächtig hervor und gewannen weitgehenden Einfluß. Da ihnen von Staatswegen keine Anstellung gewährt wurde, waren sie genötigt, im Ehrenamt ihre Talente zu verwerten. In selbstloser Hingebung verrichteten sie ihre Riesenarbeit. Kein Opfer war ihnen zu groß, wenn es galt, ihrem über Alles geliebten neugewonnenen Vaterlande zu dienen. Als Abgeordnete, Stadträte und Journalisten halfen sie zu ihrem Teile reichlich mit, das neue Reich im Innern auszubauen, ihm Verfassung und Gesetz zu gründen, und Berlin aus der Hauptstadt Preußens zur Reichshauptstadt umzuformen.

Ja, viele trieben ihre Selbstverleugnung zu weit und taten mehr, als ihre Körperkräfte ihnen erlaubten, rieben sich vorzeitig auf und starben jung. Rudolf Virchow fiel es auf, daß verhältnismäßig so viele hervorragende Juden in Berlin in jungen Jahren starben, und er erklärte sich's damit, daß diese hochbegabten Männer in dem heißen Streben, das Recht auf die Zugehörigkeit ihres Stammes zum deutschen Reiche und auf völlige Gleich-

stellung zu beweisen, das Maßhalten im Arbeiten vergaßen und sich damit zu Grunde richteten. Bei einigen, wie bei dem langjährigen Stadtverordneten-Vorsteher Straßmann sowie bei Eduard Lasker ist das erwiesene Tatsache.

Wenn aber im Eingange unserer Betrachtung von den eigenartig vollkommenen Typen die Rede war, die durch die glückliche Verschmelzung altjüdischer und deutscher Kultur entstanden, von den Männern, die gleichsam in ihrer Person beide Kulturen verkörpern, so muß hier bald gesagt werden, daß diese Art von Vollkommenheit unter den deutschen Juden nach und nach verloren ging, weil sie das Studium ihrer ureigenen literarischen Schätze aufgaben, so daß das kommende Geschlecht immer weniger dieser Mustermenschen aufzuweisen hatte. Sie wären völlig verschwunden, wenn nicht die jüdischen Fachgelehrten und Theologen die jüdische Wissenschaft gepflegt hätten. Bei der Erziehung der Kinder wurde in den meisten Häusern nur wenig Wert auf alles Jüdische gelegt. Erforderte doch die sonstige Ausbildung soviel Zeit und angespannte Kraft, daß für diese Seite nur wenig übrig blieb.

Man lese nur, in wie beweglichen Worten ein Mann wie Steinthal diese Zustände beklagt und nicht müde wird, seinen Glaubensgenossen vor die Seele zu führen, daß sie ihr bestes Gut, die Wurzeln ihrer Kraft preisgeben, und daß alles Schöne und Große, was sie dafür eintauschen, keinen Ersatz für das Verlorene bieten könne. In hundert Variationen tönt die Mahnung an sein Volk wieder: „Eignen wir uns alle germanischen Tugenden an, und halten wir unsere altjüdischen fest!"

Kaufleute, die zugleich jüdische Gelehrte sind, wie es im Ghetto die Regel war, gab es zu jener Zeit nur noch in ganz vereinzelten Fällen wie Abraham Merzbacher, Gottschalk Levy, Simon Baruch Schefftel. Von den ostjüdischen Gelehrten sind S. Halberstamm, Salomon Buber, Abraham Epstein und jedenfalls noch viele andere zu nennen, die die alten Traditionen bis in unsere Tage treu bewahrten.

Kehren wir nun zu der Zeit zurück, als unsere Vorfahren nach ihrer Befreiung in den preußischen

Städten, vor allem in Berlin, Fuß faßten und sich den Ausbau des jüdischen Gemeindelebens zur Aufgabe machten. Hier durfte man nicht zögern,auf den Einrichtungen des Ghetto fußend, den neuen veränderten Verhältnissen angemessene Einrichtungen zu schaffen. Damals wurde auch der Grund gelegt zu den heute so imposant dastehenden Wohlfahrts- und Wohltätigkeitsvereinen, die alle Gebiete gemeindlicher Fürsorge umfassen. Ganz besondere Aufmerksamkeit mußte der Synagoge und der zeitgemäßen Gestaltung des Gottesdienstes gewidmet werden, wobei die Einführung der modernen deutschen Predigt den wichtigsten Punkt bildet.

Um deutsche Prediger heranzubilden, die mit ihrer weltlichen Gelehrsamkeit das alte Talmudstudium verbanden, wurden theologische Hochschulen und Rabbinerseminare gegründet, aus denen bis auf den heutigen Tag die jüdischen Gemeinden ihre Seelsorger erhalten.

Doch das lichte Bild des damaligen jüdischen Lebens hatte auch seine Schattenseite, welche geeignet war, die besten Männer der Gemeinde mit schwerer Sorge um die Zukunft der deutschen Judenheit zu erfüllen. Die Luft der Freiheit wirkte auf viele so berauschend, das neue, auf sie eindringende Licht wirkte so blendend, daß sich viele von ihrer Vergangenheit ganz lossagten, ihre Religion aufgaben und in eine der christlichen Konfessionen übertraten, und zwar taten dies gerade die allerhervorragendsten Persönlichkeiten von höchster Intelligenz, sodaß es den anderen ein um so schlimmeres Beispiel war, zumal sie auch die jungen Talente in ihre Salons zogen, die dort mit ihren Ideen durchtränkt wurden. Nach und nach, so fürchtete man nicht mit Unrecht, wird diese sogenannte Aufklärung in die Mode kommen, auf die breiten Schichten übergehen und der Abfall könnte immer weiter um sich greifen. Lernten doch die Kinder in den deutschen Schulen alles mögliche, nur nicht ihre eigne Religion, ihre eigne Geschichte, ihre eignen literarischen Schätze. Wie sollten sie dereinst hochhalten, was sie nie kennen gelernt hatten? Hier mußte zunächst eingesetzt

werden, da der jüdische Religionsunterricht auf's traurigste vernachlässigt war.

Aber auch für die Erwachsenen mußte gesorgt werden. Es erstanden Gelehrte, die ihr Leben selbstlos, aus reiner Liebe zum Judentum in den Dienst jüdischer Wissenschaft stellten und damit für alle Kommenden die Wege bahnten. Ich brauche Ihnen nur den Namen Leopold Zunz zu nennen. Ebenso Steinschneider, Geiger, Grätz, die ihr Lebenlang im Dienste des Judentums arbeiteten als Pioniere der Wissenschaft. Sie sind bis heute die Vorbilder aller jüdischen Gelehrten geblieben, die mit modernen Methoden als geschulte Forscher auf jüdischem Gebiet arbeiten, lehren und wirken. Hierher gehört auch das Dioskurenpaar Steinthal und Lazarus, die weiter oben als feinsinnige Ghettoschilderer uns in die Sitten desselben eingeführt haben. Jeder einzelne von den hier genannten, aus dem Ghetto hervorgegangenen Gelehrten war von solcher Bedeutung und übte eine so tiefe, nachhaltige Wirkung sowohl auf das Judentum wie auch auf die Wissenschaft, welche sie vertraten, daß, um aus ihrem Leben und Wirken nur das wichtigste zu künden, über jeden Einzelnen ein besonderer Vortrag gehalten werden müßte.

Hatten wir bis hierher mehr die preußischen Juden im Auge, wie sie nach dem Austritte aus dem Ghetto sich entwickelten, so wollen wir jetzt auch einen Blick auf die österreichisch-ungarischen werfen, deren Kerker sich erst viel später öffnete, erst 1842. Unser Gewährsmann Mayer beginnt seine Schilderung der Öffnung des Preßburger Ghetto und der Wirkung, welche dieselbe auf Juden und Christen hatte, mit der folgenden interessanten Episode: „Den Weg, welchen die Juden seit der Mitte des vorigen Jahrhunderts bis zum heutigen Tage zurückgelegt haben, können nur diejenigen ermessen, die mitlebende Zeugen des Sturmes in der christlichen Bevölkerung Preßburgs gewesen sind, welchen die Öffnung des Ghetto schon bei ihrer Anregung hervorrief. Im Landtage war der Antrag, die Ghettos in ganz Ungarn aufzuheben, nur durch die Autorität Deak's, des damaligen Führers der liberalen Opposition, durchgedrungen. In der entscheidenden

Sitzung war ein Bischof aufgestanden: „Wir können" sagte er, „den Juden überhaupt keine Konzession machen, weil die erste notwendig weitere Konzessionen hervorrufen wird, bis diese Juden verlangen werden, Bürger des Landes zu sein, während sie noch immer in ihren Gebeten auf den Messias warten, der sie nach Palästina zurückführen soll." Deak replizierte: „Ich glaube, wir alle, der Herr Bischof eingeschlossen, können sehr wohl zufrieden sein, wenn die Juden nur so lange gute Ungarn und brave Bürger sein werden, bis der Messias wirklich kommen und sie nach Palästina führen wird." Das Haus lachte und entschied für die Öffnung."

Bald zogen die Juden in hellen Scharen nach den Hauptstädten Wien und Budapest wie damals vor 30 Jahren die preußischen Juden nach Berlin gezogen waren. Aber die Verhältnisse lagen in Wien und Budapest wesentlich anders. Die Preßburger Kaufleute hatten schon seit undenklichen Zeiten, seit dem letzten Viertel des 17. Jahrhunderts einen regelmäßigen bedeutenden Engros-Handel und standen mit Wien in regster Geschäftsverbindung. Zuletzt blieben sie die ganze Woche über in den Hauptstädten und kehrten nur Sonnabend ins Ghetto zu ihrer Familie zurück. In den Hinterhäusern einer der Vorstädte Wiens hatten sie ihre Warenlager, ihre Komptoire, auch sogar ihre Fabriken. Nur mußten alle Firmen unter anderem, christlichem Namen gehen. Das war ein offenes, von den Behörden geduldetes Geheimnis. Der Nutzen für das Gemeinwesen war ja zu groß, als daß man dagegen einzuschreiten für klug gehalten hätte. So kam es denn, daß nach Öffnung des Ghetto die Juden bei ihrem Einzuge in die Hauptstadt schon heimisch darin waren. In dem kleinem Bezirke dieser Vorstädte mit ihren Hinterhäusern lag gleichsam das Zentrum des Engrosgeschäftes für das ganze Reich. Der Absatz dieser Wiener Erzeugnisse, ja zum Teil der ganzen Industrie Österreichs ging durch die kommerziellen Kanäle dieses kleinen Stadtteils, in dem von früh bis abends ein Verkehr war, der an Lebhaftigkeit weit denjenigen der eleganten Straßen Wiens übertraf. Das änderte sich

jetzt. Frei in den Hauptstraßen konnten nun die Waren aus den Hinterhäusern aufgebaut werden. Zuerst nahm man passende Räume zur Miete; nach und nach wurden die Häuser von Juden erworben, noch prächtigere hinzugebaut, sodaß zuletzt Warenpalast an Warenpalast sich reihte. Es entfaltete sich mit erstaunlicher Raschheit eine Blüte, wie sie vorher Wien noch nicht gesehen hatte. Noch heute sehen wir in Wien eine Anzahl großer Firmen, Banken, Kreditinstitute, welche Namen von damals aufweisen, Namen, die zum großen Teil schon im Ghetto geglänzt haben wie Tedesco, Gutmann, Wertheimstein, Königswarter, Hoffmannsthal, Oppenheim, Boschan, Biedermann, Springer, Figdor, Pollak u. v. a.

Viele sind als mittellose junge Leute nach Wien oder Budapest gekommen, fanden in den vielen verschiedenen Zweigen Stellung und wurden zu reichen und angesehenen Leuten.

In einer Beziehung brachten es die Wiener jüdischen Kaufleute weiter als ihre Berliner Glaubensgenossen. Sie wurden nicht nur Millionäre, nicht nur hoch angesehene Bürger, sondern sie wurden auch geadelt, sie wurden Ritter und Barone. Viele von ihnen glaubten es ihrem jungen Adel schuldig zu sein, die Taufe zu nehmen und damit, so meinten sie, die letzte Schranke wegzuräumen, die sie noch gesellschaftlich von dem alten Adel trennte. Ob sie ihr Ziel erreichten, wird wohl in den meisten Fällen mehr als fraglich sein.

Der größte Teil der Geadelten jedoch, das muß man zu ihrer Ehre hervorheben, blieb nicht nur seinem Glauben treu, sondern wirkte mit Hingebung für die jüdische Sache, ließ sich in den Gemeindevorstand wählen und entwickelte in demselben eine überaus segensreiche Tätigkeit. Die großartigen, noch heute blühenden Schulen, Anstalten und Wohlfahrtseinrichtungen verdanken ihr Entstehen der Initiative und mehr als fürstlichen Freigebigkeit dieser jüdischen Barone. Viele dieser Anstalten sind Musteranstalten geworden, die auch den anderen Konfessionen offen stehen und mit Vorliebe von denselben besucht werden.

Sie trugen den Ruhm der Wiener jüdischen Gemeinde bis in die fernsten Lande. So die Gemeindeschulen, die Blindenanstalt, die Altersversorgungsanstalt, die Volksküche, die Kleinkinderbewahranstalt und viele andere.

Kein Kreis aber gewann außerhalb des Ghetto geistig mehr, als die kleine Zahl jüdischer Studenten, die schon im Ghetto zusammengetreten war und dort unter erschwerenden Umständen den verschiedenen Studien obgelegen hatte. Jetzt fiel die Decke, die im Ghetto unsichtbar auf ihnen gelastet hatte. Sie gewannen geistige Frische und Produktivität. Von berühmten Namen seien hier nur die Dichter und Schriftsteller Leopold Kompert, Hieronymus Lorm, Ludwig August Frankl, genannt.

Viele ergriffen den journalistischen Beruf und machten bald den unbedeutenden Zeitungen, die Wien sowohl wie Budapest bis dahin aufzuweisen hatten, die wirksamste Konkurrenz. Das nachmals soviel gepriesene Feuilleton wurde zum erstenmal eingeführt und später durch Spitzer zu Ruhm und Ansehen erhoben. Das Format der Zeitungen wuchs unter ihrer emsigen Hand und mehr noch die Qualität des Inhalts, sodaß, wie wir alle es ja wissen, die Wiener und Budapester Zeitungen in vielen Stücken bis in unser Jahrhundert alle deutschen Zeitungen überflügelten.

Daß zur selben Zeit die jungen Leute in Scharen in die ihnen solange verschlossene Universität strömten und in allen Fächern eifrig studierten, braucht wohl kaum gesagt zu werden. Wie sie sich später als Universitätslehrer und Professoren hervortaten, was sie als Ärzte und Klinikleiter leisteten, ist noch jetzt in aller Erinnerung. War doch lange Zeit hindurch die Wiener medizinische Fakultät die berühmteste Europas, was zu einem nicht geringen Teil auf jüdische Größen auf diesem Gebiet zurückzuführen ist.

Was unser Gewährsmann Sigmund Mayer zur allgemeinen Charakteristik der dem Ghetto entstammten Männer ausführt, dem können wir uns nicht unbedingt anschließen, und es widerspricht auch in der Hauptsache dem, was wir von Lazarus und Steinthal darüber

erfahren haben. Namentlich wenn Mayer die Ghettojuden als gedrückt und verbittert schildert, während jene die ruhige Heiterkeit als charakteristisch für die Stimmung im Ghetto hervorheben. Da Mayer selber Kaufmann war, einer Familie von Kaufleuten entstammt und angehört und, wie er selbst bekennt, die Jeschiba, die hohe Talmudschule, nie selbst gesehen hatte, sondern nur vom Hörensagen kennt, so hat er sich auch in seiner Schrift nur die Aufgabe gestellt, ein Bild des Kaufmannsstandes und seiner Entwickelung zu entwerfen. Den anderen Teil aber, die eigentliche Kerntruppe der Ghettojuden, hat er nur oberflächlich und flüchtig geschildert.

Das Bild, das er von den Frauen des Ghetto gibt, ist hingegen treffend und warm empfunden. Das meiste, was er von ihnen erzählt, deckt sich mit dem, was in meinem weiter oben erwähnten Artikel „Unsere Großmütter" näher ausgeführt ist und zum Teil von meiner eignen Großmutter darin erzählt wird. Ich schöpfe daraus den Mut, hier auch meinen eignen Großvater näher zu schildern als Typus jener naiv glücklichen deutschen Juden, wie wir sie so ahnungslos vor Ausbruch des Antisemitismus haben dahinleben sehen. Wenn ich es hier versuchen will, eine Schilderung meines Großvaters zu geben, so beseelt mich dabei der Wunsch, einen kleinen Beitrag zur Charakteristik unserer Vorfahren zu liefern und jenen Typus festzuhalten, der verschwunden ist, um niemals wiederzukehren.

Da wir Enkel mit ihm wie mit der Großmutter ein und denselben Hausstand bildeten, sind wir mit den kleinen Zügen seines gesegneten Lebens wohl vertraut.

Mein Großvater entstammte einem rein deutschen, in dem kleinen Städtchen Perleberg bei Potsdam gelegenen Ghetto und ist aus Cheder und Jeschiba als gelehrter Talmudist mit den höchsten Graden hervorgegangen. Beim Verlassen des Ghetto setzte er diese Studien in Berlin fort und besuchte daneben eine deutsche Schule, um auch seine profane Bildung, zu der er im Ghetto schon einen guten Grund gelegt hatte, weiter zu führen. Er sprach damals schon das reinste Hochdeutsch und machte trotz

aller Beschränktheit seiner Mittel mit seiner hohen schlanken Gestalt, dem feinen Kopfe und der peinlich sorgfältigen Kleidung den Eindruck eines vornehmen Deutschen. Das kleine Dachzimmer, das er in Berlin mietete, teilte er mit einem Studenten der Medizin, der nachmals in Posen sein und unser Hausarzt wurde. Die beiden wurden Freunde für's Leben und tauschten später bis ins hohe Alter immer noch gern ihre Erinnerungen an diese gemeinsam verlebten Jugendtage aus, wobei wir so manches aus dieser Zeit erfuhren. Mußte das Stübchen so manchen kalten Wintertag aus Mangel an Kohlen und Geld ungeheizt bleiben, so studierten sie Tags über im Bett und ließen sich als Mahlzeit ihren Laib Brot ins Bett bringen. Auf diesem wurde, bevor sie ihn anschnitten, mit dem Messer genau angezeichnet, wie weit sie an diesem Tage herunterschneiden und verzehren durften, um an den nächsten Tagen nicht hungern zu müssen.

Als er sich in jungen Jahren mit meiner aus einem Posenschen Ghetto stammenden Großmutter verheiratete, war es stillschweigendes Übereinkommen zwischen den beiden Eheleuten, daß er bei seinem Studium bleiben und sie allein das Engrosgeschäft weiter wie bisher führen sollte. Und so blieb es bis an ihr Lebensende, und keinem der beiden kam je der Gedanke, daß es auch anders hätte sein können.

Die ganze Persönlichkeit meines Großvaters in seiner naiven, wahrhaft kindlichen, heiteren Frömmigkeit war eine lebendige Widerlegung der von Jud und Christ so oft vorgebrachten Behauptung, daß die vielen, alle Momente des Lebens durchziehenden religiösen Vorschriften als schweres, drückendes Joch von den Juden empfunden werden, das keine Freude am Leben aufkommen läßt. Mein Großvater hat nicht nur, wie Tolstoi von sich sagt, das Joch freudig getragen, nein, er hat von einem Joche überhaupt nichts gewußt, vielmehr machten ihm gerade die religiösen Vorschriften das ganze Leben zu einem Fest.

Der Tag begann für ihn sehr früh; denn er besuchte den Frühgottesdienst regelmäßig und machte vorher aufs umständlichste Toilette. Dann ging's ohne Frühstück in

die nahe „Alte Schul". Nach Beendigung des Gottesdienstes ging er aber etwa nicht nach Hause, sondern blieb oft bis gegen Mittag in dem dumpfen Raum, wo er mit einigen Kameraden aus dem Rabbinerstande „lernte" d. h. Talmud studierte und in seinem Eifer sich so sehr darin vertiefte, daß er an Essen und Trinken vollständig vergaß. Zu Hause, wenn er nicht gerade weiter studierte, übte er die Hand im deutsch schreiben und stilisieren. Seine Handschrift war sehr schön, wenn auch nach damaliger Art etwas verschnörkelt. Wir besitzen noch deutsche Gedichte von ihm, die er zu besonderen, auch patriotischen Gelegenheiten verfaßte und in überaus zierlicher Schrift niederschrieb. Dieses ruhige, beschauliche Leben erfuhr aber manche Unterbrechung, so z. B., wenn ihm ehrenamtlich eine rabbinische Funktion übertragen wurde. Am häufigsten kamen Angehörige, um ihm das „Sandekous" zu übertragen, das sogenannte „Sitzen" bei Beschneidungen, d. i. das Halten des Kindes während der feierlichen Handlung. Fast ebenso häufig wurde ihm bei Trauungen eine der Berochaus übertragen, einer von den Segenssprüchen, die bei dem Trauungsakte gesprochen werden müssen. Eine jede solche Funktion war ihm hochwillkommen, er nahm sie stets wie ein kostbares Geschenk mit dankbarer Freude entgegen und ließ sich ihretwegen gern aus seiner Ruhe aufstören. Als hochbetagter Greis erlebte er noch die Freude, uns bei unserer Trauung den Segen zu erteilen, glücklich, neben mir, seiner ältesten Enkelin, einen jungen gelehrten Rabbiner als Bräutigam zu sehen. Daß auch die glückliche Großmutter noch in voller Frische an dem feierlichen Akte teilnahm, machte seine Freude voll.

Nur zweimal im Jahre mußte er sich gründlich von seinen Folianten trennen. Denn ihm oblag der Einkauf der Waren für unser Engrosgeschäft, und da galt es, nach Leipzig zur Messe zu reisen. Damals war eine Reise von Posen nach Leipzig keine so einfache Sache wie heut in der Zeit der Eisenbahnen. Aber auch diese schwere, ihm doch eigentlich ganz fern liegende Aufgabe vermochte nicht, seine Stimmung zu trüben. Wenn es sein muß, warum sollte man es nicht mit Heiterkeit auf sich nehmen?

Die Strapazen der Postchaise ertrug sein kräftiger Körper mit Leichtigkeit. Aber auch in Leipzig selbst, wo die Meßgeschäfte in ihrer ausschlaggebenden Wichtigkeit von aller Welt in Hast und Sorge, nur zu oft mit Verdruß vollzogen wurden, blieb er der unbekümmerte, in seiner unverwüstlichen Gemütsheiterkeit einzig dastehende Optimist, dessen Einkäufe auch immer so ausfielen, daß sie selbst meine Großmutter befriedigten, die doch als Verkäuferin der Waren gewiß eine kompetente und strenge Beurteilerin war. Die großen Fabrikanten auf der Leipziger Messe kamen ihm nämlich mit besonderer respektvoller Rücksichtnahme entgegen und gewährten ihm freiwillig, was sie sich von andern Käufern um keinen Preis hätten abringen lassen. So fand, um nur ein Beispiel anzuführen, der bekannte Fabrikant Liebermann, ein Original in seiner Art, der Großvater von Max Liebermann, ein solches Vergnügen an dem kindlich heiteren, vertrauensvollen Wesen meines Großvaters, daß er ihn trotz aller seiner Arbeit bei den Meßgeschäften, so oft es ihm nur irgend möglich war, aufsuchte und ihn immer nur persönlich bediente. In späteren Jahren, als jüngere, viel geschäftskundigere Kaufleute für uns diesen Einkauf auf den Messen in Kampf und Mühseligkeit besorgten, war, wie die Großmutter immer klagte, nicht mehr halb soviel Berocho an der Ware.

Manchmal aber traf die Leipziger Messe gerade so, daß mein Großvater nach Schluß des Versöhnungstages noch an demselben Abend abreisen mußte. Als wir Enkel ihm einmal in einem solchen Falle beim eiligen Einpacken behilflich waren, fragte ihn mein älterer Bruder, ob ihm die lange Reise so unmittelbar nach dem Fasttage nicht zu anstrengend sein werde. „Was", rief er, „Jomkippur ein Fasttag?! Nein, das ist doch kein Fasttag, da dauert doch höchstens die Schulzeit ein bißchen länger." Diese Antwort, die bei uns in der Familie zum geflügelten Wort geworden ist, charakterisiert ihn und seine Auffassung der Feste und des Jomkippur wie des ganzen Zeremonialgesetzes besser, als es die längste Schilderung imstande wäre.

Wo er aber am meisten an seinem Platze war, an der Spitze des Tisches am Sederabend, da bot er mit seinem in freudiger Andacht strahlenden Antlitze ein unvergeßliches Bild, ein Patriarch vom Scheitel bis zur Zehe. Wenn man das in sich aufgenommen, verstand man, was es heißt Simchas mizwoh, Freude an den religiösen Übungen. Ihm wurden die einzelnen symbolischen Handlungen wie die ganze Vorlesung aus der Haggada „zum brünstigen Genuß."

Der Gipfelpunkt aber aller seiner Festesfreuden war das Freudenfest selber, das Laubhüttenfest. Die Laubhütte, die ihm zu Gebote stand, war in unserer Nachbarschaft auf dem alten Markte im vierten oder gar fünften Stockwerk auf dem Dache aufgebaut. Dort mußte er hinaufklettern, um seine Mahlzeiten, auch schon das erste Frühstück, darin einzunehmen. Diese so schwer erreichbare, zugige, weil von allen Seiten, auch von oben offene, allen Winden schutzlos preisgegebene Hütte empfand er auch als eine Mehrung seines Feiertagvergnügens. Weniger aber meine Mutter, der diese Sendungen den ganzen Tag Sorge und Schwierigkeiten bereiteten. Daß unser Dienstmädchen, welches immerfort treppauf und treppab steigen mußte, den sündigen Wunsch nicht unterdrücken konnte, ein tüchtiges Regenwetter möchte dem allem ein Ende machen, kann man ihr wohl nachfühlen und verzeihen.

Zu den Funktionen, die meinem Großvater ein für allemal übertragen waren, gehörte auch die Vorlesung aus der Thora an jedem Sabbath im Vormittagsgottesdienste. Dieses Ehrenamt hat er Jahrzehnte lang ununterbrochen inne gehabt. In dieser Art Vortrag besaß er eine unbestrittene Überlegenheit. Die Deutlichkeit seiner Aussprache, die kein Wort zu kurz kommen ließ, verbunden mit dem angenehmen Klang seiner Stimme, erleichterte dem Zuhörer ungemein das Verständnis. Als im hohen Alter sein Vortrag immer gedehnter wurde und die ohnehin lange Sidra sich dadurch noch mehr als nötig in die Länge zog, wagte man dennoch nicht, ihm dieses verjährte Vorrecht zu entziehen. So groß war der Respekt vor seiner Person.

Er starb hochbetagt im Jahre 1866 ohne Krankheit und ohne Todeskampf, ruhig und friedlich, wie er gelebt hatte.

Sein einziges Kind, meine Mutter, ging ihm im Tode unmittelbar voran. Sie erreichte nur ein Alter von 49 Jahren. Sie starb im Nebenzimmer und wurde hinausgetragen, ohne daß er etwas davon merkte. Es wäre der einzige Schmerz seines Lebens gewesen, und so blieb ihm auch dieser erspart.

Nach dieser Skizze privaten Charakters wollen wir uns wieder den allgemeinen Verhältnissen und ihrer Entwicklung zuwenden.

Stellen wir uns jetzt einmal vor, daß unsere Großväter, namentlich diejenigen, welche damals mit Recht ein allmähliches Aufgehen in die andersgläubige Umgebung befürchteten, heute aufstehen und unter uns treten würden. Wie würden sie staunen, welch durchgreifende Veränderung mit ihren Nachkommen vorgegangen ist! Wie würden sie staunen, daß das von ihnen befürchtete Aufgehen garnicht eingetreten ist, daß sogar das genaue Gegenteil davon sich vollzogen hat! Welche Ursachen diesen Wandel bewirkt, welche Strömungen im letzten Menschenalter den glimmenden Funken jüdischen Selbstgefühls zur hellen Flamme angefacht haben, wie ruchlos die Ehre der deutschen Juden mit Füßen getreten, wie sie in ihrem teuersten, in ihrem vaterländischen Gefühl verletzt wurden — das alles brauche ich Ihnen heute hier nicht vorzutragen, wir haben ja das alles selbst miterlebt und im tiefsten Herzen gespürt.

Was also würden unsere Großväter sehen? Die Heutigen tragen ihr Judentum stolz zur Schau, von allen Ständen, auf allen Gebieten wird es hervorgekehrt. Sogar die bildenden Künstler unter den Juden, die Maler und Bildhauer, stellen mit Vorliebe jüdische Stoffe dar, die sie aus der jüdischen Volksseele oder aus ihrer Geschichte oder auch aus der lebendigen Gegenwart schöpfen. Noch mehr tritt das jüdische Element in dem Musikleben hervor. Da werden ganze lange Konzertabende mit dem Vortrage jüdischer Melodien, jüdischer Volkslieder und alter Synagogengesänge ausgefüllt, für welche unsere ersten Sänger und Sängerinnen ihre Kunst zur Verfügung stellen.

Jüdische Gedichte und Sagen werden von den Vortrags-künstlern dargeboten, dramatische Dichter gehen bis in die biblische Zeit zurück, lassen die alten Propheten über die Bühne schreiten, während Andere moderne Bilder aus dem Leben der Ostjuden oder der palästinenschen Kolonien dem Publikum darbieten.

Die größte Veränderung aber ist mit der studierenden Jugend vorgegangen. Unsere heutigen Studenten würden von unsern Großvätern garnicht mehr wiedererkannt werden. Zu ihrer Zeit setzten die jüdischen Studenten ihre Ehre darin, in die Korps ihrer christlichen Kommilitonen gnädigst aufgenommen, dort im besten Falle geduldet und scheel angesehen zu werden, heute haben sie sich ihre eigenen Verbindungen geschaffen, in denen sie vor allem sich körperlich ausbilden im Turnen, Fechten, Schießen, Schwimmen, Rudern usw. Und in allen diesen Künsten haben sie es mindestens soweit gebracht wie ihre nichtjüdischen Vorbilder. Niemand darf es mehr wagen, sie wie früher zu beleidigen oder zu hänseln, sie werden von ihren Gegnern gefürchtet und darum in Ruhe gelassen, was ihr nächstes Ziel gewesen ist. Was aber unsere Großväter noch weit mehr in Erstaunen setzen würde, sie haben sich die Pflege der hebräischen Sprache zur vornehmsten Aufgabe gemacht und zu diesem Zwecke Zirkel und Kurse gebildet, an denen auch nicht studierende und ältere Herren und Damen teilnehmen. In diesen Zirkeln werden neben der hebräischen Sprache auch jüdische Geschichte und unsere literarischen Schätze aufs eifrigste studiert, es werden Vorträge über die verschiedensten jüdischen Stoffe gehalten, und das alles nicht nur für die männliche, sondern auch für die weibliche Jugend.

Wie würden sich aber erst unsere Großväter freuen, könnten sie bei den geselligen Vergnügungen der jüdischen Jugend, bei Tanz und Sport und Spiel plötzlich unter sie treten und beobachten, wie fröhlich, ungezwungen und harmonisch hier der Verkehr sich entwickelt, in dem schon so manches Band fürs Leben sich geknüpft hat.

Unsere Großväter müßten doch, wie so mancher deutsche Jude, der zu Anfang sich gegen alle solche ab-

geschlossen jüdische Einrichtungen ablehnend verhalten hat, unbedingt anerkennen, daß durch dieselben das ganze Leben unserer Jugend sich schöner, freier, glücklicher und harmonischer gestaltet hat, als es unter den früheren Verhältnissen möglich war.

Aber mehr noch, sie müßten auch anerkennen, daß auch von der rein religiösen Seite betrachtet all dies von großer Bedeutung ist, wenn auch diese Seite nicht in den Vordergrund tritt und die Religion dabei nicht betont wird.

Unsere Großväter hätten sich nicht so schwerer Sorge hingegeben, wenn sie bei ihrem Leben in diese Zukunft hätten sehen können.

Auch wir brauchen nicht zu verzagen, wenn wir auch von den Heutigen noch so oft behaupten hören: die Religion ist uns Nebensache. Wir schließen uns dieser Ansicht nicht an, wir glauben vielmehr, die Religion wird uns immer Hauptsache bleiben. Wir sehen sie ja auch jetzt wieder auf den verschiedensten Wegen in unsere Gemeinschaft einziehen. Sie wird ihren sittlichen Kern nicht verlieren, wenn auch noch so viele Gefahren auf sie einstürmen. Sie wird auch in der schwersten Prüfung, in dem uns jetzt umtobenden Kriege, der so mächtig an dem Gebäude aller Religionen rüttelt und den Glauben an eine höhere Gerechtigkeit ins Wanken bringt, standhalten. Die Juden, die während so vieler Jahrhunderte bei allen ihren unsäglichen Leiden niemals ihren Glauben an Gottes Güte und Barmherzigkeit verloren haben, sie werden auch jetzt trotz aller wahnsinnigen Greuel, die die Erde mit Blut tränken und mit Trümmern bedecken, an ihrem Gotte nicht irre werden. Ihre Religion verjüngt sich immer wieder, wenn man sie schon für verloren hält. Die Juden werden sich immer wieder mit dem Geiste erfüllen, der unsere Großväter beseelt hat und der der Geist ewiger Jugend ist.

Das Haus.

Aus den Aufzeichnungen des Kreisphysikus Dr. E.

Von Ulla Wolff-Frank.

Als ich den Rabbiner kennen lernte, offenbarte sich mir auf den ersten Blick eine Persönlichkeit. Mittelgroß und kräftig zur Behäbigkeit neigend, mit einem frischen, glatten Antlitz, in dem leichter bläulicher Schimmer die Behandlung des Bartwuchses mit Aurum verriet, jener Masse, die bei den orthodoxen Juden, das Rasiermesser ersetzt, das Gesicht aber, wie rasiert erscheinen ließ. Ein kurzer, schmaler Backenbartstreifen begrenzte es. Und der Rabbiner war wirklich noch streng orthodox, trotzdem er neben der rabbinischen Autorisation die akademischen Weihen erworben, als einer der ersten Rabbiner, der eine regelmäßige Universitätsbildung genossen hatte. Natürlich war er ein Hegelianer, wie die gesamte philosophische Jugend jener Zeit. Das gab er mir schon in unserer ersten Unterredung zu erkennen, nicht ganz absichtslos. Der Mediziner, also der Naturwissenschaftler, sollte wissen, daß er es mit einem Manne zu tun hatte, der in den Geist der Weltweisheit eingedrungen war. Als wir später gute Freunde und ich der Hausarzt der Familie geworden war, gestand er mir das lachend zu. „Der Talmud und die Philosophie sind Denkverwandte, beide grüblerisch und am letzten Ende angelangt, immer vor dem Anfang stehend. Ich wollte mich Ihnen zu erkennen geben, Herr Dr., damit sie nicht auf falsche Fährte geraten, ich der Rabbiner von Bacharach" . . . . er lachte mit einem prächtigen Lachen, dabei ein begeisterter Anhänger von Hegels Lehre; von der Logik und ihrer sittlichen und absoluten Begriffe.

Und was mich besonders anzog, daß er von der Theologie ausging. Es klang alles bescheiden und doch überlegen und von Stund' an fühlte ich mich hingezogen zu dem herrlichen Menschen. Was wurde mir sein Haus! Als eine Pflegstätte vornehmster Gesittung und Gesinung erwies es sich. Was dies in einer kleinen posenschen Gemeinde bedeutete, lernte ich nach und nach begreifen, in meiner Eigenschaft als Arzt und als Christ. Ich bin mir nicht bewußt, jemals antisemitische Anschauungen gehegt zu haben, dort lernte ich sie verstehen, dort aber lernte ich sie — verachten. Der Rabbi betrachtete die Menschen freundlich, gütig, gewissermaßen liebevoll, die ihm, weiß Gott nicht wenig zu schaffen machten, denn man muß wissen, daß in solchen kleinen Judengemeinden, jeder alles besser weiß, als die führenden Persönlichkeiten. „Was haißt ä Autorität? Der Raw, wie ä so?" Oft wurde ich zornig und grob, wenn ich bei meinen Patienten solche Äußerungen hörte. Sie wurden dann eingeschüchtert und kamen mit: „Wenn der Herr Rabbiner" . . . oder: „ä Dr. ist for die Kranken, wie Sie zu gesund, Herr Dr., aber ä Raw is for die Khille und die Schaales und die Zdoke." „Donnerwetter" fuhr ich dann auf: „Euer Rabbiner tut wenig für die Kranken und Euer Dr. wenig für die geistig Armen . . . . eine Chuzpe is es und ein Meschuggaas gegen den Mann etwas zu sagen." Da wurden sie kleinlaut und lenkten ein, aber ich weiß nicht, ob es meine Grobheit war, oder weil ich ihr Judendeutsch mir im Laufe der Zeit angeeignet hatte, was sie zur Überzeugung brachte? . . . . Wahrscheinlich nicht mein Loschen, sondern die Nachsicht und Milde seines einfachen, wahrhaftigen Wesens, die Ruhe und Sicherheit seines überlegnen Geistes, die ihn schützten vor jener Abhängigkeit und Verdrossenheit, die unfreiwillige Beziehungen zu Minderwertigen oft hervorrufen. Im Grunde liebten und ehrten sie ihn doch Alle, wenn sie auch maulten und nörgelten. Und wenn sie von ihm sagten „unser Raw", oder: „Kleinigkeit hat er ä Gewure und ä Wissen," so drückte sich darin Anerkennung und Stolz aus. Ausnahmen bestätigen die Regel, und es gab einige, auf die sich meine

ganze antisemitische Wut ablagerte . . . . ich komme noch mal auf diese Mucker zurück. Wir mußten eben mit ihnen fertig werden, er als ihr Seelensorger, als ihr Rabbiner, und ich als ihr Arzt, der ihre verdorbenen Magen kurieren mußte, von den schweren Speisen, die sie nicht verdauten . . . Alle Wetter? Da bin ich ja wieder, mitten im Antisemitismus . . . und ich will doch nicht und ich kann doch nicht . . er der Jude, ich der Christ! Er liebte Beruf und Amt, sah es als seine heilige Pflicht an, Licht und Luft zu schaffen in der ihm anvertrauten Herde, wenn sie ihm auch mit Unverstand und Bosheit begegnete, „die geistigen Neuerern nie erspart bleiben", meinte er, als ich mal wieder los fuhr, gegen „die Bande" und erklärte „Luft werde ich wohl nie in die dumpfe Atmosphäre hineinbringen, in der sie sich wohl fühlen und sich jeden Schabbes die Magen verderben mit Scholet und Kugeln, und Stopplebern und gefüllten Beilek" . . . „Sie sind ein Antisemit Dr.!" rief er lachend, und Scholet mit Kugeln schmeckt Ihnen doch auch sehr gut und Sie sind auf nächsten Schabbes dazu eingeladen und die Zigarre rauchen wir nach" . . . .

„Der Hawdala" fiel er mir ins Wort. Herr Gott, was hätte ich ohne dieses Judenhaus in dem Städchen angefangen? Und so hielt ich's viele Jahre dort aus, blieb schließlich länger als er, der nach einigen Jahren schon in eine große Gemeinde berufen, ein berühmter Führer der orthodoxen Richtung wurde, während ich ein „alter Goj" blieb. Seine Strenggläubigkeit war getragen von einer reinen, edlen, vornehmen Persönlichkeit in innerster Überzeugung, und von einem köstlichen Humor durchsonnt, der hoch und versöhnlich ihn über die Anfechtungen des Lebens erhob, und alles um ihn her mit einer Wärme und Heiterkeit durchdrang, die mich noch jetzt in der Erinnerung mit dem Abglanz frohester Zeiten umstrahlt. Mein Freund war ein kleiner Epikureer, er hatte wahrhaftig sogar Lieblingsgerichte, zum Beispiel: Würstchen mit Rührkartoffeln und Kümmelhörnchen mit Butter und Hecht mit Klößchen und die Schabbes-Butterbarches und . . . ja, und was der lukullischen Speisen

noch mehr sind, so an den Jomtauwim und am Purim die „Frittel" und der „Fladen" und am Erew Jom Kippur die „Kreppchen". — Herr Gott, was waren das für Genüsse und über allem die Zigarre, ja die Zigarren, besonders an „Schabbes zu Nacht." Da fehlte ich niemals, und wenn wir so in den dicken, blauen Dampf der „guten Groschen"-Zigarre beisammen saßen und debattierten und lachten, da vergaß ich völlig, daß das Schicksal mich in dieses Judennest verschlagen hatte. Als er einmal mir mit der Überzeugungskraft, die ihm eigen war, die Bedeutung und Wichtigkeit der Speisegesetze erklärte, aus dem talmudischen ins modern-wissenschaftliche und besonders naturwissenschaftliche, und mit Ernst und Nachdenklichkeit auf die Gesundheitslehre der alten und die Hygiene und Therapie der neuen Zeit einging, da wurde ich so hingerissen von dem Eindruck seiner Persönlichkeit, daß ich aufsprang und ausrief: „Wissen Sie Rabbi, ich glaube, Sie wären ein ausgezeichneter Arzt geworden!"

„Wer kanns wissen?" . . . sagte er, „vielleicht, aber ich fühle mich auch als Raw, ganz wohl und auf meinem Platze" . . . . .

„Das glaube ich, und wenn ich bedenke, was Sie mir hier geworden, was ich Ihnen zu danken habe, in diesem Orte, wo ich sicherlich mich zur Säule eines kannegießernden Stammtisches mit Früh- und Abendschoppen hätte entwickeln müssen, ohne Ihre Anregungen" . . . .

„Na, hören Sie mal, Dr., Sie wollen mich wohl in Verlegenheit setzen" . . . . lachte er, wirklich ein wenig verlegen . . . . „ich ein einfacher jüdischer Mann" . . . .

„Für mich sind Sie doppelt und dreifach gesegnet, und wenn ich nicht so ein Atheist wäre, wie die meisten Naturwissenschaftler, Sie könnten mich zum Judentum bekehren, wenn" . . . .

„Wenn Sie nicht amtlich verhindert wären," fiel er mir lachend ins Wort, und dann mit Ernst und Würde: „Wir machen keine Proselyten, Herr Kreisphysikus" . . . Ich glaube, ich war etwas beschämt, als er meinen Scherz so stolz zurück wies.

Mit der Frau Rabbinerin stand ich anfangs weniger gut. Seitdem sie einmal meine Anrede: „liebe Rebbezin“ sehr reserviert und höflich aber entschieden zurückgewiesen hatte. „Für die Mitglieder unserer Gemeinde bin ich die Rebbezin und bin stolz darauf, für alle andern aber bin ich die Frau Dr. oder die Frau Rabbinerin, Herr Kreisphysikus, wenn ich darum bitten darf!“ — Sie betonte den Titel Kreisphysikus ziemlich scharf und ich kam mir etwas abgekanzelt vor, mit meiner Vertraulichkeit. Dieses gräßliche Judendeutsch! Es hat mir manche Unannehmlichkeit bereitet, dennoch möchte ich diese Ausdrucksweise nicht missen in meinem Sprachschatz. Immerhin bleibt es merkwürdig, daß ich weniger Anklang fand bei den gebildeten Juden, wenn ich mich dieser ihnen doch geläufigen Ausdrücke bediente, und sie nahmen gewöhlich, eine ins Hochdeutsche übertragene Zurückweisung an, als fänden sie es unangemessen, daß ich als Christ ihnen mit dem Jargon ihrer Glaubensgenossen kam. Diese aber, sobald sie auf geringer Bildungsstufe standen und gesellschaftlich niedrigerem Niveau, mochten diese Intimität gern und betrachteten sie als einen Vertrauensbeweis, der mich ihnen näher brachte. Herr Gott, was habe ich mit meinen Patienten gemauschelt, oder gar in den Wochenstuben mit den Wöchnerinnen und ihrer Mischpoche, und bei den Chassenes und Barmizwehs und Lewajehs, ich betone das nun gerade absichtlich, in Leid und Freud, der Frau Dr. zum Trotz; allerdings weil sie es nicht hören kann, sonst hätte ich „maure“ vor ihr. Und so war auch mein Verhältnis zu ihr. Ich hatte eine mit höchster Verehrung für sie gemischte Furcht, mich gehen zu lassen, wozu man in einer so eigentümlichen Stellung, wie die meine in der Khille — pardon Frau Rabbinerin, in der Gemeinde, leicht geneigt ist. Und so kam etwas fremdes in den Ton unseres Verkehrs. Ich beachtete die Form, die sie betonte. Mit liebenswürdigem, aber ein wenig spöttischem Lächeln beobachtete es der Rabbiner, bis er eines Tages, als sie das Zimmer verlassen hatte, in dem wir plaudernd beisammen saßen, losbrach: „Sie is gar nich ä so stolz, wie sie tut, Herr Kreisphysikus, oßer möcht' sie Sie kränken

oder beleidigen, aber sie hält auf Formen und Distanz, in der Khille und wegen der Kinder zu gesund und zu leben, und sie will sogar durchaus für die Nachmittagsstunden ä Französin engagieren. Kleinigkeit wird das ä Aufregung bei den Balbatim hervorrufen", und nun brach er in ein vergnügtes Gelächter aus, in das ich lustig mit einstimmte, „aber recht hat sie, ganz recht! In vollendetsten Hochdeutsch hätte ich Ihnen dies nicht besser sagen können, recht hat sie!" Ob sie recht hatte, die prachtvolle Frau! Mit wahrer Sehnsucht erinnere ich mich ihrer, zu der eine tiefe, innige Verehrung mich hinzog, sobald ich sie näher kennen lernte. Stets würdevoll und vornehm, mit einer Grandezza, die sie für den spanischen Hofstaat hätte geeignet scheinen lassen. Form und Haltung unverbrüchlich bewahrend, und trotzdem sie eigentlich von kleiner Gestalt, war etwas königliches in der Erscheinung. Durchaus Aristokratin, die ihrer Abstammung Wurzel mindestens dem Erdreich der Zionsburg entsprossen wähnte. Tatsächlich gehörte sie einem der ältesten und vornehmsten Judengeschlechter an. Talmudgelehrsamkeit bis in Generationen zurück. Ich hörte mal etwas von einem Stammbaum, der zehn Generationen rückwärts führte, und allüberall Gelehrsamkeit und Wohlstand und eine entschiedene Entwicklung ins moderne Leben. Davon wollte sie nun gerade nichts wissen. Sie sprach lieber von ihren Urahnen von dazumal, als von ihren Vettern von heute, in so angesehenen Stellungen diese sich auch befanden. Denn diese Rebbezin — pardon, diese Frau Dr. war fromm und gütig und fromm und klug, und fromm und hilfreich und fromm und sanftmütig. Fromm im konservativsten Sinne, sogar auch politisch, ihrem schon mit dem demokratischen Oel der 48er Jahre gesalbten Gatten gegenüber. Es war ein Genuß ihren Debatten zu folgen, die er absichtlich herbeiführte, um sie unmerklich zu necken und in Eifer zu bringen. Aber dies gelang immer nur bis an die Grenze ihre Würde und aristokratischen Haltung. Nie vergaß sie, was sie ihrer Herkunft schuldig zu sein glaubte. Und wie veredelte sie unbewußt diese Häuslichkeit. Er wußte es sehr genau und war dankbar und

froh darüber und lächelte innerlich über die kleinen Prätensionen, die oft damit verbunden waren. Ihr Wesen und Walten war Güte, reinste tiefinnerste Güte. In diesem Zeichen stand dieses Rabbinerhaus, Dank seiner . . . nu, sag' ich es aber gerade, mit kräftigster Betonung, seiner — Rebbezin! . . . . sie hört's ja nicht.

Neben diesem Ehepaar wuchsen drei liebe Kinder empor. Mädchen. Judith, die Älteste, Rahel, die zweite und eine nachgeborene. Das Nesthäckchen der Familie, von Eltern und Schwestern gleichermaßen verwöhnt. Wie hätte sie auch anders heißen können, als Ruth. Judith war ernst und begabt und nachdenklich, Rahel lustig, spottsüchtig, übermütig, und Ruth war schön, sehr schön sogar, bildschön, sagten manche. Da ich heute ein alter Herr bin, kann ich's ja verraten, ich glaube, ich war in das Kind reineweg verliebt Wenn sie so in kindlichem Frohsinn, das Köpfchen durch die Türspalte von Vaters Studierstube steckte und ihn anlachte mit unvergleichlichem Liebreiz und entzückender Anmut, dann erhellte sich sein Antlitz und das ganze Zimmer schien wie in Frühlicht freudiger Morgenröte getaucht. Und wenn er sie anrief: „Komm nur herein Ruth", und sie näher kam, sich schüchtern an ihn schmiegte und er seine Hand auf ihr goldbraunes lockiges Haar legte, dann war es wie ein Segen, stumm und doch beredt. „Jeworechechu. Der Herr segne Dich und behüte Dich" . . . . tiefinnerst hat dieser hebräische Segensspruch immer meine Seele berührt und wie wundervoll war mir die Deutung, die der Rabbi mir eines Abends über diesen Segen der Kohanim gab. Auch die Form habe ich an einem hohen jüdischen Feiertag in der Synagoge mir einmal angesehen. Die Würde und der Ernst berührten mich, den Christen, mächtig und gaben mir viel zu denken. Zuviel vielleicht, und ich erinnere mich plötzlich an den alten Schlaume Pulvermacher, mit dem ich damals das Gotteshaus verließ und der zu mir sagte: „Herr Kreisphysikus, ich glaube, Sie sind falsch geschmatt" . . . Rahel machte ihre Witze, als ich dies Nachmittag erzählte, und behauptete, der alte Pulvermacher möchte mich gewiß gern verheiraten, wenn er solche Be-

merkungen mache, denn er ist nämlich ein Schadchen" . . . Sie wurde sofort aus dem Zimmer gewiesen von der gestrengen Mutter und zog ab mit einer spöttischen Grimasse. „Judith, weiß was das ist" . . . rief sie trotzig im Hinausgehen. Und Judith?" Eine flammende Röte stieg in ihr Gesicht, in den Augen funkelten verhaltne Tränen und rasch folgte sie der Schwester. Ja, wahrhaftig, Judith wußte damals schon, was das Wort Schadchen bedeutete und Herrn Schlaume Pulvermachers Besuche . . . und sie war doch eben erst siebzehn geworden. Der Rabbiner sah seine Gattin fragend an und diese sagte ein wenig zögernd: „Es ist schwer Rahels Neckereien und Übermut Einhalt zu gebieten" . . . .

„Und warum auch?" begütigte er: „lasse ihr den sprühenden Uebermut, sie ist jung und ein bischen keck sein, ist ihr Recht" . . .

„Aber Judith, kränkt sich" . . .

„Das scheint nur so . . . Judith ist ein viel zu feiner Kopf, um Neckereien der Schwester übel zu nehmen . . . dazu sind sie zu gute Freudinnen und Vertraute, die haben sich beide schon längst heimlich über Pulvermachers Visiten ausgesprochen und ausgelacht. Es nutzt nichts, Bert'chen, dumm machen lassen sich die jungen Mädels nicht, und Heimlichtuereien machen sie nur neugieriger. Es ist also am besten, man läßt sie gewähren." Mit großen, fragenden Kinderaugen sah Ruth bald den Vater, bald die Mutter an und dann kam es zaghaft: „Soll ich Judith und Rahel rein rufen? Jette hat schon den Kaffee gebracht" . . . sie deutete nach dem Kaffeetisch im Eßzimmer, der mit allerhand Gebäck beladen, lockend winkte. „Ja, Ruth, rufe Deine Schwestern," sagte die Mutter, und wenige Minuten später saßen wir alle vergnügt um den feiertägigen Vespertisch, und ich dachte im Stillen, so ein Jomtow-Nachmittag-Kaffee ist doch 'ne feine Sache.

Was war das gemütlich und freundlich. Welches Behagen unter diesen lieben Menschen und wie schmeckte der dampfende Kaffee mit der dicken Sahne und den fetten Kuchen . . . . das ließ sich Jette, die alte, jüdische Köchin

nicht nehmen, auch wenn ich dagegen eiferte, um sie mir dann um so besser schmecken zu lassen. „Das gehört sich ä so, in ä gut Jüdisch Haus, an Jontef vor Maarew-Dawnen, und gelobt zu Gott, mer hab'ns dazu, und die Butter ist diese Woche billig, Herr Kreisphysikus“ . . . . kicherte sie mich verspottend „und an Mürbekuchen is noch keiner gestorben.“ — Diesen Argumenten konnte ich allerdings nichts entgegensetzen, als etwas — Salzsäure. Wir plauderten und lachten, und als ich das prächtige Elternpaar, umgeben von den lieblichen Töchtern so festtägig gestimmt, liebenswürdig im Außeren, fromm im Inneren, sich des „Jontef“ erfreuen sah, da kamen mir allerhand Gedanken, über die Innigkeit und Würde des jüdischen Familienlebens, über die Zusammenhänge, die zwischen Liebe und Glauben, zwischen Demut und Hochgefühlen in diesen Kreisen eine so anziehende Atmosphäre schufen. Lag es in der Abgeschlossenheit, die sie von den andern trennte? In dieser Zusammengehörigkeit, in der sie gewissermaßen Schutz suchend, sich nahe aneinderschlossen und sich sicher fühlten? Oder lag es in der Gesetzgebung und in den religiösen Vorschriften ihrer Glaubenslehre mit ihrer Symbolik und stark auf die Gemütsseite wirkenden Anordnungen? Auf mich machte es einen rührenden Eindruck und mich überkam es stets mit dem eines Frieden spendenden, Seelen beruhigenden Wohlgefühls. Ein alter Sinnspruch aus meiner katholischen Heimat fiel mir ein. „Des Gottesfrieden Heimat ist das Haus!“ Wie seltsam! Der Katholik im Judenhaus, empfand die Wahrheit dieses Sinnspruchs. Als nach der Vesper die Mädchen sich entfernten, um noch mit den Gefährtinnen zusammen zu sein, die älteren beiden, um aus dem „Z'enno Urenno“, die von Mutter bezeichneten Erzählungen mit den Freundinnen sich vorzulesen, während Ruth mit einer Gespielin das beliebte Trenderle-Spiel vornahm. Das hat sie mich auch einmal gelehrt, es war am Chanuka-Fest, an dem es mit Vorliebe in den jüdischen Familien gespielt wurde. Noch tönt mir ihr silbernes Lachen im Ohr, wenn ich das, einem Kreisel ähnliche, mit vier Flügeln versehene aus Blei gegossene Ding

etwas ungeschickt in Drehung versetzt hatte und sobald es feststand die hebräischen Buchstaben ansagte: Gimmel-ganz, hei-halb, Nun-nichts. Besonders viel Spaß machte ihr, wenn ich „Nun" ansagte, zwei Nüsse in die Kasse legen mußte, die sie darauf, mit einem „Gimmel" einkassierte. Welch einfache, kindliche Freuden lagen in allem, was diese wohlerzogene Jugend genoß! Welches Glück strahlte sie aus über das Familienleben dieses Hauses. Oft dachte ich an das, was man heutzutage die Erziehung einer guten Kinderstube nennt. Fürwahr, niemals haben diese Kinder ein heftiges, unfreundliches Wort gehört, niemals etwas gehässiges, bösartiges, ungütiges. Ich bin meiner Sache sicher, wenn ich behaupte, daß in der Ehe des Rabbiners und seiner Frau, nie ein Streit, aufgeregte Scenen, Heftigkeiten, Gegensätzlichkeiten, Ungehörigkeiten sich abspielten. Gab es Ärgerliches, Unzuträglichkeiten, Sorgen oder Leid, so kam es von außen oder vom Schicksal und wurde gemeinsam getragen, in gleicher Seelenstimmung und Harmonie. In Würde und Demut. Nichts Lautes, Demonstratives, verletzte, erschreckte die reinen Kinderseelen, denen Alles fern gehalten wurde, was sie unruhig, ängstlich, unfroh hätte machen können. Sie sahen und hörten nur Liebes, Gütiges, Frohes und kannten die Welt nur im Sonnenschein, Friedensglanz einer edlen Familienzusammengehörigkeit. So gedeiht und entwickelt sich wohlerzogene Jugend! Das Beispiel ist die einzig wirsame Erziehungsmethode. Zeiget euren Kindern nichts von der Unrast, der Heftigkeit, dem Jähzorn eurer Natur; Hemmung, Hemmung, dreimal Hemmung! Seid fein und gelassen im Verkehr mit ihnen, vermeidet unschöne Manieren und Geberden, vernachlässigte Formen . . was sie nicht kennen und vor sich sehen, werden sie nicht nachahmen und so vollzieht sich ohne Strenge und drakonische Gesetze, ohne Geschrei und — fürchterlicher Gedanke — Prügelstrafen, die Entwickelung und Menschwerdung des Kindes. In solchen Kinderstuben blüht die wohlerzogene Jugend. Sehe ich ungezogene, unartige Kinder, so denke ich immer an die unerzogene, unangenehme Mutter. Ich bedaure diese Kinder und mißbillige die

Mutter. Ich glaube sogar, daß schlechte Eigenschaften, wie Eigensinn, Hang zur Lüge, Genäschigkeit sich beseitigen lassen, wenn man ungünstige Eindrücke aus dem Wege räumt. Durch gutes Beispiel und Milde, ohne agressive Eingriffe von Prügeln, Schelten, Zanken, Strafmaßregeln, wie Entziehen von Mahlzeiten und ähnliche liebwerten Heilmittel . . . da bin ich wieder mitten drin, in meinen pädagogischen Betrachtungen. Das prachtvolle Rabbinerhaus bringt mich stets auf diese mir interessanten Studien. Ich glaube nicht an unartige Kinder, nur an unartige Mütter. Deshalb habe ich auch nicht geheiratet. Die Furcht, meine Frau nicht von meinen Erziehungsansichten überzeugen zu können, war zu groß. Und wer weiß, ob ich selbst das gute Beispiel hätte geben können, das ich unbedingt als die Basis der guten Erziehung ansehe. Dort war es vorbildlich. Mit größter Sorgfalt hielten die Eltern dem häuslichen Herd alles fern, was einen Schatten auf den lichten Glanz des Hauses hätte werfen können. Auf sein Behagen, seine ökonomische Sorglosigkeit, seine Genügsamkeit, seine unsagbare Zufriedenheit, seiner Sitten liebenswürdige, selbstverständliche Freundlichkeit. In dieser Atmosphäre wuchsen Judith, Rahel, Ruth auf und wenn nun der Schadchen Pulvermacher es sich besonders angelegen sein ließ, das junge, kaum dem Kindesalter entwachsene Mädchen unter die Haube zu bringen, so war das nicht gerade verwunderlich. Es klappte alles. Ein feines, liebes Kind, aus guter Familie. Der Vater, ein Gelehrter und Rabbi, die Mutter, von höchstem „Jiches", und was auch nicht gerade zu verachten war, sie hatte sogar ein „Nedan", denn die Frau Rabbinerin stammte von vermögenden Leuten. Nun weiß jeder, daß „Nedan" Mitgift bedeutet. Ich wußte es auch, und Pulvermacher hat mir wiederholt auseinander gesetzt, es sei gut, wenn man neben fein und schön, für die Kalle noch ein rundes Sümmchen hinzu fügen kann. Das ist mal jüdischer Brauch. Immerhin mag es ja was für sich haben. Mir imponierte das nicht, und ich hatte das Gefühl, daß jemand kommen müßte und Judith auf Flügeln der Liebe emportragen in ein sonniges, helles, reines Leben —

romantisch, nicht wahr, für einen alten Hausfreund? Pulvermacher war nicht dieser Ansicht und sagte einmal, als ich mich in diesem Sinne äußerte, „aus dem was Sie sagen, Herr Dr., mach' ich drei Partien". — Dabei setzte er seine Bemühungen fort, für Judith einen feinen „Schiddech" zu finden. Gut orientiert war ich. Erst war's ein Apotheker, dann ein Dr., dann ein Kohlenhändler, dann ein Oberlehrer, dann ein Manufakturwarenhändler, dann — beinahe ein Bankier! . . . Der Rabbiner zog in väterlicher Sorge alles in Erwägung, die Mutter ging sehr nachdenklich umher, und ihre Konferenzen mit Pulvermacher wurden immer länger. Dabei bemerkte niemand, daß das holde Geschöpf ihr Herzchen bereits verloren hatte, bewahre . . . nicht an mich, dem sie als guten Freund anvertraute, daß der Dr. L. doch ein sehr netter, lieber Mensch sei. „Aha! Jetzt paßte ich auf und richtig, der junge Rabbinatskandidat war's, der zweimal wöchentlich zum Rabbiner kam, um mit ihm zu lernen, der das liebe Kind mit seinem frischen, temperamentvollen Wesen, für sich gewonnen hatte. Geradezu um poetisch zu werden! Das hatte mir in meiner Stimmung auch noch gefehlt. Aber ich, als täglicher Gast des Hauses beobachtete, wie Judith immer inniger den jungen Kandidaten ansah, wenn er, was jetzt öfter geschah, nach den Talmudstudien zum Verbleiben aufgefordert wurde und sich dem Familienkreis gesellen durfte. Ich sah, wie sie errötete oder erblaßte, wenn er in ihre Nähe kam, wie sie erschauerte, wenn er sich an sie wendete, wie sie atemlos lauschte, wenn er von Breslau erzählte, wo er das Rabbinerseminar besucht und gleichzeitig an der Universität studiert hatte und wenn er von seinen Aussichten sprach, hoffentlich bald eine Stelle in einer frommen Gemeinde zu finden. Und merkwürdig, die sonst so aufmerksamen Eltern merkten nichts davon — oder wollten sie nichts merken? — Waren immer mit Pulvermachers, Apotheker und Manufakturwarenhändler und Oberlehrer und beinahe, „einem Bankier" beschäftigt, während zwei junge Menschenherzen neben ihnen in hellen Liebesflammen aufloderten. Ich glaube, das einzige, was Eltern nie verstehen, ist, wenn ihre Kinder sich verlieben.

Die Distanz ist zu groß und besonders in altjüdischen Familien mußte das ganz programmmäßig und richtig eingefädelt vor sich gehen. Dazu sind die Pulvermachers da. Aber was tut Gott? Eines schönen Nachmittags, der Vater war in der Synagoge zu „Mincha", die Mutter saß mit dem Schadchen in vertraulichem Gespräch in der guten Stube, und ich plauderte mit Judith und Rahel im Eßzimmer, als der Herr Kandidat etwas stürmisch ins Zimmer trat, man konnte schon sagen, stürzte, ein Schreiben in der Hand und in höchster Aufregung ausrief: „ich bin zur Probepredigt nach B. geladen." Ein leiser Aufschrei Judiths, die erbleichend aus dem Zimmer lief, Rahel hinterdrein, und ich und der glückliche, eifrige zukünftige Rabbiner sahen uns etwas verwirrt an. Und nun kam das Merkwürdige, der junge sonst stets zurückhaltende bescheidene Mann, wurde so beredt, als hielte er bereits seine Probepredigt, und mit einem vollen Temperamentsausbruch — er war nämlich ein geborener Ungar, aus Ketskemet, machte er mich zum Vertrauten seiner Liebe zu Judith und seiner Hoffnung, daß sie auch ihm zugetan sei, wofür er mancherlei Zeichen habe und daß er, sobald er die Stelle habe, um sie werben werde. Was so einem treuen Hausfreund nicht alles passieren kann! Ich glaube, ich war etwas perplex, aber schließlich besann ich mich auf mein Onkelhaftes Verhältnis zu den drei Mädeln, und daß ich gewissermaßen die Pflicht hätte, mich den jungen Menschen zur Seite zu stellen, und, nachdem hinter dem Rücken des Talmuds sich diese anmutige Sache vollzogen hatte, und wirklich jemand gekommen war, um Judith auf den Flügeln der Liebe davonzutragen, ich es übernehmen müßte, dem Rabbi und seiner Frau den Tatbestand klar zu machen. Ich wünschte mir dazu Pulvermachers Geschicklichkeit in derlei delikaten Affären. Aber schließlich machte ich meine Sache ganz gut. Der Rabbiner schmunzelte, als ich am Abend sehr vorsichtig anfing von allerlei Herzensangelegenheiten zu sprechen, die Rabbinerin hatte Tränen in den Augen und sagte leise: „Das hab' ich mir doch gleich gedacht", und beide waren offenbar angenehm überrascht, als ich von

der bevorstehenden Probepredigt in B. berichtete. „Ein sehr begabter Bochur", sagte der Rabbiner, „und aus sehr bekowedter Familie", fügte seine Frau hinzu. Und so war ich mit einem Male der Schadchen im Rabbinerhause. Die Probepredigt hatte einen glänzenden Erfolg. Wunder?! Er wird wohl mit Engelszungen geredet haben. Und schon am „Chol hamoed Sukkot" war Judith Braut. Das liebe, junge, feine Kind! Sie war überglücklich, strahlte vor Wonne, wurde bald blaß und bald rot, wenn man ihr gratulierte und alles in einer Züchtigkeit und Reinheit und Seeligkeit, daß es mir wie eine tiefe Rührung durch die Seele zog. Und er? Der fesche Ketskemeter nahm die Verlobung weder theologisch, noch rabbinisch, sondern frisch, fest, stürmisch-ungarisch. Für einen Bräutigam gefiel mir das besser, als wenn er „Sr. Ehrwürden" herausgestrichen hätte. Und das war er wirklich, denn seine Anstellung als Gemeinderabbiner zu B. erfolgte sehr bald. Fröhliche Tage gab es im Rabbinerhaus. Die Braut und ihre Schwester hatten mich nun wirklich zu ihrem „Onkel" erklärt, und der „Chossen" behandelte mich mit einer Zutraulichkeit, die mir Vergnügen bereitete. Offenbar stand ich ihm näher, als sein Schwiegervater, der in seiner rabbinischen Hoheit, talmudischen Weisheit und amtlichen Würde ihn doch in einer gewissen Entfernung hielt. Es gab nichts Liebenswürdigeres als wenn er zu seinem Schwiegersohn sagte: „Also mein lieber Kollege" ... da wurde der junge Ketskemeter ganz verlegen, rückte sich in Positur, setzte das Käppchen auf und fragte: „was meint der Herr Rabbiner?" Aber mit seinem freudigen, ein wenig ironischen Lächeln sagte dieser: „Ich meine, Du darfst jetzt zu Deiner Braut gehen" ... weg war er. Von nebenan erscholl Lachen und Jubeln und Plaudern! Die wohlerzogene Jugend amüsierte sich, denn der Ketskemeter sprach ungarisch. Das war ein Vergnügen. „Judith lernt diese Sprache", sagte mir die kleine Ruth heimlich, „sie will Josef damit überraschen." Wieder ein Geheimnis mehr. Alle kamen sie zu mir, mit ihren kleinen Heimlichkeiten und Überraschungen, und deren gab es jetzt in Hülle und Fülle. Es war das echte Leben

eines jüdischen Hauses, wo eine Braut zaghaft und freudig, die Eltern besonnen und fürsorglich, die Geschwister neugierig, fröhlich, erwartungsvoll der Hochzeit entgegensahen, und ich mitten unter ihnen, als gehörte ich dazu, und weiß der Himmel, ich fühlte mich auch dazu gehörig.

Ich saß am Abend in der Sukkoh unter ihnen, deren Laubdach geschmückt war mit Ketten aus buntem Papier, an denen vergoldete Äpfel und Nüsse hingen und ein großer ausgehöhlter Kürbis zur Lichtkrone gestaltet war. Rahel und Ruth und ihre Freundinnen hatten die Ausschmückung besorgt. Dazu herbstliches Laub und Astern und Georginen und Eisbeeren verwendet. Diese Hütte machte wirklich einen poetischen Eindruck, und die festlich gedeckte Tafel im Schmuck des alten, ererbten Silbergeräts, aus dem Familienbesitz der Rabbinerin machte einen ganz feudalen Eindruck. Juden! dachte ich mir, von edler Abstammung, haben in Überlieferung und Traditionen doch etwes wahrhaft aristokratisches! Ich schloß die Augen, wohl einige Minuten lang in Nachdenken versunken. Ein silbernes Lachen weckte mich und Ruth rief: „Der Herr Kreisphysikus schläft" . . . nein, er schlief nicht, holdes Kind, er träumte nur, einen wunderlichen Traum, von alten Juden und modernen Christen! Als ich aufsah, fiel mein Blick auf ein silbernes Gefäß, das abseits auf einem kleinen Tischchen stand. Ein trockner Palmenzweig mit Myrthe und Bachweiden verbunden, ragle daraus empor. Daneben in einer fein gearbeiteten, vergoldeten Filigranbüchse die symbolische Frucht dieser Freudenfesttage, der Eßrog. Sie bildeten den Feststrauß des Hüttenfestes. „Warum braucht man Eßrog und Lulow am Sukkot?" fragte Ruth mit kindlicher Neugier. „Hat es eine besondere symbolische Bedeutung?" schloß ich mich ihrer Frage an. „Darüber soll mein Kollege uns Auskunft geben" . . . wendete der Rabbiner sich an seinen Schwiegersohn. Dieser fuhr empor, aus verliebten Gedanken. Für ihn war jetzt jeder Tag ein Freudenfest, an dem er neben Judith saß, aber er faßte sich gewandt und sagte: „Ich möchte auf eine symbolische Bedeutung des Straußes gern hinweisen, aber wenn ich ihn in seine Einzelheiten zerlege,

bleibt mir nur die Myrthe, als Symbol künftigen Glückes, von der gesegneten Stunde an, wo eine Krone, aus dem wundersamen Laub gewunden, das ewige Schönheit und Unvergänglichkeit in seinem immergrünen, stillen, reinen, schlichten und doch stolzen Blattwerk umschließt, die Stirn meiner geliebten Judith schmücken wird" . . . Der Vater reichte ihm bewegt die Hand, die Augen der Mutter schimmerten feucht und die holde Braut verbarg ihr Antlitz an der Brust des Geliebten. Die Schwestern und ich waren stumme Zeugen der rührenden Szene. Nach einem Weilchen sprach der Rabbi: „übrigens ist es interessant, daß auch Maimonides, der kein Freund symbolischer Deutungen war, für diesen Feststrauß die Aufklärung abgibt, daß die Thora diese Pflanzen für das Freudenfest Sukkot deshalb vorschreibt, weil sie alle in Palästina wachsen, Eßrog, Lulow und Myrthe sich längere Zeit frisch halten und die Bachweide täglich frisch zu bekommen ist." „Der Maimonides hat gewiß keine Braut gehabt" . . . platzte die kecke Rahel heraus. Ein verweisender Blick der Mutter, ein belustigter des Vaters fiel auf das übermütige Mädchen, so das sie jäh erblaßte, dann aber leise hinzufügte: „Josefs Deutung hat mir besser gefallen" . . . Damit war die Spannung, die die Gemüter bewegte, gelöst, und man setzte sich fröhlich zum Nachtmahl. Eine schöne, milde Herbstnacht verlockte die junge Gesellschaft nach der Abendmahlzeit zu einem Spaziergang, während der Rabbiner und ich noch in ernsten Gesprächen beisammen blieben, und die sorgsame Hausfrau sich zu Anordnungen für die beiden Schlußfesttage zu einer Konferenz mit Jette, dem Wirtschaftsfaktotum, zurückzog. Wir kamen auf die Symbolik jüdischer Gebräuche zu sprechen und ich erbat mir Aufklärung über einige, die mir im Laufe der Zeit besonders aufgefallen waren. Am zweiten Neujahrstage war ich einer Schar Juden begegnet, Männern und Frauen, die im Feiertagsgewand auszogen, nach dem Fluß hin, der das Städtchen durchströmte. Sie gingen paarweis, in eifrigen, leise geführten und von den üblichen Gestikulationen begleiteten Gesprächen und erwiderten meinen Gruß nur durch Kopfnicken. Der Zug machte

den Eindruck einer Prozession, wie ich sie von meiner katholischen Heimat her kannte. Nur der plärrende Singsang eines Vorbeters fehlte. Obwohl einer oder der andere, der mir als Patienten bekannten Gemeindemitglieder von der muckerischen Seite mir dazu geeignet schien. „Was bedeutet dieser Auszug oder Umzug?" fragte ich den Rabbiner"

„Am ersten Tage Rosch haschana, und wenn dieser auf einen Sabbat fällt, am zweiten Tage," erklärte er mir, gehen die Juden an einen Fluß, weil Wasser ihnen das Symbol der Gnade ist, um dort ein Gebet zu verrichten. Dieses besteht in der Hauptsache aus den Versen 18—20 Micha, wo Vers 19 lautet: „Gott wird wiederum sich unser erbarmen, wird unterdrücken unsere Schuld. Du wirst in die Tiefen des Meeres werfen all ihre Sünden." Du wirst werfen, heißt auf hebräisch: „Taschlich." Daraus hat die unwissende Volksmasse Taschlech gemacht. Es werden nämlich im jüdisch-deutschen Jargon, kleine Taschen, Taschlech genannt. Darum leeren viele unserer Glaubensgenossen ihre Taschen, die sie vorher mit Brotkrumen gefüllt haben, nach diesem Gebete in den Flußlauf, damit die Wellen diese Brotkrumen hinwegspülen, in dem Glauben, daß sie nun sündenfrei seien. So hat der Glaube wieder einmal den Aberglauben geboren. Weder der Talmud kennt diesen Brauch, noch ist im Schulchan aruch davon etwas enthalten. Das Taschlich machen ist offenbar kabbalistischen Ursprungs und wird zum ersten Male im Sohar angedeutet. Hier mag unter meinen chassidischen Gegnern mich mancher als einen Freidenker bezeichnen, weil ich mich an derlei Gebräuchen nicht beteilige," setzte er lachend hinzu, „ich muß mit meiner Sündenlast schon auf andere Weise fertig werden. Ich wünschte, lieber Freund, Sie hätten eine Vorstellung davon, was diese Feiertage von Rosch-haschana bis zum N'ilah Gebet am Jom Kippur uns für eine überreiche Gelegenheit bieten, uns mit unserm inneren Menschen zu befassen. Uns auseinanderzusetzen mit unsern menschlichen Schwächen, unserm Fehl und unseren Sünden, der Erhabenheit der göttlichen Gebote gegenüber" . . . er war

sehr ernst geworden, „was diese Tage an hoher Ethik, an Moral, an Selbstzucht und Selbsterkenntnis uns Juden geben, läßt sich nicht so kurzer Hand sagen .... aber sie sind wohl das Vollkommenste, was der Seele zum Stützpunkt gegeben werden konnte. Und daran behalten sie ihre bleibende Kraft durch alle Zeiten auch innerhalb der Verschiedenheit unserer Religionsübungen, wie sie sich jetzt manigfach kundgeben in reformierenden Bestrebungen." Ich hatte ein Gefühl der Dankbarkeit für den herrlichen Mann, der mich einen Blick tun ließ in seine Glaubenswelt, und ich empfand es mit Stolz und Freude, daß er zu mir sprach in der Voraussetzung, daß ich das rechte Verständnis ihm entgegenbringe, ohne Vorurteile aus meiner Welt. Was mir aber besonders Vergnügen machte, war, daß er es beinahe als selbstverständlich betrachtete mit mir ohne Umschreibung oder Übersetzung vom Rosch haschone und Jom Kippur und N'ilah und Sukkot und Hawdala und Lulow und all den übrigen Dingen reden zu können.

Auf der Tafel und in dem Kürbiskronleuchter waren die Kerzen schon tief herabgebrannt und im Eingang zur Laubhütte erschien die Rabbinerin, mit leichter Mahnung den Gatten daran zu erinnern, daß er morgen einen anstrengenden Tag gottesdienstlicher Handlungen vor sich habe. Von draußen her aber erscholl das fröhliche Lachen und Wispern der heimkehrenden feiertätig gestimmten, glücklichen Jugend.

Eine Zeit regster Geschäftigkeit folgte diesen Herbsttagen. Die Ausstattung für Judith wurde hergestellt. Das ganze Haus stand in diesem Zeichen. Der Rabbiner war mehr als sonst auf seine Studierstube angewiesen und steckte nur hie und da, sein liebenswürdiges Antlitz in die Gemächer der Damen, wo allerhand notwendige und schöne Dinge für den künftigen Haushalt des jungen Paares aufgestapelt wurden. Er lächelte dann befriedigt und freudig und Ruth behauptete: „wenn Papa mal so den Kopf durch die Tür steckt, dann ist es als ginge die Sonne auf und beleuchte die Herrlichkeiten, die für Judith da ausgebreitet liegen." Die kleine Ruth, die von Tag

zu Tag schöner wurde, traf damit wirklich das richtige, denn soviel Güte und Liebe strahlte das feine, edle Gesicht des Vaters aus über die glücklichen Geschöpfe seines gesegneten Hauses, daß ein Abglanz davon auf die ganze Umgebung fiel und die grauen Herbsttage, die jetzt einsetzten, mit Licht und Wärme erhellten. Ich war in dieser Zeit viel bei ihm, nutzte die freie Zeit aus, die ihm von der Familie gelassen wurde, um mich des Zusammenseins mit diesem Manne klaren Denkens, reifer Weltanschauung und frommen Gemütes zu erfreuen und in tiefgründigen Gesprächen zu belehren. Immer deutlicher wurde mir, daß die Verschiedenheit der Glaubensbekenntnisse, die Menschen nicht zu trennen oder zu entfremden brauchte. Religiöse Ideen, wenn sie auf wahrhaft sittlichen Anschauungen beruhen, haben im letzten und tiefsten Grunde etwas Gemeinsames, was den Juden ebenso wie den Christen zueigen ist. Und niemals fühlte ich mich, der ich doch eigentlich skeptisch veranlagt und als Naturwissenschaftler lau im Glauben war, mehr als Christ, als neben diesem prächtigen Juden. Kindheits- und Jugenderinnerungen meiner katholischen Religion wurden in mir lebendig, und ich verstand die schöne, treue Gläubigkeit, mit ihrem dogmatisch schlichten und doch so vielseitigen Inhalt, die das Leben dieses Denkers durchdrang. Er war zur Zeit mit der Herausgabe eines philosophischen Werkes beschäftigt. Große talmudisch wissenschaftliche Arbeiten waren vorher gegangen: „Beiträge zur Geschichte der Exegese und zur Methodologie des Talmudes.“ Als Übersetzer der Halachischen und Haggadischen Exegese spürte er dem Geist der talmudischen Auslegung der Bibel nach, und ein bekannter Gelehrter christlichen Glaubens sagte mir einst darüber, daß diese Arbeit bahnbrechend für das Interesse und Studium des Talmuds auch in wissenschaftlichen protestantisch-theologischen Kreisen geworden sei. Er selbst in seiner bescheidenen Würde sprach niemals von seiner gelehrten Betätigung, und als ich einmal anfing davon zu sprechen, sagte er liebenswürdig scherzend: „das kann ich wahrhaftig nicht von Ihnen verlangen, lieber Freund und Kreisphysikus, daß Sie sich auch dafür

interessieren. Auch könnte ich dieses komplizierte Gebiet einem Laien kaum erschließen. Soviel danke ich Ihrer mir geschenkten Freundschaft, daß ich aus dem blühenden Garten des Persönlichen uns nicht in die Labyrinthe des Theoretischen versetzen möchte. Wenn Sie aber durchaus etwas aus meiner Studierstube kennen lernen wollen, so werde ich Ihnen mein Buch: „Über das Wesen und den Ursprung der Religion geben, mit dessen Ausarbeitung für die zweite Auflage ich gegenwärtig beschäftigt bin."

Ich verdanke dem geistreichen, nachdenklichen Werke manche anregende Stunde und bewunderte die streng logische Durchführung seiner Gedankenkette. Besonderes Interesse erweckten mir nachfolgende Ausführungen:*) „Gehen wir von den Erscheinungen, die sich als Religion bezeichnen, zu ihren Wirkungen über, so zeigt sich uns eine große Manigfaltigkeit und Fülle. Die Religion bildet den Charakter des Menschen und leitet seine Tätigkeit. Sie veredelt die Sitten und führt zur Menschenliebe; sie verwildert sie aber auch und beschwört fanatischen Haß herauf. Sie fördert die Tugend und erweckt Gefühle für Recht und Wahrheit; sie hemmt aber auch die Entwicklung der Tugend, beschönigt Unrecht und Gewalttätigkeit und ruft die Lüge hervor. Auf der einen Seite erhebt sie die Menschheit bis zur Göttlichkeit, auf der andern erniedrigt sie dieselbe bis zum Mittel kleinlicher Selbstsucht. Während sie hier den Menschen in Verbindung mit dem Göttlichen setzt, gibt sie ihn dort zum Opfer eines grauenhaften Phantoms hin. Sie malt die Welt mit lieblichen Farben und Tinten aus, bekleidet das nakte, eisige Gestein der Notwendigkeit mit dem anmutigen Grün der Hoffnung und füllt die Erde wiederum mit Entsetzen, und führt gespenstische Furcht in die ruhige Gesetzlichkeit ein. Es füllt sich durch sie hier eine Seele mit Andacht und dort mit abergläubischer Furcht; sie vergießt Tränen der Freude und Lust und wieder Tränen der Angst und

*) Rabbiner Dr. H. S. Hirschfeld: Über das Wesen und den Ursprung der Religion.

Bangigkeit. Sie ist mit einem Wort der Engel und der Teufel des Menschengeschlechts."

Welch Freiheit des Denkens und welcher Bekennermut dieses gelehrten Juden, den ich Freund nennen durfte, und wenn er weiterhin sagt: „damit ist ihre Bedeutung noch lange nicht genug gewürdigt. Denn in der Tat ist und bleibt die Religion die eigentliche Grundlage des staatlichen Lebens, gibt Gesetze, erhält sie aufrecht und überwacht die Ausführung." Der weise König sagte einst: Wenn Du Gewalttätigkeit und Böses in einem Lande siehst, so wundere Dich darüber nicht, denn ein Großer wacht über einen Großen und Größere über sie. Und alle sind doch nur Menschen. Wenn ich heute, ein alter Mann, diese Erinnerungen niederschreibe, in einer Zeit, wo das größte Weltgeschehnis, Alles in und um uns aufwühlt, erschüttert in den tiefsten Tiefen, und der Mensch fassungslos dem Unerhörten, Unausdenklichen gegenübersteht, so wirkt das Wort fast beruhigend: „Und alle sind doch nur Menschen." Was mir aber damals, als ich das Buch las, es mögen wohl dreißig Jahre her sein, als, wie für mich geschrieben betrachtete, war das, was er über das Verhältnis der Religion zur Naturwissenschaft sagte:*) „Selbst die Naturwissenschaften unterliegen ihrer Herrschaft. Die ideale Anschauung der Natur und die empirischen Versuche ihrer Kräfte stehen in inniger Verbindung mit dem Geiste der Religion. Der Mensch sucht nur das, was er finden will, er will aber nur finden, was seiner Überzeugung entspringt. Die Forschungen des Mittelalters wollten die geheimnisvolle Wundermacht des Geistes zu Tage fördern, während die der neuen Zeit die Allgewalt der Materie zu entwickeln bemüht sind. Die Religion übt hier ihren Einfluß nicht nur ideell, sondern auch ganz materiell. Denn wenn ihr natürlicher Sohn, der Glaube, auch nicht in Wirklichkeit „Berge versetzt, so beseitigt er doch Hindernisse, die zu Bergen sich auftürmen, und legt wieder ganz unübersteigliche Hemmnisse auf eine Bahn, die ganz eben erscheint. Er

---

*) Dr. H. S. Hirschfeld.

heilet Krankheiten und bereitet Leiden. Die Heilkunde in ihrer materiellen Richtung entäußert sich eines gewaltigen Mittels, daß sie der Anwendung der Glaubensmacht sich begibt" ... Mit Rührung gedenke ich heute des Eindrucks, den diese Worte damals auf mich machten. Und wenn ich ihnen auch nicht meine therapeutischen Erfahrungen, meine Pillen und Mixturen zu opfern bereit war, so erfüllte mich diese Auffassung eines religiösen, wahrhaften Mannes doch mit dem größten Respeckt und mit der innigen Freude, einen Anteil an seinem Leben nehmen zu können. Und immer wärmer wurde dieser Anteil, immer inniger schloß ich seinem Familienkreise mich an und genoß die reinen, lieben Freuden, die sich dort abspielten, mit ihnen. Alle Interessen galten von jetzt an dem Hochzeitstag. Er rückte rasch näher, allzu rasch für die Vorbereitungen, die noch zu treffen waren. Der junge Rabbi trat sein Amt an, am Sabbat des Chanukafestes. Und vor dem Pessachfeste sollte die Hochzeit stattfinden, das junge Paar den Sederabend schon am eignen Herd begehen. Amtliche Angelegenheiten des Rabbiners machten die Festsetzung dieses Termins notwendig. Vierzehn Tage vor Purim sollten in einigen größeren Gemeinden Besprechungen stattfinden, bei denen er Vorträge halten sollte, über die Stellungnahme der orthodoxen Gemeinden zu einer Synode, die für Anfang Mai nach Berlin einberufen worden war. Das gab viel Arbeit nnd Mühe, aber er unterzog sich dieser Aufgabe mit Freude und Begeisterung, und es erfüllte ihn mit Genugtuung, daß man ihn zum Führer in dieser Sache erkoren hatte. Die liberalen Kreise entfalteten eine große Propaganda für ihre modernen Anschauungen und eine völlige Umbildung des Gottesdienstes in synagogaler Hinsicht. Orgel und Chorgesang, befreit vom alten Ritus, sollten eingeführt werden, die Liturgie in deutscher Sprache verlesen, die Thoravorlesungen gekürzt und allerhand Neuerungen vorgenommen, die einem völligen Umsturz gleichkamen. Ja, selbst auf die Speisegesetze erstreckten sich die Reformbestrebungen, und es war kein kleiner Anhang, den diese neuen Ideen in den Kreisen der modernen Judenschaft fanden. Das

machte ihm sicherlich viel Sorge, und sehr ernst und nachdenklich beschäftigten ihn diese Fragen. Aber sein ruhiger, abgeklärter Geist erhob ihn über die oft agressiv und polemisch geführten Streitfragen und störte die Harmonie seiner Wesensart nicht. Jedenfalls trug er in sein Haus nichts von dem Drängen und der Kampfstimmung hinein, die mächtig die Juden bewegte und mit der man den bevorstehenden Verhandlungen der Synode entgegensah. Im übrigen traf es sich sehr gut, daß man im Hause jetzt vollauf mit der Hochzeit beschäftigt war und sich Alles um Judith, den Brautstand, die Aussteuer und das Hochzeitsfest drehte. Das gab dem Rabbiner Zeit sich abseits von der vielfältigen Vorbereitungen seiner Frau und seiner Töchter, eingehend mit den Arbeiten für die Synode zu befassen, und während er in seiner Studierstube diesem Problem nachspürte, wurde nebenan genäht und gearbeitet und ausgewählt und angeprobt, und es häufte sich die liebliche, hübsche Zier von Wäsche und Kleidung für die jugendliche, künftige Rabbinerin. Ich bewegte mich in diesen heterogenen Welten mit gleichem Interesse für beide. Wenn ich aber ganz aufrichtig sein will, so machte es mir wirklich mehr Vergnügen, einer sehr wichtigen Besprechung über die weißen Mullkleider mit blauen Schleifen für Rahel und mit rosa für Ruth, die sie als Kranzeljungfern zur Hochzeit der Schwester tragen sollten, beiwohnen zu dürfen, als die Vorschläge der radikalen Neuerer kennen zu lernen. Schäme Dich alter Herr! sage ich mir heute bei diesem Bekenntnis, aber der Wahrheit die Ehre. Und ich beruhigte sogar einmal die Frau Rabbinerin über ihre Bedenken, als von diesen Fragen die Rede war, zwischen einer Beratung, ob sie ein graues Moiréantike-Kleid, oder ein braunes Damastkleid zur Hochzeit ihrer ältesten Tochter tragen sollte. Was waren das für reizvolle, nette Wichtigkeiten, mit denen man sich den Kopf zerbrach, während nebenan ein tiefer, feiner Denker, das gleiche tat über Fragen, die seine Glaubensgenossenschaft in ihren alten, durch Überlieferungen und wissenschaftliche Begründungen geheiligten Grundsätzen zu erschüttern drohte. Wenn ich

heute zurück denke an diese Tage, erscheint es mir, als läge eine schöne, merkwürdige, versunkene Welt hinter mir, die ich durchwandert hatte, mit viel Freude und Harmlosigkeit. Und das Glück und die Jugend steigerten damals ihre Werte, und setzten ihre Ansprüche durch, aller Weisheit und allen Synoden zum Trotz. Die religiösen Streitigkeiten rüttelten wohl am alten Bau, ohne ihn ernstlich zu erschüttern. Mein Freund aber rüstete für diese Synode ebenso eifervoll, wie seine Gattin für die Hochzeit liebevoll. Eines Abends fragte ich ihn, wie denn sein künftiger Schwiegersohn zu diesen verschiedenartigen Angelegenheiten sich stelle? Hochzeit und Synode! „Er ist unbedingt für die Hochzeit und nicht gegen die Synode. Im ersten Falle sind wir ganz einer Meinung, das Glück zweier Menschenkinder soll sie erschließen, und er und ich und meine Frau und Kinder ersehnen diesen Tag und bitten um Gottes Segen. Was aber die Synode anbetrifft, bin ich meines lieben Ketskemeter doch nicht ganz sicher, er gehört einer jüngeren Generation an, und wer weiß, ob wir uns in der Versammlung nicht gegensätzlich gegenüberstehen werden." . . . Ich sah ihn ganz erschrocken an, aber er lachte und sagte: „Seien sie unbesorgt treuer, lieber Freund, ich werde schon meinen Standpunk verteidigen, auch gegen Ketskemet und ganz Ungarn, wenn es sein muß, und mein Schwiegersohn wird seiner Judith Vater, mit seinen Argumenten, wenn es dazu kommen sollte, nicht kränken. Je schärfer er beweisen wird, um so anregender. Das sind wir vom Pilpul so gewöhnt. Je mehr beim Talmud-Studium debattiert wird, desto mehr vertieft man sich in einander, und schätzt sich um so höher ein."

Das Chanukafest stand vor der Tür. Unmerklich schnell war es herangekommen. Man hatte in der Vielfältigkeit der Interessen und Besorgungen, die die Familie vollauf in Anspruch nahm, garnicht wahrgenommen, wie es durch die immer kürzer gewordenen Tage und die herbstlichen Nebel allmählich sich näherte, und nun war es da, pochte an die winterlich festgeschlossenen Pforten und begehrte Einlaß in die behaglich warmen, freundlich

erhellten Räume. Doppelt freudig war es diesmal willkommen geheißen. Mit den kleinen Lämpchen der Menaure, die nach und nach, innerhalb einer Woche entzündet wurden, feierlich begrüßt und begleitet. An jedem Abende wurde ein Flämmchen mehr dem Gedenken der Helden im Judentum, der tapferen Makkabäer, geweiht, bis sie alle acht in träumerischem Lichte erstrahlten und von den Lippen der Andächtigen, die diesem Festakt beiwohnten, das Lied erklang: „Moaus" zur j'schuossi — Schirm und Schutz in Sturm und Graus usw." Der Rabbiner war gerührt, als er seine Hände segnend auf die Häupter seiner Kinder legte, die Mutter weinte und zog Judith an sich, ehe sie das bräutliche Mädchen dem sie zärtlich umschlingenden Bräutigam überließ. Er war erst am Morgen von einer Reise in seine Heimat zurückgekehrt, wo er Eltern und Geschwister aufgesucht hatte, bevor er sein Amt antrat. Am Sabbat des Chanukahfestes sollte seine feierliche Einführung und Antrittspredigt stattfinden. Welche Fülle drängender, wichtiger Ereignisse bewegten diese mir so unendlich teuren Menschen in dieser Zeit! Wichtig für ihr intimes, inniges Leben, in dem sie mir einen Platz einräumten, an den ich noch heute mit Stolz und Freude zurückdenke. Es tut meinem Herzen wohl, davon erzählen zu können. Der zukünftige Rabbiner der Kultusgemeinde zu B. war diesmal nur zu kurzem Aufenthalt im schwiegerelternlichen Hause anwesend. Schon nach drei Tagen, also am Mittwoch, vor seinem Amtseintritt sollte er in B. eintreffen. Aber Festtage im höchsten Sinne waren es, die dieser Familienkreis beging. Das Chanukafest hat an sich schon einen fröhlichen Inhalt. Erhebende, frohe Gefühle durchdringen die Juden, die ein Heldentum der Waffen und blutigen Kämpfe in ihrer Geschichte nicht wieder zu verzeichnen haben, als diese gegen die Unterdrückung und Gewalttätigkeit des Antiochus Epiphanes, die sich hauptsächlich gegen die Religion und den Glauben der Juden richtete. In mutigem Kampfe errangen sie die Freiheit für ihre religiösen Anschauungen und das Festhalten am väterlichen Glauben. Das war ein Sieg, geheiligt durch den Geist,

in dem die Makkabäer kämpften. Und gerade in den Zeiten, die wir jetzt durchleben, ist es begreiflich, daß die Juden einem solchen Sieg ein frommes Andenken bewahren. Heiter, glücklich, hoffnungsselig flossen die kurzen Tage dahin. Man empfand nur Liebe, Zusammengehörigkeit, Freudigkeit, Güte. Das Haus wurde zum Tempel reinsten, edelsten Familienlebens. Und so entließ es einige Monate später, das älteste, geliebte Kind an den eigenen Herd.

Ich will diese Aufzeichnungen nicht schließen, ohne noch einiges Persönliche nachzutragen über diese ausgezeichneten Menschen. Der junge Ketskemeter, wie wir vertraulich den neuen Rabbiner immer nannten, hatte mit seiner Antrittsrede seine Gemeinde völlig begeistert. Er hatte von den Makkabäern gesprochen, was ja im Wochentexte begründet war, und mit soviel Mut, Ueberzeugungskraft und Temparament das geistige Makkabäertum der israelitischen Glaubensgenossen angerufen, daß es durch die Adern seiner Gemeindemitglieder wie Makkabäerblut rollte, und er mit einem Schlage ihre Gesinnung befeuerte, ihre Herzen eroberte. Ohne Eroberungen geht es eben nicht, dazumal nicht, wie heute. Judith wurde ihm eine vortreffliche Gefährtin. Ihr nachdenkliches, ernstes Wesen, machte sie, trotz ihrer Jugend, zu einer Rabbinersgattin, deren Entwicklung in dem Beispiel des Elternhauses seine stärksten Wurzeln hatte. Mein Freund, der Rabbiner, wurde bald nach der Berliner Synode an eine der größten Kultusgemeinden berufen, deren Richtlinien von der Orthodoxie gepflegt wurden, die er auf der Synode überzeugend verteidigt hatte. Dort wirkte er noch lange Jahre in wahrhaft gesegneter Tätigkeit. Seine Gattin ihm zur Seite in unverändertem Stolz, und unveränderter demütiger Frömmigkeit. Rahel und Ruth sahen die Eltern in zufriedenen Ehen das Familienglück erhöhen. Rahel hatte einen Arzt und Ruth einen Gymnasiallehrer geheiratet. Und wenn sie beide auch schon in moderner Lebenshaltung ihre Häuslichkeiten führten, so hielten auch sie die Tradition und die unverbrüchliche Zugehörigkeit zum Judentum hoch. Ich war in stetem Zusammenhange mit der Familie geblieben. Ich

reiste zu den Hochzeiten der Töchter, und zu sonstigen Veranlassungen in ihre nachmalige Gemeinde. Ihr Haus war mein Heim, wo immer sie es aufrichteten. In der kleinen Stadt aber, wo ich dieses Haus kennen lernte, verblieb ich. Ich hatte mich an seine Juden längst gewöhnt, und mein ärztlicher Beruf und mein Amt dort und im Kreise gewährten mir reichliche Betätigung. In meinen Mußestunden habe ich mich sogar der Philosophie ergeben, treibe daneben pädagogische Studien und bin dahin gelangt, das Sittengesetz als in der Menschheit ursprünglichen Natur beruhend zu finden und die Erziehung im Beispiel — ich denke an meine Erfahrung einer guten Kinderstube.

Mitteilungen

aus dem

Verband der Vereine für jüdische Geschichte und Literatur in Deutschland.

Herausgegeben vom Geschäftsführenden Ausschuß

No. 26.	Berlin im Dezember.	1918.

An die Vereine für jüdische Geschichte und Literatur!

Wenn die Zeit günstiger wäre, könnte unser Verband jetzt ein 25jähriges Jubiläum feiern. Am 26. Dezember 1893 wurde auf einer Delegiertenversammlung in Hannover der Zusammenschluß der damals bestehenden „Literatur-Vereine" herbeigeführt. Das war durchaus kein leichtes Werk, denn wenn auch die religiösen Gegensätze unter den Einzelpersonen nicht sehr ausgeprägt waren, standen die Richtungen sich noch schroff gegenüber, der Gedanke an die Möglichkeit gedeihlicher Zusammenarbeit lag noch in weiter Ferne. Wie Kinder, so sehr ihr Geschmack in der Einrichtung des eigenen Hauses auseinander-

gehen mag, gern das gemeinsame Vaterhaus aufsuchen, so wurden unsere Vereine neutrale Stätten, in denen die Vertreter gegensätzlicher religiöser Anschauungen zu gemeinsamer Vertiefung in die jüdische Vergangenheit sich begegneten. Das warme jüdische Herz und die bezaubernde Persönlichkeit unseres unvergeßlichen Führers Gustav Karpeles boten die sichere Gewähr dafür, daß die Literaturvereine nie aufhören würden, Gemeinschaftsboden zu sein, daß in ihnen niemandes religiöse Meinung verletzt werden würde.

Von Jahr zu Jahr gewann die Bewegung neue Anhänger, allmählich bildeten sich mehr als 200 Vereine im ganzen Deutschen Reiche, die mit Eifer und Freude an ihrer Aufgabe arbeiteten. „Inter arma silent literae“, bei Kriegsausbruch haben zahlreiche Vereine ihre Tätigkeit eingestellt, ihr Vermögen vaterländischen Zwecken geopfert; die lange Dauer des Krieges, die Häufung der Sorgen in den Familien und die Erschwerung aller Lebensverhältnisse ergaben für eine Reihe weiterer Vereine die Unmöglichkeit, die Arbeit fortzusetzen. Nun geht der Krieg seinem Ende entgegen, wir dürfen an unsere Vereine die dringende Mahnung richten, sich wieder zu sammeln und ihre Tätigkeit aufzunehmen! Jetzt heißt es, alle Kräfte auf die Friedensarbeit verwenden, die alten Kulturgüter von neuem pflegen!

Von mehreren Seiten ging neuerdings der Vorschlag aus, die bestehenden Vereine aufzulösen und ihre Tätigkeit von den jüdischen Gemeinden fortsetzen zu lassen. Das mag an manchen Orten vielleicht angebracht sein, darf aber keineswegs verallgemeinert werden. Gemeindeverwaltungen werden zur Erledigung ganz anderer Aufgaben gewählt, nach ganz anderen Gesichtspunkten zusammengesetzt, es ist sehr fraglich, ob sie zur Erfüllung literarischer Aufgaben die Fähigkeit und Neigung besitzen. Die Leitung wird daher in den meisten Fällen einer Kommission übertragen werden müssen, der dieselben Mitglieder angehören werden wie bisher dem Vorstand, nur daß sie in der Freiheit ihrer Entschließung durch die Auftraggeberin gehindert sein werden. Die Veranstaltungen aber

würden von Obrigkeits wegen eingesetzt sein und, nach einer alten Erfahrung, dann weniger Anklang finden als die jetzigen freien, von einem selbstgewählten und der Mitgliedschaft verantwortlichem Vorstand eingerichteten. Auch für die Neutralität der Veranstaltungen kann dann niemand die Gewähr übernehmen, denn in unseren Gemeindeverwaltungen herrschen vielfach politische Gesichtspunkte vor und wird nach dem Machtprinzip der Majorität entschieden. Als berechtigt muß an den vorgetragenen Forderungen anerkannt werden, daß die Gemeinden mehr als bisher durch Beiträge, durch Unterstützung der Bibliothek, durch Hergabe von Lokalen den Vereinen ihre Förderung angedeihen lassen. Wie in alter Zeit jede Gemeinde ihr Beth Hamidrasch unterhielt, so wäre es Pflicht der heutigen Gemeinde, dem Literaturverein ein Heim und Mittel zu gewähren. Das hieße, alten Juwelen eine neue Fassung geben!

An den Vereinen aber ist es, diesen von Gustav Karpeles oft gebrauchten Vergleich mit dem Beth Hamidrasch zur Richtschnur ihrer Tätigkeit zu nehmen. Charakteristisch am alten Lehrhaus war der Eifer seiner Besucher, die persönliche Arbeit, das Streben durch eigenen Fleiß das Wissen zu bereichern. Wohl fanden auch Vorträge statt, aber die Hörer blieben nicht passiv, sie arbeiteten mit und arbeiteten außerhalb der Vortragszeit für sich selbst. Eigene Arbeit muß auch in unseren Literaturvereinen mehr als bisher in den Mittelpunkt treten. Mit Paradevorträgen geht es im Augenblick nicht, die gegenwärtigen hohen Reisekosten gebieten von selbst eine mögliche Beschränkung in der Berufung auswärtiger Redner. Auch ist die Zahl der Berühmtheiten, die eine echt jüdische Kinderstube hatten und deren Geist im Glanze ihres Herrenzimmers festgehalten haben, allmählich im Aussterben. Aus der Not muß eine Tugend gemacht werden, die Vereine müssen mehr Arbeits- als Vortragsabende einrichten, belehrende Kurse schaffen, abgerundete Gebiete behandeln, ihre Mitglieder nicht nur unterhalten, sondern auch unterrichten! Wenn irgend etwas über die nächste Zukunft mit

Sicherheit vorhergesagt werden kann, so ist es dies, daß die Zeit weniger knapp sein wird als vor dem Kriege, und daß das Fortbildungs-, das Volkshochschulwesen einen viel breiteren Raum im öffentlichen Leben einnehmen wird als vordem. Nutzen wir diese Strömung und Stimmung für unsere gute Sache! So häufig ist uns aus dem Felde berichtet worden, daß unter den jüdischen Soldaten ein wahrer Heißhunger nach jüdischem Wissen herrscht; jetzt wollen wir ihnen Gelegenheit bieten, ihn zu stillen; die schöne Einladung der Pessach-Haggada, „wer hungrig ist, der komme und esse mit", muß die Losung unserer Vereine sein! Aber von der Gelegenheit zu lernen muß Gebrauch gemacht, der Lerneifer muß geweckt werden. Von selbst fliegt das Wissen nicht an; das ist die Erklärung dafür, weshalb in den letzten 30 Jahren, ungeachtet aller Ausdrücke der Begeisterung, das jüdische Wissen zurückgeht. Als unsere Väter am Sinai standen, da gelobten sie: „Wir wollen tun und hören." Eine fertige Offenbarung hat es nur jenes eine Mal gegeben, seitdem bildet „das Tun und Hören" unsere Aufgabe!

Wie die einzelnen Vereine, bleibt auch der Bestand des Verbandes eine Notwendigkeit. Das sage ich nicht, weil ich als Vorsitzender am Amte klebe — ich harre des Tages, an dem ich es meinem Nachfolger übergeben kann — sondern weil eine Zentralstelle erforderlich bleibt, auch wenn die Gemeinden die Tätigkeit der Vereine übernehmen sollten. Aufgaben, wie die Versorgung der kleinen Vereinen mit wissenschaftlichem Material für Vorträge, die Erteilung von Auskünften, die Herstellung der Rednerliste, die Herausgabe des Jahrbuchs können in der gegenwärtigen oder in verbesserter Gestalt nur von einer Zentrale ausgehen. Den Verband brauchen wir auch zur Unterstützung der kleinen Vereine. Für diesen Zweck müßten erheblich größere Mittel zur Verfügung stehen als bisher. Zu den Grundsätzen der neuen Welt gehört das Lebensrecht der Schwachen und die Solidarität der Starken mit ihnen.

25 Jahre hat der Verband still und geräuschlos seine Arbeit geleistet. Nur mit dem Jahrbuch ist er in die Oeffentlichkeit getreten, er darf mit Genugtuung auf die 21 herausgegebenen Bände verweisen. Von den Männern, die seit der Begründung des Verbandes für ihn tätig sind, wirkt nur noch unser altbewährte Sekretär in unserer Mitte. Gelegentlich seines 60. Geburtstages, am 17. Juli 1918, haben unsere Vereine Herrn Albert Katz in dankbarer Anerkennung seiner Leistungen eine Ehrengabe überreicht; er hat diesen Betrag für eine „Albert Katz Stiftung zur Unterstützung kleiner Vereine" dem Verband überwiesen und dadurch der großen Reihe seiner Verdienste ein neues hinzugefügt. Möge es dem trefflichen Manne vergönnt sein, wie einst nach der Begründung, so jetzt nach dem Wiederaufbau eine Blüte unserer Vereine zu erleben! Mögen unsere Vereine erstarken zur Entfaltung jüdischer Energie, zur Klärung und Vertiefung unseres Selbstbewußtseins, zur treuen Pflege der Wurzeln unserer Kraft, die in der unlöslichen Verbindung mit unserer Vergangenheit liegt. Aus unserer Geschichte wollen wir Mut und Treue lernen, aus unserer Literatur Begeisterung und Hoffnung schöpfen!

J. Elbogen.

Verzeichnis

der Vereine für jüdische Geschichte und Literatur in Deutschland und Bericht über deren literarische Tätigkeit im Winterhalbjahr 1917/1918.

---

1. **Aachen.** 120 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Jaulus, Ehrenvorsitzender; Justizrat Dr. Francken, Vorsitzender; Kaufmann Louis Mayer, stellvertretender Vorsitzender; Rentner B. Neckarsulmer, Schriftführer; Fabrikant Robert Marx, Kassierer; Rentner Hermann Gottfeld, Dr. med. Richard Schuster, Kaufmann Louis Rosenberg, Beisitzer.

2. **Allenstein** (Ostpreußen). 84 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Olitzki, Vorsitzender; Fabrikbesitzer L. Segall, stellv. Vorsitzender; H. Ascher, Schriftführer; L. Lewald, Kassierer; Rechtsanwalt Cohn und H. Daniel, Beisitzer. — Vorträge: Prof. Dr. Heinr. Loewe-Berlin: Reformation und Judentum. Rabbiner Dr. Olitzki: Heinr. Graetz. Dr. med. Stein-Königsberg: Die jüd. Kongreßbewegung in Amerika. Rabbiner Dr. Vogelstein-Königsberg: Jüdisches aus dem besetztem Gebiet. Rabbiner Dr. Zlocisti-Insterburg: Krieg und Frieden in der Bibel. Rabbiner Dr. Kaelter-Danzig: Geschichte und Wesen des Jüdisch-Deusch.

3. **Alzey.** (Rheinhessen). 75 Mitglieder. Vorstand: Großherzoglicher Rabbiner Dr. Lewitt, 1. Vorsitzender; Emil Liebmann, 2. Vorsitzender; Rechtsanwalt Dr. Baum, Schriftführer; Ludwig Koch II, Kassierer; Lehrer Stern, Bibliothekar; Moses Kahn, Simon Hirsch, Siegmund Weinmann, Beisitzer. — Größere Bibliothek.

4. **Annaberg** (Erzgebirge). 25 Mitglieder. Vorstand: M. Türk, Vorsitzender; Rektor F. Saphra, Schriftführer; Julius Neumark, Kassierer; E. Cohn, S. März, Ausschußmitglieder. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Rektor F. Saphra.

5. **Aschaffenburg.** 90 Mitglieder. Vorstand: Leopold Sternheimer, Simon Vogel, Wilhelm Hamburger, Benno Hamburger, Moses Rothschild.

6. **Augsburg.** 97 Mitglieder. Vorstand: Distriktsrabbiner Dr. Grünfeld, Ehrenpräsident; Justizrat Dr. L. Bauer, 1. Vorsitzender; Bankier E. Gutmann, 2. Vorsitzender und Kassierer; Rechtsanwalt Dr. Emil Epstein, Schriftführer; Kommerzienrat Heinrich Landauer, Beisitzer.

7. **Bamberg.** Etwa 125 Mitglieder. Vorstand: Dr. A. Eckstein, Justizrat Höflein, Hauptlehrer Klestadt, Dr. Albert Wassermann, Justizrat Dr. Werner. — Vorträge: Rabbiner Dr. Freudenthal-Nürnberg: Zum 100. Geburtstage von Heinr. Graetz. Dr. Susnitzki-Berlin: Über Palästina als Kriegsschauplatz in Vergangenheit und Gegenwart. — Bibliothek mit 600 Bänden. Bibliothekar: Dr. Eckstein.

8. **Bayreuth.** 65 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Salomon, 1. Vorsitzender; Rechtsanwalt Klein, 2. Vorsitzender; Albert Silberschmidt, Schriftführer und Kassierer; Dr. med. Steinberger, Beisitzer. — Vorträge: Rabb. Dr. Salomon: Heinrich Graetz.

9. **Bebra.** 20 Mitglieder. Vorstand: B. Apfel, Vorsitzender; L. Oppenheim, Kassierer; S. Katz, Schriftführer.

10. **Berlin.** 1200 Mitglieder. Vorstand: Dozent Dr. J. Elbogen, 1. Vorsitzender; Chefredakteur J. Landau, 2. Vorsitzender; Redakteur Alb. Katz, Schriftführ.; Fabrikant Benas Levy, Schatzmeister; Rabbiner Dr. Bergmann, Schriftsteller Dr. S. Bernfeld, Heinrich Fraenkel, Dr. Rudolf Leszynsky, Geimrat Professor Dr. Rosin, Professor Dr. Ludwig Stein, Rabb. Dr. S. Weiße, Beisitzer. — Vorträge: Dozent Dr. J. Elbogen: Festvortrag zum 25 jährigen Bestehen des Vereins. Rabbiner Dr. B. Jacob-Dortmund: Heinrich Graetz, der Geschichtsschreiber des Judentums. 1817—1917. Dr. Ernst Cohn-Wiener: Max Liebermann (Zum 70. Geburtstag). Geh. Regierungsrat Professor Dr. Hermann Cohen: Die Tugendlehre der jüdischen Ethik. I. Populär-wissenschaftlicher Vortrag: Benas Levy: Bilder von Juden und Judentum im Weltkrieg. Mit zahlreichen Lichtbildern. Professor Dr. Adolf Koch: Die Stellung der deutschen Juden nach dem Kriege. Redakteur Albert Katz: Ein Reorganisator des Judentums in alter Zeit. Rabbiner Dr. S. Jampel-Schwedt a. O.: Der Weltkrieg und die biblische Kulturmission. II. Populärwissenschaftlicher Vortrag: Kapellmeister Eduard Levy: Jüdische Geschichte dargestellt durch Musik. Mit Gesangsdemonstrationen aus Opern und Oratorien. Gesang von Frau Gina Goetz-Levy Prof. Dr. Gust. Dalmann-Greifswald: Galiläische Synagogen- und andere Reste spätjüdischer Bautätigkeit in Palästina. Mit Lichtbildern. III. Populär-wissenschaftlicher Vortrag: Chefredakteur J. Landau: Jüdischer Humor.

11. **Bernburg.** 37 Mitglieder. Vorstand: L. Maschke, 1. Vorsitzender; S. Levy, 2. Vorsitzender; L. Gumpel, Kassierer.

12. **Beuthen** (O./S.) 200 Mitglieder. Vorstand: Leo Guttmann, Kassierer; Sem. Goldschmidt, Schriftführer; Rektor Schürmann, Prokurist Walter Kopfstein, Kaufmann Erich Rothmann. — Bibliothek mit 600 Bänden. Bibliothekar: Rektor Schürmann. Der Verein unterhält eine Lesehalle und eine Jugendabteilung.

13. **Bingen a. Rh.** 110 Mitglieder. Vorstand: Großherzogl. Rabbiner Dr. Appel, Kommerzienrat Landau, Julius Groß,

Rabbiner Dr. Neuwirth, Rechtsanwalt Strauß. — Bibliothek mit 900 Bänden. Bibliothekar: Dr. Appel.

14. **Bocholt.** 37 Mitglieder. Vorstand: Abraham Weyl, 1. Vorsitzender; J. Spier, 2. Vorsitzender; G. Gompertz, Schriftführer; S. Bach, Kassierer; L. Nußbaum, Beisitzer.

15. **Bochum.** 100 Mitglieder. Vorstand: M. Hähnlein, 1. Vorsitzender; Dr. med. Mosbacher, 2. Vorsitzender; Rabbiner Dr. David, Schriftführer; Rechtsanwalt Dr. jur. Rosenbaum Kassierer; Lehrer Ostermann, Bibliothekar. — Bibliothek mit 600 Bänden.

16. **Bonn.** 80 Mitglieder. Vorstand: Justizrat Emanuel, Vorsitzender; Bankier Louis David, Kassierer; Rabbiner Dr. Emil Cohn, Lissauer, Schuster, Paul Koopmann, Frau Carl Cahn, Frau Stern, Beisitzer.

17. **Brakel** (Kreis Höxter). 16 Mitglieder. Vorstand: Aug. Sommer, B. Heineberg, G. Mosbach — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Lehrer Mosbach.

18. **Brandenburg a. H.** 26 Mitglieder. Vorstand: Rechtsanwalt S. Cohn, Vorsitzender; Kaufmann Albert Nathanson, Schriftführer; Kaufmann Max Oppenheim, Schatzmeister. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Lehrer Schwarz.

19. **Braunschweig.** 86 Mitglieder. Vorstand: Landesrabbiner Dr. Rieger; F. Spanjer-Herford, 2. Vorsitzender; S. Hamburger, Schriftführer; Iwan Ries. — Vortäge: Dr. Rieger: Mohammed und das Judentum. Kantor Davidsohn-Berlin: Biblische Dichtung in Wort und Ton. Dr. Rieger: Walter Rathenaus Streitschrift vom Glauben. — Bibliothek mit 400 Bänden. Bibliothekar: Dr. Rieger.

20. **Bremen.** 50 Mitglieder. Vorstand: J. Aschendorff, 1. Vorsitzender, Rabb. Dr. Rosenak, Dr. Abraham, R. Abraham, B. Zacharias, B. Galatzer. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Dr. L. Rosenak.

21. **Breslau.** 353 Mitglieder. Vorstand: Prof. Dr. M. Brann, Vorsitzender; Rabbiner Prof Dr. Guttmann, stellvertr. Vorsitzender; Justizrat Hirschberg, Schriftführer; Justizrat Joël, stellvertr. Schriftführer; Verlagsbuchhändler Max Marcus, Schatzmeister; Michael Fraenkel, Landgerichtsrat Geh. Justizrat Goldfeld, Bibl. Dr. Kronthal, Louis Loewenthal, Rabbiner Dr. Rosenthal, Studienrat Dr. Wohlauer, Beisitzer. — Vorträge: Kursus für die nicht mehr schulpflichtige Jugend.

22. **Briesen**, Westpr. 41 Mitglieder. Vorstand: Dr. Wolff, Sanitätsrat, Vorsitzender; Rabbiner Dr. Neufeld, Stellvertreter; Fabrikbesitzer S. Moses, Schriftführer; Philipp Neumann, Kassierer; E. Mendelsohn, Bibliothekar. —

23. **Bromberg.** 150 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Walter, Vorsitzender; Lehrer Herzberg, Schriftführer; Justizrat Baerwald,

Schatzmeister; Kaufmann Fuchs, Brauereibesitzer R. Russak, Beisitzer. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Lehrer Herzberg.

24. **Bruchsal.** 75 Mitglieder. Vorstand: Jacob Oppenheimer, Vorsitzender; Prof. Dreyfuß, Bücherwart; Synagogenrat Bernh. Hilb, Kassierer; Mor. Nathan, Schriftführer; Bankdirektor Julius Bär, Bezirksrabbiner Dr. Grzymisch, Rechtsanwalt Rothschild: Beiräte. — Bibliothek: ca. 350 Bände. Bibliothekar: Prof. Dreyfuß.

25. **Bütow.** 28 Mitglieder. Vorstand: L. Hirschfeld, G. Scheidemann, M. Croner, Lehrer S. Frank.

26. **Camburg** (Nassau). 15 Mitglieder. Vorstand: Moritz May, 2. Vorsitzender; Herrmann May, Schriftführer; Siegfried Bachenheimer, Kassierer; Ferdinand Oppenheimer, Beisitzer.

27. **Cassel.** 105 Mitglieder. Vorstand: Bankier Herm. Blumenthal, 1. Vorsitzender; Zahnarzt Herzberg, Schriftführer; Kaufm. Theodor Eisenberg, Kassierer; Lehrer Katz, Kaufm. Engelbert, Jos. Spangenthal, Dr. med. Prager: Beisitzer. — Größere Bibliothek. Bibliothekar: Lehrer Horwitz.

28. **Castrop** (Westf.). 25 Mitglieder. Vorstand: Simon Cohen, 1. Vorsitzender; Eduard Elsberg, 2. Vorsitzender; Edith Meyer, stellv. Kassiererin; S. Nußbaum, Schriftführer. — Vorträge: Rabbiner Dr. David Bochum: Die Anteilnahme der deutschen Juden in den Kriegen 1813/14, 1866 und 1870/71. Lehrer Siegmund Nußbaum-Castrop: Die wirtschaftlichen Leistungen der deutschen Juden in dem Weltkriege.

29. **Coburg.** 50 Mitglieder. Vorstand: Prediger Simon Oppenheim, Vorsitzender; Jakob Cramer, Schriftführer; Siegfried Weiß, Kassierer. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Oppenheim.

30. **Coblenz.** 65 Mitglieder. Vorstand: Carl Stern, 1. Vorsitzender; Prediger Huhn, 2. Vorsitzender; Arthur Cohn, Schriftführer; Lion Jordan, stellvertr. Schriftführer; M. Gottschalk, Kassierer.

31. **Corbach** (Waldeck). 34 Familien, 7 Einzelpersonen. Vorstand: Sally Markhoff, Vorsitzender; Julius Löwenstern, stellvertr. Vorsitzender; Lehrer D. Köln, Schriftführer; Adolf Löwenstern, Kassierer; Hedwig Weitzenkorn-Corbach, Frl. Bella Löwenstern-Arolsen, Beisitzer. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: D. Köln.

32. **Cottbus.** 48 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Posner, 1. Vorsitzender; Rechtsanwalt Ernst Schindler, stellvertr. Vorsitzender; Bernhard Klein, Kassierer und Schriftführer; F. Schlesinger und Goldstein, Beisitzer; — Vorträge: Dr. Posner: Heinrich Graetz zu seinem 100. Geburtstag. Dr. Poritzky, Psychologie des jüd. Witzes. — Zu allen Veranstaltungen wurden die jüd. Soldaten der Garnison eingeladen und bewirtet. — Bibliothek mit 350 Bänden.

33. **Cöln.** 250 Mitglieder. Vorstand: Rabb. Dr. L. Rosenthal, Vorsitzender; Moritz Levy jr., stellv. Vorsitzender; Rabbiner Dr. Caro, Schriftführer; Rektor Coblenz, Kassierer. Beisitzer: David Cohen, Moritz Falkenstein, Karl Thalheimer. — Vorträge: Rabbiner Dr. Jacob: Zu Graetz' 100 jährigem Geburtstag. Chanukahgeschichte und =Dichtungen. Rabb. Dr. Eschelbacher: Der Wille im Judentum. Vorlesung des Dramas David von Segebrecht, von Schauspielern des hiesigen städtischen Schauspielhauses veranstaltet. Dr. Simchowitz, Dramaturg der hiesigen städtischen Theater: Von altjüdischer Fabulierkunst.

34. **Cöthen** (Anhalt). 52 Mitglieder. Vorstand: Dr. Heimann.

35. **Crefeld.** 130 ordentliche Mitglieder. Vorstand: Oberrabbiner Dr. Levi, Vorsitzender; Justizrat Dr. Simon, stellvertr. Vorsitzender; Lehrer Alexander, Schriftführer; M. Reiß, Kassierer; Hauptlehrer Andorn, Jakob Gompertz, Justizrat Dr. Kaufmann, Sanitätsratat Dr. Wedel; Kantor Hesky, Bibliothekar: stellv. Frl. Käte Heyman. — Vorträge: Landesrabbiner Dr. Rieger=Braunschweig: Heinrich Graetz, der Geschichtsschreiber des Judentums. Wichtige Punkte aus der Geschichte der Juden Polens. — Bibliothek mit 220 Bänden.

36. **Crone a. d. Brahe.** 30 Mitglieder. Vorstand: Rechtsanwalt Wilk, Vorsitzender; Amtsrichter Russak, stellv. Vorsitzender; Lehrer Arndt, Bibliothekar; Kaufmann Krakauer, Kassierer; Kaufmann Meyer, Kantor Kober: Beisitzer. — Bibliothek mit 250 Bänden.

37. **Culm** (Westpreußen). 35 Mitglieder. Vorstand: Justizrat Blumenthal, stellv. Vorsitzender; Bibliothekar: Arthur Bukofzer; Beisitzer: H. Levy II. — Bibliothek mit 200 Bänden.

38. **Culmsee.** 28 Mitglieder. Vorstand: Stadtrat Sternberg; Kaufmann Springer, Th. Levy, Gelhar, Cohn.

39. **Cüstrin.** 45 Mitglieder. Vorstand: J. D. Müller, Vorsitzender; Adolf Hartwich, stellvertr. Vorsitzender; Adolf Herzog, Kassierer; Kantor M. Loewy, Bibliothekar; Siegfr. Schwarz, Schriftführer. — Bibliothek mit 300 Bänden.

40. **Danzig.** 110 Mitglieder. Vorstand: Rabb. Dr. Kaelter, Geheimrat Warschauer, stellv. Vorsitzender; Kaufmann Max Jacoby, Schatzmeister und Schriftführer; Dr. med. Philipp, Kaufmann Moritz Cohn, Geh. Justizrat Peiser, R. A. Heymann.

41. **Detmold** (Fürstentum Lippe). „Leopold Zunz=Verein." 60 Mitglieder. Vorstand: Prediger M Rülf, Vorsitzender; Bankdirektor Nicolaus Rosenthal, stellvertretender Vorsitzender; Direktor Carl Vogel, Schriftführer; Albert Exanus, Schatzmeister; Frau Sanitätsrat Dr. Arensberg und Fräulein Pensionsvorsteherin Auguste Michaelis=Jena, Beisitzerinnen. — Vorträge: Dr. L. Hirschberg=Berlin: Die Kriegshelden der Bibel in der deutschen Musik. Dr. Kronheim=Bielefeld: Griechentum und Judentum. Prediger Rülf=Detmold: Hugo Zuckermann. Professor Dr. Loewe=Berlin:

Sprachen und Mundarten der Juden. — Zur freien Benutzung die Gemeindebibliothek der „Joel Herfordschen Stiftung" Detmold. Bibliothekar: Prediger Rülf-Detmold.

42. **Diedenhofen** (Lothringen). 32 Mitglieder. Vorstand: M. Michel, 1. Vorsitzender; F. Strauß, 2. Vorsitzender; A. Israel. Kassierer; A. Löb, Schriftführer; L. Hoffstein, Beisitzer.

43. **Dirschau** (Westpreußen). 45 Mitglieder Vorstand: Kaufmann Kallmann, Vorsitzender; Kaufmann L. Lesser, Kassierer; Kaufmann G. Gabrielski, Schriftführer; Kantor Jaffé, Bibliothekar.

44. **Dortmund.** 150 Mitglieder. Vorstand: Em. Goldschmidt, Vorsitzender; D. Leeser, stellvertretender Vorsitzender; Siegmund Mansbacher, Kassierer; Schriftführer vacat; Dr. Jacob, S. Elkan, J. N. Wolff, Beisitzer. — Bibliothek mit ca. 300 Bänden. Bibliothekar: Em. Goldschmidt.

45. **Dresden.** 125 Mitglieder. Vorstand: Kommerzienrat Max Elb, Vorsitzender; Dr. med. E. Zimmermann, stellvertr. Vorsitzender; Carl Meyer, Kassierer; Dr. Leo Fantl, Schriftführer; Hofrat Dr. A. Zucker, Generalagent Meyer Zucker, Beisitzer. — Vorträge: Dr. Leo Fantl: Moderne Synagogenmusik. Prof. Dr. M. Brann-Breslau: Heinrich Graetz. Sekretär Lambert Ploemacher: Die Rechtsverhältnisse der Juden in Sachsen. — Dem Verein steht die Bibliothek der israelit. Religionsgemeinde zur Verfügung.

46. **Duisburg.** 120 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Neumark, Vorsitzender; Max Levy, Schriftführer; Max Löwe, Kassierer; Lehrer Nußbaum, Beisitzer; zweiter Beisitzer: vacat. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Rabb. Dr. Neumark.

47. **Düsseldorf.** 150 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Eschelbacher, Vorsitzender; Stabsarzt Dr. Jonas, Justizrat Dr. Levison, Markus Fuchs, Beisitzer.

48. **Eberswalde.** 30 Mitglieder. Vorstand: Prediger Hamburger, Vorsitzender; Albert Jacob, stellvertr. Vorsitzender, Lipschitz, Löwenstein, Beisitzer.

49. **Elberfeld.** 112 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Auerbach, Ehrenvorsitzender; Hermann Strauß, 1. Vorsitzender; Oberkantor Hermann Zivi, 2. Vorsitzender; Rechtsanwalt Brück, Schriftführer; B. Weingarten, Rechnungsführer; Julius Kann, Hermann Herz, Beisitzer. — Vorträge: Dr. med. Grüneberg-Elberfeld: Nationalismus, Kosmopolitismus und jüd. Volk. Frau Prof. Goldstein-Darmstadt: Soziale Erfahrungen und jüd. soziale Arbeit. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: L. Fleischhacker.

50. **Elbing.** 65 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Auerbach, Vorsitzender; Rentier S. Levy, stellvertr. Vorsitzender; Dr. Laudon, Kaufmann Georg Ochs, Ingenieur P. Halberstädter, Beisitzer. — Bibliothek mit 200 Bänden. Bibliothekar: Dr. Auerbach.

51. **Emmerich** a. Rh. 20 Mitglieder. Vorstand: S. Jakob, 1. Vorsitzender; Lehrer Lilienfeld, Schriftführer; Frl. S. Risch, Büchereiverwalterin; Frl. J. Cohn, Beisitzerin. — Kleine Bibliothek.

52. **Erfurt** 76 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Salzberger, Gustav Neukamp, Siegfried Pinthus, Dr. Jacobsohn, Rechtsanwalt F. Meyer. — Bibliothek mit 240 Bänden. Bibliothekar: Rabbiner Dr. Salzberger.

53. **Essen** (Ruhr). 175 ordentliche, 4 außerordentliche Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Samuel, Rechtsanwalt M. Abel, Max Kugelmann, Lehrer Max Levysohn, Dr. med. Ernst Levy, Dr. jur. Georg Hirschland, Stadtverordneter Hermann Herz. — Vorträge: Landesrabbiner Dr. Rieger-Braunschweig: Zum 100. Geburtstage v. H. Graetz. Landesrabbiner Dr. Mannheimer-Oldenburg: Kriegs- und Friedensbetrachtung. Rektor Feiner-Hamburg: Das Buch im Dienste der Volksbildung. Dr. A. Sussnitzki: Die Juden in Saloniki. Rabbiner Dr. Samuel: Die deutschen Juden im Zeitalter der Reformation. — Bibliothek mit 700 Bänden. Bibliothekarin: Frl. Cäcilie Samuel. — Im Februar beteiligte sich der Verein an der vom „Ausschuß für jüdische Volksbildung“ veranstalteten 2 tägigen Ausstellung „Die jüdische Jugendschrift“, die auf das reichste beschickt war und wertvolle, bleibende Anregungen hinterließ.

54 **Filehne**. 49 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Apt, Ehrenvorsitzender: Alfred Salinger, Vorsitzender; Dr. med. Wolff, stellvertr. Vorsitzender; Heinrich Cohn, Kassenführer; Sally Herzberg, Max Kleißner, Beisitzer. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: S. Wohlgemuth.

55. **Fordon** (Weichsel). 18 Mitglieder. Vorstand: Lehrer Roßkamm, Vorsitzender; Frl. Cohn, Rendantin.

56. **Frankfurt a. M.** 270 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. J. Horovitz, Vorsitzender; J. Sommer, Kassierer; Fritz Sondheimer, Schriftführer; Hugo Fränkel, Dr. J. Höxter, Dr. med. R. Kaufmann, Beisitzer. — Die Bibliothek, aus 400 Bänden bestehend, ist leihweise in den Räumen der jüdischen Bibliothek und Lesehalle aufgestellt.

57. **Frankfurt** a. O. 60 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Salomonski, Vorsitzender; Felix Eisenhardt, stellvertr. Vors.; Dr. E. Kahnemann, Beisitzer.

58. **Gelsenkirchen-Wattenscheid**. 92 Mitglieder. Sanitäts-Rat Dr. Bonnin-Wattenscheid, Vorsitzender; Hauptlehrer Kaufmann-Gelsenkirchen, 1. Schriftführer; Rabb. Dr. Galliner, 2. Schriftf.; Lehrer Katz-Gelsenkirchen, Bücherwart; D. Kleestadt-Gelsenkirchen, Kassierer; Lehrer Oppenheim-Wattenscheid, 2. Kassierer. — Kleine Bibliothek.

59. **Gießen**. 103 Mitglieder. Vorstand: Provinzialrabbiner Dr. Sander, Vorsitzender; Z. Kann, Kassierer; A. Fröhlich, J. Pfeffer. — Bibliothek mit 270 Bänden. Bibliothekar: Vertretungsweise Dr. Sander.

60. **Glogau.** 93 Mitglieder. Vorstand: Justizrat Fränkel Rabb. Dr. Lucas, M. Cohn, Ostertag, Dr. Schreuer. — Bibliothek mit über 1300 Bänden. Bibliothekarin: Frl Hanna Fränkel.

61. **Göttingen.** 80 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Behrens, Vorsitzender; Bernh. Bachmann, Schriftführer; Richard Graefenberg, Kassierer; Hermann Jacob, Bankier Jul. Hammerschlag. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Sekretär Volpert.

62. **Gollub W.-Pr.** 32 Mitglieder. Vorstand: Lehrer A. Kadisch, 1. Vorsitzender; Apothekenbesitzer A. Riesenfeld, 2. Vorsitzender; A. Silberstein, Schriftführer; Rendant J. Tuchler.

63. **Gotha.** 43 Mitglieder. Vorstand: Geh. Rat Prof. Dr. B. Pick; Max Ledermann; Dr. D. Kahn und Julius Simson. — Vorträge: Rabb. Dr. Goldmann-Leipzig: Gegenwart und Zukunft der Ostjuden. Prof. Pick-Gotha: Jüdische Sagen.

64. **Grätz** (Prov. Posen). 25 Mitglieder. Vorstand: S. Jablonski, N. Krüger, Kantor Freudenberg.

65. **Graudenz.** 34 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Loewy, 1. Vorsitzender; Sanitätsrat Dr. med. Jacob, 2. Vorsitzender; Lehrer D. Mannheim, Bibliothekar und Kassierer, Kantor J. Bernstein, Schriftführer, D. Israelowicz, Rudolf Selig. — Bibliothek mit über 600 Bänden.

66. **Groß-Blittersdorf.** 24 Mitglieder. Vorstand: J. Simon, 1. Vorsitzender; Armand Lewy, 2. Vorsitzender; Emil Franck, Schriftführer; J. Bloch, Kassierer.

67. **Gr. Strehlitz O.-S.** 30 Mitglieder. Vorstand: Rechtsanwalt Kurt Naumann, Vorsitzender; Prediger Steiner, Stellvertreter; Kaufmann Waldemar Epstein, Rendant; Kaufmann Ernst Boß, Beisitzer. — Bibliothek mit 220 Bänden. Bibliothekar: Prediger Felix Steiner.

68. **Grünberg i. Schl.** 34 Mitglieder. Vorstand: Kommerzienrat Louis Laskau, Vorsitzender; Kaufmann Selowsky, stellv. Vorsitzender; Kaufmann Baeck, Kassierer; Kantor Rosenthal, Schriftführer.

69. **Gütersloh und Nachbargemeinden.** 160 Mitglieder. Vorstand: M. Steinweg-Rheda, Vorsitzender; Carl Bergfeld-Versmold, stellvertr. Vorsitzender; A. Steinberg-Rheda, Rendant; Lehrer Stein-Gütersloh, Schriftführer; Isak Weinberg-Herzebrock, Lehrer Vorsänger-Neunkirchen, M. Schreiber-Oelde, Lehrer Löwenstern-Beckum, Ernst Löwenbach-Gütersloh, Beisitzer. Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Lehrer Stein-Gütersloh.

70. **Hagen i. W.** 60 Mitglieder. Vorstand: San.-Rat Dr. Wolff, Vorsitzender; Lehrer Willy Abt, Schriftführer; Kaufmann Moritz Löwenstein, Kaufmann Wilhelm Loeser, Beisitzer; Die Stelle des Kassierers ist zur Zeit nicht besetzt. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Lehrer Abt.

71. **Haigerloch** (Hohenzollern). 50 Mitglieder. Vorstand: L. Wallach, Vorsitzender; Josef Hirsch, Bibliothekar; Alfr. Levi,

Kassierer; Max Behr, Schriftführer; Aron Schwab. — Bibliothek mit 300 Bänden.

72. **Hamborn** (Rhld.). 50 Mitglieder. Vorstand: Lehrer M. Ucko, Ed. Elias, Otto Cohn.

73. **Hamburg**. 150 Mitglieder. Vorstand: 1. Vorsitzender: Hermann Gumpertz, 2. Vorsitzender: Alfred Levy, Schriftführer: Sanitätsrat Dr. E. Fink, Kassierer: Moritz Heimann.

74. **Hamburg**. (Gabriel Rießer-Verein). 140 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. D. Leimdörfer, Dr. H. E. Plaut, Dr. med. Adam, Dr. B. Tentler, M. Jacobson, D. Münden, A. Deitelzweig sen., M. Guckenheimer, M. Jelenkiewicz, Josef Weigert, J Friedländer, H. Schwarz, Louis Curjel.

75. **Hameln** 40 Mitglieder. Vorstand: Lehrer S. Bachrach, M. Frankenstein, Louis Adler, Carl Friedheim, Frau Rosa Bernstein, Frl. Selma Frankenstein, Frl. Selma Löwenstein. — Bibliothek der Synagogen-Gemeinde Hameln mit 215 Bände. Bibliothekar: S. Bachrach.

76. **Hamm i. W.** 39 Mitglieder. Vorstand: Rechtsanwalt Dr. Michaelis, Vorsitzender; J. Koppel-Bamberger, stellvertr. Vorsitzender; M. Weiler, Schriftführer und Kassierer.

77. **Hannover**. 133 Mitglieder. Vorstand: Geh Kommerzienrat Emil L. Meyer, Vorsitzender; Senator Justizrat Dr. Meyer, Seminardirektor Dr. Knoller und Dr. med. L. Catzenstein.

78. **Harburg a. Elbe.** 58 Mitglieder. Vorstand: Justizrat Katzenstein, 1. Vorsitzender; Julius Oberdorff, 2. Vorsitzender; Lehrer Bachenheimer, Schriftführer; Kaufmann Goldmann, Kassenführer.

79. **Hattingen** (Ruhr). 25 Mitglieder. Vorstand: Jakob Urias, 1. Vorsitzender; Zahnarzt J. Markes, 2. Vorsitzender; M. Goge, Kassierer; Lehrer M. Andorn, Schriftführer und Bibliothekar.

80. **Hechingen** (Hohenzollern). 43 Mitglieder. Vorstand: Fabrikant Emil Weil, 1. Vorsitzender; Kaufmann Eugen Wolf, Schriftführer und Kassierer; Lehrer und Rabbinatsverweser Leo Schmalzbach, Beisitzer. — Kleine Bibliothek.

81. **Heilbronn a. N.** 55 Mitglieder. Vorstand: Hermann Wollenberger, Vorsitzender.

82 **Herford** (Westfalen). 22 Mitglieder. Vorstand: Jul. Elsbach, Vorsitzender; Prediger Goldmann, Schriftführer; A. Rosenbaum, Kassierer; Frau Auguste Weinberg, Frau Ruschkewitz, Beisitzerinnen. — Vorträge: Richard Heidbrecher-Herford: Rezitationen. Prof. Dr. Löwe-Berlin: Beziehungen zwischen dem Judentum und der Reformation. Dr. L. Hirschberg-Berlin: Die Bibel in der Musik.

83. **Herne.** Vorstand: Dr. med. Wertheim.

84. **Hirschberg i. Schl.** 49 Mitglieder. Vorstand: San.-Rat Dr. Moses-Warmbrunn; Fabrikdirektor Wolf Moses, Frau Justizrat Ledermann, Frau Schießer.

85. **Hohensalza.** 80 Mitglieder. Vorstand: Geheimer Sanitätsrat Dr. Warschauer, Vors.; Rentier Max Schlamm, Schriftführer; Kaufmann Nathan Marcus, Kassenführer; Zahnarzt Jg. Schwersenz, Beisitzer. — Vorträge: Rabbiner Dr. Kohn: Über Gesetze des Krieges im Judentum. Derselbe: Zum 100 jährigem Geburtstag des Professors Dr. Graetz. Rabbiner Dr. Wiesel: Aus dem Tagebuch eines jüdischen Künstlers. — Bibliothek mit 400 Bänden. Bibliothekar: Lehrer Samuel Levy.

86. **Hoppstädten a. N.** 43 Mitglieder. Vorstand: Landrabbiner Dr. Cohn, Lehrer R. Löwy, David Weil. — Vorträge: Dr. Cohn: Der Sozialismus im Lichte der Bibel. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: David Weil.

87. **Ingweiler.** 22 Mitglieder. Vorstand: E. Wahl, 1. Vorsitzender; Leo Bloch, 2. Vorsitzender; Paul Loeb, 1. Schriftführer; Salomon Levy, 2. Schriftführer; Albert Meyer, Kassierer; Lucien Bloch, Baruch Weiß, Mathieu Wolf, Beisitzer.

88. **Iserlohn.** 35 Mitglieder. Vorstand: Sim. Fleck, S. Becker, Berth. Elsberg, Lehrer Hartmann, Jul. Wertheim. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Jul. Wertheim.

89. **Jever.** 50 Mitglieder. Vorstand: M. Schwabe und Siegmund Levy.

90. **Karlsruhe** (Baden). ca. 250 Mitglieder. Vorstand: Dr. Th. Homburger, Vorsitzender; Dr. Max Rosenberg, stellvertr. Vorsitzender; Abraham Ettlinger, Dr. Ludwig Haas, M. d. R., Dr. Paul Homburger, Dr. Nathan Stein.

91. **Kattowitz** (O.-S.). 125 Mitglieder. Vorstand: Oberlehrer Dr. Unna, Vorsitzender; Arnold Wiener, stellvertretender Vorsitzender; Lehrer Friedmann, Schriftführer; Hirsch, stellvertr. Schriftführer; Rechtsanwalt Walfisch, Bibliothekar; Georg Neumann, Kassierer; Ludwig Kornblum, Beisitzer. — Vorträge: Rabbiner Dr. Krakauer-Beuthen: H. Graetz, der Geschichtsschreiber des Judentums. — Der Verein veranstaltete während der Wintermonate wöchentlich eine Freitag-Abendfeier für junge Leute. 4 Mitglieder des Vorstandes waren zum Waffendienst eingezogen. — Bibliothek mit Lesehalle in den Räumen des Gemeindehauses. Die Lesehalle ist während der Wintermonate dreimal wöchentlich geöffnet.

92. **Kempen i. P.** 70 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Lewin, J. Caro, R. Goldberg, Lehrer Landsberg, Beisitzer. — Vorträge: Die Mitglieder hörten den Vortrag des H. Generalsekretärs Max Cohen-Cöln über die Ziele der Agudas-Jisroel-Jugendorganisation. — Bibliothek mit 250 Bänden. Bibliothekar: Lehrer Landsberg, i. V. Frl. Grabowski.

93. **Kiel.** 36 Mitglieder. Vorstand: San.-Rat Dr. med. Jacob, Vorsitzender; Lehrer L. Katz, Schriftführer und Biblioth ar Kaufmann Theodor Engel, Kassierer; Kaufmann J. Tannenwald und Kaufmann M. Jonas, Beisitzer. — Vorträge: Rabbiner Breslauer: Soziale Fürsorge in Bibel und Talmud. — Bibliothek mit 270 Bänden. Bibliothekar: L. Katz, Lehrer.

94. **Kitzingen a. M.** 65 Mitglieder. Vorstand: 1. Vorsitzender: Distriktsrabbiner Dr. Wohlgemuth; 2. Vorsitzender: Bernhard Sonder; Schriftführer und Kassierer: Lehrer Bamberger. — Bibliothek mit 200 Bänden. Bibliothekar: Lehrer Bamberger.

95. **Kolberg.** 48 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Goldschmidt, Ehrenvorsitzender; H. Beer, Vorsitzender; San.-Rat Dr. Sachs, stellv. Vorsitzender; Rabb. Dr. Baron, Schriftführer; Brandenburg, Kassierer; Kantor Simon, Bibliothekar; J. Bernstein und M. Lichtenstein, Beisitzer. — Vorträge: Rabbiner Dr. Kälter-Danzig: Prof. Heinrich Graetz. Rabbiner Dr. Goldschmidt-Kolberg: Zur Kriegsgeschichte Palästinas. Rabbiner Dr. Spak-Lauenburg i. P.: Nathan der Weise. — Kleine Bibliothek.

96. **Konitz.** (Westpr). 35 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner B. Gottschalk, 1. Vors., R.-A. Fleischer, 2. Vors.; Kfm. Schuster, Schriftführer; Kfm. Sommerfeld, Kassierer: Kfm. Levinski, Stellvertreter. — Vorträge: Rabbiner Gottschalk: Luther und die Juden. Frau Rabbiner Gottschalk: Aus Steinthals Schriften. Rabbiner Gottschalk: Martin Buber. Dr. Spak-Lauenburg: Nathan der Weise. Dr. Neufeld-Briesen: Religionskämpfe. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Rabbiner Gottschalk. — An jedem Vortragsabend Vorlesung aus neujüdischen Schriften.

97. **Konstanz.** 80 Mitglieder. Vorstand: Stadtrabbiner Dr. Chone; Fabrikant S. Schwarz; Dr. med. Rotschild; Rechtsanwalt Bloch, Rechtsanwalt Dr. Jung, Kantor Geismar. — Vorträge: Rabbiner Dr. Chone: Heinrich Graetz.

98. **Königsberg** i. Pr. 117 Mitglieder. Vorstand: Prof. Dr. Rudolf Cohn, Vorsitzender; Rabbiner Dr. Perles, Schriftführer; Louis Grumach, Schatzmeister; Isidor Simon, Bibliothekar; Oberkantor Birnbaum, Konsul Max Minkowski, Rabbiner Dr. Vogelstein. — Vorträge: Rabbiner Dr. Perles: Heinrich Graetz, (zu seinem 100. Geburtstage). Prof. Dr. Heinrich Löwe-Berlin: Beziehungen zwischen Reformation und Judentum. Rabbiner Dr. Zlocisti-Insterburg: Die Idee der Menschheit im jüdischen Schrifttum. Universitätsprofessor Dr. Max Löhr-Königsberg: Das Buch Hiob. Oberkantor Birnbaum: Musikalische Merkwürdigkeiten. — Bibliothek mit 1450 Bänden.

99. **Königshütte** (O.-Schl.). 60 Mitglieder. Vorstand: Dr. Steinhardt, Vorsitzender; Hubert Markiewitz, stellvertretender Vorsitzender; Frau Plaut, Schriftführer; Salo Fischel, Kassierer; Lehrer Plaut, Bibliothekar; Frau Hirschel, Rechtsanwalt Romann, Beisitzer. — Kleine Bibliothek.

100. **Köslin.** 28 Mitglieder. Stadtrat Max Rosenberg, A. Rubensohn, Carl Sabatzky, Prediger Kahn. — Kleine Bibliothek.

101. **Krotoschin** 26 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Gustav Cohn, Vorsitzender; Sanitätsrat Dr. Kreismann, stellvertretender Vorsitzender; Lehrer Margolius, Schriftführer und Bibliothekar; Heymann Daniel, Schatzmeister. — Vorträge: Lehrer

Margolius: Heinrich Graetz. Rabbiner Gustav Cohn: Die Elemente der jüdischen Zeitrechnung. Dr. A. J. Sußnitzky: Die Dönmes, eine jüdische Sekte. — Bibliothek mit 300 Bänden.

102. **Labischin/Netze.** 24 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Rosenwasser, Ehrenvorsitzender; Heimann Lewin, Vorsitzender; Max Peilte, Kassierer und Schriftführer. — Vorträge; Dr. Rosenwasser: Reformation und Judentum. Geschichte der Juden in Polen, Teil I. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Dr. Rosenwasser.

103. **Landsberg a. W.** 40 Mitglieder. Vorstand: Rabb. Dr. B. Elsaß, Vorsitzender; Georg Levinson, Albert Bernstein, A. Wilde, Karl Stern. — Vorträge: Rabbiner Dr. Elsaß: H. Graetz und sein Geschichtswerk. Dr. Fritz Noack: Erlebnisse im Orient. Rabb. Dr. Neufeld aus Briesen: Geistige Kämpfe im Judentum. Arthur Elsaß stud. jur.: Rechtslage und Rechtsverhältnisse der Juden in Deutschland.

104. **Lauenburg i. Pom.** 37 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Spak. — Bibliothek mit 200 Bänden.

105. **Lautenburg** (Westpr.). 31 Mitglieder. Vorstand: Kaufmann Max Lewin, 1. Vorsitzender; Max Salomon I, 2. Vors.; Lehrer Treumann, Schriftführer; Kaufm. J. Jacobowitz, Kassierer.

106. **Leipzig.** 175 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Prof. Dr. Porges, Vorsitzender; Jakob Blumenfeld, stellvertr. Vorsitzender. Gabriel Nathanson, Schriftführer; Georg Schreiber, Schatzmeister; Rechtsanwalt Georg Schlesinger, Beisitzer. — Sämtliche den Verein betreffende Zuschriften sind an Herrn Georg Schreiber, Leipzig, Salomonstr. 16, zu richten.

107. **Lippstadt.** 40 Mitglieder. Vorstand: Samuel Sostheim, Vorsitzender; B. Stern, stellv. Vorsitzender; Lehrer Rosenfeld, Bibliothekar. — Vorträge: Dr. Darmstädter a. Washington: Die Probleme in der amerikanischen Judenheit. — Kleine Bibliothek.

108. **Lissa i. P.** 71 Mitglieder. Vorstand: Hauptlehrer i. R. Herbst, Vorsitzender u. Schatzmeister; Rabb. Dr. Gelles, stellvertr. Vorsitzender; Sanitätsrat Dr. Scherbel, Schriftführer und Bibliothekar; S. Goldschmidt, stellvertr. Rendant; Rechtsanwalt u. Notar Dr. Wolff, Beisitzer. — Vorträge: Rabb. Dr. Gelles-Lissa: hielt am 31. Oktober eine Gedächtnisrede für Prof. Dr. Grätz: „Heinrich Grätz und die jüd. Geschichte" und im Laufe des Winterhalbjahres 6 Vorträge 1. Die Anfänge des jüd. Volkes. 2. Niedergang und Aufstieg des jüd. Volkes. 3. Jesus von Nazareth. 4 Eintritt der Juden in die abendländische Kultur. 5. Der Mystizismus in der jüd. Religion. 6. Die Juden der Gegenwart. Oberlehrerin Frl. Rackwitz-Berlin: Die jüd. Urnamen. — Bibliothek mit ca. 880 Bänden. Bibliothekar: Sanitätsrat Dr. Scherbel. — Der Verein ist Mitglied der Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaft des Judentums seit einer Reihe von Jahren und hält 3 jüdische Zeitschriften, die er in 18 Exemplaren zirkulieren läßt. Auch die

Bücherei der Sachs'schen Stiftung steht den Vereinsmitgliedern zur Benutzung frei.

109. **Lobsens.** 30 Mitglieder. Vorstand: Max Pinkus, Vors., Lehrer A. Friedländer, Schriftführer und Bibliothekar; P. Pinkus, Rendant. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Lehrer Friedländer.

110. **Loebau** (Westpr.) 29 Mitglieder. Vorstand: Josef Marcus, Vorsitzender; Jacob Jacobsohn, stellvertr. Vorsitzender; S. Tobias, Schriftführer; Rawitscher, Bibliothekar. — Bibliothek mit 415 Bänden.

111. **Lublinitz.** (Synagogen-Gemeinde.) Vorstand: Rabbiner Dr. Friedmann. — Vorträge: Rabbiner Dr. Friedmann: 1. Ausgewählte Stücke aus dem Traktat Berachoth. 2. Über „Tarjag" Mizwaus. 3. Das Judentum und Epidemien.

112. **Ludwigshafen a. Rh.** 75 Mitglieder. Vorstand: Kommerzienrat Moritz Wolff, 1. Vorsitzender; Gustav Thalheimer, 2. Vorsitzender; S. Wetzler, 1. Schriftführer; Jul. Leiser, 2. Schriftführer; R. Rubel, Rechner; Dr. Gerstle, M. Gimbel, Katz, Josef Koburger, J. Wolff, Beisitzer. — Bibliothek mit 260 Bänden. Bibliothekar S. Wetzler.

113. **Magdeburg.** 115 Mitglieder. Vorstand: Justizrat Chotzke, Vorsitzender; Sanitätsrat Dr. Wiesenthal, stellv. Vorsitzender. Dr. M. Spanier, Schriftführer; San.-Rat Dr. Frankenstein, Kassenführer; Dr. Otto Simon, Bücherwart; — Vorträge: Rabb. Dr. Lange: Heinrich Graetz und seine Werke. Rabb. Dr. Goldmann-Leipzig: Die soziale und geistige Lage des deutschen Judentums von heute in ihren Zusammenhängen. Rabb. Dr. Lange: Nationalismus und Universalismus des Judentums. Derselbe: Das Verhältnis zwischen Gott und Mensch im Judentum. Derselbe: Die jüd. Religion zur Erziehung der Gesinnung und Handlung. Derselbe: Die Messiaslehre im Judentum und Christentum. Benas Levy-Berlin: Juden und Judentum im Weltkriege. — Bibliothek mit etwa 600 Bänden.

114. **M.-Gladbach.** 58 Mitglieder. Vorstand: Isidor Aschaffenburg, Gustav Jonas, Fritz Cohn, Hauptlehrer Fröhlich Dr. med. Eschelberg.

115. **Mainz.** 150 Mitglieder. Vorstand: Prof. Dr. Salfeld, 1. Vorsitzender; Oberlehrer Dr. Lorge, 2. Vorsitzender; Oberkantor Nußbaum, Schriftführer; M. Gochsheimer, Schatzmeister; M. Berney, Kommerz.-Rat L. Kronenberger, Justizrat Dr. Lichten, Sanitätsrat Dr. Metzger, Max Kahn, Beisitzer. — Dem Verein steht die Bibliothek der Rhenus-Loge zur Verfügung.

116. **Mannheim.** 125 Mitglieder. Vorstand: Eduard Bauer, Vorsitzender; Bankdirektor S. Rosenbaum, Kassierer; Rechtsanwalt Dr. H. Bernheim, Dr. G. Hecht, Beisitzer.

117. **Marienburg** (Westpreußen). 32 Mitglieder. Vorstand: R. Solmsen, D. Bernstein. — Kleine Bibliothek.

118. **Marienwerder** (Westpr.). 34 Mitglieder. Vorstand: Kaufmann M. Blum, Schatzmeister; Kaufmann Ph. Tanchen, Schriftführer.

119. **Memel**. 94 Mitglieder vor Kriegsbeginn, jetzt 65, 1 Ehrenmitglied. Vorstand: Stadtverordneter Leon Scheinhaus, 2. Vorsitzender; Stabsarzt Dr. med. S. Kallenbach, 1. Schriftführer; Kaufmann Nathan Nafthal, 2. Schriftführer; Viktor Rosenberg, Siegfried Rudeitzky, Beisitzer; Kantor und Lehrer Joseph Kahn, Bibliothekar; Jacob Werblowsky, Kassierer. — Vorträge: Rabbiner Dr. Zloeisti-Insterburg: Die Idee der Menschheit im jüdischen Schrifttum. Prof. Dr. Alfred Grotte-Posen: Älteste und alte synagogale Kunst in Deutschland und seinen Grenzgebieten, (mit 50 Lichtbildern). — Bibliothek mit 600 Bänden.

120. **Merzig a. Saar**. 48 Mitglieder. Vorstand: Julius Blum, Otto Weil, Louis Weil, J. Schnab, Lehrer Tanneberg, Max Kahn. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Lehrer Tanneberg.

121. **Metz**. 106 Mitglieder. Vorstand: Apotheker Simon Levy, Vorsitzender; Landauer, Schatzmeister.

122. **Mühlheim a. d. R.** 78 Mitglieder. Vorstand: Lehrer O. Kaiser, Zahnarzt Elkan, Bankier Gust. Kaufmann, Albert Schöndorff.

123. **Mülhausen** (Elsaß). 90 Mitglieder. Vorstand: Armand Bernheim, Dr. Elias, Raph. Blum, Dr. Jakob.

124. **München**. 286 Mitglieder. Vorstand: Justizrat Dr. Emil Fränkel, Vorsitzender; Kommerzienrat Albert Schulmann, Kassierer; Isidor Popper, Schriftführer; Dr. Ehrentreu, R.-A. Dr. Max Feuchtwanger, Gustav Fränkel, Rechtsanwalt Dr. Heilbronner, Kommerzienrat Adolf Herz, Rechtsanwalt Dr. Carl Österreich, Frau Professor Dr. Werner. — Vorträge: Geheimrat Fuchs-Berlin und Rabb. Prof. Dr. C. Werner sel. über: Die 25 jährige Feier des Staatsbürgerverein. Dr. Carl Schwarz-Berlin über: Die Kunst der Ostjuden. (Mit Lichtbildern). Josef Ambrunn-München: Rezitationen. — Größere Bibliothek. Bibliothekar: Dr. Finkelscherer.

125. **Münster** (Westf.). 150 Mitglieder. Vorstand: Eli Marcus, 1. Vorsitzender; Dr. Katz, 2. Vorsitzender; S. Altmann, Schriftführer; R. Hirschfeld, Kassierer; Dr. med. Rosenberg, Frau Justizrat Dr. Cohn, Frau Elli Zeiller. — Vorträge: Prof. Dr. Braun über: Berliner Salons. (Rahel Varnhagen, Henriette Herz usw.) Prof. Dr. von Salis: Das Land der Philister.

126 **Myslowitz** (Oberschl.). 50 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Halpersohn, Vorsitzender; Buchhändler S. Kochmann, Kassenwart und stellv. Vorsitzender; Zahntechn. S. Wechlser, Bücherwart; Kfm. E. Centawer, Schriftführer; Bankbeamter Pinkowski. Zeitungswart. — Vorträge: Der Vorsitzende, Rabbiner Dr. Halpersohn hielt im Winterhalbjahr fast allwöchentlich einen Vortrag über ein Thema aus der jüd. Geschichte. — Bibliothek mit ca. 250 Bänden. — Der Verein unterhält einen Zeitungszirkel, der eine größere Anzahl von Zeitungen und Zeitschriften umfaßt.

127. **Nakel.** 50 Mitglieder. Vorstand: Ratsherr Dawid Itzig. Kaufmann J. Behr. Kaufmann Sigismund Baerwald. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Siegismund Baerwald.

128. **Neiße i. Schl.** 45 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Max Ellguther, 1. Vorsitzender, Schriftführer und Bibliothekar; prakt. Zahnarzt Eugen Berger, Justizrat Max Lewinsky, Bernhard Riesenfeld, Rendant. — Die 1600 Bände umfassende Bibliothek wurde auch während des Krieges stark benutzt.

139. **Neuß a. Rh.** ca. 40 Mitglieder. Vorstand: Adolf Cohen, 1. Vorsitzender; Max Salm, 2. Vorsitzender; B. Nußbaum, Schriftführer; Herm. Cohn, Kassierer.

130. **Neustadt** bei Pinne. 15 Mitglieder. Vorstand: Hugo Philippsthal; Hugo Reißner, Schriftführer; Leo Gottschalk, Rendant. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: A. Meyer,

131. **Neuwied.** 65 Mitglieder. Vorstand: J. Ransenberg. Vorsitzender; L. Löb, stellvertr. Vorsitzender; Adolf Salomon, Kassenführer; Adolf Baruch, Jul. Meyer, Beisitzende. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Frau A. Cremer.

132. **Nikolai** (Oberschlesien). 25 Mitglieder. Vorstand: Heinrich Jakobowitz, Vorsitzender; Fedor Böhm, Kassierer und Bibliothekar.

133. **Nienburg,** Weser. 30 Mitglieder. Vorstand: Sally Katz, Vorsitzender; Sally Abraham, stellvertretender Vorsitzender.

134. **Norden** (Ostfriedland). 34 Mitglieder. Vorstand: Conrad Wolff, Schriftführer; M. Aschendorff, Kassierer.

135. **Nordhausen.** 79 Mitglieder. Emil Hirsch, Vorsitzender; Joseph Warburg, K. Heilbronn, Eli Neufeld, Isidor Frohnhausen. Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Rabbiner Dr. Levy.

136. **Nürnberg.** 400 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Freudenthal, Vorsitzender; Bankier Wilhelm Ottensooser, Schriftführer; Hugo Baermann, Kassierer; Rentier Lazarus Kohlmann, Kontrolleur; Otto Gutmann. — Vorträge: Rabb. Dr. Freudenthal: Heinrich Graetz, zum 100 jähr. Geburtstag. Dr. Karl Schwarz-München: Über die Kunst der Ostjuden. Rabbiner Dr. Freudenthal: Grundsätze jüdischer Erziehung. Frl. Sidonie Werner-Hamburg: Gedanken zur Erziehung der jüdischen weiblichen Jugend. Dr. Isaak Bamberger-Nürnberg: Erziehung der schulentlassenen männlichen Jugend. Stabsarzt Dr. David Grünbaum-Nürnberg, aus dem Felde: Nerven und Erziehung. Die letzterwähnten 4 Vorträge fanden in der vom Verein veranstalteten Erziehungswoche statt. — Bibliothek mit 2500 Bänden. Bibliothekar: Sekretär M. Schloßmann.

137. **Oberhausen.** 40 Mitglieder. Vorstand: R.-A. Löwenstein.

138. **Offenbach** a. M. 132 Mitglieder. Vorstand: Rechtsanwalt Dr. Guggenheim, 1. Vorsitzender; Lehrer Emil Gabriel,

2. Vorsitzender; Fabrikant Ludwig Rothschild, Schriftführer; Bankier Wilhelm Merzbach, Rechner; Frau Netty Stein und Fabrikant Alfred Strauß, Beisitzer. — Vorträge: Prof. Dr. Goldstein-Darmstadt: Spinoza, ein Lebensbild. Rabbiner Dr. May-Frankfurt: Judentum und Griechentum im Kampfe. Rabb. Dr. Caesar Seligmann: Geschichte der Juden und ihres Geschichtsschreibers Heinrich Graetz. Sechs Vorträge des Herrn Dr. May-Frankfurt: Einblicke in die Geschichte unserer Emanzipationskämpfe: 1. Das Zeitalter Friedrich des Großen. Mendelssohn, (Lessing, Herder, Dohm). 2. Die franz. Revolution: Napoleons Stellung zu den Juden. Die Nachmendelssohnianer. Das Edikt vom 11. März 1812. 3. Die Romantik und die Juden: Die Berliner Salons und der Anteil der Juden an der Literatur. Die Reaktion; Der Wiener Kongreß. Der § 16. Der „christliche Staat". 4. Folgen der Reaktion. Gabriel Riesser, die Juli-Revolution. Die Damaskus Affäre: Montefiore, Crémieux (die Alliance). 5. Das Jahr 1848. 3. Juli 1869. Die wissenschaftlichen Emanzipationskämpfe: Zunz, Steinheim. 6. Nach 1870. Die Gründerperiode, der Stöcker'sche Antisemitismus, Ed. v. Hartmann, Treitschke, Blutanklage, Entstehung der Vereine, Zionismus, Rassentheorie. — Zum Chanukahfeste 1917 erhielten alle Mitglieder die Broschüre Gabriel Riesser, herausgegeben von Dr. May und Levi, Verlag J. Kaufmann und zum Chanukafeste 1918, den „Antisemitenspiegel" von Curt Bürger.

139. **Offenburg** in Baden. 43 Mitglieder. Vorstand: Prakt. Arzt Dr. Joseph Nathan, 1. Vorsitzender; Jacob Hauser, 2. Vorsitzender.

140. **Oldenburg**. 50 Mitglieder. Vorstand: Großh. Landesrabbiner Dr. Mannheimer, Vorsitzender; E. Meyer, Schriftführer; M. Landsberg, H. Silberberg, Frau Henr. Insel, Beisitzer.

141. **Oppeln**. 70 Mitglieder. Vorstand: Sanitätsrat Dr. Schlesinger, Schriftführer; Max Friedländer, Kassenwart; Justizrat Salinger, Hermann Proskauer, Beisitzer. — Bibliothek mit 350 Bänden. — Bibliothekar: Schüler Walter Riesenfeld.

142. **Osnabrück.** 60 Mitglieder. Andreas Jonas, 1. Vorsitzender; S Flatauer, 2. Vorsitzender; Max Markus, Kassierer, Max Blank, stellvertretender Kassierer.

143. **Osterode** (Ostpr.). 30 Mitglieder. Vorstand: Prediger J. Hes, Vorsitzender; Kaufm. L. Wittenberg, Schriftführer; Kaufm. M. Friedländer, Kassierer; A. Schwarz, M. Samulon, Beisitzer. — Vorträge: Prediger Hes: Über die Entstehung des Antisemitismus in Deutschland. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: M. Samulon.

144. **Ostrowo.** 75 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Neuhaus, 1. Vorsitzender; Kaufmann Max Stillschweig, Kassierer; Juwelier Max Lewin, Beisitzer. — Vorträge: Dr. A. Sussnitzki-Berlin: Das Wirtschaftsleben der Juden in der Türkei. Referendar Dr. Landau-Ostrowo: Das jüdische Volkslied (Gesang von Frau

Fanny Pfeffermann). Rabbiner Dr. Neuhaus-Ostrowo: Heinrich Graetz und sein Geschichtswerk (anläßlich seines 100. Geburtstages). Redakteur Schach-Berlin: Jüdische Berufswahl. — Bibliothek: 200 Bände (fleißig vom Jugendbund benutzt).

145. **Pinne.** 30 Mitglieder. Vorstand: Alfred Borchardt, Schriftführer; Kantor Seif, Kassierer.

146. **Pirmasens.** 105 Mitglieder. Vorstand: Jakob Kahn, 1. Vorsitzender; Nathan Kahn, 2. Vorsitzender; H. Kiwi, Schriftführer; Siegmund Frank, Kassierer; August Kahn und A. Blum, beratende Mitglieder.

147. **Pleß,** Ob.-Schl. 33 Mitglieder. Vorstand: Archivar Dr. Zivier, A. Rosenberg.

148. **Potsdam.** 50 Mitglieder. Vorstand: Justizrat J. Josephsohn, Rabbiner Dr. Schreiber, Fabrikbesitzer W. Lehmann.

149. **Prenzlau.** 40 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Bähr, Vorsitzender; David Mayer, stellvertretender Vorsitzender; Louis Marcuse, Rendant; Philipp Kirstein, Schriftführer; Emil Marcus, Bibliothekar. — Kleine Bibliothek.

150. **Pforzheim.** 44 Mitglieder. Vorstand: L. Loebenberg.

151. **Ratibor.** 85 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Dienemann, 1. Vorsitzender; Fabrikbesitzer Carl Steinfeld, stellvertr. Vorsitzender; Rechtsanwalt Steiner, Schriftführer; Ad. Bieberfeld, Bibliothekar; Ad. Liebrecht, Schatzmeister; M. Tichauer, Zahnarzt Block. — Vorträge: Prof. Dr Heinrich Löwe: Bilder aus der jüdischen Geschichte. Rabb. Dr. Dienemann: 3 Vorträge über „Die Propheten". — Bibliothek mit 900 Bänden.

152. **Rawitsch.** 30 Mitglieder. Vorstand: Rabb. Dr. Cohn Vorsitzender; S. Töplitz, stellvertretender Vorsitzender; Georg Weiß, Kassierer; Georg H. Loewy, Bibliothekar; Zahnarzt Cohn, Schriftführer. — Bibliothek mit 300 Bänden.

153. **Rees** a. Niederrhein. 20 Mitglieder. Vorstand: Lehrer M. Levisohn, Vorsitzender; Louis Marcus, Schriftführer und Schatzmeister. — Kleine Bibliothek

154. **Ritschenwalde.** 21 Mitglieder. Vorstand: J. Breslauer, Vorsitzender; Z. Rummelsburg I, stellvertretender Vorsitzender; Hermann Köln, Schriftführer und Kassenwart.

155. **Recklinghausen.** 40 Mitglieder. Vorstand: Rabb. Dr. Michalski, Vorsitzender; Sanitätsrat Dr. Schönholz, Zahnarzt G. Frankenstein; Rechtsanwalt J. Bachrach, C. Bier, S. Wallach, A. Stern; Lehrer S. Tannenbaum. — Kleine Bibliothek. —

156. **Rogasen** (Bez. Posen). 38 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Dünner, Ehrenvorsitzender; S. Ruschin, Vorsitzender; J. Rummelsburg, stellvertr. Vorsitzender; J. Lissner, Kassenführer; Lehrer J. Brock, Schriftführer. — Kleine Bibliothek. J. Rosenthal, Bibliothekar.

157. **Rybnik.** 48 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. A. Rosenthal, Vorsitzender, Alfred Aronade, Ludwig Prager, Salo Priester, N. Wachsmann. — Kleine Bibliothek.

158. **Saargemünd i. Lothr.** 60 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Dreifuß, Ehrenpräsident; Albert A. Neher, Präsident; Max Coblentz, Vizepräsident; M. Lilienfeld, Schriftführer; Silvain M. Levi, Kassierer; Oberkantor Albert Kahn, Bibliothekar; Adrien Samuel, Jonas Fohlen, Sigmund Blum, Ausschuß.

159. **Saarwellingen.** 35 Mitglieder. Vorstand: Lehrer J. Heß, M. Lewy.

160. **Samter.** 50 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Wreschner, Jsr. Gorzelanczyk, Ad. Heimannsohn, L. Holländer, L. Kollenscher. — Kleine Bibliothek.

161. **Schildberg i. P.** 40 Mitglieder. Vorstand: Apotheker B. Salinger, Vorsitzender; Rabbiner Dr. Krauß, Beisitzer, Fabrikbesitzer M. Jakubowski, Kassenwart; Lehrer Singermann, Schriftwart; Kaufmann A. Lichtenstein, Büchereiverwalter.

162. **Schivelbein.** 26 Mitglieder. Vorstand: Emil Wolff, Vorsitzender; S. Bernstein, Schatzmeister; S. Saul, Schriftführer; Kirsch, Bibliothekar.

163. **Schlawe** i. P. 26 Mitglieder. Vorstand: Zahnarzt Rosen, Vorsitzender.

164. **Schlochau** 36 Mitglieder. Vorstand: Max Freundlich, Vorsitzender; Sally Caspary, Schriftführer; Hermann Vandsburger, Bibliothekar; Salli Arndt, Beisitzer. — Kleine Bibliothek.

165. **Schönlanke.** 40 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Bamberger, D. Warschauer, Max Cohn. — Bibliothek mit ca. 400 Bänden. — Bibliothekar: Dr. Bamberger.

166. **Schrimm.** 36 Mitglieder. Vorstand: J. Speyer, Lehrer, Vorsitzender; Max Abraham, stellv. Vorsitzender; J. Peiser, Schriftführer; E. Blick, Kassenführer; Rechtsanwalt Cronheim, Beisitzer. — Vorträge: Frau Dr. Else Fuchs-Heß-Breslau: Ostjüdische Erzähler. — Diskussions-Abende und Referenten: Die Sprache der Ostjuden. Einführung in die nachbibl. jüd. Geschichte und Literatur. Referent der Vorsitzende. Fortsetzung davon. Ref. Frl. Thea Abraham und Fr Martha Blick. — Bibliothek mit 370 Bänden. Bibliothekar: Lehrer Speyer.

167. **Schwedt a. O.** 30 Mitglieder. Vorstand: Adolf Müllerheim, Hugo Seelig, Rabb. Dr. Jampel, Paul Löwenberg, Max Goldstein.

168. **Schwersenz.** 26 Mitglieder. Vorstand: Aron Kaatz, 1. Vorsitzender; Lehrer Broh, 2. Vorsitzender; Leopold Kaatz, Schriftführer; Gustav Kiwi, Rendant; Heimann Knoblauch, Magnus Katz, Beisitzer. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Lehrer Broh.

169. **Schweinfurt.** 77 Mitglieder. Vorstand: Rechtsanwalt Dr. Hommel, Vorsitzender; Distr.-Rabbiner Dr. Stein, Schriftführer; Ludwig Mohr, Kassierer. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Lehrer Bernhard Adler.

170. **Schwetz a. W.** 26 Mitglieder. Vorstand: Dr. Cohn, Vorsitzender; Justizrat Hirsch, stellvertr. Vorsitzender; Lehrer Dahl, Bibliothekar. — Kleine Bibliothek.

171. **Siegburg.** 45 Mitglieder. Vorstand: Lehrer J. Seelig Vorsitzender; Dr. M. Walter, stellvertretender Vorsitzender; S. Marx und Leo Hirschhahn.

172. **Sobernheim a. N.** 25 Mitglieder. Vorstand: Alfred Marum, Vorsitzender; Lehrer S. Berendt, Schriftführer.

173. **Soldau** (Ostpr.) 20 Mitglieder. Vorstand: S. Gutkind, H. Pieck, Rabbiner Pessen. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Rabb. Pessen.

174. **Speyer a. Rh.** (Bayern). 105 Mitglieder. Vorstand Isidor Roos, Vorsitzender; Leop. Klein, Kassierer; Julius Seligmann, Schriftführer; Jacob Altschüler, Rudolf Weil, Leon Waldbott, Beisitzer.

175. **Stadtlengsfeld.** 18 Mitglieder. Vorstand: M. Klar in Stadtlengsfeld.

176. **Steinheim** (Westfalen). 14 Mitglieder. Vorstand: Dr. Max Becher, Vorsitzender; Lehrer Steinberg, Schriftführer.

177. **Stendal.** 48 Mitglieder. Vorstand: S. Blumenthal-Stendal, 1. Vorsitzender; L. Markus-Gardelegen, 2. Vorsitzender; Adolf Salomon-Stendal, Kassenwart; Frl. Ida Adler-Stendal, Schriftführerin.

178. **Stettin.** 222 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. M. Wiener, Vorsitzend.; Rabbiner Dr. Worms, stellv. Vorsitzend. Gustav Treuenfels, Schriftführer; Sigismund Wiener, Kassenführer Vorträge: Rabbiner Dr. Jacob-Dortmund; Heinrich Graetz, der Geschichtsschreiber des Judentums (1817–1917). Kapellmeister Eduard Levy-Berlin: Jüdische Geschichte, dargestellt durch die Musik mit Gesangsdemonstration. Rabbiner Dr. Lange-Magdeburg: Judentum und Humanität. Frau Rahmer-Renée: Rezitationen aus dem Gebiete jüdischer Poesie. Rabbiner Dr. Neufeld-Briesen: Religionskämpfe in der jüdischen Geschichte.

179. **Stolp** i. Pomm. 57 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Joseph, Vorsitzender; Moritz Aron, stellvertr. Vors.: Max Gottschalk, Rendant; Alex Schlesinger, Schriftführer; Zahnarzt Neumann, Bibliothekar. — Kleine Bibliothek.

180. **Strasburg** (Westpreußen). 33 Mitglieder. Vorstand: Rabb. Dr. Pick, Vorsitzender; Aron Salomon, stellv. Vorsitzender; Leopold Jablonowski, Kassierer; Julius Jacobi, Schriftführer.

181. **Stuttgart.** 150 Mitglieder. Stellvertr. Vorstand: Max Hausmeister. — Bibliothek mit ca. 800 Bänden. Bibliothekare: Israel Kirchenschleger, Meyer.

182. **Tarnowitz.** 44 Mitglieder. Vorstand: Apotheker Th. Behnsch, Kaufmann S. Noher, Buchhalter O. Brauer, Kaufmann B. Hamburger, Lehrer Goldschmidt.

183. **Thorn.** 94 Mitglieder. Vorstand: Rabb. Dr. Rosenberg, Vorsitzender; Rentier Adolf Jacob. Schatzmeister; Kaufmann Herm. Moskiewicz, Schriftführer; Justizrat H. Radt, Kaufmann L. Kador, Kaufmann D. Gerson, Bildhauer S. Meyer, Beisitzer. — Vorträge: Prof. Dr Grotte-Posen: Die Stadt Prag und ihr Ghetto. Mit 60 Lichtbildern. Dr. Darmstädter-Berlin: Die Probleme in der amerikanischen Judenheit. — Bibliothek mit 700 Bänden. Bibliothekar: Gemeindesekretär Friedländer.

184. **Tilsit.** 100 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Rösel 1. Vorsitzender; Rechtsanwalt Dr. Artur Ehrlich, 2. Vorsitzender; Mannheim, Schatzmeister; Perlis, 1. Schriftführer; Lehrer Süßkind, 2. Schriftführer und Bibliothekar. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Lehrer Süßkind.

185. **Tuchel.** 29 Mitglieder. Vorstand: Schlachthofdirektor Tierarzt Moses, Lehrer Jakubowski, Kaufmann W. Kamnitzer, Privatier Lewinski. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Lewinski.

186. **Ulm a. D.** 169 Mitglieder. Vorstand: Rechtsanwalt S. Moos I; J. Klein, Kassierer; Alf. Moos II, Bibliothekar; Dr. L. Hecht, Hugo Moos, Beisitzer. — Bibliothek mit 8673 Bänden.

187. **Unna i. W.** 20 Mitglieder. Vorstand: L. Rosenberg, M. Sternfeld, F. Buchdahl.

188. **Vallendar.** 32 Mitglieder. Vorstand: J. Alexander, Vorsitzender. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: S. Mannheimer.

189. **Wanfried.** 20 Mitglieder. Vorstand: L. Ehrlich, Lehrer Wallach.

190. **Warburg i. W.** 30 Mitglieder. Vorstand: S. Block, B. Nassan, J. Cohn, Schriftführer.

191. **Wesel.** 14 Mitglieder. Vorstand: Dr. Falkenstein, H. Albersheim, S. Moos. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Emil Benjamin.

192. **Wiesbaden.** 174 Mitglieder. Vorstand: Rechtsanwalt Liebmann, 1. Vorsitzender; Bankier Bielefeld, Kassierer; Rechtsanwalt Dr. Alfred Landsberg, Schriftführer; Lehrer Edmund Capell, Kaufmann Leopold Cohn, Dr. med. Moritz Hirsch, Beisitzer.

193. **Witten.** 42 Mitglieder. Vorstand: Sanitätsrat Dr. Marx, 1. Vorsitzender; Kaufmann Selmar Löwenstein, 2. Vorsitzender; Lehrer Max Mayer, Schriftführer; Kaufmann Alfred Rosenberg, Kassierer; Stadtverordneter Josef Lindenbaum, Beisitzer. Vorträge: Lehrer Mayer-Witten: Heinrich Graetz. Dr. L. Hirschberg-Charlottenburg: Deutsche Psalmenkompositionen. Gustav Lewy-Essen: Rezitation.

194. **Witzenhausen.** 20 Mitglieder. Vorstand: S. Nußbaum, Vorsitzender; M. Kugelmann, Stellvertreter: M. Jaffa, Kassierer; H. Katzenstein, Schriftführer. — Kleine Bibliothek. Bibliothekar: Lehrer L. Katz.

195. **Wollstein** (Posen). 37 Mitglieder. Vorstand: Lehrer Becker, 1. Vorsitzender; Frau Margarethe Breslauer, 2. Vorsitzende; Kaufmann Koeppler, Schriftführer; Kaufmann B. Karger, Rendant; Kantor Lewin, Bibliothekar; Frl. F. Voß und Kaufm. G. Samter, Beisitzer. — Kleine Bibliothek.

196. **Wongrowitz**. 46 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Friedmann, Vorsitzender; R. Lewin, Schriftführer; Lehrer Spier, Bibliothekar; S. Kurnik. — Kleine Bibliothek.

197. **Wreschen.** 20 Mitglieder. Vorstand: Rabbiner Dr. Lewin, Justizrat Peyser, Gemeindevorsteher L. Radziejewski, S. Salomon. — Bibliothek mit 300 Bänden.

198. **Wronke.** 57 Mitglieder. Vorstand: J. Lissaar, 1. Vorsitzender; J. Back, 2. Vorsitzender; Louis Lewinsohn, Kassierer, L. Hirsekorn, Leopold Haim und Moritz Kallmann.

199. **Zempelburg**. 49 Mitglieder. Vorstand: Lehrer Louis Levy, Kaufmann Julius Fock und Erwin Brückmann.

200. **Zweibrücken.** 28 Mitglieder. Vorstand: Kaufmann Otto Loeb, stellvertretender Vorsitzender; Kaufmann Leopold Jean, Kassierer; Kaufmann Gustav Weil, Schriftführer; Kaufmann Isaak Weis, Vergnügungsleiter; Kaufmann Emil Heré, Kaufmann Eugen Moses, Beisitzer.

Gedenktafel.

Im abgelaufenen Geschäftsjahre sind aus dem Leben geschieden:

Geheimer Regierungsrat Prof. Dr. Hermann Cohen-Berlin; Landrabbiner Dr. Max Doctor, Vorsitzender des Vereins in Cassel; Landrabbiner Dr. S. Gronemann, Mitbegründer des Vereins in Hannover; Rabbiner Dr. Adolf Rosenzweig-Berlin; Rabbiner Dr. Seligkowitz, Begründer und langjähriger Vorsitzender des Vereins in Coethen; Rabbiner Prof. Dr. Coßmann Werner, Begründer und langjähriger Vorsitzender des Vereins in München; Fabrikbesitzer Oscar Stern, Begründer und früherer Vorsitzender des Vereins in Cottbus; Lehrer Max Berlowitz, Begründer und langjähriger Vorsitzender des Vereins in Neustadt bei Pinne; Rabbiner Prof. Dr. Alexander Kisch in Prag; Rabbiner Prof. Dr. Adolf Biach in Brüx.

Sie alle, jeder in seiner Art, waren bemüht, die Bestrebungen der Literaturvereine zu fördern und sie mit ihrem Wissen und Können, durch Schrift und Wort, kräftig zu unterstützen. Das Andenken dieser um das Judentum und seine heiligsten Güter hochverdienten Männer wird in der Geschichte des Verbandes der jüdischen Literaturvereine als ein gesegnetes fortleben!

Korrespondenzen.

Bitte des Ausschusses.

Die Beantwortung der Fragebogen ist in diesem Jahre nur spärlich erfolgt. Von den meisten Vereinen erhielten wir sie mit der kurzen Bemerkung zurück: „Vorträge fanden infolge des Krieges nicht statt“ oder: „Die Vereinstätigkeit ruht, wird aber in Friedenszeit wieder aufgenommen“. Aus den besetzten Gebieten sind, bis auf Köln und Mainz, überhaupt keine Berichte eingegangen. Aber auch viele Vereine in der Provinz Posen, in Schlesien, Bayern, Westfalen und Baden haben die ihnen rechtzeitig übermittelten Fragebogen unbeantwortet gelassen. Das bedauern wir um so mehr, da wir wissen, daß in manchen dieser Vereine die Vereins-

tätigkeit keine Unterbrechung erfahren hat. Wir glauben aber, diese Versäumnis als eine in den gegenwärtigen Zeitverhältnissen begründete Erscheinung betrachten zu dürfen, und richten an die Vereine von neuem die alte Bitte, künftig hin die an sie seitens des Sekretariats ergehenden Anfragen prompt und möglichst erschöpfend zu beantworten. Dann wird kein Verein den Bericht über seine Leistungen in den Mitteilungen des Verbandes vermissen und dieser in der Lage sein, seine Aufgabe auch nach dieser Richtung vollauf zu erfüllen.

Zur gefl. Beachtung.

Entgegen den Bestimmungen der Verbandssatzungen haben in den letzten Jahren die Vereine, bis auf einige wenige, Beiträge an die Verbandskasse **nicht mehr** geleistet. Daher arbeitet die Kasse seit längerer Zeit mit einem **Defizit**, das zu beseitigen wir gegenwärtig bemüht sind. Um künftighin eine reguläre Führung der Vereinsgeschäfte zu erreichen, ersuchen wir die Vereine, vom laufenden Jahre ab den geringen Betrag von **10 Pf.** pro Mitglied an die Verbandskasse abzuführen. Sendungen bitten wir durch das Postscheck-Konto Nr. 4396 der Firma Veit, Selberg & Co., beim Postscheckamt Berlin an uns zu richten.

Danksagung.

Allen Vereinen beziehungsweise deren Vorständen, die sich an der anläßlich meines 60. Geburtstages vom Vorsitzenden des Verbandes mir übermittelten Ehrengabe mit Beiträgen beteiligt haben, spreche ich hierdurch meinen herzlichsten Dank aus.

In voller Anerkennung und Würdigung der mich ehrenden Auszeichnung habe ich den mir freundlichst zugedachten Betrag dem geschäftsführenden Ausschuß mit der Bitte übergeben, ihn als eine meinen Namen tragende „Stiftung zur Unterstützung kleiner Vereine" fortzuführen. Ich war dabei von dem innigen Wunsche geleitet, daß es dem Verband endlich gelingen möge, einen größeren Fonds zu schaffen, dessen Zinsertrag es ihm ermöglichen solle, den an ihn insbesondere seitens der kleinen, bedürftigen Vereine gestellten Ansprüchen einigermaßen nachzukommen und so mit größerem Erfolg als bisher für die Verbreitung jüdischen Wissens innerhalb unserer Glaubensgemeinschaft zu wirken.

Möge dieser mein Wunsch, von dem auch unser unvergeßlicher Gustav Karpeles stets beseelt war, recht bald in Erfüllung gehen!

Albert Katz.

Bezirksverbände.

1. Ostpreußen:

Osterode, Allenstein, Insterburg, Tilsit, Memel, Königsberg. Sitz des Verbandes: Memel. Vorsitzender: Stadtverordneter Leon Scheinhaus-Memel.

2. Westfalen Rheinland:

Dortmund, Witten, Bochum, Gelsenkirchen-Wattenscheid-Essen a. R., Elberfeld, Hattingen, Unna, Castrop, Herne. Sitz des Verbandes: Essen a. R., Vorsitzender: Rabbiner Dr. Samuel-Essen.

3. Westfalen-Lippe:

Brakel, Hamm, Detmold, Warburg, Lippstadt, Steinheim, Lage, Hameln a. d. W., Paderborn, Gütersloh, Herford, Marsberg, Unna. Sitz des Verbandes: Hameln a. d. W. Vorsitzender: Lehrer Bachrach-Hameln.

4. Thüringen:

Erfurt, Gotha, Eisenach, Nordhausen, Coburg. Sitz des Verbandes: Erfurt. Vorsitzender: S. Pinthus-Erfurt.

5. Oberschlesien:

Beuthen, Groß-Strehlitz, Kattowitz, Koenigshütte, Myslowitz, Neiße, Nicolai, Oppeln, Pleß, Ratibor, Rybnik, Tarnowitz. Vorsitzender: Rabbiner Dr. Braunschweiger-Oppeln. Stellvertretender Vorsitzender: Rabb. Dr. Dienemann-Ratibor.

Der Vorstand des Verbandes
der Vereine für jüdische Geschichte und Literatur in Deutschland.

Dozent Dr. **J. Elbogen**-Berlin, 1. Vorsitzender. Redakteur **Albert Katz**-Berlin-Pankow, Sekretär. **Alois A. F. Marcus**-Berlin, Schatzmeister. Justizrat Dr. **Bauer**-Augsburg, Dozent Prof. Dr. **M. Brann**-Breslau, Rabb. Dr. **Braunschweiger**-Oppeln, Kommerzienrat **Elb**-Dresden, Sanitätsrat Dr. med. **Fink**-Hamburg, Justizrat Dr. **Francken**-Aachen, Rechtsanw. Dr. **Guggenheim**-Offenbach a. M., Hauptlehrer **Herbst**-Lissa, Fabrikbes. **Aron Hirsch**-Berlin, Rabb. Dr. **Kaelter**-Danzig, Chefredakteur **J. Landau**, Fabrikant **Benas Levy**-Berlin, Geh. Kommerzienrat **Emil L. Meyer**-Hannover, Rabbiner Dr. **Samuel**-Essen, Stadtverordneter **Leon Scheinhaus**-Memel, Beisitzer

---

Geschäftsführender Ausschuß:

Dozent Dr. **J. Elbogen**, Vorsitzender. Redakteur **Albert Katz**, Sekretär. **Alois A. F. Marcus**, i. F. Veit, Selberg & Cie., Berlin W., Französischestr. 49, Schatzmeister. Chefredakteur **J. Landau**.

Sekretariat:

Berlin-Pankow, Florastraße 58.
